GSM Security Camera

EYE-02

Watch your Life
Anytime from
Anywhere

User's Guide **EN**

Instrucciones de uso **ES**

Gebrauchsanweisung **DE**

Guide de l'utilisateur **FR**

Brukerveiledning **NO**

Käyttöohjeet **FI**

JABLOCOM
STAY CONNECTED

EN User‘s Guide

ES Instrucciones de uso

DE Gebrauchsanweisung

FR Guide de l'utilisateur

NO Brukerveiledming

FI Käyttöohjeet

GSM Security Camera

EYE-02

Watch your Life
Anytime from
Anywhere

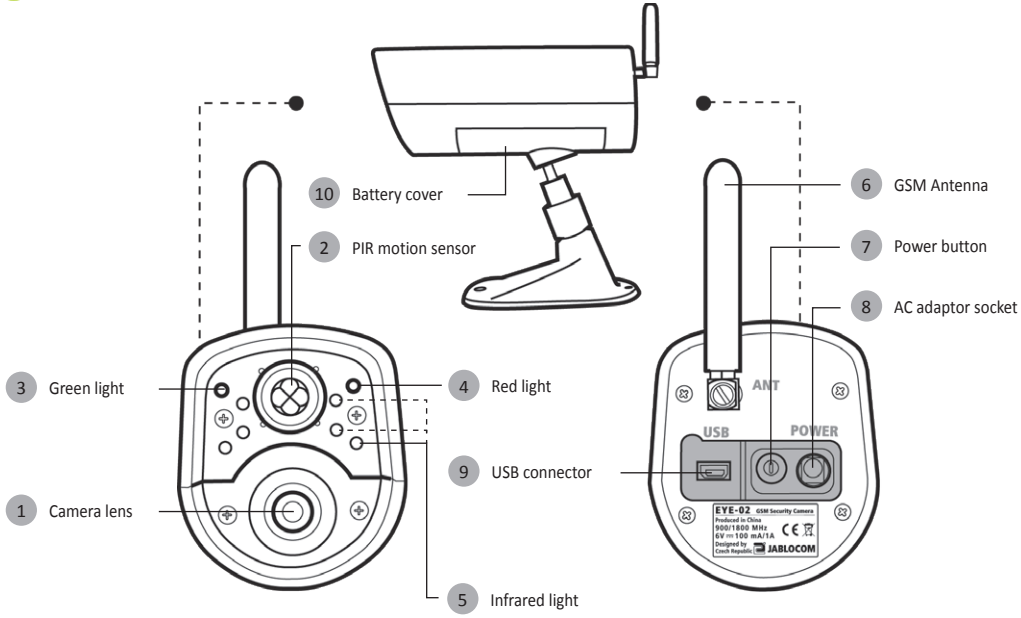
SMS CALL MMS MAIL VIDEO WWW JabloTool

JABLOCOM
STAY CONNECTED

EN

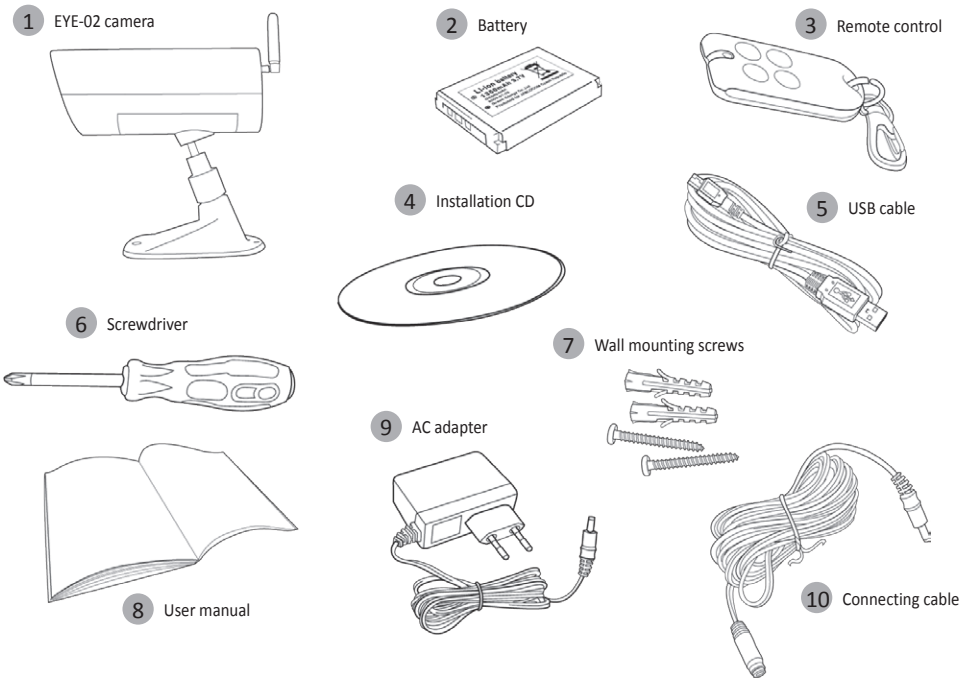
User Guide

A EYE-02 camera:



B Package contents:

EN



INDEX

INDEX **3**

1. EYE-02 CAMERA - INTRODUCTION **3**

1.1 Basic Features 3
1.2 EYE-02 Camera Description 4
1.3 EYE-02 Camera Internal Components 4

2. CAMERA INSTALLATION **4**

2.1 Package Contents 4
2.2 Installation 4

3. CAMERA FUNCTION **5**

3.1 Switching ON and OFF 5
3.2 Wireless Remote Control 5
3.3 Working Modes 6
3.4 Config Mode 6
3.5 Profiles 7
3.6 Detectors 8
3.7 Reports & Contacts 9
3.8 Security settings 10

4. CAMERA CONTROL AND CONFIGURATION **11**

4.1 Set-Up and Configuration via PC 11
4.2 Control by SMS Commands 12
4.3 Configuration by SMS Commands 13
4.4 Call Control 14
4.5 Reset to factory defaults 15

5. OTHER FEATURES **15**

5.1 Night View 15
5.2 Battery 15
5.3 Micro SD card 16
5.4 External Wireless Peripherals 16
5.5 Outdoor Installation 17

6. MAINTENANCE **17**

7. TROUBLESHOOTING **18**

7.1 GSM Network Setting 18

8. TECHNICAL SPECIFICATION **19**

8.1 Battery Information 19
8.2 Warranty 20
8.3 Safety Instructions 20
8.4 Licence Compliance 21
8.5 Disposal Information 21

Considerable effort has been made to ensure that this manual is free of inaccuracies and omissions. However, as we are constantly improving our products, if you need exact specifications, please contact JABLOCOM.

1. EYE-02 CAMERA - INTRODUCTION

EN

1.1 Basic Features

EYE-02 is a security and monitoring camera that communicates wirelessly via the GSM network. You can access, control and configure your EYE-02 GSM camera also via web by going to www.jablotool.com.

EYE-02 integrates the following built-in detectors that allow an intruder to be detected:

Infrared motion detector	Detects movement by sensitive detection of human body temperature
Motion-in-Picture detector	Detects changes in a scene by taking snapshots regularly and comparing them
Glass break detector	Recognizes the specific sound of breaking window glass
Door opening detector	Detects opening (or closing) of doors and windows by sensing air pressure changes.
Tilt detector	Recognizes any unwanted change in the camera's position and angle
Touch detector	Recognises micro vibrations of camera body caused by touching it by hand or another object.
Noise detector	Microphone which detects a noise above a defined level

- EYE-02 is simple to install and configure (suitable for DIY installation).
- EYE-02 records every detected event into its memory.
- EYE-02 sends an alarm record using MMS, e-mail, SMS, voice call or sends alarm records to external server for further use in applications. It can also report events to Alarm Receiving Centers of professional security agencies. Copies of pictures and videos can be stored on the memory card.
- EYE-02 allows 24 hour monitoring via its night view mode.
- EYE-02 is compatible with a wide range of external Wireless Peripherals (refer to the table on the inside back cover of this manual).

1.2 EYE-02 Camera Description

Please refer to the picture A on the inside front cover of this manual.

You can access, control and configure the EYE-02 camera via web by establishing your account on www.jablotool.com.

1.3 EYE-02 Camera Internal Components

Internal components of the EYE-02 camera are displayed in the picture “D” on the back cover of this manual.

2. CAMERA INSTALLATION

Before installing the camera, ensure you have a SIM card provided by your GSM operator with an activated EDGE/GPRS internet connection and MMS service.

Some SIM cards are protected by a PIN code. It is necessary to disable the SIM card's PIN code protection. To do this, insert the SIM into your mobile phone and disable the PIN security code. If this is not observed, the EYE-02 camera may not operate correctly.

2.1 Package Contents

Unpack the camera and check the package contents. Please refer to picture “B” on inside front cover of this manual.

Use only batteries, chargers and accessories approved by JABLOCOM for use with this particular model. The use of any unapproved device may invalidate any approval or warranty, and may be dangerous.

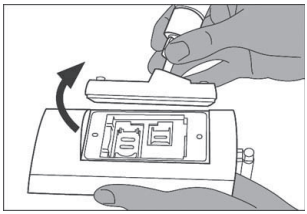
2.2 Installation

For an extended graphic version of the installation procedure, see the Quick Guide manual.

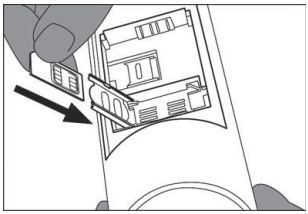
Before inserting the SIM card into the camera make sure that:

- PIN protection is disabled
- MMS service is enabled
- Internet data access is enabled

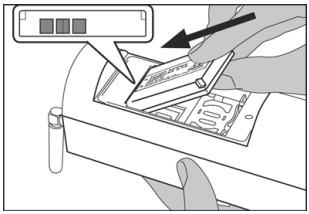
- Insert the SIM card and battery into the camera



Unscrew and open the battery cover.

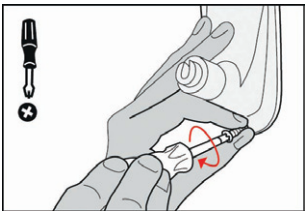


Insert the SIM card.

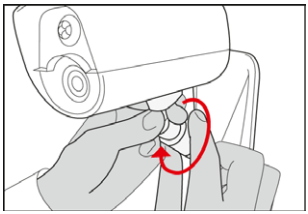


Insert the battery and screw the cover back on.

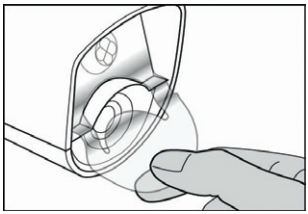
- Install the camera in the selected position



Mark and drill out mounting holes in the wall. Mount the camera holder firmly.

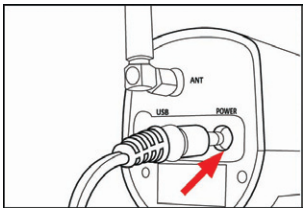


Adjust the camera position.

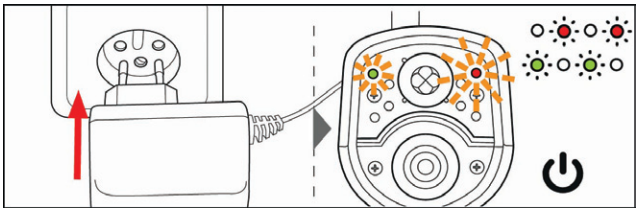


Remove the lens protection.

- Connect the camera to a power source

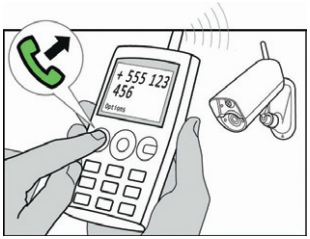


Plug the power cable into the camera.

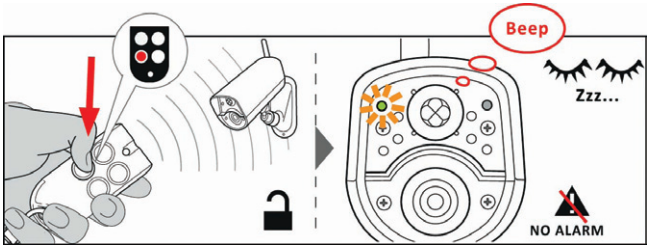


Plug the power adaptor into a wall socket.
The camera will automatically switch on.
Wait 30 seconds and check the EYE-02 camera LED lights on the front panel.

- Enroll your mobile phone to the camera.



Call the camera number from your mobile phone.



On the remote control, press the button.

3. CAMERA FUNCTION

3.1 Switching ON and OFF

To switch the camera on, press and hold the power button on the back panel of the camera. Keep holding the button until the green light on the front panel switches on. The start-up process has started and you can release the button.

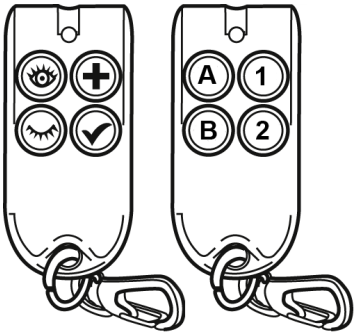
The camera also starts up automatically after it is connected to the AC adaptor or to a PC via a USB cable.

To switch the camera OFF, switch the camera to **CONFIG** mode and press the power button on the back panel for one second. The camera emits a beep. When the green light on the front panel switches off, the camera is shut down.

Whenever the camera is expected to be switched off for a long period of time or for transportation, it is strictly recommended that the backup battery is removed from the EYE-02 camera.

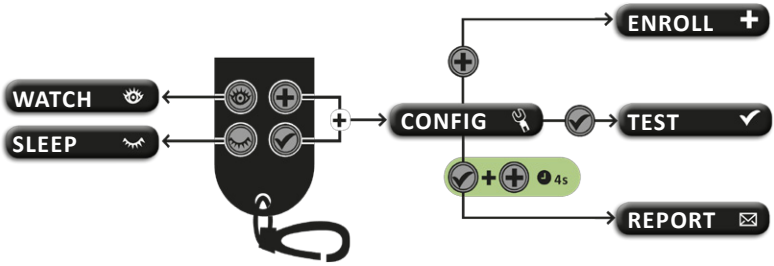
3.2 Wireless Remote Control

The package contains a wireless remote control (RC-86 type), which can be used to switch between camera modes.
Changing a mode by using the remote control is signaled both by the LED lights on the camera front panel, and by an acoustic signal.



Remote control

EN



Remote control navigation

3.3 Working Modes

The EYE-02 **camera** has three main working modes: **SLEEP**, **WATCH** and **CONFIG**.

Mode	Description	Button on the Remote Control
SLEEP	**SLEEP** mode is the camera's stand-by mode. The camera doesn't detect any movement in the targeted area and the major detectors are disabled. The only active detectors are those that protect the camera itself against an unwanted manipulation by an intruder.	
WATCH	In **WATCH** mode, the camera guards fully the targeted area and all detectors are active.	
CONFIG	**CONFIG** mode allows the user to change the camera settings and switch the camera to other special modes (**ENROLL**, **TEST**, **USB**).	and together

The chosen camera mode is terminated by switching to a different camera mode. Camera signalizes its current mode to the user by LED lights and acoustic signals.

Camera Mode	LED lights signaling		Acoustic signal
WATCH	Lights are off.		One long beep
SLEEP	Green light is permanently on.		Two long beeps
CONFIG	Red and Green lights blink slowly together.		Three long beeps
ENROLL	Red and Green lights slowly blink alternately.		One short beep
ERROR	Red light is permanently on[1].		
Incorrect operation with remote control			Four short beeps
Camera is starting up or shutting down or USB mode is in progress	Green light flashes rapidly		

3.4 Config Mode

CONFIG mode allows the user to change the camera's settings.

To enter **CONFIG** mode using the remote control, press the and buttons simultaneously – the red and green LED lights on the front panel will start to blink slowly together.

From **CONFIG** mode is possible to switch to other special modes (**ENROLL**, **TEST**, **REPORT**, **USB**).

1 The Red light goes out when the fault has been resolved or the user has switched mode.

JABLOCOM
STAY CONNECTED

MODE	DESCRIPTION	COMMAND
ENROLL	In **ENROLL** mode, the camera allows new external wireless devices to be enrolled, such as remote controls, detectors, sirens, etc. A new contact phone number can also be enrolled in this mode, by simply calling the camera. **ENROLL** mode is terminated automatically after one new item has been enrolled.	⊕
TEST	**TEST** mode is a special mode for testing the functionality of all detectors without causing a number of unwanted alarm reports. The camera beeps and blinks after any of the sensors is activated.	✔
REPORT	In **REPORT** mode, the camera sends a special report to all contacts (call, MMS etc.) according to the camera settings. Example of an SMS from the camera: Camera EYE-02 reports: User originated camera test External wireless device RC-80(1), Time:13/11/2008 11:33:49.	press the ⊕ and ✔ buttons simultaneously for about 4 seconds
USB	In this special mode, the camera acts as a standard USB flash disk. It allows access to files on the SD memory card without a special camera driver being installed on the PC.	Press the power button ⏻ in **CONFIG** mode for 3 seconds (until camera emits 4 beeps)

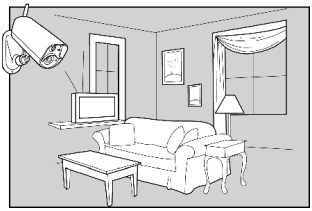
To protect the camera, special modes will be closed automatically after a 5-minute time-out and the camera will return to **CONFIG** *mode.*

3.5 Profiles

The EYE-02 camera offers a fast and simple way of setting all necessary detector parameters by selecting one of pre-defined profiles. These profiles are suitable for most camera applications. If necessary, the profile may be further adjusted by the user in JabloTool software or via JabloTool web portal available on *www.jablotool.com.*

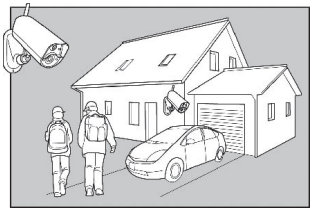
- **HOME**

The **HOME** profile has been designed for camera installation inside a building (house, flat, office). During **WATCH** mode, there are no movements of people, gusts of wind, significant temperature changes or loud noises expected.



- **OUTDOOR**

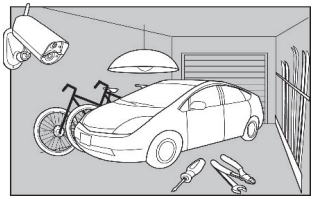
The **OUTDOOR** is suitable for installation of the camera outside your home. The camera significantly reduces the sensitivity of the detectors in **OUTDOOR** mode because there are many sources which could potentially cause a false triggering of the alarm - sunshine, animals, street noise, wind, etc.



For outdoor installation see chapter 5.5.

- **GARAGE**

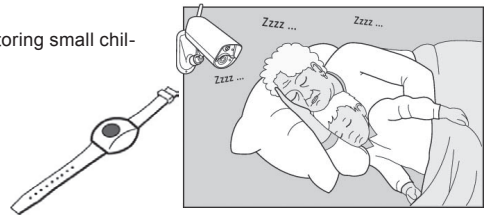
This profile is suitable for installation inside your garage. It is similar to the **HOME** profile. Additionally, the **GARAGE** profile provides a 30-second entrance delay. It allows you to open the garage or home entrance door first and switch the camera to the **SLEEP** mode during this delay.



- **CARE**

The **CARE** profile has been designed specifically for monitoring small children and elderly or disabled people.

Using the camera with the **CARE** profile allows the user to leave the home, stay a short distance away from home and watch their sleeping baby or unwell relative at the same time. The camera is activated by any movement or by a PANIC alarm (triggered by a personal wrist button)



The internal acoustic camera signals are disabled in the **CARE** *profile. The* **CARE** *profile is the only profile where the TILT detector is blocked to allow camera manipulation.*

EN

- **SHOP**

The most powerful profile is **SHOP**. All detectors are active in this mode, including the permanent activation of "Motion in Picture" detection. This profile offers the highest quality of permanent monitoring; consequently it is the profile with the highest energy consumption.

This profile perfectly suited to places which require temporary monitoring, such as shops, office corridors or reception areas, etc.

The default profile is **HOME**. *To switch profile remotely, use your JabloTool account on www.jablotool.com. You can also use SMS command PROFILE (for details see chapter 4.3)*

3.6 Detectors

The EYE-02 camera integrates a wide range of detectors. This sophisticated solution combines various types of detectors to enable the user to protect the desired area from a wide range of threats. This chapter briefly describes the individual principles for each detector to ensure they are correctly set.

- **Infrared motion detector (PIR)**

The Infrared motion detector, or Human Body Detector, is the most common type of professional security system detectors. PIR can detect even very small changes in temperature in front of the camera.

Example: Detecting persons by registering changes of temperature emited by human body.

- **Motion-In-Picture detector (MIP)**

The key principle behind this detector comes from a professional surveillance camera system. It constantly analyzes the scene and detects any change in the picture.
A sophisticated digital algorithm provides an excellent resistance to false alarms caused by non-essential changes in pictures (getting dark, switching on the street lamps, etc).
The user can simply mask-out (hide) a part of a picture in order not to detect changes in this part (masking out the street traffic, etc.) and set the sensitivity according to the size and speed of change in the picture.
As the DSP method consumes a lot of energy, MIP is usually activated after a WAKE-UP by the PIR detector.

Example: Detecting movement of people or objects in a garage.

- **Glass break detector (GBS)**

The glass break detector digitally analyses a signal from the microphone and is able to detect the characteristic sound of the window breaking up to 9 meters away.

The GBS sensor can only be used for indoor installations.

EN

- **Door opening detector (DOOR)**

Door opening detection is a special type of detection that uses acoustic signal filtering. The detector senses pressure changes and so it detects opening (or closing) of doors and windows in a room.

The **DOOR** sensor can be only used for indoor installations.

- **Tilt detector (TILT)**

The built-in tilt detector can detect tampering or unwanted manipulation with the camera. The detector is active also in SLEEP mode in all profiles except **CARE**.

Example: Detecting intruder who tilted the camera.

- **Touch detector (TOUCH)**

The touch detector responds to micro vibrations of camera body caused by touching it by hand or another object.

Example: Detecting intruder who touched the camera.

As touch detectors are very sensitive, they should not be used for outdoor installation to prevent false alarms caused by gusts of wind. Reduction in the touch detector's sensitivity may also be necessary for indoor installation with usual vibrations in some cases.

- **Noise detector (NOISE)**

The noise detector uses a microphone to check the surrounding area for any sound above the preset level.

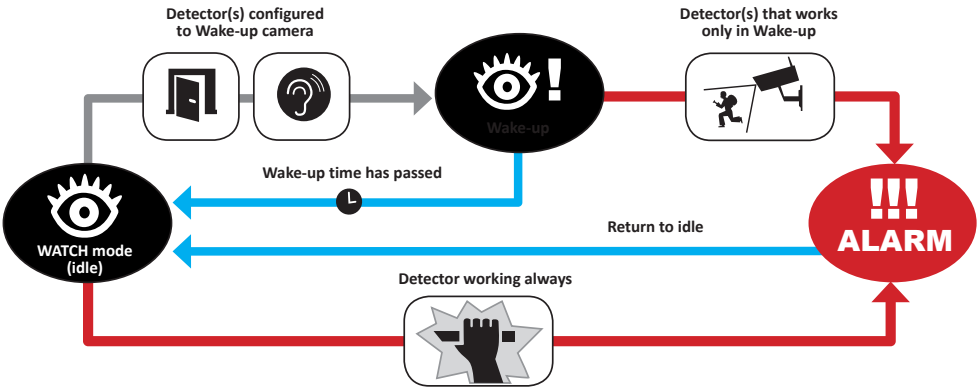
The detectors are optimized for application in rooms with a maximum distance of up to 10 meters.

- **Detector configuration**

Each detector can be configured to 5 sensitivity levels. Higher sensitivity settings mean that detector is activated more easily, e.g. a smaller movement will be interpreted as activation.

Camera detectors can be configured to respond to their triggering in severral ways. Any of camera detectors can be set to make alarm always when the detector is triggered or the detector can be set only to wake up the camera for

an adjustable period of time. Then, the following detectors will generate alarm when their sensors are triggered: those set to make alarm directly and those set to make alarm when camera is woken up. The camera will return into idle after the WAKE-UP period elapses when no detectors are triggered during this WAKE-UP period.

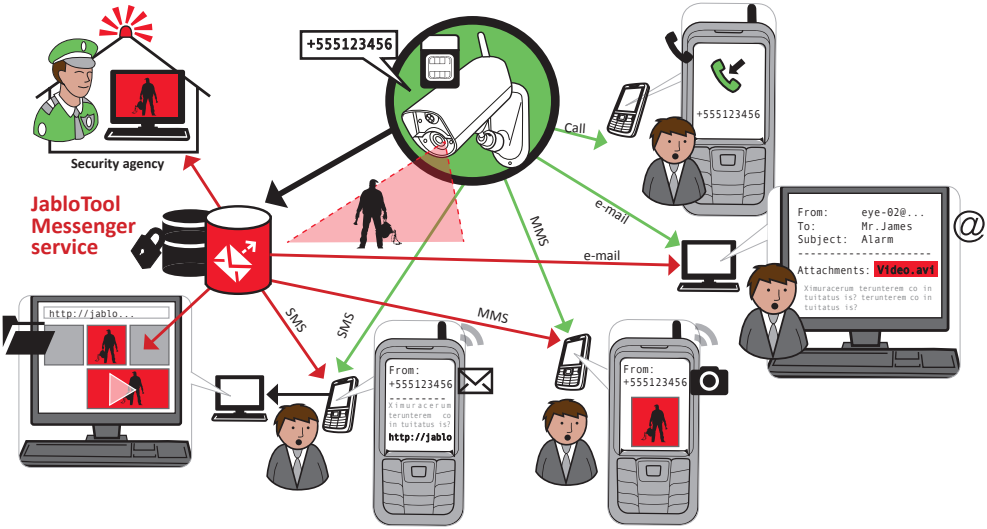


Wake-up mechanism

Create your JabloTool account on www.jablotool.com to configure your detectors remotely.

3.7 Reports & Contacts

The EYE-02 camera can report events to mobile phones (via voice call , text message , MMS) e-mail addresses or to the JabloTool server (see chapter 4.1 for more information). Up to 10 different phone numbers and 10 e-mail addresses can be saved in the camera. JabloTool Applications further extend camera benefits. The application Messenger Service enables you to receive SMS, MMS and e-mails directly from JabloTool server with flat data tarrif.



EN

- **Report levels**

Each stored contact can have its own report level set. Three levels (Normal, Extended, All Details) indicate how many events are reported to the contact.

The extended level of reporting is assigned only to the first enrolled contact, all additional contacts are set to normal level.

REPORT LEVELS	ALARMS	PROBLEMS	STATUS CHANGES
NORMAL		–	–
EXTENDED			–
ALL DETAILS			

The EYE-02 camera can also report all events to Alarm Receiving Centre run by a security agency. Reports are created in accordance with international standard communication protocols. Protocol settings will be made by the authorized ARC service provider once you subscribe to their service.

- **Report format**

By default, the camera sends an alarm report as an MMS and makes a call to all enrolled contacts. For normal operation there must be minimum of 1 contact enrolled in the camera.

- **Editing contacts**

The easiest way of editing contacts is via the JabloTool software. For remote editing of contacts, use the JabloTool web interface and create account on *www.jablotool.com*. JabloTool allows you to simply edit the numbers or e-mail ad-dresses and completely customise what events will be reported at which reporting level.

Alternatively, new telephone contact can be added by calling the EYE-02 camera from the telephone number you wish to add while the camera is in the **ENROLL** mode. New contacts can also be added via an SMS command (see chapter 4.3)

The camera sends e-mails with the reply address noreply@eye-02.info. Please change your e-mail client SPAM filter to accept e-mails from this address.

Think about who should be sent the alarm information. In the case of remote location, it is useful to add someone who is physically close to the camera (neighbours, security agency etc.).

3.8 Security settings

It is possible to use two passwords to protect your camera. To set or change the passwords, use JabloTool or SMS commands (chapter 4.3).

If a password is not used, the camera processes incoming SMS messages only from phone numbers stored in contacts. Camera always receives calls only from telephone numbers stored in its contact list. (See chapter 4.4. Call Control)

EN

- **Remote Access Password**

This password protects you against any unahthorized access to your camera (SMS, JabloTool). It is set to 0000 by default.

If it is used, the camera only processes SMS messages that begin with the password from any phone number.

- **Configuration Password**

This password protects the camera configuration. (The contacts are not part of the configuration.) This password is not set by default.

If it is used, the camera only processes SMS messages that begin with the password from any phone number.

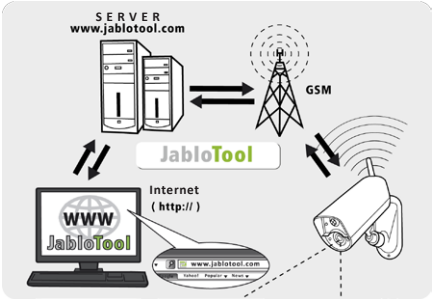
The passwords can contain 4-31 characters; the permitted symbols are 0..9, a..z, A..Z. The passwords are not case sensitive. You can also use JabloTool web interface on www.jablotool.com to configure your passwords.

4.1 Set-Up and Configuration via PC

The easiest way to control and configure the EYE-02 camera is by using the PC and JabloTool web interface or JabloTool software application supplied on CD with the camera.

- **JabloTool web interface**

To access JabloTool via internet , go to *www.jablotool.com* and create your account. Step by step guidance is provided to establish the connection to the camera. You can then fully control and configure your camera via internet.



EYE-02 connection with JabloTool WEB

- **JabloTool Applications**

JabloTool Applications are fully integrated into JabloTool account and they further expand the camera benefits. Create your JabloTool account on *www.jablotool.com* and follow step-by-step guidance to activate the JabloTool Applications.

Access & Back-up
You can access your records anytime without connecting to the camera; your camera records are continuously backed up on the JabloTool server. Events with video records are reported from the camera to the server after they occur. Accessing events later on is faster and usually cheaper since it does not involve GSM data traffic on your camera SIM card.

Picture Link
Extending SMS and emails sent from the camera by private web address enables you to access the pictures from camera via internet browser by clicking on the link in the message; Access & Back-up has to be activated to use this application. See picture below.

Messenger Service
Your SMS, MMS messages and emails are sent from JabloTool server instead of being sent directly from camera. Flat data tariff on your SIM card is sufficient to receive the reports via these channels because the camera exchanges only data with JabloTool server. Access & Back-up has to be activated to use this application.

Watch Dog
Camera will be sending regular ”I am alive!”reports in the size of several bytes. The Watch Dog informs you when it does not receive the regular report from your camera.

Web Camera
Web Camera lets you integrate camera pictures into your website using API publishing interface. You can adjust which picture will be published. Access & Back-up has to be activated to use this application. See application note on *www.jablocom.com/download* for more information.

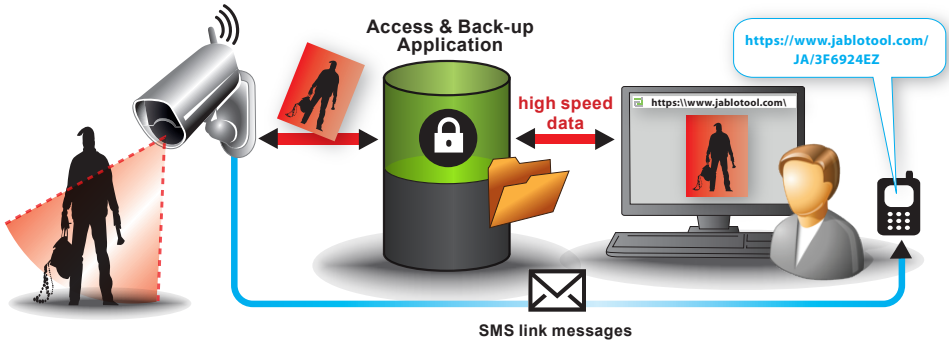
Live Streaming
Live video streaming is displayed in your JabloTool account on *www.jablotool.com*. You can access it anytime via internet. The stream of live pictures is sent as UMTS/GSM data.

Timers
You can configure the camera to switch between its modes at certain time and day in a week. Example: the camera will switch into **WATCH** mode every Saturday and Sunday at 10 p.m. and will switch into **SLEEP** mode at 6 p.m. Along with this automated setting, users can also change the camera mode anytime directly as usual.

Flexi Limit
You can set monthly limits to be informed how many SMS, MMS messages and data the camera already sent during the last period. The camera informs you when the limits are exceeded.

Visit www.jablotool.com/applications for more information on JabloTool Applications.

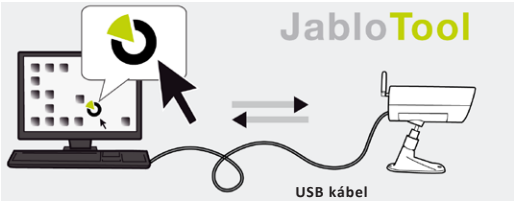
EN



How the Picture Link works

- **Connecting EYE-02 with JabloTool via USB cable**

JabloTool can also be accessed as desktop software. Load the installation CD into your computer and a CD content wizard launches automatically. Run the file INSTALL.EXE, follow the instructions and select to install JabloTool. If the content wizard does not launch, you can find the file INSTALL.EXE in the root directory of the CD. Connect the camera with the PC via a USB cable after you installed JabloTool.



EYE-02 connection with JabloTool

Do not connect the EYE-02 camera to the USB on your computer until you have finished installing the JabloTool software from the CD!

Turn the camera on and connect it to the computer via the USB cable. Wait until the operating system recognizes the camera. Click on the JabloTool icon on the desktop to load the program and follow the instructions on the screen.

JabloTool

EN

The maximum length of the USB cable is usually 5 meters. If your EYE-02 camera is too far, you may need to remove it temporarily from its location or bring your PC nearer.

4.2 Control by SMS Commands

Control commands report or change the camera state. They have the form of text message (SMS) commands sent to the camera.

EYE-02 camera can be controlled from any phone in case it is protected by the Remote Access Password. If you decide not to protect you camera by the Remote Access Password, you will be able to control the camera only from phones entered in the list of camera contacts. The camera confirms the control commands with an SMS.

Please note passwords and commands are not case sensitive.

COMMAND	DESCRIPTION
WATCH	Switches the EYE-02 camera to **WATCH** mode. ***Structure: <Remote Access Password> WATCH*** ***Example: If the camera remote access is protected by the password MIKE, the command must be sent as: MIKE WATCH***
SLEEP	Switches the EYE-02 camera to **SLEEP** mode.

COMMAND	DESCRIPTION
STATUS	The EYE-02 camera will send back an SMS indicating the current camera status. ***Structure: <Remote Access Password> STATUS*** ***Example: Camera EYE-02 status: SLEEP mode, Time: 12/10/2011 13:56:31, power: AC, battery: 100%, gsm: O2-CZ 100%*** ***Camera EYE-02*** Name of your camera ***SLEEP mode*** Current camera status ***Time:12/11/2009 13:56:31*** Time (date) of status report ***Power: AC*** Indicates that camera is powered from AC power. ***Battery: 100%*** Indicates how much the battery is charged. ***gsm: O2-CZ 100%*** Indicates the GSM network and strength of GSM signal.
PICTURE	The EYE-02 camera returns a multimedia message with a picture of the current scene in front of the camera. The message also contains the current camera status. ***Structure: <Remote Access Password> PICTURE***
REPORT SMS	The EYE-02 camera sends a report of the 10 latest events. The camera sends up to 5 SMS. ***Structure: <Remote Access Password> REPORT SMS***
REPORT MMS	The EYE-02 camera sends an MMS with the last alarm event recorded in the camera history. ***Structure: <Remote Access Password> REPORT MMS***
CREDIT <USSD>	This command has been designed especially for prepaid SIM cards. The EYE-02 camera will return a text message with information about the current credit on your SIM card. This function is provided by your network operator and might not work correctly on some networks. ***Structure: <Remote Access Password> CREDIT < USSD command >*** ***Example: MIKE CREDIT *22#*** Where MIKE is remote access password and *22# is example of USSD command supported by operator to find out the credit balance on prepaid cards. It is different for each network operator.
HELP	The camera sends back a text message with a list of the SMS commands. ***Structure: <Remote Access Password> HELP***
ON / OFF DeviceX / DeviceY	If the camera is enrolled to a wireless Device, this command switches its programmable output. Parameters are ON or OFF. If you would like to make a pulse on the output, send the command ON <time in seconds>. Please see the chapter on External Wireless Peripherals. ***Structure (for DeviceX): <Remote Access Password> <DeviceX ON/DeviceX OFF/DeviceX ON time parameter>*** ***Example: MIKE DeviceX OFF*** --- Switches OFF DeviceX The possible actions are ON and OFF only. If DeviceX/DeviceY is set to PULSE mode in JabloTool, it can be switched ON only. The time parameter is optional. It can be in 01:30:00 or 1h 30m 0s format. ***Example: MIKE Sprinkler ON 100s*** --- Switches ON Device X named «Sprinkler“ for 100 seconds. DeviceX and DeviceY can be renamed and operated via JabloTool web interface *www.jablotool.com* or via JabloTool software.

EN

4.3 Configuration by SMS Commands

Basic configuration settings of EYE-02 camera can be changed via SMS commands. The camera can be configured from any phone in case it is protected by Remote Access Password or by Configuration Password. If the camera is protected by Configuration Password, then SMS commands configuring the camera must begin with this password. If the Configuration Password is not set and camera is protected only by Remote Access Password, then SMS commands configuring the camera must begin with Remote Access Password.

If you decide not to protect your camera by any of the passwords, you will be able to configure the camera only from phones entered in the list of camera contacts. The camera confirms configuration commands with an SMS.

COMMAND	DESCRIPTION when camera is protected by Configuration Password
CONFIG PROFILE	Profile setting, <profile> is **HOME**, **OUTDOOR**, **GARAGE**, **SHOP** or **CARE** ***Structure: <Configuration Password> CONFIG PROFILE <Name of requested Profile>*** ***Example: HELEN CONFIG PROFILE HOME*** Where HELEN is configuration password. The command switches the camera to the profile **HOME**

COMMAND	DESCRIPTION when camera is protected by Configuration Password
CONFIG CONTACT	Add a new contact. ***Structure: <Configuration Password> CONFIG CONTACT <Contact to be added>*** ***Example1: HELEN CONFIG CONTACT MyEmail@domain.com*** The e-mail address myemail@domain.com will be added to the EYE-02 camera contact list, alarm reports will be sent to this e-mail address including the video records. ***Example2: HELEN CONFIG CONTACT +555888770551*** The phone number +555888770551 will be added to the EYE-02 camera contact list. alarms will be reported to this phone number in accordance with default settings via a voice call and an MMS.
CONFIG LANG	Changes the EYE-02 camera language settings. The camera sets the language automatically according to the inserted SIM card. If the SIM card lan-guage is not installed in the camera, text remains in English. ***Structure: <Configuration Password> CONFIG LANG <Requested camera language>*** ***Example: HELEN CONFIG LANG GER changes the default language to German.*** Possible languages: ENG, GER, SPA, FRE, FIN, SWE, NOR, SQI, ARA, CZE, DAN, GRE, HRV, HUN, ITA, DUT, POL, POR, RUM, RUS, SLK, SWE, TUR. For the list of currently installed languages in your camera, send an SMS: <Remote Access Password> HELP LANG ***Example of an answer from the camera: Camera EYE-02 help: LANG ENG, CZE, GER, SPA, FRE***
CONFIG DELAY	Changes the Exit delay timer setting, <time> is time in seconds. ***Structure: <Configuration Password> CONFIG DELAY <Requested time in seconds>*** ***Example: HELEN CONFIG DELAY 25 ---*** Sets the exit delay to 25 seconds**.**
CONFIG DATE	Sets the date and time . ***Structure:<Configuration Password>*** ***CONFIG DATE <Requested date and time in YYYY-MM-DD HH:MM:SS format>*** ***Example: HELEN CONFIG DATE 2011-10-24 08:34:02***
CONFIG ACCESS	Sets or changes the Remote Access Password. ***Structure: <Configuration Password> CONFIG ACCESS <New Remote Access Password>*** ***Example: CONFIG ACCESS 1234*** --- for setting the password 1234 if no Remote Access Password has been set previously ***Example: 1234 CONFIG ACCESS MIKE ---*** for changing the password from 1234 to MIKE
CONFIG PASSWORD	Sets or changes the Configuration Password. ***Structure: <Configuration Password> CONFIG PASSWORD <New Configuration Password>*** ***Example: CONFIG PASSWORD 5678*** --- for setting the password 5678 if no Configuration Password has been previously set ***Example: 5678 CONFIG PASSWORD HELEN*** --- for changing the password from 5678 to HELEN

EN

4.4 Call Control

The EYE-02 camera provides a basic control function when it is called from a user's phone. When a phone saved in the contacts calls the EYE-02 camera, the camera answers the call and goes through the basic navigation menu:

- **Welcome to the Camera menu:**

  To listen to the sound from the camera microphone..... press 1,
  to receive an MMS with a current picture..... press 2,
  to receive an MMS with the last alarm record ..... press 3,
  to receive the latest events history in a text message ..... press 4,
  to switch the camera to **WATCH** mode ..... press 7,
  to switch the camera to **SLEEP** mode ..... press 9.

The user can select a requested action by pushing the appropriate number key on his mobile phone.

4.5 Reset to factory defaults

If necessary, the EYE-02 camera can be RESET to the factory default settings following this guide:

All user settings, contacts and events will be deleted! The memory card will be formatted , Remote Access Password will be set to 0000 and Configuration Password will be erased. Events and files downloaded into the JabloTool DESKTOP software will remain in the PC.

- Switch off the camera, remove the battery.
- Wait at least 10 seconds.
- Press the power button and while holding it, carry out the following steps.
- Insert the battery.
- Within 10 seconds, connect the AC power adaptor.
- The camera starts emitting fast beeps.
- Wait until the camera makes 3 longer beeps and both LEDs (R+G) start flashing. Release the power button.
- The camera resets and restarts in **ENROLL** mode.

Reset to factory defaults can be also done by using JabloTool software application.

5. OTHER FEATURES

5.1 Night View

The EYE-02 camera is equipped with a Night View function, which allows infra-red spectrum photos to be taken.

The EYE-02 camera has a built-in infrared LED lamp, which can illuminate the scene by non-visible infrared light. Although the human eye cannot see this type of light, the camera chip can take a picture using this spectrum.

The infra lamp illumination is activated automatically when a snapshot is requested and the level of ambient light is too low.

Objects which reflect IR light might have unrealistic colours on daytime pictures. The color most affected is the green of plants (trees, grass) as they reflect a high amount of IR light. Also some parts of black (dark) clothing can look light grey.

The night scene may be overexposed by the IR lamp reflecting off objects located close by. In such cases, the internal IR lamp should be disabled in the camera configuration and an external IR lamp should be used instead. For more information about IR illumination see application notes on www.jablocom.com/download .

5.2 Battery

The EYE-02 camera has an internal backup Li-Ion battery, which allows operation to continue if AC power is lost. If used in any of the predefined profiles, the backup battery allows the camera to operate for approximately 24 hours. Any individual sensor configuration may shorten this period accordingly.

In case of active MIP sensor, the backup time may be as short as 40% of the original value. If an IR light is used at the same time during AC failure, the backup time may drop to 20%.

Please note that each item of network communication will shorten the backup time rapidly, especially if the camera is operating in an area with poor network coverage. Using the device with a 3G network may also significantly decrease battery backup time!

The current state of how much your battery is charged can be checked anytime via JabloTool web interface www.jablotool.com or by using JabloTool desktop software.

- **Battery mode**

In certain cases, for example when used in locations where AC power is not available, the duration of battery operation may need to be extended. In such cases, you may use the special **BATTERY** mode.

When in the **BATTERY** mode, the EYE-02 camera dramatically reduces its power consumption in **WATCH**. It logs out of the GSM network, switches off the short range radio receiver and switches on the motion-in-picture detector only after a WAKE-UP. This means that the EYE-02 camera, while in the **BATTERY** mode, cannot be reached by calls or by SMS commands. Additionally, the external detectors and remote controls cannot be used in **BATTERY** mode.

The EYE-02 camera keeps all the internal detectors working and reports all events as in **NORMAL** mode. After an alarm, the EYE-02 camera switches on the radio and logs onto the GSM network for 2 minutes. It reacts to calls, SMS commands and remote controls during these 2 minutes only.

A fully charged battery can operate the EYE-02 camera in the **BATTERY** mode for up to 30 days.

For information on how to power EYE-02 from a solar panel, see application notes on www.jablocom.com/download

EN

5.3 Micro SD card

The EYE-02 camera is equipped with an SD micro memory card slot allowing further extension of the internal storage ca-pacity. The EYE-02 camera comes with a 2GB memory card inserted. The length of video records that can be stored on SD card depends on resolution and quality of picture and on video framerate.

Resolution	Image quality	Video framerate	Length of video on 2GB SD card
640 x 480 pixels	High	2 per second	4 hrs 34 min.
320 x 240 pixels	Middle	4 per second	7 hrs 19 min.
160 x 120 pixels	Low	4 per second	21 hrs 42 min.

Saving pictures only when a motion is detected substantially extends the length of records. This function is active by default and it can be deactivated in JabloTool.

JabloTool software application allows you to switch the EYE-02 camera to **USB** mode in which you can access the SD card as a standard flash disc from an attached PC. To switch to **USB** mode, display the device state screen, switch it to Advanced user mode, choose **CONFIG** and **USB** mode.

Other EYE-02 camera functions are blocked when the PC is directly accessing the SD card.

When exploring the SD card, you will find the following folder structure:

HISTORY	This folder contains files with log of event history.
PICTURE	Archive of pictures in JPG format recorded after EVENTS. ***(For example: "p0065401.jpg")***
VIDEO	Archive of video records in AVI format recorded after EVENTS. ***(For example: "vid01021.avi")***
config.txt	A file with the current configuration of EYE-02 – can be used for backup or to restore the configuration.

The camera keeps free space on the memory card. It automatically deletes the oldest files.

The SD micro memory card also contains some data which is essential to the camera. Please use JabloTool via USB when replacing the SD card to recover its data structures. Go to www.jablocom.com for more information.

5.4 External Wireless Peripherals

EN

The EYE-02 camera has a built-in short range radio transceiver, which allows communication with a wide range of profes-sional security Wireless Peripherals from the OASiS system produced by JABLOTRON ALARMS (see *www.jablotron.com*).

Your camera can be extended to provide additional services such as:

- Heating control by a mobile phone. Sirene sounding after alarm
- PANIC button function for elderly or disabled people.
- Operating your domestic appliances via remotely controlled mains socket.

Refer to the table on the inside back cover page of this manual for a brief review of available types of Wireless Peri-pherals.

Use JabloTool web interface on *www.jablotool.com* or JabloTool desktop software to enroll a new device. Up to 20 Wireless Peripherals can be enrolled into one camera.

- Remote controls / panic buttons: switch the camera to **ENROLL** mode, press any button on the remote control.
- Detectors: switch the camera to **ENROLL** mode, insert the battery into the detector.
- JA-80L Siren: switch the camera to **ENROLL** mode, plug the siren into the wall socket.
- JA-80A Siren: switch the camera to **ENROLL** mode, connect the battery to the siren.
- AC-88 Wireless device as mains socket: switch the camera to **ENROLL** mode, insert the wireless socket into the mains, activate its enroll regime and select Add new device in JabloTool (tab External devices).

Once the camera is enrolled in the wireless device, you can choose the function of the relay outputs called Devi-ceX and DeviceY. These can be managed remotely via JabloTool web interface on *www.jablotool.com*, by using JabloTool desktop software or by SMS commands .

Example: When you select ON/OFF, you will be able to switch the device ON/OFF. When you select ALARM, the device will be activated after ALARM event. When you select **WATCH***, the device will be active when camera is in* **WATCH** *mode.*

Follow the manual supplied with wireless accessories when installing all wireless components. For more information about Wireless Peripherals see application notes on www.jablocom.com/download

Using JabloTool (www.jablotool.com) is the most convenient way of remotely enrolling external Wireless Peripherals to the camera.

5.5 Outdoor Installation

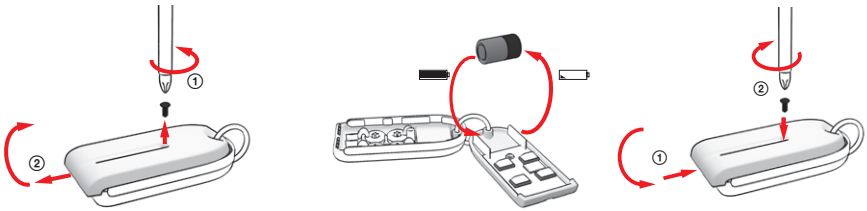
Although the EYE-02 camera housing provides basic humidity resistance, an additional plastic housing is required when mounted outdoors to protect the camera against rain and snow. If an external housing with a front glass is used, the internal IR illumination must be switched off and an external IR lamp must be used.

Please visit the *www.jablocom.com/download* web page to see the detailed application notes about outdoor installation.

6. MAINTENANCE

The EYE-02 camera does not require any special maintenance.

- Check the event reporting function via the REPORT command at least once a month.
- Regularly test the basic function of all detectors via the **TEST** mode**.**
- Regularly test the remote control battery by pressing any button. If the light on your remote does not switch on, the battery is discharged and should be replaced. Replace the battery with a new one of the same or equivalent type.



Remote control - battery replacement procedure

- Once a year, check the camera's battery capacity – see chapter 8.1 Battery information.

EN

7. TROUBLESHOOTING

JABLOCOM will periodically release new versions of the EYE-02 camera software as well as the JabloTool software. Visit *www.jablocom.com* to find the latest version of the EYE-02 camera firmware and supporting software. More detailed guide to troubleshooting can be found on *www.jablocom.com/faq* and in Application note on Error messages displayed by JabloTool available on *www.jablocom.com/download*.

Problem / Error message	Solution
Continuous RED light on the front camera panel	• Your SIM card is out-of-service or blocked by a PIN code – remove the SIM card from the camera, put it into your GSM phone and try to make a call or send an SMS. If PIN protected, please disable the PIN protection. • Your SIM card is not placed in the SIM holder correctly, or the camera does not support your SIM card type. Check whether the SIM card is placed in the holder correctly or contact your GSM service provider. • The camera location is not covered by a GSM network signal - check the quality of GSM network signal directly at the place of the camera installation: place your mobile phone close to the camera, wait a few seconds and read the signal strength from your phone display. If the signal is too low you might try to replace the original camera GSM antenna by another approved type of GSM antenna with a higher gain. • Your SD card is not inserted or it is not inserted properly. Remove and insert the SD card again. • Camera cannot detect necessary data structures on the SD card. Data structures on the SD card have been damaged or a new SD card has been inserted into the camera. Connect your camera by USB cable to the computer and launch JabloTool desktop. JabloTool will ask you whether you wish to launch update tool to recover the corrupted data structures. Select yes and the update tool will format the card. • Battery is not inserted in the camera or it is not inserted properly. Remove and insert the battery again. Check the battery status in JabloTool. • If your camera is experiencing other error, please visit the application note on *www.jablocom.com/download* where you can find more information on diagnosing and solving errors reported by the camera.
The EYE-02 camera does not react to the remote control	• Your remote control battery is flat – press a button and check whether the light on your control goes on. If not, replace the remote control internal battery. • The remote control has been accidentally deleted from the EYE-02 camera configuration. Use the PC with JabloTool software, open **ENROLL** mode and press any button on your remote control to enroll it in the EYE-02 camera.
The EYE-02 camera does not react to ⊕ and ✓ buttons on the remote control.	• The ⊕ and ✓ **TEST** and CONFIGURATION buttons have been disabled. In JabloTool, go to Configura-tion, **External devices**. On the line where your remote control RC-80 is mentioned, press Configure and enable these buttons.
Pictures and video records do not have realistic colours	• The camera is optimized to take pictures also when infra-red illumination is used. That is why some objects, e.g. leaves on trees, may not have realistic colour. In JabloTool, go to Configuration, Camera, Advanced image settings to adjust your pictures. Read the chapter 5.1 Night view for more information.

EN

If you discover abnormal EYE-02 camera behavior, please try to update the EYE-02 camera firmware to the latest version. To do this, use JabloTool web portal on w*ww.jablotool.com*. Go to **Settings> Advanced > Advanced Settings > Update firmware**. You can also use JabloTool software in your PC.

7.1 GSM Network Setting

Sending of data, emails and MMS messages from the camera requires correct setting of some GSM network parameters.These parameters depend on the country you live in and on the GSM network you use.

The EYE-02 camera can automatically adjust the correct setting for most GSM networks. If there are some specific settings for your GSM network provided by your GSM network operator, these can be configured manually using JabloTool web portal on www.jablotool.com. Go to **Settings> Advanced> GSM network**. You can also use JabloTool software in your PC.

Please contact your GSM service provider for detailed parameter settings.

8. TECHNICAL SPECIFICATION

Camera dimensions	155x75x55 mm, 300 g
Package dimensions	300x215x75 mm, 950 g
Extended memory capacity	SD micro card slot, maximum capacity 32 GB, standard Package includes 2 (1) GB SD memory card[1]
Image resolution	VGA (640x480), QVGA (320x240), QQVGA (160x120)
Picture format	JPEG, EXIF 2.2
Video format	MJPEG
Lens	focal length 2.9 mm, view angle 95°
Infra reflector	6x Infra LED, 6x 100mW, wavelength 850nm, emitting angle 80°
Infrared motion detector	detection range 10m / 140°
MMS support	MMS version 1.2 over WAP 2.0
Events history	min 100 records in an internal memory + extension to SD card
Operating temperature	-20 °C to +55 °C; 25 to 75 % humidity
AC power adaptor	100 - 240 V AC, 50 to 60 Hz, 6 V / 1.67 (2) A DC[1]
Input power (range)	5.0 - 6.7 V / 1 A DC
Back-up battery	Li-Ion battery, 1300 mAh[2]
Network connectivity	GSM quad band 850/900/1800/1900 MHz for EYE-02 GSM dual band 900/1800 MHz and UMTS dual band 900/2100 MHz for EYE-02 3G
GSM antenna	External GSM antenna , SMA connector
Data connectivity	EDGE class 10: max. 180 kbps DL / 120 kbps UL, GPRS class 10: max. 85.6 kbps, CS1-4 UMTS PS rate – 384 kbps DL / 384 kbps UL, UMTS CS rate – 64 kbps DL / 64 kbps UL for EYE-02 3G only
Audio parameters	AGC and Noise reduction system, HR, FR, EFR and AMR audio codec
Audio monitoring	Built-in high sensitivity omni-directional microphone with DSP processing
PC connectivity	USB port 2.0
Internal alarm detectors	Motion-in-Picture detector, PIR motion detector, Glass break detector, Acoustic noise detector, Tilt and vibration detector
Short range radio	868 MHz, Operated according to ERC REC 70-03
Remote control type	RC- 86
	Alkaline battery type L1016 (6.0 V), Typical battery lifetime approx. 3 years
	Complies with ETSI EN 300220,EN 55022, EN 50134-2,EN50130-4, EN60950-1

8.1 Battery Information

Battery service life

The camera is powered by an AC adaptor and has a backup rechargeable battery. The battery provides power to the camera when the AC power fails.
The battery gradually decreases its capacity during its lifetime.
The capacity of the battery should be tested at least once a year: disconnect the AC power adaptor and measure the time until camera announces the battery low state. Replace the battery if the time is shorter than 10 hours for predefined profiles. See chapter 5.2 if you use customised profiles. Always switch off the camera before replacing the battery!
Using the device with a 3G network can significantly decrease battery backup time!

Temperature Issues

To reach the optimum parameters the battery should be kept in an environment between 5°C and 35°C.
Exposing the battery to extremely cold or hot temperature will reduce the battery capacity and service life.
The performance of the battery is particularly limited in temperatures below 0 °C. The backup time will shorten significantly and also charging will take longer.
At temperatures of -20°C, the backup time can drop down to 6 hours (for predefined profiles), and even less if settings with higher power consumption are used (MIP active, IR LEDs on, ...)

Only use the battery and power adaptor for its intended purpose.
Never use a damaged adaptor or battery.
Do not short circuit the battery. Accidental short circuiting can occur when a metal object such as a coin, clip or pen connects the battery contacts. Short circuiting may damage the battery or the connecting object; it may even cause a fire.
Never expose the battery to a temperature outside of the operating temperature range of -20 °C to +55 °C.
A device with a hot or cold battery may temporarily fail to work, even when the battery is fully charged.
A battery's performance is particularly limited in temperatures well below freezing.
Do not dispose of the batteries by placing them into a fire as they may explode. Batteries may also explode if damaged.

Your camera may become warm during charging and during normal use. The camera is designed to be permanently powered by AC power.
Dispose of the batteries in accordance with local regulations – please recycle when possible and do not dispose of them as household waste.
Do not dismantle or shred cells or batteries. In case of a battery leak, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If this occurs, rinse the affected area thoroughly with plenty of water and seek medical advice.

EN

1 May vary depending on the production series.
2 Possible to use Nokia BLC-2 battery.

8.2 Warranty

JABLOCOM s.r.o. hereby declares that this EYE-02 GSM camera is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
The original conformity assessment document can be found at the web site *www.jablocom.com.*

RF Exposure - Specific Absorption Rate (SAR):

This product is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves recommended by international guidelines developed by the independent scientific organization ICNIRP and include safety margins designed to assure the protection of all persons, regardless of age and health. The guidelines use a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit for Wireless Peripherals is 2 W/kg and the highest SAR value for this camera when tested complied with this limit.
This product is in compliance with the basic restrictions as specified in the European Council Recommendation [1999 519 EC] for the measured GSM 850, GSM 900, GSM 1800, GSM 1900, UMTS 900 and UMTS 2100 standards.

Regulatory information:

This camera is only intended for use in the country in which it was sold.

Limited warranty:

Subject to the conditions of this Limited warranty JABLOCOM s.r.o. guarantees this product to be free from defects in design, material and workmanship at the time of its original purchase by a customer and for a subsequent minimal warranty period under the national legislation in force. Should your product need warranty service, please return it to the dealer from whom it was purchased. The defects will be remedied free of charge by repairing or, at our discretion, replacing the device.

Warranty conditions:

If you wish to make a claim under the warranty, please return the Product with all accessories in the original packaging to your dealer. The warranty is valid only if the original receipt issued to the original purchaser by the dealer, specifying the date of purchase and the IMEI corresponding with the Product, is presented with the Product to be repaired or replaced. Plastic parts, cables or accessories belonging to the Product must not be visibly damaged, the Product must not show signs of contact with liquid, the warranty seal must not be broken and the fault must be described.
This warranty does not cover any malfunction of the Product due to misuse, including but not limited to use outside of its normal and intended purpose, in accordance with instructions for use and maintenance of the Product. Nor does this warranty cover any malfunction of the product due to accident, modification, adjustment, improper repair or acts of God.
This warranty does not apply to consumable components with a limited service life, such as batteries or accessories. It also does not apply to modules from other suppliers, such as SIM cards from the GSM provider.
The warranty provided does not affect the consumer's statutory rights under the applicable national legislation in force, or the consumer's rights against the dealer arising from their sales/purchase contract.
Under no circumstances shall JABLOCOM be responsible for any loss of data or income or any special, incidental, consequential or indirect damages howsoever caused.
As the product is under continuous development, JABLOCOM reserves the right to make changes and improvements to any of the products described in this document without prior notice.
Some operations and features are dependent on the SIM card and/or network.

8.3 Safety Instructions

Read these guidelines. Failure to following them may be dangerous and/or illegal.

EN

You have sole responsibility for how you use your device and any consequences of its use. Do not switch the device on in any area where the use of a wireless device is prohibited or when it may cause interference or danger.
Small Children
Do not leave your device and its accessories within the reach of small children or allow them to play with it. They could hurt themselves or others, or could accidentally damage the device. Your device contains small parts with sharp edges that may cause an injury or which could become detached and create a choking hazard.
Some countries may regulate the use of security cameras by special laws. Please study any possible legal restrictions in the country of use before installing the camera.

Interference

Your device contains a transmitter and a receiver. When it is ON, it receives and transmits RF energy. Care must be taken when using the device in close proximity to personal medical devices, such as pacemakers and hearing aids. All Wireless Peripherals are susceptible to interference, which could affect performance.
We (JABLOCOM) are not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.
Your device is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves recommended by international guidelines. These guidelines were developed by the independent scientific organization ICNIRP and include safety margins designed to assure the protection of all persons, regardless of their age and health.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a different circuit to the one to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Pacemakers

Pacemaker manufacturers recommend that a minimum distance of 15 cm to be maintained between a mobile device and a pacemaker to avoid potential interference with the pacemaker. To ensure this, always use the device body at a distance of more than 15 cm from your pacemaker.

Hearing Aids

People with hearing aids or other cochlear implants may experience noise interference when using Wireless Peripherals or when one is nearby. The level of interference will depend on the type of hearing device and the distance from the interference source, increasing the distance between them may reduce the interference. You may also consult your hearing aid manufacturer to discuss alternatives.

Medical devices

Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if operation of your device may interfere with the operation of your medical device.

Hospitals

The device is not designed to be used in hospitals, clinics or health care facilities without first consulting the staff or medical equipment manufacturers. This request is designed to prevent possible interference with sensitive medical equipment

Wireless Peripherals can cause interference in aircraft.

Explosive environments

In locations with potentially explosive atmospheres, obey all posted signs to turn off Wireless Peripherals such as your device or other radio equipment.
Areas with potentially explosive atmospheres include fuelling areas, below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities and areas where the air contains chemicals or particles, such as grain, dust, or metal powders.

Blasting Caps and Areas

The device isn't recommended to be used in a blasting area or in areas where signs instruct you to turn off "two-way radios" or "electronic devices" to avoid interfering with blasting operations. Observe these restrictions, and follow all regulations and rules.

Do not attempt to disassemble your device or its accessories - only qualified personal may install or repair device equipment. If your device or its accessory has been submerged in water, punctured, or subjected to a severe fall, do not use it until you have taken it to be checked at an authorized service centre.
Always treat your device and its accessories with care and keep it in a clean and dust-free place.

Do not paint your device or its accessories.
Do not expose your device or its accessories to open flames or lit tobacco products.
Do not expose your device or its accessories to liquid, moisture or high humidity.
Do not drop, throw or try to bend your device or its accessories.
Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or aerosols to clean the device or its accessories.
Do not expose your device or its accessories to extreme temperatures, minimum -10 and maximum +55 degrees Celsius.

Battery and Charger Handling & Safety

Only use JABLOCOM approved accessories and batteries. Do not connect incompatible products or accessories. Take care not to touch or allow metal objects, such as coins or key rings, to contact or short circuit the battery terminals.
Only use the battery and power adaptor for its intended purpose. Never use a damaged adaptor or battery.
The device is designed to be powered from the power adaptor. The limited capacity of the backup battery should power the device for approx. 24 hours. Your device may become warm during charging and during normal use.

Remember to make backup copies of all important data.

When connecting to any other device, read its user guide for detailed safety instructions.

EN

8.4 Licence Compliance

This software uses libraries from the FFmpeg project under the LGPLv2.1. The library source code can be obtained on demand by writing e-mail on *support@jablocom.com*.

8.5 Disposal Information

Before disposing of the camera, ensure it is rendered unusable.
When disposing of equipment, it is necessary to adhere to the relevant national regulations for the disposal of waste.

All used packaging materials are environmentally-friendly and may be reused or recycled. Please make an active contribution to saving the environment and pay special attention to the correct disposal and reuse of packaging materials.

© Copyright 2012 by JABLOCOM. All rights reserved

EN

Controllers

1 personal HELP! button

2 remote control

3 wall button

4 doorbell button

Detectors

5 motion detector

6 door (window) opening detector

7 smoke detector

8 gas leak detector

Sirens

9 internal siren

10 outdoor siren

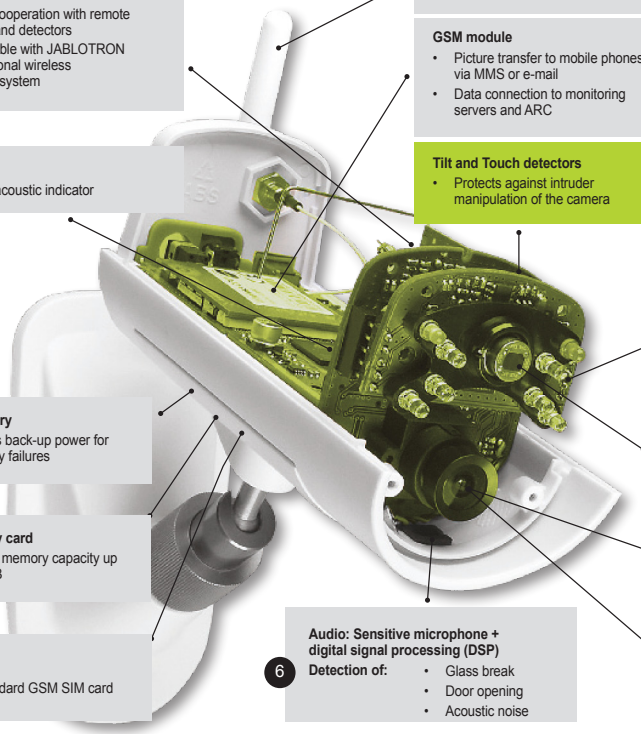
11 relay

12 thermostat

EN

For more information about OASiS Wireless Peripherals see www.jablotron.com

D Internal components:



1 **Short range radio**
- 868 MHz band
- Allows cooperation with remote control and detectors
- Compatible with JABLOTRON professional wireless security system

2 **Buzzer**
- Built-in acoustic indicator

3 **Li-Ion battery**
- Provides back-up power for electricity failures

4 **SD memory card**
- Extends memory capacity up to 32 GB

5 **SIM holder**
- For standard GSM SIM card

6 **Audio: Sensitive microphone + digital signal processing (DSP)**
Detection of:
- Glass break
- Door opening
- Acoustic noise

7 **GSM antenna**

8 **GSM module**
- Picture transfer to mobile phones via MMS or e-mail
- Data connection to monitoring servers and ARC

9 **Tilt and Touch detectors**
- Protects against intruder manipulation of the camera

10 **Infrared LEDs**
- Illuminates the scene by non-visible IR beams to provide camera night vision

11 **Passive infrared (PIR) detector**
- Excellent sensitivity for human body detection

12 **VGA camera**
- CMOS chip 640×480
- 2.9 mm lens (95˚)

13 **Motion-in-picture detector**
- DSP analysis provides excellent detection of changes to the scene

E JabloTool Applications

Access & Back-up	Access to your records anytime without connecting to the camera; continuous back-up of your camera records on JabloTool server.
Picture Link	Extending SMS and emails sent by the camera by private web address that enables you to access the pictures from camera via internet browser.
Messenger Service	SMS, MMS messages and emails are sent from server of JabloTool Applications instead of being sent directly from camera. All you need is flat data tariff on your SIM card.
Watch Dog	Informs you when there is a drop in communication with camera, e.g. when camera loses its access to GSM network.
Web Camera	Lets you integrate camera pictures into your website. You can adjust which picture will be published.
Live Streaming	Live video streaming is displayed in your JabloTool account.
Timers	Configuring the modes of camera depending on time and day in a week.
Flexi Limit	Setting monthly amount of SMS, MMS or data . Camera informs you when they are exceeded.

GSM Cámara de seguridad

EYE-02

Observe su vida
cuando sea
esté donde esté

Instrucciones de uso

ES

SMS CALL MMS MAIL VIDEO WWW JabloTool

JABLOCOM
STAY CONNECTED

ES

Instrucciones de uso

A Cámara EYE-02:

10 Cubierta de pilas

2 Sensor de movimiento PIR

3 Luz verde

4 Luz roja

1 Lentes de la cámara

9 Conector USB

5 Iluminación infrarroja

6 Antena GSM

7 Botón de alimentación

8 Toma del adaptador de CA

ANT

USB

POWER

EYE-02 GSM Security Camera

Produced in China

900/1800 MHz

6V ⎓ 100 mA/1A

Designed by Czech Republic

JABLOCOM

B Contenido del paquete:

ES

1 Cámara EYE-02

2 Batería

3 Mando a distancia

4 CD de instalación

5 Cable USB

6 Destornillador

7 Tornillos de instalación en pared

8 Manual de usuario

9 Adaptador de CA

10 Cable de conexión

ÍNDICE

ÍNDICE **3**

1. CÁMARA EYE-02 - INTRODUCCIÓN **3**

1.1 Características básicas 3
1.2 Descripción de la cámara EYE-02 4
1.3 Componentes internos de la cámara EYE-02 4

2. INSTALACIÓN DE LA CÁMARA **4**

2.1 Contenidos del paquete 4
2.2 Instalación 4

3. FUNCIONAMIENTO DE LA CÁMARA **5**

3.1 Encendido y apagado 5
3.2 Mando a distancia inalámbrico 5
3.3 Modos de funcionamiento 6
3.4 Modo Config 6
3.5 Perfiles 7
3.6 Detectores 8
3.7 Informes y contactos 9
3.8 Parámetros de seguridad 10

4. CONTROL DE LA CÁMARA Y CONFIGURACIÓN **11**

4.1 Instalación y configuración de la cámara mediante PC 11
4.2 Control mediante comandos SMS 12
4.3 Configuración mediante comandos SMS 13
4.4 Control de llamadas 14
4.5 Reiniciar configuración predefinida de fábrica 15

5. OTRAS CARACTERÍSTICAS **15**

5.1 Visión nocturna 15
5.2 Batería 15
5.3 Micro-Tarjeta SD 16
5.4 Dispositivos inalámbricos externos 16
5.5 Instalación al exterior 17

6. MANTENIMIENTO **17**

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS **18**

7.1 Configuración de la red GSM 18

8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS **19**

8.1 Información de la batería 19
8.2 Garantía 20
8.3 Instrucciones de seguridad 20
8.4 Conformidad con la licencia 21
8.5 Información acerca de la eliminación 21

Se han adoptado las medidas oportunas para garantizar que el presente manual carezca de imprecisiones o errores. No obstante, como mejoramos constantemente nuestros productos, si necesita especificaciones exactas, no dude en ponerse en contacto con JABLOCOM.

1. CÁMARA EYE-02 - INTRODUCCIÓN

1.1 Características básicas

La EYE-02 es una cámara de seguridad y de vigilancia que se comunica de forma inalámbrica mediante la red GSM. Asimismo, puede acceder, controlar y configurar su cámara EYE-02 GSM vía web desde el sitio www.jablotool.com.

ES

La EYE-02 incluye los siguientes detectores integrados, que facilitan la detección de un intruso:

Detector de movimiento Infrarrojo	Detecta el movimiento mediante la detección sensitiva de la temperatura corporal
Detector de movimiento en imagen	Detecta los cambios en una escena, tomando capturas de imágenes y comparándolas
Detector de rotura de cristales	Reconoce el sonido característico de rotura de cristales de una ventana
Detector de apertura de puerta	Detecta la apertura (o cierre) de puertas y ventanas mediante la percepción de cambios de presión del aire.
Detector de inclinación	Reconoce cualquier cambio no deseado en la posición y el ángulo de la cámara
Detector táctil	Reconoce microvibraciones del cuerpo de la cámara si se toca con la mano u otro objeto.
Detector de ruido acústico	Micrófono que detecta un ruido acústico por encima de un nivel definido

- La EYE-02 se instala y configura fácilmente (es ideal para las instalaciones DIV).
- La EYE-02 graba en la memoria todos los eventos detectados.
- La EYE-02 envía un registro de alarma utilizando MMS, correo electrónico, SMS o una llamada de voz, o lo envía a un servidor externo para otro uso en las aplicaciones. También puede informar de sucesos a los Centros de recepción de alarmas de agencias de seguridad profesionales. Se pueden almacenar copias de imágenes y vídeos en la tarjeta de memoria.
- La EYE-02 permite una vigilancia durante las 24 horas mediante su modo de visualización nocturna.
- La EYE-02 es compatible con una gran variedad de dispositivos inalámbricos externos (véase el cuadro de la cubierta trasera interior del presente manual).

1.2 Descripción de la cámara EYE-02

Véase la imagen A ubicada en la cubierta frontal interior del presente manual.

Asimismo, puede acceder, controlar y configurar su cámara EYE-02 GSM vía web estableciendo su cuenta desde el sitio www.jablotool.com.

1.3 Componentes internos de la cámara EYE-02

En la imagen D ubicada en la cubierta trasera del presente manual podrá ver los componentes internos de la cámara EYE-02.

2. INSTALACIÓN DE LA CÁMARA

Antes de instalar la cámara, compruebe que su operador GSM le haya entregado una tarjeta SIM con una conexión a Internet activa EDGE/GPRS y un servicio MMS.

Algunas tarjetas SIM están protegidas por un código PIN. Es necesario desactivar la protección del código PIN de la tarjeta SIM. Para ello, introduzca la tarjeta SIM en su teléfono móvil y desactive el código de seguridad PIN. Si no cumple dicha norma, la cámara EYE-02 no podrá operar correctamente.

2.1 Contenidos del paquete

Abra el paquete de la cámara y compruebe los contenidos del paquete. Véase la imagen B ubicada en la cubierta frontal interior del presente manual.

Utilice sólo las pilas, cargadores y accesorios aprobados por JABLOCOM para utilizarlos con este modelo en concreto. El uso de un dispositivo inadecuado podrá invalidar cualquier aprobación o garantía y resultar peligroso.

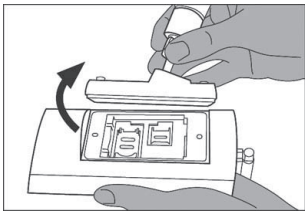
2.2 Instalación

Para obtener una versión gráfica más completa acerca del procedimiento de instalación, véase el manual de la Guía Rápida.

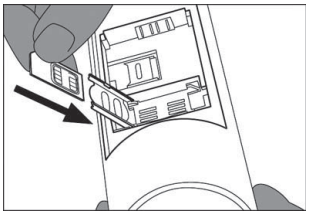
Antes de introducir la tarjeta SIM en la cámara, compruebe que:

- se ha desactivado la protección del PIN
- se ha activado el servicio de MMS
- se ha activado el acceso a los datos de Internet

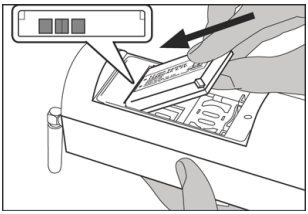
- Introduzca la tarjeta SIM y la batería en la cámara



Afloje y abra la cubierta de pilas.

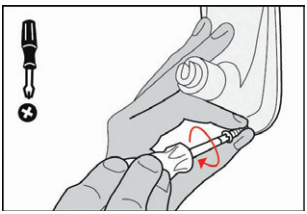


Introduzca la tarjeta SIM.

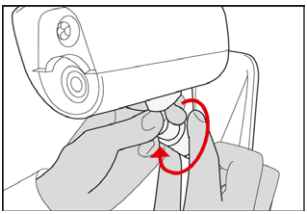


Introduzca la pila y vuelva a apretar la cubierta.

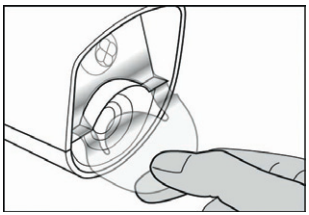
- Instale la cámara en la posición seleccionada



Marque y perfore los orificios de fijación en la pared. Instale el soporte de la cámara con firmeza.



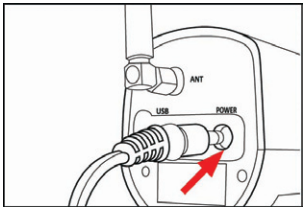
Ajuste la posición de la cámara.



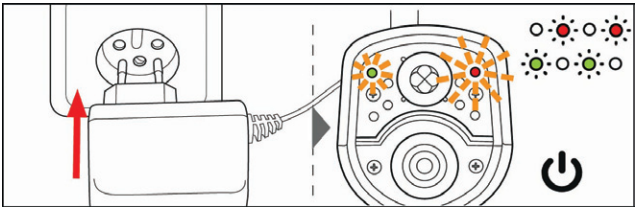
Saque la protección de las lentes.

JABLOCOM STAY CONNECTED

- Conecte la cámara a una fuente de alimentación



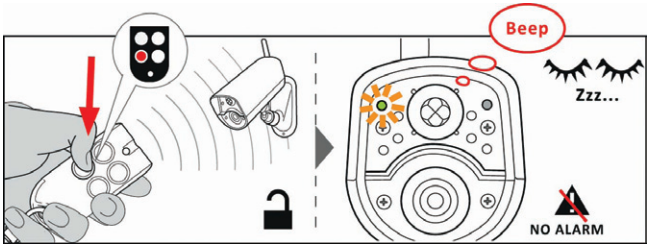
Conecte el cable de alimentación a la cámara.



Conecte el adaptador de alimentación a un enchufe de red. La cámara se encenderá automáticamente. Espere 30 segundos y compruebe que la LED de la cámara EYE-02 se enciende en el panel frontal.

- Vincule su teléfono móvil con la cámara.

Llame al número de la cámara a partir de su teléfono móvil.



En el mando a distancia, pulse el botón .

3. FUNCIONAMIENTO DE LA CÁMARA

3.1 Encendido y apagado

Para encender la cámara, pulse y mantenga pulsado el botón de alimentación del panel trasero de la cámara. Mantenga pulsado el botón hasta que se encienda la luz verde en el panel frontal. El proceso de arranque se inicia y podrá soltar el botón.

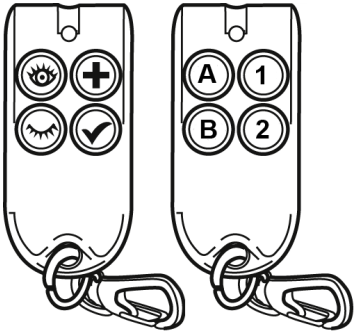
La cámara también se enciende automáticamente una vez se haya conectado al adaptador de CA o al PC mediante el cable USB.

Para apagar la cámara, cambie al modo de **CONFIG** y pulse el botón de alimentación en el panel trasero durante un segundo. La cámara emite un pitido. Cuando la luz verde del panel frontal se apague, la cámara se apagará.

Cuando se prevea que la cámara va a estar apagada durante un período largo o durante su transporte, se recomienda especialmente extraer la batería de respaldo de la cámara EYE-02.

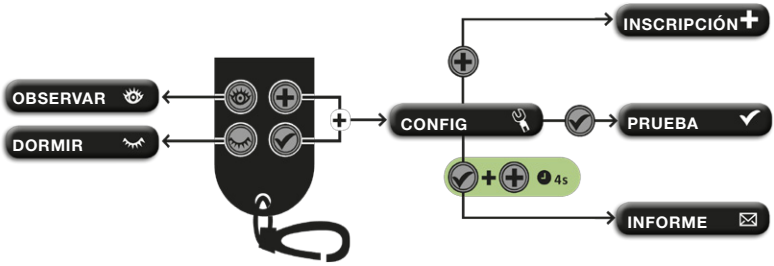
3.2 Mando a distancia inalámbrico

El paquete incluye un mando a distancia inalámbrico (de tipo RC-86), que puede utilizarse para cambiar entre los distintos modos de la cámara.
El cambio de modo utilizando el mando a distancia se señala mediante las luces LED del panel frontal de la cámara y por una señal sonora.



Mando a distancia

ES



Navegación por **mando a distancia**

3.3 Modos de funcionamiento

La **cámara** EYE-02 tiene tres modos de funcionamiento principales: **DORMIR**, **OBSERVAR** y **CONFIG**.

Modo	Descripción	Botón en el Mando a Distancia
DORMIR	El modo **DORMIR** es el modo stand-by de la cámara. La cámara no detecta ningún movimiento en la zona vigilada y los detectores principales se desactivan. Los únicos detectores activos de la cámara son aquellos que protegen la propia cámara frente a una manipulación no deseada de un intruso.	
OBSERVAR	En el modo **OBSERVAR**, la cámara vigila intensamente el área objetivo y todos los detectores están activos.	
CONFIG	El modo **CONFIG** permite al usuario cambiar los parámetros de la cámara y cambiar a otros modos especiales (**INSCRIPCIÓN**, **PRUEBA**, **USB**).	y juntos

El modo elegido de la cámara se termina cambiando a un modo de cámara distinto. La cámara señala su modo actual mediante luces LED y con señales acústicas.

Modo de cámara	Señalización de las luces LED		Señal acústica
OBSERVAR	Las luces están apagadas.		Un pitido largo
DORMIR	La luz verde está permanentemente encendida.		Dos pitidos largos
CONFIG	La luz verde y roja parpadean lentamente a la vez.		Tres pitidos largos
INSCRIPCIÓN	La luz verde y roja parpadean lentamente a la vez.		Un pitido corto
ERROR	La luz roja está permanentemente encendida[1].		
Funcionamiento incorrecto con el mando a distancia			Cuatro pitidos cortos
La cámara se está inicializando o cerrando o el modo USB está en progreso	La luz verde parpadea rápidamente		

3.4 Modo Config

El modo **CONFIG** permite cambiar los parámetros de la cámara.

Para acceder al modo **CONFIG** mediante el mando a distancia, pulse los botones y a la vez. Las luces LED rojas y verdes del panel frontal empezarán a parpadear lentamente a la vez.

A partir del modo **CONFIG** es posible pasar a otros modos especiales (**INSCRIPCIÓN**, **PRUEBA**, **INFORME**, **USB**).

1 La luz roja desaparece cuando el fallo ha sido resuelto o el usuario ha cambiado de modo.

ES

MODO	DESCRIPCIÓN	COMANDO
INSCRIPCIÓN	En el modo de **INSCRIPCIÓN**, la cámara permite registrar nuevos dispositivos inalámbricos externos, como mandos a distancia, detectores, sirenas, etc. Asimismo, en este modo si llama a la cámara puede registrar un número de teléfono de contacto nuevo. El modo de **INSCRIPCIÓN** se termina automáticamente una vez se hayan registrado los nuevos elementos.	⊕
PRUEBA	El modo de **PRUEBA** es un modo especial para probar todos los detectores sin tener que emitir una serie de informes de alarma. La cámara emite un pitido y parpadea una vez se ha activado cualquier sensor.	✔
INFORME	En el modo **INFORME**, la cámara envía un informe especial a todos los contactos (llamada, MMS, etc.) en función de los parámetros de la cámara. Ejemplo de un SMS emitido por la cámara: Informes de la cámara EYE-02: Prueba de la cámara originada por el usuario, sobre el dispositivo externo inalámbrico RC-80(1), Fecha y hora: 13/11/2008 11:33:49.	pulse los botones ⊕ y ✔ simultáneamente durante 4 segundos
USB	En este modo especial, la cámara se comporta como un disco volátil estándar USB. Permite acceder a los archivos de la tarjeta de memoria SD sin instalar ningún piloto especial de la cámara en el PC.	Pulse el botón de alimentación ⏻ en el modo **CONFIG** durante 3 segundos (hasta que la cámara emita 4 pitidos)

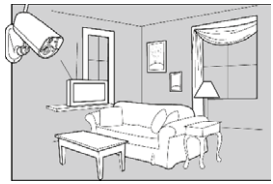
Para proteger la cámara, los modos especiales se cerrarán automáticamente al cabo de 5 minutos y la cámara regresará al modo **CONFIG**.

3.5 Perfiles

La cámara EYE-02 ofrece una configuración rápida y sencilla de todos los parámetros necesarios del detector, seleccionando uno de los perfiles predefinidos.Estos perfiles son adecuados para la mayoría de las aplicaciones de las cámaras. En caso necesario, el perfil se puede ajustar aún más mediante el software JabloTool o a través del portal web JabloTool, disponible en *www.jablotool.com.*

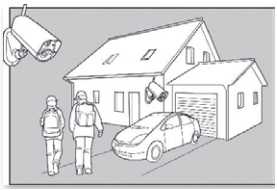
- **CASA**

El perfil **CASA** ha sido elaborado para la instalación de la cámara dentro de un edificio (casa, piso, oficina). Durante el modo **OBSERVAR** no se prevén movimientos de personas, cambios de viento, cambios de temperatura importantes ni grandes ruidos.



- **EXTERIOR**

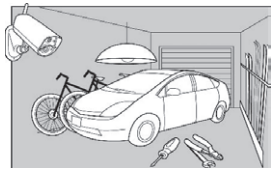
El modo **EXTERIOR** es adecuado para instalar la cámara fuera de su casa. La cámara reduce considerablemente la sensibilidad de sus detectores en el modo **EXTERIOR** al haber muchas fuentes posibles, que pueden provocar la activación de una falsa alarma (luz solar, animales, ruido de la calle, viento, etc.).



Para la instalación en exteriores, véase el capítulo 5.5.

- **GARAJE**

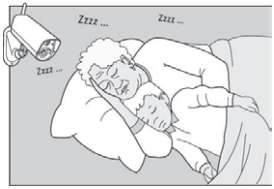
Este perfil es ideal para la instalación en su garaje. Es similar al perfil de **CASA**. Además, el perfil de **GARAJE** ofrece un retraso de entrada de 30 segundos. Le permite abrir la entrada de su casa o de su garaje primeramente, y cambiar la cámara al modo de **DORMIR** durante este plazo.



- **CUIDADO**

El perfil de **CUIDADO** se ha diseñado específicamente para controlar a niños pequeños, personas mayores y minusválidos.

Usando la cámara con el perfil **CUIDADO** podrá salir de casa, alejándose a una distancia corta, y observar cómo duerme su bebé o un familiar enfermo. La cámara se activa con cualquier movimiento o mediante una alarma de PÁNICO (activada por un botón de muñeca personal)



ES

*Las señales de sonoras internas de la cámara están desactivadas en el **perfil** **CUIDADO**. El perfil **CUIDADO** es el único perfil en que el detector de INCLINACIÓN está bloqueado para permitir la manipulación de la cámara.*

- **TIENDA**

El perfil más potente es el de **TIENDA**. En este modo, todos los detectores están activos, incluyendo el proceso permanente de detección de "Movimiento en pantalla". Este perfil ofrece la mayor calidad de control permanente y, por lo tanto, es el perfil que consume más energía.

Este perfil es ideal para aquellos lugares que exijan un control temporal, como las tiendas, los pasillos de oficina y las zonas de recepción, etc.

*El perfil predefinido es el de **CASA**. Para cambiar de perfil de forma remota, utilice su cuenta JabloTool en www.jablotool.com. También puede utilizar el comando PERFIL mediante SMS (para más información, véase el capítulo 4.3)*

3.6 Detectores

La cámara EYE-02 incluye una gran variedad de detectores. Esta solución sofisticada, que combina varios tipos de detectores, permite que el usuario pueda proteger la zona deseada ante una gran variedad de amenazas. Este capítulo describe brevemente los principios de detectores necesarios para configurar adecuadamente la detección.

- **Detector de movimiento infrarrojo (PIR)**

El detector de movimiento infrarrojo, o detector de personas, es el tipo de detector de los sistemas de seguridad profesionales más común. El PIR puede detectar incluso cambios muy pequeños de las diferencias de temperatura frente a la cámara.

Por ejemplo: Detectar personas registrando cambios de temperatura que emite el cuerpo humano.

- **Detector de movimiento en imagen (MIP)**

El principio clave de este detector se deriva de un sistema de cámara de vigilancia profesional. Analiza la escena y detecta cualquier cambio en la imagen permanentemente.
Un algoritmo digital sofisticado ofrece una excelente resistencia ante las falsas alarmas provocadas por cambios no esenciales en las imágenes (oscurecimiento, cambio de las luces de la calle, etc.).
El usuario puede ocultar simplemente parte de la imagen para no detectar los cambios en dicha parte (ocultar el tráfico de la calle, etc.) y fijar la sensibilidad en función del tamaño y la velocidad del cambio en la imagen.
Puesto que el método de DSP consume mucha energía, normalmente se activa el MIP tras un DESPERTAR del detector de PIR.

Por ejemplo: Detección de movimiento de gente u objetos en un garaje.

- **Detector de rotura de cristales (GBS)**

El detector de rotura de cristales utiliza un análisis de señal digital derivado de micrófono y es capaz de detectar el sonido característico de la rotura de una ventana a una distancia de 9 metros.
El sensor GSB puede utilizarse exclusivamente para las instalaciones en el interior.

ES

- **Detector de apertura de puerta (PUERTA)**

La detección de apertura de puertas es un tipo especial de detección que utiliza el filtrado de señales acústicas.
El detector percibe cambios de presión y detecta la apertura (o el cierre) de puertas y ventanas en una habitación.
El sensor **PUERTA** puede utilizarse exclusivamente para las instalaciones en el interior.

- **Detector de inclinación (TILT)**

El detector de inclinación incorporado puede detectar alteraciones o manipulaciones no deseadas con la cámara.
El detector también está activo en el modo DORMIR y en todos los perfiles excepto el de **CUIDADO**.

Por ejemplo: Detección de un intruso que ha inclinado la cámara.

- **Detector táctil (TÁCTIL)**

El detector táctil responde a microvibraciones del cuerpo de la cámara si se toca con una mano o con otro objeto.

Por ejemplo: Detección de un intruso que ha tocado la cámara.

Como los detectores de vibraciones son muy sensibles, no deberá utilizarse para la instalación en exteriores, con vistas a evitar las falsas alarmas provocadas por los cambios de viento. Quizás tenga que reducir la sensibilidad del detector de vibraciones para las instalaciones en interiores que registren vibraciones normales en determinados casos.

- **Detector de ruido (RUIDO)**

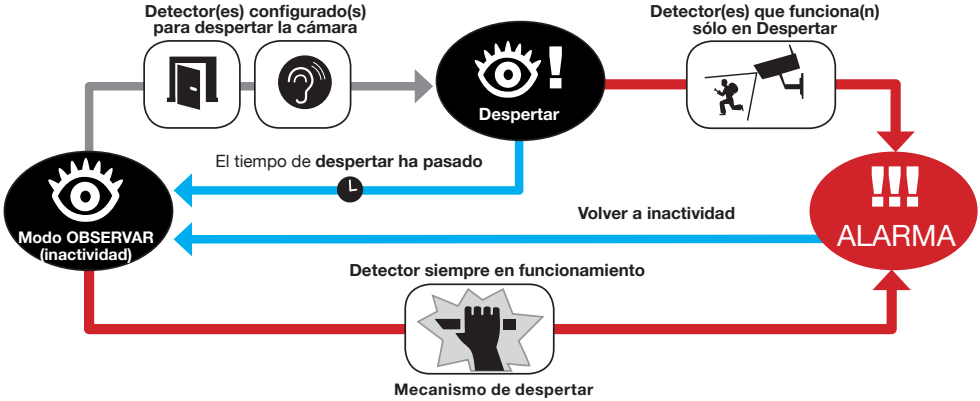
El detector de ruido utiliza un micrófono para comprobar la zona controlada de cara a cualquier sonido que supere el nivel configurado.

Los detectores están optimizados para una aplicación en habitaciones de una distancia de hasta 10 metros.

- **Configuración del detector**

Cada detector se puede configurar según 5 niveles de sensibilidad. Cuánto más alto sea el nivel de sensibilidad, más fácilmente se activará el detector, es decir, que un pequeño movimiento se interpretará como activación.

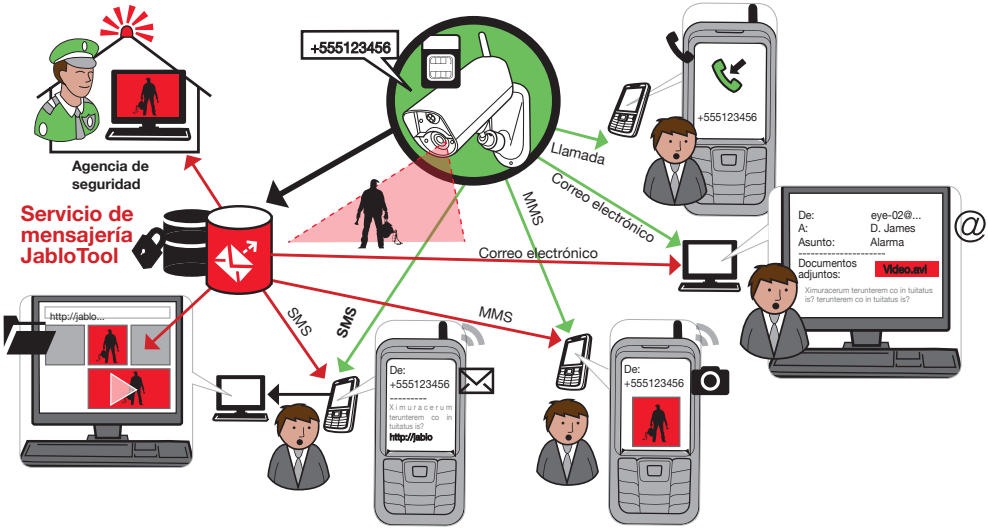
Los detectores de la cámara se pueden configurar de modo que respondan a su activación de varias maneras. Cualquiera de los detectores de la cámara se puede configurar de modo que se active la alarma siempre que el detector se active, o se puede configurar de manera que se despierte la cámara durante un período programable. Entonces, los siguientes detectores generarán alarma cuando sus sensores se activen: los que se configuren para que se active la alarma directamente y los que se configuren de modo que se active la alarma cuando la cámara se despierte. La cámara volverá a la inactividad cuando una vez transcurrido el período de DESPERTAR no se haya activado ningún detector durante este período de DESPERTAR.



Cree su cuenta JabloTool en www.jablotool.com para configurar sus detectores remotamente.

3.7 Informes y contactos

La cámara EYE-02 puede enviar informes de sucesos a los teléfonos móviles (mediante llamada de voz , mensaje de texto o MMS), las direcciones de correo electrónico o el servidor JabloTool (véase el capítulo 4.1 para más información). Pueden guardarse hasta 10 números de teléfono distintos y hasta 10 direcciones de correo electrónico en la lista de la cámara. Con las aplicaciones JabloTool podrá ampliar aún más estas ventajas. La aplicación de Servicio de mensajería le permite recibir SMS, MMS y correos electrónicos directamente desde el servidor JabloTool, si dispone de una tarifa plana de datos.



ES

JABLOCOM STAY CONNECTED

- **Niveles de informe**

Cada contacto almacenado puede tener configurado su propio nivel de informe. Tres niveles (normal, ampliado, detallado) indican el número de sucesos que se comunican al contacto.

El nivel de informe ampliado se asigna únicamente al primer contacto registrado. El resto de contactos adicionales se configuran con el nivel normal.

NIVELES DE INFORME		ALARMAS	PROBLEMAS	CAMBIOS DE ESTADO
NORMAL			–	–
AMPLIADO				–
TODOS LOS DETALLES				

La cámara EYE-02 también puede informar de todos los sucesos a un centro de recepción de alarmas gestionado por una empresa de seguridad. Los informes se emiten de conformidad con los protocolos internacionales de comunicación estándares. La configuración del protocolo se realizará mediante el proveedor de servicios ARC una vez que suscriba su servicio.

- **Formato del informe**

Por defecto, la cámara emite un informe de alarma como MMS y realiza una llamada a todos los contactos registrados. Para el funcionamiento normal, debe haber por lo menos un contacto registrado con la cámara.

- **Edición de contactos**

La forma más fácil de editar contactos es mediante el programa JabloTool. Para la edición de contactos remota, utilice la interfaz de la web de JabloTool y cree una cuenta en *www.jablotool.com*. JabloTool le permite editar de forma simple los números o las direcciones electrónicas y personalizar al completo el tipo de sucesos que se comunicarán y su nivel de informe.

También puede añadir un nuevo teléfono de contacto llamando a la cámara EYE-02 desde el número de teléfono que desea añadir mientras la cámara se encuentra en modo de **INSCRIPCIÓN**. Asimismo, puede añadir nuevos contactos enviando un SMS (véase el capítulo 4.3)

La cámara envía los correos electrónicos con la dirección de respuesta noreply@eye-02.info. Por favor, cambie su filtro anti SPAM del cliente de correo para aceptar los correos electrónicos procedentes de dicha dirección.

Piense en quién debería recibir la información de alarma. En los casos de las ubicaciones remotas, será útil agregar a alguien que se encuentre en el lugar de la cámara (vecinos, etc.).

3.8 Parámetros de seguridad

Se pueden utilizar dos contraseñas para proteger la cámara. Para configurar o cambiar las contraseñas, utilice los comandos de JabloTool o hágalo por SMS (capítulo 4.3).

Si una contraseña no se utiliza, la cámara procesa únicamente mensajes SMS de entrada de números de teléfono almacenados en los contactos. La cámara siempre recibe únicamente llamadas de los números de teléfono almacenados en la lista de contactos. (Véase el capítulo 4.4. Control de llamadas)

ES

- **Contraseña de acceso remoto**

Esta contraseña protege cualquier acceso a su cámara (SMS, JabloTool). Está configurada como 0000 por defecto.

Si se utiliza, la cámara procesa los mensajes SMS que empiecen por la contraseña, a partir de cualquier número de teléfono.

- **Configuración de la contraseña**

Esta contraseña protege la configuración de la cámara. Los contactos no forman parte de la configuración.) Esta contraseña no está configurada por defecto.

Si se utiliza, la cámara procesa los mensajes SMS que empiecen por la contraseña, a partir de cualquier número de teléfono.

Las contraseñas pueden contener de 4 a 31 caracteres; los símbolos permitidos son 0...9, a...z, A...Z. La contraseña no distingue entre mayúsculas y minúsculas. También puede utilizar la interfaz de la web JabloTool en www.jablotool.com para configurar sus contraseñas.

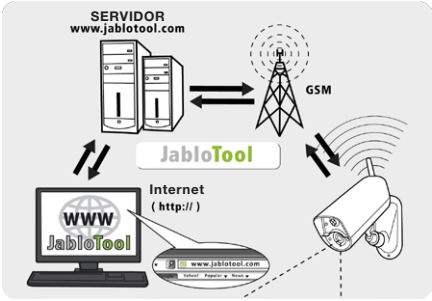
4. CONTROL DE LA CÁMARA Y CONFIGURACIÓN

4.1 Instalación y configuración de la cámara mediante PC

La forma más fácil de controlar y configurar la cámara EYE-02 es utilizando el ordenador y la interfaz de la web JabloTool o la aplicación de software JabloTool, proporcionada en formato CD con la cámara.

- **Interfaz de la web JabloTool**

Para acceder a JabloTool mediante Internet, vaya a *www.jablotool.com* y cree su cuenta. Encontrará una guía paso a paso para establecer la conexión con la cámara. Seguidamente, podrá controlar y configurar completamente su cámara por Internet.



Conexión de EYE-02 a JabloTool WEB

- **Aplicaciones JabloTool**

Las aplicaciones JabloTool están totalmente integradas en la cuenta JabloTool y amplían las ventajas que ofrece su cámara. Cree su cuenta JabloTool en *www.jablotool.com* y siga la guía paso a paso para activar las aplicaciones JabloTool.

Access & Back-up (Acceso y copia de seguridad)
Puede acceder a sus registros en cualquier momento sin necesidad de conectarse con la cámara; se hacen copias de seguridad de los registros de su cámara continuamente en el servidor JabloTool. La cámara envía los sucesos grabados en vídeo al servidor una vez se han producido. Así, es más rápido acceder a los sucesos posteriormente y normalmente más barato, puesto que no implica el tráfico de datos GSM en la tarjeta SIM de su cámara.

Picture Link (Enlace a imágenes)
Ampliar los SMS y correos electrónicos que se envían desde la cámara mediante una dirección web privada le permite acceder a las imágenes de su cámara a través de un explorador de Internet haciendo clic en el enlace del mensaje; El acceso y la copia de seguridad deben activarse para utilizar esta aplicación. Véase la imagen ubicada más abajo.

Messenger Service (Servicio de mensajería)
Sus mensajes SMS, MMS y de correo electrónico se envían desde el servidor JabloTool en vez de enviarse directamente desde la cámara. Si dispone de una tarifa plana de datos en su tarjeta SIM podrá recibir los informes a través de estos canales ya que la cámara intercambia únicamente los datos con el servidor JabloTool.
El acceso y la copia de seguiridad deben activarse para utilizar esta aplicación.

Watch Dog (Perro guardián)
La cámara enviará regularmente informes "¡Estoy vigilando!" de varios bytes. El Perro guardián le informa si deja de recibir informes regulares de la cámara.

Web Camera (Cámara web)
La cámara web le deja integrar imágenes de la cámara en su sitio web utilizando la interfaz de publicación API. Puede regular qué imagen se publicará. El acceso y la copia de seguridad deben activarse para utilizar esta aplicación. Para más información, véase la nota de aplicación en *www.jablocom.com/download*.

Live Streaming (Imágenes en directo)
Podrá ver imágenes de vídeo en directo desde su cuenta JabloTool en *www.jablotool.com*. Podrá acceder a ellas en cualquier momento a través de Internet. La transferencia de imágenes en directo se envía como datos UMTS/GSM.

Timers (Temporizadores)
Puede configurar la cámara de modo que cambie de modo en una hora y día de la semana precisos. Por ejemplo: la cámara cambiará al modo **OBSERVAR** todos los sábados y domingos a las 10 de la noche y luego al modo **DORMIR** a las 6 de la tarde. Junto con esta configuración automática, los usuarios también pueden cambiar el modo de la cámara en todo momento y de forma directa como siempre.

Flexi Limit (Límite flexible)
Puede establecer límites mensuales acerca de la cantidad de mensajes SMS y MMS y de datos que la cámara ya ha enviado durante el último período. La cámara le informa cuando alcance estos límites.

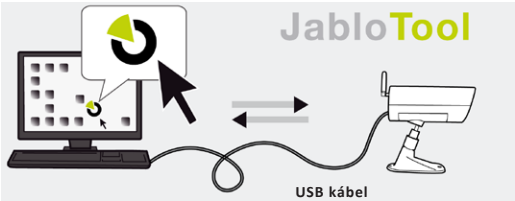
Visite www.jablotool.com/applications para más información acerca de las aplicaciones JabloTool.

ES

Cómo funciona el Enlace de imágenes

- **Conectar la EYE-02 con JabloTool mediante cable USB**

También puede acceder a JabloTool instalando el programa. Cargue el CD de instalación en su ordenador y el asistente de contenido del CD se lanzará automáticamente. Ejecute el archivo INSTALL.EXE, siga las instrucciones y seleccione la instalación de JabloTool. Si el asistente de contenido no se lanza, encontrará el archivo INSTALL.EXE en el directorio raíz del CD. Conecte la cámara con el PC mediante un cable USB una vez haya instalado JabloTool.



Conexión de la EYE-02 con JabloTool

¡No conecte la cámara EYE-02 al USB en su ordenador hasta que haya terminado de instalar el programa JabloTool del CD!

Encienda la cámara y conéctela al ordenador mediante el cable USB. Espere a que el sistema operativo reconozca la cámara. Pulse el icono de JabloTool en el escritorio para cargar el programa y siga las instrucciones que aparecerán en pantalla.

La longitud máxima de un cable USB suele ser de 5 metros. Si su cámara EYE-02 está demasiado lejos, deberá retirarla temporalmente de su ubicación o acercar su PC.

ES

4.2 Control mediante comandos SMS

Los comandos de control informan o cambian el estado de la cámara. Pueden ser comandos en forma de mensaje de texto (SMS) que se envían a la cámara.

La cámara EYE-02 se puede controlar desde cualquier teléfono si está protegida con contraseña de acceso remoto. Si decide no proteger su cámara con contraseña de acceso remoto, únicamente podrá controlar la cámara desde los teléfonos que haya introducido en la lista de contactos de la cámara. La cámara confirma los comandos de configuración con un SMS.

Por favor, tenga en cuenta que las contraseñas y los comandos distinguen las mayúsculas de las minúsculas.

COMANDO	DESCRIPCIÓN
OBSERVAR	Cambia la cámara EYE-02 al modo **OBSERVAR**. ***Estructura: <Contraseña de acceso remoto> OBSERVAR*** ***Por ejemplo: Si el acceso remoto a la cámara está protegido por la contraseña MIKE, el comando deberá enviarse como: MIKE OBSERVAR***
DORMIR	Cambia la cámara EYE-02 al modo **DORMIR**.

COMANDO	DESCRIPCIÓN
ESTADO	La cámara EYE-02 enviará un mensaje de texto indicando el estado actual de la misma. ***Estructura: <Contraseña de acceso remoto> ESTADO*** ***Por ejemplo: Estado de la cámara EYE-02: Modo DORMIR, Hora: 12/10/2011 13:56:31, alimentación: CA, batería: 100%, gsm: O2-CZ 100%*** ***Cámara EYE-02*** Nombre de la cámara ***Modo DORMIR*** Estado actual de la cámara ***Hora:12/11/2009 13:56:31*** Hora (día) del informe de estado ***Alimentación: CA*** Indica que la cámara se alimenta de corriente CA. ***Batería: 100%*** Indica el nivel de carga de la batería. ***gsm: O2-CZ 100%*** Indica la red GSM y la potencia de dicha señal.
IMAGEN	La cámara EYE-02 envía un mensaje multimedia con una imagen de la escena actual registrada frente a la cámara. El mensaje también incluye el estado actual de la cámara. ***Estructura: <Contraseña de acceso remoto> IMAGEN***
INFORME SMS	La cámara EYE-02 envía un informe de los 10 últimos sucesos. La cámara envía hasta 5 SMS. ***Estructura: <Contraseña de acceso remoto> INFORME SMS***
INFORME MMS	La cámara EYE-02 envía un MMS con el último suceso de alarma registrado en el historial de la cámara. ***Estructura: <Contraseña de acceso remoto> INFORME MMS***
CRÉDITO <USSD>	Este comando ha sido creado especialmente para las tarjetas SIM de prepago. La cámara EYE-02 enviará un mensaje de texto con la información acerca del crédito actual en su tarjeta SIM. Esta función la suministra su operador de red y puede que no funcione correctamente en algunas redes. ***Estructura: <Contraseña de acceso remoto> CRÉDITO < comando USSD >*** ***Por ejemplo: MIKE CRÉDITO *22#*** Donde MIKE es la contraseña de acceso remoto y *22# es un ejemplo de comando USSD que los operadores permiten para conocer el crédito de las tarjetas de prepago. Varía según el operador de red.
AYUDA	La cámara envía un mensaje de texto con una lista de comandos SMS. ***Estructura: <Contraseña de acceso remoto> AYUDA***
ENCENDIDO / APAGADO DispositivoX / DispositivoY	Si la cámara se registra en un relé inalámbrico, este comando activa su salida programable. Los parámetros son ENCENDIDO o APAGADO. Si le gustaría pulsar la salida, envíe el comando ENCENDIDO <tiempo en segundos>. Véase el capítulo sobre Dispositivos inalámbricos externos. ***Estructura (para el DispositivoX): <Contraseña de acceso remoto> <DispositivoX ENCENDIDO/ DispositivoX APAGADO/DispositivoX ENCENDIDO Parámetro de tiempo>*** ***Por ejemplo: MIKE DispositivoX APAGADO*** --- Apaga el DispositivoX Únicamente son posibles las acciones ENCENDIDO y APAGADO. Si el DispositivoX/DispositivoY se configura para el modo PULSAR en JabloTool, sólo se puede cambiar a ENCENDIDO. El parámetro de tiempo es opcional. Puede usarse el formato 01:30:00 ó 1h 30m 0s. ***Por ejemplo: MIKE Aspersor ENCENDIDO 100s*** --- Enciende el Dispositivo X llamado «Aspersor» durante 100 segundos. Se puede cambiar el nombre del DispositivoX y del DispositivoY y activarlos desde la interfaz de la web JabloTool *www.jablotool.com* o mediante el software JabloTool.

ES

4.3 Configuración mediante comandos SMS

Se puede cambiar la configuración básica de la cámara EYE-02 mediante comandos SMS. Se puede configurar la cámara desde cualquier teléfono si está protegida con contraseña de acceso remoto o con contraseña de configuración. Si la cámara está protegida con la contraseña de configuración, los comandos SMS de configuración de la cámara deberán empezar por esta contraseña. Si no se ha establecido la contraseña de configuración y la cámara está protegida únicamente con la contraseña de acceso remoto, los comandos SMS que configuran la cámara deberán empezar por la contraseña de acceso remoto.

Si decide no proteger su cámara con alguna de estas contraseñas, sólo podrá configurarla desde los teléfonos que haya introducido en la lista de contactos de la cámara. La cámara confirma los comandos de configuración con un SMS.

COMANDO	DESCRIPCIÓN cuando la cámara está protegida con la contraseña de configuración
CONFIG PERFIL	La configuración del perfil, el <perfil> es **CASA**, **EXTERIOR**, **GARAJE**, **TIENDA**o **CUIDADO** ***Estructura: <Contraseña de configuración> PERFIL CONFIG <Nombre del perfil solicitado>*** ***Por ejemplo: HELEN CONFIG PERFIL CASA*** Donde HELEN es la contraseña de configuración. El comando cambia la cámara al perfil **CASA**

COMANDO	DESCRIPCIÓN cuando la cámara está protegida con la contraseña de configuración
CONFIG CONTACTO	Añadir un nuevo contacto. ***Estructura: <Contraseña de configuración> CONFIG CONTACTO <Contacto por añadir>*** ***Ejemplo1: HELEN CONFIG CONTACTO MyEmail@domain.com*** Se añadirá la dirección de correo myEmail@domain.com la lista de contactos de la cámara EYE-02, se enviarán informes de alarma a esta dirección de correo electrónico, con archivos de vídeo incluidos. ***Ejemplo2: HELEN CONFIG CONTACTO +555888770551*** Se añadirá el número de teléfono +555888770551 a la lista de contactos de la cámara EYE-02. Se informará de las alarmas a este número de teléfono de acuerdo con los parámetros por defecto mediante una llamada y un MMS.
CONFIG IDIOMA	Cambia la configuración del idioma de la cámara EYE-02. La cámara determina el idioma de conformidad con la tarjeta SIM introducida automáticamente. Si el idioma de la tarjeta SIM no se ha instalado en la cámara, el texto se enviará en inglés. ***Estructura: <Contraseña de configuración> CONFIG IDIOMA <Idioma de la cámara solicitado>*** ***Por ejemplo: HELEN CONFIG IDIOMA GER cambia el idioma por defecto al alemán.*** Idiomas posibles: ENG, GER, SPA, FRE, FIN, SWE, NOR, SQI, ARA, CZE, DAN, GRE, HRV, HUN, ITA, DUT, POL, POR, RUM, RUS, SLK, SWE, TUR. Si desea recibir la lista de los idiomas actualmente instalados en su cámara, envíe un SMS: <Contraseña de acceso remoto> AYUDA IDIOMA ***Ejemplo de respuesta de la cámara: Ayuda de la cámara EYE-02: IDIOMA ENG, CZE, GER, SPA, FRE***
CONFIG RETRASO	Cambia la configuración del temporizador del intervalo de salida, indicando el <tiempo> en segundos. ***Estructura: <Contraseña de configuración> CONFIG RETRASO <Tiempo solicitado en segundos>*** ***Por ejemplo: HELEN CONFIG RETRASO 25*** --- Configura el retraso de salida a 25 segundos**.**
CONFIG FECHA	Configura la fecha y la hora. ***Estructura:<Contraseña de configuración>*** ***CONFIG FECHA <Día y hora solicitados en el formato AAAA-MM-DD HH:MM:SS>*** ***Por ejemplo: HELEN CONFIG FECHA 2011-10-24 08:34:02***
CONFIG ACCESO	Fija o cambia la contraseña de acceso remoto. ***Estructura: <Contraseña de configuración> CONFIG ACCESO <Contraseña de acceso remoto nueva>*** ***Por ejemplo: CONFIG ACCESO 1234*** --- para configurar la contraseña 1234 si no se ha configurado previamente la contraseña de acceso remoto ***Por ejemplo: 1234 CONFIG ACCESO MIKE*** --- para cambiar la contraseña de 1234 a MIKE
CONFIG CONTRASEÑA	Fija o cambia la contraseña de configuración. ***Estructura: <Contraseña de configuración> CONFIG CONTRASEÑA <Contraseña de configuración nueva>*** ***Por ejemplo: CONFIG CONTRASEÑA 5678*** --- para configurar la contraseña 5678 si no se ha configurado previamente la contraseña de configuración ***Por ejemplo: 5678 CONFIG CONTRASEÑA HELEN*** --- para cambiar la contraseña de 5678 a HELEN

ES

4.4 Control de llamadas

La cámara EYE-02 ofrece una función básica de control cuando se le llama a partir de un teléfono de usuario. Cuando un teléfono guardado en la lista de contactos llama a la cámara EYE-02, la cámara responde a la llamada y reproduce el menú básico de navegación:

- **Bienvenido al menú de la cámara:**

  Para oír el sonido del micrófono de la cámara.....pulse 1,
  para recibir un MMS con una foto actual.....pulse 2,
  para recibir un MMS con el último registro de la alarma .....pulse 3,
  para recibir el historial de los últimos acontecimientos en un mensaje de texto.....pulse 4,
  para cambiar la cámara al modo **OBSERVAR** .....pulse 7,
  para cambiar la cámara al modo **DORMIR** .....pulse 9.

El usuario puede seleccionar una acción solicitada pulsando la tecla del número correspondiente en su teléfono móvil.

4.5 Reiniciar configuración predefinida de fábrica

Si es necesario, la cámara EYE-02 puede REINICIARSE recuperando los parámetros predefinidos de fábrica siguiendo la siguiente guía:

¡Todos los parámetros del usuario, los contactos y los sucesos se suprimirán! La tarjeta de memoria se formateará, la contraseña de acceso remoto se configurará en 0000 y la contraseña de configuración se eliminará. Los sucesos en archivos descargados en el programa de ESCRITORIO JabloTool seguirán en el PC.

- Apague la cámara, retire la batería.
- Espere como mínimo 10 segundos.
- Pulse el botón de alimentación y mientras lo mantiene, siga los siguientes pasos.
- Introduzca la batería.
- En 10 segundos, conecte el adaptador de alimentación CA.
- La cámara empezará a emitir pitidos rápidos.
- Espere hasta que la cámara realice 3 pitidos largos y ambas LEDS (roja y verde) empiecen a parpadear. Suelte el botón de alimentación.
- La cámara se reinicia y arranca en el modo de **INSCRIPCIÓN**.

El reinicio de la configuración predefinida de fábrica también se puede realizar con la aplicación de software JabloTool.

5. OTRAS CARACTERÍSTICAS

5.1 Visión nocturna

La cámara EYE-02 está equipada con una función de Visión nocturna, que permite realizar fotografías mediante infrarrojo.

La cámara EYE-02 tiene una lámpara LED infrarroja integrada, que puede iluminar la escena mediante una luz invisible infrarroja. A pesar de que el ojo humano no pueda ver dicha luz, el chip de la cámara puede realizar una fotografía en dicho campo.

La iluminación de la lámpara infrarroja se activa automáticamente cuando se solicita la toma de una fotografía y el nivel de la iluminación ambiental es demasiado bajo.

Los objetos que reflejan luz IR pueden mostrar colores no reales en las imágenes diurnas. El color más afectado es el de las plantas (árboles, césped) ya que reflejan una gran cantidad de luz IR. Del mismo modo, algunas partes de ropas negras (oscuras) pueden visualizarse como un gris claro.

La escena nocturna puede estar sobreexpuesta al reflejo de la lámpara IR a partir de los objetos ubicados en las cercaníasEn dicho caso, la lámpara IR interna debe desactivarse en la configuración de la cámara y en su lugar deberá utilizarse una lámpara IR exteriorPara más información acerca de la iluminación IR, véanse las notas sobre iluminación en www.jablocom.com/download .

5.2 Batería

La cámara EYE-02 dispone de una batería de seguridad de iones de litio interna, que permite su funcionamiento continuado si se pierde la corriente CA. Si se utiliza en algunos de los perfiles predefinidos, la batería de seguridad permite que la cámara funcione durante aproximadamente 24 horas. Cualquier configuración de sensor individual podrá reducir dicho periodo.

En caso de un sensor MIP activo, el tiempo de seguridad podrá reducirse hasta el 40% del valor original. Si se utiliza una luz IR al mismo tiempo durante un fallo de CA, el tiempo de seguridad puede reducirse hasta el 20%.

Tenga en cuenta que cada elemento de la comunicación de la red reducirá el tiempo de seguridad rápidamente, especialmente cuando la cámara se opere en una zona con poca cobertura de red. ¡Si usa el dispositivo con una red 3G también podrá reducir considerablemente el tiempo de seguridad de la batería!

El estado actual del nivel de la batería se puede comprobar en todo momento en la interfaz de la web JabloTool www.jablotool.com o mediante el programa de escritorio JabloTool.

- **Modo de batería**

En algunos casos, como por ejemplo, cuando se utilice en ubicaciones donde no se encuentre disponible la alimentación CA, puede resultar conveniente que amplíe el periodo de funcionamiento de la batería.En dicho caso, deberá utilizar el modo especial de **BATERÍA** .

Cuando se encuentre en el modo de **BATERÍA**, la cámara EYE-02 reduce significativamente su consumo de alimentación en **OBSERVAR**. Se desconecta de la red GSM, apaga el receptor de radio de serie corta y activa el detector de movimiento en imagen sólo tras un DESPERTAR. Esto significa que cuando se usa la cámara EYE-02 en el modo **BATERÍA** no puede recibir llamadas ni comandos SMS. Además, los detectores externos y los mandos a distancia no podrán utilizarse en el modo **BATERÍA**.

La cámara EYE-02 mantiene todos los detectores internos en funcionamiento y comunica todos los sucesos como si estuviese en el modo **NORMAL**. Tras una alarma, la cámara EYE-02 activa la radio y se registra en la red GSM durante 2 minutos.Reacciona ante las llamadas, comandos SMS y mandos a distancia exclusivamente durante

ES

dicho periodo de 2 minutos.

Una batería completamente cargada en el modo de **BATERÍA** durante un máximo de 30 días.

Para más información acerca de cómo alimentar la EYE-02 con energía solar, véanse las notas de aplicación en www.jablocom.com/download

5.3 Micro-Tarjeta SD

La cámara EYE-02 está equipada con una ranura para micro-tarjeta SD de memoria que le permite ampliar la capacidad de almacenamiento interna. La cámara EYE-02 viene acompañada de una tarjeta de memoria integrada de 2GB. La duración de los archivos de vídeo se puede almacenar en la tarjeta SD en función de la resolución y la calidad de la imagen, y de la frecuencia de fotogramas.

Resolución	Calidad de la imagen	Frecuencia de fotogramas de vídeo	Extensión del vídeo en tarjeta SD de 2GB
640 x 480 píxeles	Alta	2 por segundo	4 h 34 min.
320 x 240 píxeles	Mediana	4 por segundo	7 h 19 min.
160 x 120 píxeles	Baja	4 por segundo	21 h 42 min.

Guardar imágenes sólo cuando se detecte movimiento alarga considerablemente la extensión de los archivos. Esta función está activa por defecto y se puede desactivar en JabloTool.

La aplicación de software JabloTool le permite cambiar la cámara EYE-02 al modo **USB** en el que podrá acceder a la tarjeta SD como un disco volátil estándar de un PC. Para cambiar al modo **USB**, muestre la pantalla de estado del dispositivo, cámbiela al modo de Usuario avanzado, escoja el modo **CONFIG** y **USB**.

Se bloquearán otras funciones de la cámara EYE-02 cuando el PC acceda directamente la tarjeta SD.

Cuando explore su tarjeta SD, encontrará la siguiente estructura de carpetas:

HISTORIAL	Esta carpeta incluye archivos con los registros completos (todos los detalles) del historial de sucesos.
IMAGEN	Archivo de imágenes en formato JPG registradas tras un SUCESO. ***(Por ejemplo: "p0065401.jpg")***
VÍDEO	Archivo de vídeo en formato AVI registrado tras un SUCESO. ***(Por ejemplo: "vid01021.avi")***
config.txt	Puede utilizarse un archivo con la configuración actual de EYE-02 para realizar una copia de seguridad o restaurar la configuración.

La cámara conserva espacio vacío en la tarjeta de memoria. Elimina automáticamente los archivos más antiguos.

La micro-tarjeta de memoria SD también contiene datos esenciales para la cámara. Utilice JabloTool por USB cuando cambie la tarjeta SD para recuperar sus estructuras de datos. Vaya a www.jablocom.com para más información.

ES

5.4 Dispositivos inalámbricos externos

La cámara EYE-02 tiene un transceptor de radio de corta serie integrado, que facilita la comunicación con una amplia variedad de dispositivos inalámbricos de seguridad profesionales, a partir del sistema OASiS producido por las ALARMAS JABLOTRON (véase *www.jablotron.com*).

Su cámara se puede ampliar para ofrecerle servicios adicionales, como por ejemplo:

- Control del calor mediante un teléfono móvil. Sonido de sirena tras una alarma
- Función del botón de PÁNICO para las personas ancianas o minusválidas.
- Funcionamiento de electrodomésticos mediante enchufes principales controlados de forma remota.

Véase el cuadro ubicado en la página de la cubierta trasera del presente manual para ver una breve presentación de los tipos de dispositivos inalámbricos disponibles.

Utilice la interfaz web JabloTool en *www.jablotool.com* o el programa JabloTool para registrar un dispositivo nuevo. Se pueden registrar hasta 20 dispositivos inalámbricos en una cámara.

- Botones de mandos a distancia/de pánico: ponga la cámara al modo de **INSCRIPCIÓN** , pulse cualquier botón del mando a distancia.
- Detectores: ponga la cámara en el modo de **INSCRIPCIÓN**, introduzca la batería en el detector.
- Sirena JA-80L: ponga la cámara en el modo de **INSCRIPCIÓN**, enchufe la sirena en un enchufe de pared.
- Sirena JA-80A: ponga la cámara en el modo de **INSCRIPCIÓN**, conecte la batería a la sirena.
- Dispositivo inalámbrico CA-88 como enchufe principal: ponga la cámara en el modo de **INSCRIPCIÓN**, intro-

duzca el enchufe inalámbrico en el principal, active el régimen de inscripción y seleccione Añadir un dispositivo nuevo en JabloTool (pestaña Dispositivos externos).

Una vez la cámara se haya registrado en el dispositivo inalámbrico, puede escoger la función de salidas de relé llamada DispositivoX y DispositivoY. Estas se pueden gestionar remotamente a través de la interfaz de la web JabloTool en *www.jablotool.com*, con el programa JabloTool o los comandos SMS.

Por ejemplo: Si se selecciona ENCENDIDO/APAGADO, encenderá o apagará el dispositivo. Si se selecciona ALARMA, el dispositivo se activará tras un suceso de ALARMA . Si se selecciona **OBSERVAR***, el dispositivo se activará cuando la cámara esté en modo* **OBSERVAR***.*

Siga el manual facilitado con los accesorios inalámbricos cuando instale todos los componentes inalámbricos. Para más información sobre los dispositivos inalámbricos, véanse las notas de aplicación en www.jablocom.com/download

Utilizar JabloTool (www.jablotool.com) es la forma más indicada para registrar dispositivos inalámbricos externos de forma remota en la cámara.

5.5 Instalación al exterior

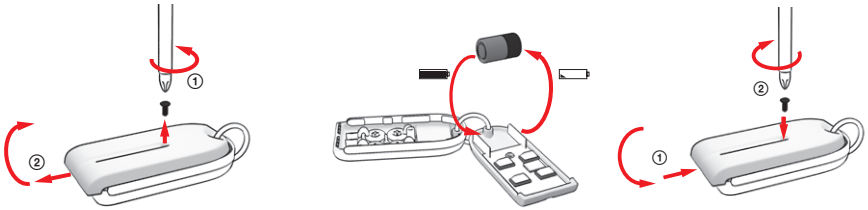
Aunque la carcasa de la cámara EYE-02 ofrece una resistencia básica frente a la humedad, es necesario utilizar una funda de plástico adicional cuando se instale en el exterior, con vistas a proteger la cámara frente a la lluvia y la nieve.Si se utiliza una carcasa externa con un vidrio frontal, la iluminación IR interna deberá desactivarse y deberá utilizarse la lámpara IR externa.

Visite la página web *www.jablocom.com/download* para ver notas detalladas de aplicación acerca de la instalación en el exterior.

6. MANTENIMIENTO

La cámara EYE-02 no requiere ningún mantenimiento especial.

- Compruebe la función de informes de sucesos mediante el Comando INFORME al menos una vez al mes.
- Pruebe regularmente la función básica de todos los detectores mediante el **modo** de **PRUEBA**.
- Pruebe regularmente la batería del mando a distancia pulsando cualquier botón. Si la luz del mando a distancia no se enciende, la batería está descargada y deberá cambiarla. Cambie la batería por otra nueva del mismo tipo o de un tipo equivalente.



Procedimiento para cambiar la batería del mando a distancia

- Una vez al año, compruebe la capacidad de la batería de la cámara - véase el capítulo 8.1 Información sobre la batería.

ES

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

JABLOCOM lanza periódicamente nuevas versiones del programa de la cámara EYE-02 así como del programa JabloTool. Visite *www.jablocom.com* para encontrar la versión más actualizada de firmware y software de la cámara EYE-02. Encontrará una guía de resolución de problemas más detallada en *www.jablocom.com/faq* y en la Nota de aplicación sobre mensajes de error que encontrará en JabloTool, disponible en *www.jablocom.com/download*.

Problema/mensaje de error	Solución
Luz ROJA en el panel frontal de la cámara	• Su tarjeta SIM está fuera de servicio o está bloqueada por un código PIN - retire la tarjeta SIM de la cámara, póngala en su teléfono GSM e intente realizar una llamada y enviar un SMS.Si está protegida con PIN, deshabilite esta protección. • Su tarjeta SIM no está ubicada en el soporte SIM correctamente o la cámara no acepta este tipo de tarjeta SIM.Compruebe si la tarjeta SIM está ubicada en el soporte correctamente o póngase en contacto con el proveedor de servicio GSM. • La ubicación de la cámara no está cubierta por la señal de red GSM - compruebe la calidad de la señal de red GSM directamente en el lugar de la instalación de la cámara: coloque su teléfono móvil junto a la cámara, espere varios segundos y observe la fuerza de la señal a partir de la pantalla de su teléfono. Si la señal es demasiado débil, podrá intentar cambiar la antena GSM original de la cámara por otro tipo de antena GSM aprobada con un alcance superior. • No se ha insertado la tarjeta SD o no se ha insertado bien. Extraiga la tarjeta SD y vuélvala a insertar otra vez. • La cámara no detecta estructuras de datos necesarias en la tarjeta SD. Las estructuras de datos en la tarjeta SD están dañadas o se ha insertado una tarjeta SD nueva en la cámara. Conecte su cámara por cable USB al ordenador para lanzar JabloTool en el escritorio. JabloTool le preguntará si desea lanzar la herramienta de actualización para recuperar las estructuras de datos corrompidas. Seleccione Sí y la herramienta de actualización formateará la tarjeta. • No se ha insertado la batería en la cámara o no se ha insertado bien. Extraiga la batería y vuélvala a insertar otra vez. Compruebe el estado de la batería en JabloTool. • Si su cámara experimenta otros errores, visite la nota de aplicación en *www.jablocom.com/download*, donde encontrará más información acerca de diagnósticos y resolución de problemas de la cámara.
La cámara EYE-02 no reacciona ante el mando a distancia	• La batería del mando a distancia está agotada. Pulse un botón y compruebe si se enciende la luz del mando a distancia. En caso negativo, cambie la batería interna del mando a distancia. • El mando a distancia se ha sido suprimido accidentalmente de la configuración de la cámara EYE-02. Utilice el PC con el programa JabloTool, abra el modo **INSCRIPCIÓN** y pulse cualquier botón del mando a distancia para registrarlo en la cámara EYE-02.
La cámara EYE-02 no reacciona a los botones ⊕ y ✓ del mando a distancia.	• Los botones ⊕ y ✓ **PRUEBA** y CONFIGURACIÓN se han deshabilitado. En JabloTool, vaya a Configuración, **Dispositivos externos**. En la línea donde se menciona el mando a distancia RC-80, pulse Configurar y habilitar estos botones.
Las imágenes y los vídeos no tienen colores realistas	• La cámara también se ha optimizado para captar imágenes cuando se utiliza iluminación infrarroja. Por eso, algunos objetos, como por ejemplo las hojas de los árboles, pueden presentar colores poco realistas. En JabloTool, vaya a Configuración, Cámara, Configuración avanzada de la imagen para ajustar las imágenes. Para más información, lea el capítulo 5.1 Visión nocturna.

ES

Si descubre un comportamiento anormal de la cámara EYE-02, intente actualizar el firmware de la cámara EYE-02 con la última versión.Para hacerlo, utilice el portal web JabloTool en w*ww.jablotool.com*. Vaya a **Configuración> Avanzado > Configuración avanzada> Actualizar firmware**. También puede utilizar el programa JabloTool de su PC.

7.1 Configuración de la red GSM

Para enviar datos, correos electrónicos y mensajes MMS desde la cámara necesita configurar correctamente algunos de los parámetros de red GSM. Estos parámetros dependen del país donde viva y de la red GSM que utilice.

La cámara EYE-02 puede ajustar automáticamente la configuración adecuada para la mayoría de las redes GSM. Si su proveedor de red GSM dispone de una configuración específica para su red GSM, la podrá configurar manualmente utilizando el portal web JabloTool en www.jablotool.com. **Vaya a Configuración> Avanzada> Red GSM**. También puede utilizar el programa JabloTool de su PC.

Póngase en contacto con su proveedor de servicio GSM para que le informe detalladamente sobre la configuración de los parámetros.

8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dimensiones de la cámara	155x75x55 mm, 300 g
Dimensiones del paquete	300x215x75 mm, 950 g
Capacidad de ampliación de memoria	Ranura para micro-tarjeta SD, capacidad máxima de 32 GB, el paquete estándar incluye 1 tarjeta de memoria SD de 2 GB[1]
Resolución de imagen	VGA (640x480), QVGA (320x240), QQVGA (160x120)
Formato de imagen	JPEG, EXIF 2.2
Formato de vídeo	MJPEG
Lentes	longitud focal 2,9 mm, ángulo de visión 95°
Infra-reflector	6x Infra LED, 6x 100mW, longitud de onda 850nm, ángulo de emisión 80°
Rango	de detección del detector de movimiento infrarrojo 10m/140°
MMS compatible	MMS versión 1.2 y superior WAP 2.0
Historial de sucesos	mín. 100 registros en una memoria interna + extensión en tarjeta SD
Temperatura de funcionamiento	-20 °C a +55 °C; 25 a 75% de humedad
Adaptador de alimentación de CA	100 - 240 V AC, 50 a 60 Hz, 6 V / 1,67 (2) A DC[1]
Alimentación de entrada (serie)	5,0 - 6,7 V / 1 A DC
Batería de seguridad	Batería de litio-ión, 1300 mAh[2]
Conectividad de red	Banda cuádruple GSM 850/900/1800/1900 MHz para EYE-02 Banda dual GSM 900/1800 MHz y UMTS banda dual 900/2100 MHz para EYE-02 3G
Antena GSM	Antena GSM exterior, Conector SMA
Conectividad de datos	EDGE Clase 10: máx. 180 kbps DL / 120 kbps UL, GPRS Clase 10: máx. 85,6 kbps, CS1-4 velocidad UMTS PS – 384 kbps DL / 384 kbps UL, velocidad UMTS CS – 64 kbps DL / 64 kbps UL para la EYE-02 3G únicamente Sistema de reducción AGC y ruido, codificación de audio HR, FR, EFR y AMR Micrófono integrado omni-direccional de alta sensibilidad con procesamiento DSP
Puerto	USB 2.0
Detectores de alarma interna	Detector de movimiento en imagen, detector de movimiento PIR, detector de rotura de cristales, Detector de ruido acústico, Detector de inclinaciones y vibraciones
Radio de serie corta	868 MHz, operada de conformidad con ERC REC 70-03
Tipo de mando a distancia	RC- 86 Tipo de batería alcalina L1016 (6.0 V), duración de batería típica de aprox. 3 años Cumple con las normas ETSI EN 300220,EN 55022, EN 50134-2,EN50130-4, EN60950-1

8.1 Información de la batería

Vida útil de la batería

La cámara está alimentada por un adaptador de CA y cuenta con una batería recargable de seguridad. La batería suministra energía a la cámara cuando se corta la alimentación de CA.
La batería reducirá gradualmente su capacidad durante su vida de uso.
La capacidad de la batería deberá probarse al menos una vez al año: desconecte el adaptador de alimentación de CA y mida el tiempo hasta que la cámara anuncie el mensaje de batería baja. Cambie la batería si el tiempo es inferior a 10 horas para los perfiles predefinidos. Véase el capítulo 5.2 si utiliza un perfil personalizado. ¡Apague siempre la cámara antes de cambiar la batería!¡Si usa el dispositivo con una red 3G también podrá reducir considerablemente el tiempo de seguridad de la batería!

Problemas de temperatura

Para alcanzar los parámetros óptimos, la batería deberá conservarse en un entorno comprendido entre 5 °C y 35 °C.
Si expone la batería a temperaturas extremadamente frías o calientes, reducirá la capacidad y la duración de vida de la batería.
El rendimiento de la batería es concretamente limitado a temperaturas inferiores a los 0 °C. El tiempo de seguridad se reducirá considerablemente y es posible que la recarga también dure más tiempo.
En un entorno de -20 °C, el tiempo de seguridad puede reducirse hasta las 6 horas (para los perfiles predefinidos) e incluso menos tiempo si se utilizan parámetros que exijan más energía (MIP activa, LED infrarrojas activadas, etc.)

ES

Utilice la batería y el adaptador de alimentación sólo para su finalidad prevista.
No utilice nunca un adaptador o una batería dañados.
No cortocircuite la batería. Los cortocircuitos accidentales pueden ocurrir cuando un objeto metálico, como una moneda, un clip o un lápiz, se conecta a los contactos de la batería. Un cortocircuito puede dañar la batería o el objeto que conecte; incluso podría provocar un incendio.
No exponga nunca la batería a temperaturas que superen la serie de temperatura de funcionamiento, comprendida entre -20 °C y +55 °C. Un dispositivo con una batería caliente o fría podrá dejar de funcionar temporalmente, incluso cuando la batería esté completamente recargada.
El rendimiento de la batería está concretamente limitado a temperaturas muy inferiores de la de congelación.
No vierta las baterías al fuego, ya que podrán explotar. Las baterías también podrán explotar si son dañadas.

Su cámara podrá calentarse durante la recarga y durante su uso normal. La cámara ha sido diseñada para ser alimentada por energía CA permanentemente.
Elimine las baterías de conformidad con la normativa local - recíclelas cuando sea posible y no las vierta con su basura doméstica. No desmonte ni abra las pilas o baterías. En caso de una fuga de la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos.Si eso ocurriera, lave el área afectada con abundante agua y pida consejo médico.

1 Puede variar en función de las series de producción.
2 Se puede utilizar la batería Nokia BLC-2.

8.2 Garantía

Por la presente, JABLOCOM s.r.o., declara que esta cámara GSM EYE-02 está conforme con los requisitos esenciales y otras disposiciones correspondientes de la Directiva 1999/5/EC.
El documento de la evaluación de la conformidad original puede encontrarse en el portal *www.jablocom.com*.

Exposición RF - Índice específico de absorción (SAR):

Este producto ha sido diseñado para no superar los límites de exposición a las ondas de radio aconsejados por las directivas internacionales creadas por la organización autónoma científica ICNIRP e incluye los márgenes de seguridad para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud. Estas directivas utilizan una unidad de medida conocida como el Índice Específico de Absorción o SAR. El límite SAR para los dispositivos inalámbricos es de 2 W/kg y el mayor valor de SAR para esta cámara cuando fue sometida a prueba cumplió con dicho límite.
Este producto cumple con las restricciones básicas indicadas en la Recomendación del Consejo de Europa [1999 519 EC] para las normas medidas GSM 850, GSM 900, GSM 1800, GSM 1900, UMTS 900 y UMTS 2100.

Información normativa:

Esta cámara sólo se destina al uso en el país en el cual ha sido vendida.

Garantía limitada:

Conforme a las condiciones de esta garantía limitada, JABLOCOM s.r.o. garantiza que el presente producto carece de defectos de diseño, materiales, y mano de obra en el momento de su compra original por parte del cliente y ofrece una garantía posterior durante un periodo mínimo sometido a la legislación en vigor. Si el producto necesitase una reparación que entre en la garantía, por favor, devuélvalo al proveedor ante el cual lo compró. Los defectos solucionarán de forma gratuita reparando o, a nuestra entera discreción, cambiando el producto por otro similar.

Condiciones de la garantía:

Si desea realizar una reclamación bajo esta garantía, por favor, devuelva el producto con todos sus accesorios incluidos en su paquete original al proveedor. Esta garantía es válida exclusivamente si se presenta el recibo original emitido al comprador original por parte del proveedor, que indique la fecha de compra y el IMEI correspondiente al Producto, junto con el producto que necesite reparación o sustitución. Las piezas de plástico, cables o accesorios del producto no deberán estar visiblemente dañadas, el producto no deberá mostrar marcas de contacto con líquidos, el sello de la garantía no deberá estar roto y se deberá describir el fallo.
La presente garantía no cubre ningún fallo del producto originado por un uso incorrecto, incluyendo a título indicativo pero no limitativo el uso distinto a condiciones normales de usuario, de conformidad con las instrucciones de uso y de mantenimiento del producto. Esta garantía tampoco cubrirá ningún fallo del producto ocasionado por accidentes, modificaciones, ajustes, reparaciones incorrectas o actos de fuerza mayor.
Esta garantía no se aplica a los componentes con vida limitada, como las baterías o los accesorios. Tampoco se aplica a los módulos de otros proveedores, como las tarjetas SIM procedentes del proveedor de GSM.
La garantía suministrada no afecta a los derechos estatuarios del consumidor bajo la legislación nacional aplicable, ni a los derechos del consumidor frente al proveedor, que puedan surgir de su contrato de compra/venta.
JABLOCOM no será en ninguna circunstancia responsable de cualquier pérdida de datos o beneficios ni de ningún daño especial, incidental o consecuencial o daños indirectos provocados por cualquier motivo.
Como el producto está sujeto a una mejora continua, JABLOCOM se reserva el derecho a realizar cambios y mejoras de cualquiera de sus productos descritos en el presente documento sin estar obligado a suministrar preaviso alguno.
Las operaciones y algunas funciones dependen de la tarjeta SIM y/o de la red.

8.3 Instrucciones de seguridad

Lea las presentes instrucciones. Si no las sigue, podrá resultar peligroso y/o ilegal.

Vd. será el único responsable del uso que le dé a su dispositivo, así como de las consecuencias derivadas de su uso. No encienda el dispositivo en ningún lugar donde el uso de un dispositivo inalámbrico esté prohibido o pueda causar interferencias o ser peligroso.
Niños pequeños
No deje su dispositivo ni sus accesorios al alcance de los niños pequeños ni permita que jueguen con ellos. Podrían provocarse daños a sí mismos o a terceros, o incluso podrían dañar el dispositivo de forma accidental. Su dispositivo incluye piezas pequeñas con bordes afilados que podrán provocar heridas y que podrán desunirse y crear un peligro de electrocución.
Algunos países podrán regular el uso de las cámaras de seguridad mediante la aplicación de leyes especiales. Estudie las posibles limitaciones legales aplicables en determinados países antes de instalar la cámara.

ES

Interferencias

Su dispositivo incluye un transmisor y un receptor. Cuando está encendido, recibe y transmite la energía RF. Deberá prestar un cuidado especial cuando utilice el dispositivo cerca de los dispositivos personales médicos, como los marcapasos y los audífonos. Todos los dispositivos inalámbricos son susceptibles antes las interferencias, lo que puede afectar a su rendimiento.
La empresa (JABLOCOM) no se hace responsable ante cualquier interferencia de radio o TV provocada por cambios no autorizados en el equipo. Dichos cambios podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.
Su dispositivo está diseñado para no superar los límites de exposición a las ondas de radio aconsejados por las directivas internacionales. Estas directivas han sido desarrolladas por la organización científica autónoma ICNIRP e incluyen los márgenes de seguridad diseñados para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad y su estado de salud.

Este dispositivo cumple con el Artículo 15 de las Normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza de conformidad con las instrucciones, podrá provocar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. No obstante, no le garantizamos que no haya ninguna interferencia en una instalación particular. Si este equipo provoca interferencias dañinas a la recepción de televisión o radio, que puede determinarse al encender y apagar el equipo, aconsejamos al usuario que intente corregir la interferencia mediante uno o varios de los siguientes métodos:
- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una salida en un circuito distinto al que ha utilizado para conectar el receptor.- Consulte el proveedor o un técnico de radio/TV habilitado para obtener ayuda.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos aconsejan una separación mínima de 15 cm entre un dispositivo móvil y el marcapasos, para evitar posibles interferencias con el mismo.Para facilitar dicho uso, guarde una distancia superior a 15 cm entre su marcapasos y el dispositivo.

Audífonos

Las personas con audífonos u otros implantes auditivos podrán registrar ruidos de interferencias cuando utilicen dispositivos móviles o cuando estén cerca de los mismos.El nivel de interferencias dependerá del tipo de audífono y de la distancia comprendida entre el audífono y la fuente de las interferencias, por lo que si aumenta la separación entre los mismos, podrá reducir las interferencias registradas. Del mismo modo, podrá consultar con el fabricante de su audífono para que le asesore acerca de las posibles alternativas.

Dispositivos médicos

Consulte con su doctor y con el fabricante del dispositivo para determinar si el funcionamiento de su dispositivo podrá interferir con el funcionamiento de su dispositivo médico.

Hospitales

El dispositivo no ha sido diseñado para ser utilizado en hospitales, clínicas o centros sanitarios sin antes consultar con el personal o con los productores de equipos médicos. Esta solicitud se destina a evitar posibles interferencias con los equipos médicos sensibles

Los **Dispositivos inalámbricos pueden causar interferencias en los aviones.**

Entornos explosivos

En los lugares con atmósferas potencialmente explosivas, obedezca todas las señalizaciones para apagar los dispositivos inalámbricos como su dispositivo u otros equipos de radio.
Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas incluyen las zonas de combustible, bajo las cubiertas de los barcos, las instalaciones de almacenamiento o de transmisión de combustible o sustancias químicas, las zonas cuyo aire incluya sustancias químicas o partículas volátiles como el grano, el polvo o el metal en polvo.

Casquillos detonadores y áreas de detonación

No se aconseja el uso del dispositivo en una zona de detonación o en zonas en donde se indique el apagado de las "radios de dos canales" o de los "dispositivos electrónicos" para evitar las interferencias con las operaciones de detonación. Observe las restricciones
y siga todas las normativas y reglas.

No intente desmontar su dispositivo ni sus accesorios, tan sólo el personal cualificado podrá instalar o reparar el equipo del dispositivo. Si su dispositivo o sus accesorios han sido sumergidos en agua, dañados o han registrado una caída importante, no los utilice hasta que hayan sido comprobados por un centro de reparación autorizado.
Trate siempre su dispositivo y sus accesorios con cuidado y manténgalos limpios y libres de polvo.
No pinte su dispositivo ni sus accesorios.
No exponga su dispositivo ni sus accesorios ante las llamas desnudas o productos de tabaco.
No exponga su dispositivo ni sus accesorios ante los líquidos, los hongos o la humedad excesiva.
No caiga, tire ni intente doblar su dispositivo ni sus accesorios.
No utilice sustancias químicas duras, solventes de limpieza o aerosoles para limpiar el dispositivo o sus accesorios.
No exponga su dispositivo ni sus accesorios a temperaturas extremas, de menos de -10 y de más de 55 grados Celsius.

Manipulación y seguridad del cargador y de la batería

Utilice exclusivamente baterías y accesorios aprobados por JABLOCOM. No conecte productos o accesorios incompatibles. Tenga cuidado de no tocar ni dejar que los objetos metálicos, como las monedas o los anillos, entren en contacto o cortocircuiten los terminales de la batería.
Utilice la batería y el adaptador de alimentación sólo para su finalidad prevista. No utilice nunca un adaptador o una batería dañados.
El dispositivo ha sido diseñado para ser alimentado a partir del adaptador de alimentación. La capacidad limitada de la batería de seguridad alimentar al dispositivo durante aproximadamente 24 horas. Su dispositivo podrá calentarse durante la recarga
y durante su uso normal.

ES

No olvide realizar copias de seguridad de todos los datos importantes.

Cuando se conecte a otro dispositivo, lea su manual de usuario para obtener información acerca de las instrucciones de seguridad.

8.4 Conformidad con la licencia

Este software utiliza bibliotecas del proyecto FFmpeg en LGPLv2.1. El código fuente de la biblioteca se puede obtener solicitándolo por correo electrónico escribiendo a support@jablocom.com.

8.5 Información acerca de la eliminación

Antes de deshacerse de la cámara, haga que no pueda utilizarse. Durante la liquidación del material, deberá cumplir con las normas pertinentes nacionales sobre la eliminación de los desechos.

Todos los materiales de empaquetado utilizados son ecológicos y podrán reutilizarse o reciclarse. Por favor, participe en la conservación del medioambiente y preste atención a la hora de deshacerse correctamente y de reutilizar los materiales de empaquetado.

© Copyright 2012 de JABLOCOM. Todos los derechos reservados

ES

Controladores

1 Botón de ¡AYUDA!personal

2 Mando a distancia

3 Botón de pared

4 Botón de timbre de puerta

Detectores

5 Detector de movimiento

6 Detector de apertura de puerta (o ventana)

7 Detector de humos

8 Detector de fuga de gas

Sirenas

9 Sirena interna

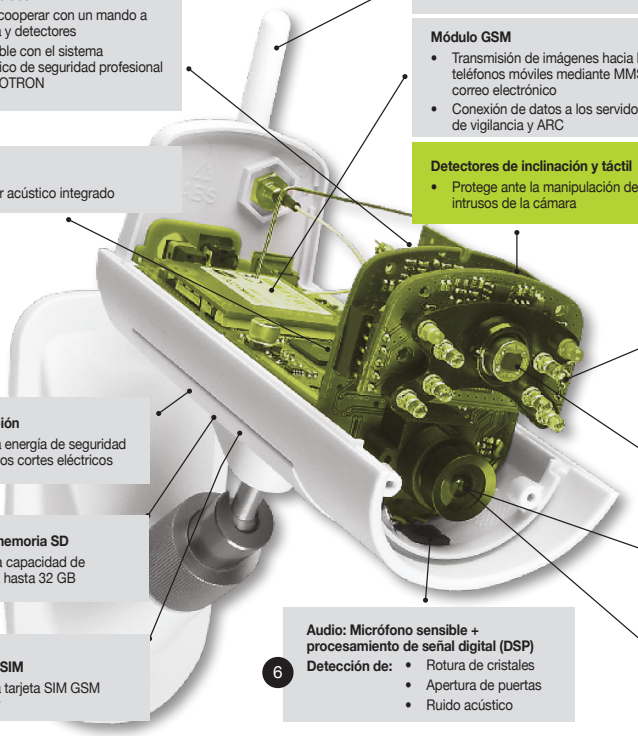
10 Sirena exterior

11 Relé

12 Termostato

ES

D Partes interiores:



1 **Radio de serie corta**
- Banda de 868 MHz
- Permite cooperar con un mando a distancia y detectores
- Compatible con el sistema inalámbrico de seguridad profesional de JABLOTRON

2 **Timbre**
- Indicador acústico integrado

3 **Pila de litio-ión**
- Ofrece la energía de seguridad durante los cortes eléctricos

4 **Tarjeta de memoria SD**
- Amplía la capacidad de memoria hasta 32 GB

5 **Soporte de SIM**
- Para una tarjeta SIM GSM estándar

6 **Audio: Micrófono sensible + procesamiento de señal digital (DSP)**
Detección de:
- Rotura de cristales
- Apertura de puertas
- Ruido acústico

7 **Antena GSM**

8 **Módulo GSM**
- Transmisión de imágenes hacia los teléfonos móviles mediante MMS o correo electrónico
- Conexión de datos a los servidores de vigilancia y ARC

9 **Detectores de inclinación y táctil**
- Protege ante la manipulación de intrusos de la cámara

10 **LED infrarrojas**
- Ilumina la escena mediante rayos IR invisibles para la visión nocturna de la cámara

11 **Detector (PIR) infrarrojo pasivo**
- Excelente sensibilidad para la detección del cuerpo humano

12 **Cámara VGA**
- Chip CMOS 640×480
- Lentes de 2,9 mm (95°)

13 **Detector de movimiento en imagen**
- El análisis DSP ofrece una detección excelente de los cambios de escenas

E Aplicaciones JabloTool

Access & Back-up	Acceda a todos sus registros en cualquier momento sin necesidad de conectarse a la cámara; copias de seguridad continuadas de los registros de su cámara en el servidor JabloTool.
Picture Link	Envío de SMS y correos electrónicos enviados desde la cámara mediante una dirección web privada que le permite acceder a las imágenes de la cámara mediante el explorador de Internet.
Messenger Service	Sus mensajes SMS, MMS y de correo electrónico se envían desde el servidor de las aplicaciones JabloTool en vez de enviarse directamente desde la cámara. Sólo necesita una tarifa plana de datos en su tarjeta SIM.
Watch Dog	Le informa cuando hay un corte en la comunicación con su cámara, por ejemplo, cuando la cámara pierde el acceso a la red GSM.
Web Camera	Le permite integrar imágenes de la cámara en su sitio web. Puede regular qué imagen se publicará.
Live Streaming	Se reproducen imágenes de vídeo en directo en su cuenta JabloTool.
Timers	Configuración del modo de la cámara en función de la hora y del día de la semana.
Flexi Limit	Configuración de la cantidad de SMS, MMS o datos. La cámara le informa cuando alcance estos limites.

GSM Sicherheitskamera

EYE-02

Watch your Life
Anytime from
Anywhere

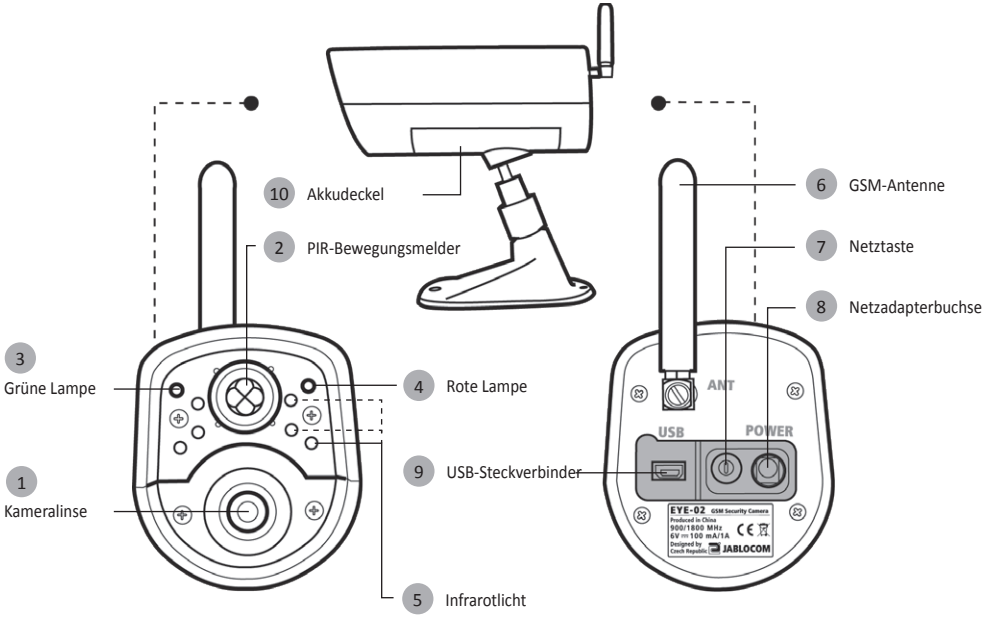
SMS CALL MMS MAIL VIDEO WWW JabloTool

JABLOCOM
STAY CONNECTED

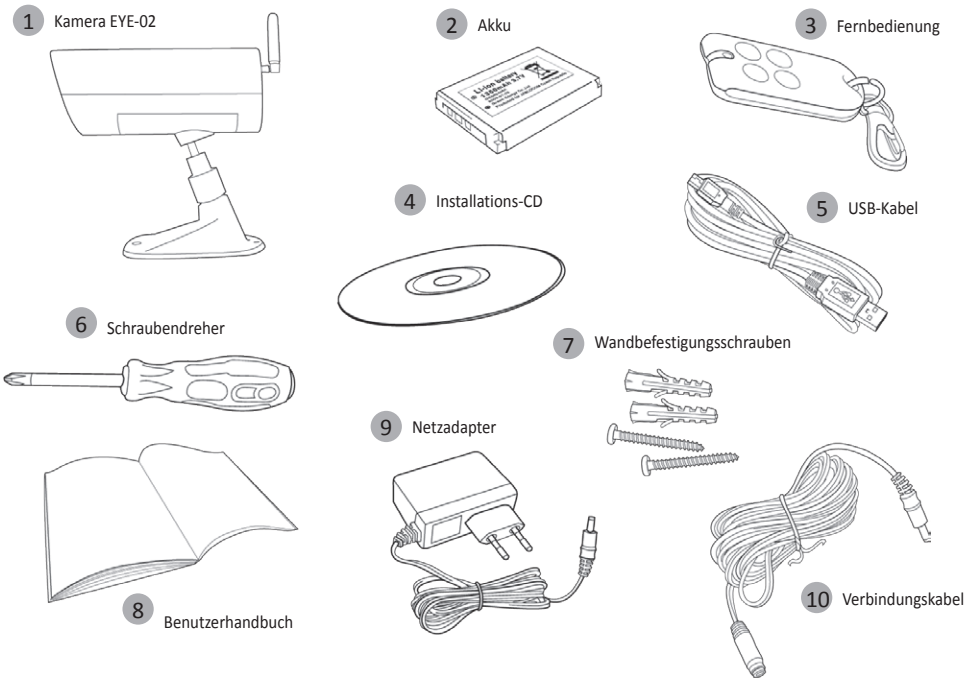
DE

Gebrauchsanweisung

A Kamera EYE-02:



B Verpackungsinhalt:



DE

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis **3**

1. Kamera EYE-02 - Einführung **3**

1.1 Grundeigenschaften 3
1.2 Beschreibung der Kamera EYE-02 4
1.3 Innenteile der Kamera EYE-02 4

2. Kamerainstallation **4**

2.1 Verpackungsinhalt 4
2.2 Installation 4

3. Kamerafunktion **5**

3.1 Ein- und Ausschalten 5
3.2 Drahtlose Fernbedienung 5
3.3 Arbeitsmodi 6
3.4 Konfigurieren-Modus 6
3.5 Profile 7
3.6 Melder 8
3.7 Berichte und Kontakte 9
3.8 Sicherheitseinstellungen 10

4. Kamerasteuerung und Konfiguration **11**

4.1 Einrichten und Konfigurieren über PC 11
4.2 Steuerung durch SMS-Kommandos 12
4.3 Konfiguration durch SMS-Kommandos 13
4.4 Anrufsteuerung 14
4.5 Auf Werkseinsellungen rücksetzen 15

5. Weitere Eigenschaften **15**

5.1 Nachtsicht 15
5.2 Akku 15
5.3 microSD-Karte 16
5.4 Externe Funkgeräte 16
5.5 Außeninstallation 17

6. Wartung **17**

7. Fehlersuche **18**

7.1 GSM-Netzeinstellung 18

8. Technische Daten **19**

8.1 Informationen über den Akku 19
8.2 Garantie 20
8.3 Sicherheitsanweisungen 20
8.4 Lizenzeinhaltung 21
8.5 Informationen zur Entsorgung 21

Wir haben viel Aufwand betrieben, um zu gewährleisten, dass dieses Handbuch ohne Ungenauigkeiten und Auslassungen ist. Da wir unsere Produkte jedoch ständig verbessern, wenden Sie sich bitte an JABLOCOM, wenn Sie genaue Daten benötigen.

1. Kamera EYE-02 - Einführung

1.1 Grundeigenschaften

Die EYE-02 ist eine Sicherheits- und Überwachungskamera, die über Funk mit dem GSM-Netz in Verbindung steht. Sie können auch über das Internet, unter www.jablotool.com, auf die GSM-Kamera EYE-02 zugreifen und sie steuern und konfigurieren.

Die EYE-02 besitzt folgende eingebaute Melder, mit deren Hilfe ein Einbrecher erkannt werden kann:

Infrarotbewegungsmelder	Erkennt Bewegungen durch empfindliche Wahrnehmung der menschlichen Körpertemperatur.
MIP-Melder (Bewegung vor der Kamera)	Erkennt Änderungen am Schauplatz, indem regelmäßig Schnappschüsse aufgenommen und miteinander verglichen werden.
Glasbruchmelder	Erkennt den speziellen Klang von zerbrechendem Fensterglas.
Türöffnungsmelder	Erkennt das Öffnen (oder Schließen) von Türen und Fenstern an Veränderungen des Luftdrucks.
Schwingungsmelder	Erkennt eine unerwünschte Änderung der Position und des Winkels der Kamera.
Berührungsdetektor	Erkennt Mikrovibrationen des Kameragehäuses, die durch Berührung mit der Hand oder einem anderen Objekt verursacht werden.
Geräuschmelder	Ein Mikrofon erkennt Geräusche oberhalb einer bestimmten Lautstärke.

- Die EYE-02 ist einfach zu installieren und zu konfigurieren (können Sie selbst installieren).
- Die EYE-02 zeichnet jedes erkannte Ereignis in ihrem Speicher auf.
- Die EYE-02 sendet eine Alarmaufnahme über MMS, E-Mail, SMS oder Anruf oder sie sendet Alarmaufnahmen an einen externen Server zur weiteren Nutzung in Anwendungen. Sie kann Ereignisse auch an Alarmempfangszentren professioneller Sicherheitsagenturen melden. Kopien von Bildern und Videos können auf der Speicherkarte gespeichert werden.
- Die EYE-02 ermöglicht mit ihrem Nachtsichtmodus eine 24-Stunden-Überwachung.
- Die EYE-02 ist mit vielen externen Funkgeräten kompatibel (siehe Tabelle auf der inneren hinteren Umschlagseite dieses Handbuchs).

DE

1.2 Beschreibung der Kamera EYE-02

Siehe Bild A auf der inneren vorderen Umschlagseite dieses Handbuchs.

Sie können über das Internet auf die Kamera EYE-02 zugreifen und sie steuern und konfigurieren, indem Sie ein eigenes Konto einrichten auf www.jablotool.com.

1.3 Innenteile der Kamera EYE-02

Die Innenteile der Kamera EYE-02 werden in Bild “D” auf der hinteren Umschlagseite dieses Handbuchs gezeigt.

2. Kamerainstallation

Stellen Sie vor der Installation der Kamera sicher, dass Sie von Ihrem GSM-Betreiber eine SIM-Karte mit einer aktivierten EDGE/GPRS-Internetverbindung und einem aktivierten MMS-Service erhalten haben.

Einige SIM-Karten sind durch einen PIN-Code geschützt. Der PIN-Schutz der SIM-Karte muss deaktiviert werden. Das machen Sie, indem Sie die SIM-Karte in Ihr Handy einlegen und den PIN-Sicherheitscode deaktivieren. Wenn das nicht beachtet wird, funktioniert die Kamera EYE-02 nicht richtig.

2.1 Verpackungsinhalt

Packen Sie die Kamera aus und überprüfen Sie den Verpackungsinhalt. Siehe Bild “B” auf der inneren vorderen Umschlagseite dieses Handbuchs.

Benutzen Sie nur Akkus, Ladegeräte und Zubehörteile, die von JABLOCOM für die Anwendung an diesem speziellen Modell genehmigt wurden. Wenn irgendwelche nicht genehmigten Geräte benutzt werden, können jegliche Zulassungen und Garantien erlöschen, und es kann gefährlich sein.

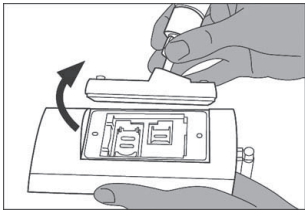
2.2 Installation

Eine erweiterte grafische Darstellung des Installationsverfahrens finden Sie in der Schnellanleitung.

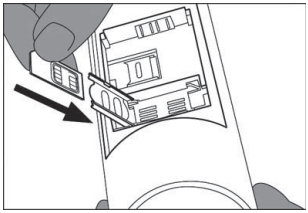
Stellen Sie vor dem Einlegen der SIM-Karte in die Kamera sicher, dass:

- der PIN-Schutz deaktiviert ist
- MMS aktiviert ist
- der Internetdatenzugang aktiviert ist

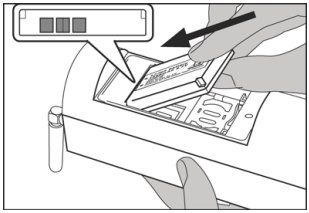
- SIM-Karte und Akku in die Kamera einlegen



Schrauben Sie den Akkudeckel ab.

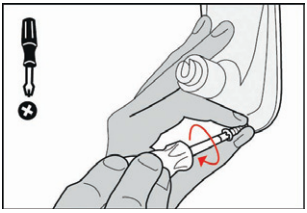


Legen Sie die SIM-Karte ein.

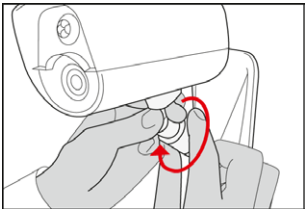


Legen Sie den Akku ein und schrauben Sie den Deckel wieder an.

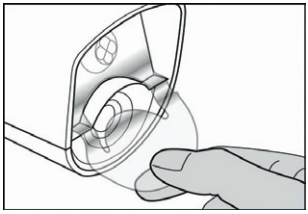
- Kamera an der ausgewählten Stelle installieren



Markieren und bohren Sie Befestigungslöcher in die Wand. Bringen Sie den Kamerahalter fest an.



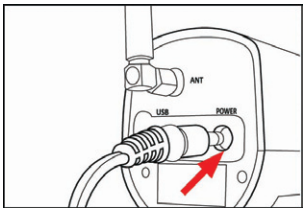
Stellen Sie die Kameraposition ein.



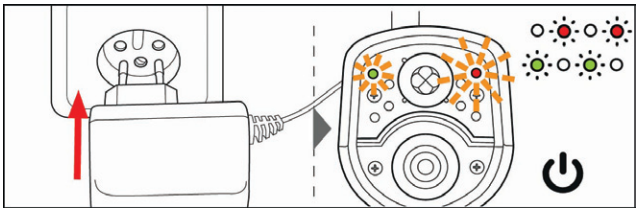
Entfernen Sie den Linsenschutz.

- Kamera an eine Stromquelle anschließen

DE



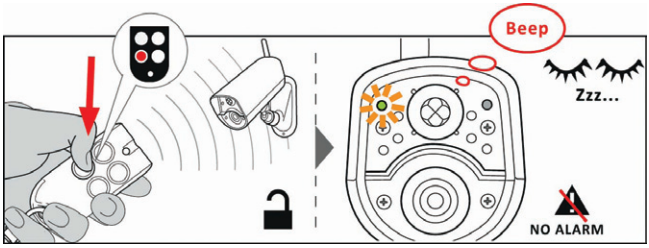
Stecken Sie das Netzkabel in die Kamera.



Stecken Sie den Netzadapter in eine Wandsteckdose.
Die Kamera wird automatisch eingeschaltet.
Warten Sie 30 Sekunden und überprüfen Sie die LED-Lampen an der Vorderseite der Kamera EYE-02.

- Handynummer in die Kamera eintragen

Rufen Sie die Kameranummer von Ihrem Handy aus an.



Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste .

3. Kamerafunktion

3.1 Ein- und Ausschalten

Sie schalten die Kamera ein, indem Sie die Netztaste an der Rückseite drücken und gedrückt halten. Halten Sie die Taste gedrückt, bis die grüne Lampe an der Vorderseite angeht. Der Inbetriebnahmevorgang hat begonnen, und Sie können die Taste loslassen.

Die Kamera wird auch automatisch hochgefahren, wenn sie an den Netzadapter oder mit einem USB-Kabel an einen PC angeschlossen wird.

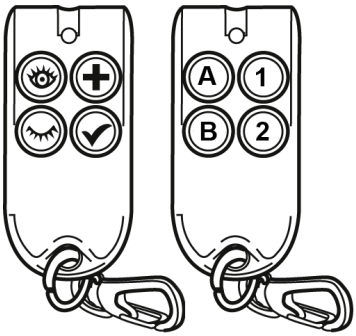
Sie schalten die Kamera aus, indem Sie in den Modus **KONFIGURIEREN** umschalten und die Netztaste an der Rückseite eine Sekunde lang drücken. Die Kamera gibt einen Piepton ab. Wenn die grüne Lampe an der Vorderseite erlischt, wird die Kamera heruntergefahren.

Wenn die Kamera voraussichtlich für längere Zeit oder zum Transport ausgeschaltet wird, sollte unbedingt der Pufferakku aus der Kamera EYE-02 genommen werden.

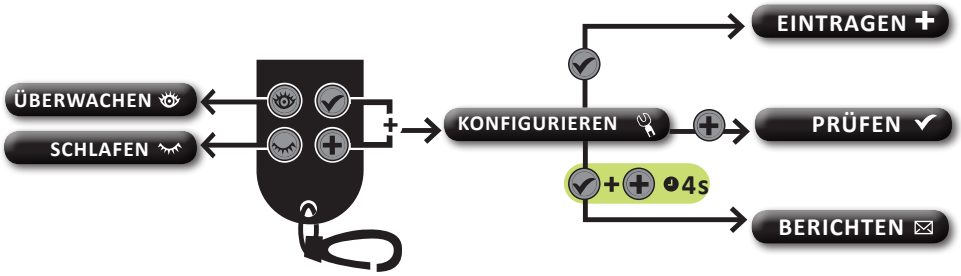
DE

3.2 Drahtlose Fernbedienung

Die Verpackung enthält eine drahtlose Fernbedienung (Typ RC-86), mit der zwischen den Kameramodi umgeschaltet werden kann. Eine Änderung des Modus mit der Fernbedienung wird sowohl durch die LED-Lampen an der Vorderseite der Kamera als auch durch ein akustisches Signal angezeigt.



Fernbedienung



Navigation mit der Fernbedienung

3.3 Arbeitsmodi

Die **Kamera** EYE-02 hat drei Hauptarbeitsmodi: **SCHLAFEN**, **ÜBERWACHEN** und **KONFIGURIEREN**.

Modus	Beschreibung	Taste auf der Fernbedienung
SCHLAFEN	Der **SCHLAFEN**-Modus ist der Standbymodus der Kamera. Die Kamera erkennt keine Bewegung im Zielbereich und die Hauptmelder sind deaktiviert. Die einzigen aktiven Melder sind diejenigen, die die Kamera selbst vor einer unerwünschter Manipulation durch einen Einbrecher schützen.	
ÜBERWACHEN	Im **ÜBERWACHEN**-Modus überwacht die Kamera den Zielbereich vollständig und alle Melder sind aktiv.	
KONFIGURIEREN	Im **KONFIGURIEREN**-Modus kann der Benutzer die Kameraeinstellungen ändern und die Kamera in andere spezielle Modi (**EINTRAGEN**, **PRÜFEN**, **USB**) umschalten.	und gleichzeitig

Der gewählte Kameramodus wird durch Umschalten in einen anderen Kameramodus beendet. Die Kamera zeigt dem Benutzer ihren aktuellen Modus durch LED-Lampen und akustische Signale an.

Kameramodus	LED-Lampensignale		Akustisches Signal
ÜBERWACHEN	Lampen sind aus.		Ein langer Piepton
SCHLAFEN	Grüne Lampe ist ständig an.		Zwei lange Pieptöne
KONFIGURIEREN	Rote und grüne Lampe blinken gleichzeitig langsam.		Drei lange Pieptöne
EINTRAGEN	Rote und grüne Lampe blinken abwechselnd langsam.		Ein kurzer Piepton
FEHLER	Rote Lampe ist ständig an[1].		
Falsche Betätigung der Fernbedienung			Vier kurze Pieptöne
Kamera wird hoch- oder heruntergefahren oder USB-Modus ist aktiv	Grüne Lampe blinkt schnell		

DE

3.4 Konfigurieren-Modus

Im **KONFIGURIEREN**-Modus kann der Benutzer die Einstellungen der Kamera ändern.

Sie können den **KONFIGURIEREN**-Modus über die Fernbedienung aufrufen, indem Sie gleichzeitig die Tasten und drücken. Die rote und grüne LED-Lampe an der Vorderseite beginnen gleichzeitig langsam zu blinken.

Aus dem **KONFIGURIEREN**-Modus kann in andere spezielle Modi (**EINTRAGEN**, **PRÜFEN**, **BERICHTEN**, **USB**) umgeschaltet werden.

1 Die rote Lampe erlischt, wenn der Fehler behoben wurde oder der Benutzer den Modus gewechselt hat.

MODUS	BESCHREIBUNG	KOMMANDO
EINTRAGEN	Im **EINTRAGEN**-Modus können neue externe Funkgeräte, z. B. Fernbedienungen, Melder, Sirenen usw., in die Kamera eingetragen werden. Auch eine neue Kontakttelefonnummer kann in diesem Modus eingetragen werden, indem die Kamera einfach angerufen wird. Der **EINTRAGEN**-Modus wird nach jedem einzelnen neuen Eintrag automatisch beendet.	⊕
PRÜFEN	Der **PRÜFEN**-Modus ist ein spezieller Modus zur Funktionsüberprüfung aller Melder, ohne dass dabei unerwünschte Alarmberichte erzeugt werden. Die Kamera piept und blinkt, nachdem einer der Sensoren aktiviert wurde.	✔
BERICHTEN	Im **BERICHTEN**-Modus sendet die Kamera gemäß den Kameraeinstellungen einen speziellen Bericht an alle Kontakte (Anruf, MMS usw.). Beispiel für eine SMS von der Kamera: Die Kamera EYE-02 berichtet: Vom Benutzer ausgelöste Kameraprüfung Externes Funkgerät RC-80(1), Zeit:13/11/2008 11:33:49.	Tasten ⊕ und ✔ etwa 4 Sekunden lang gleichzeitig drücken
USB	In diesem speziellen Modus verhält sich die Kamera wie ein Standard-USB-Flashspeicher. Dabei kann auf Dateien auf der SD-Speicherkarte zugegriffen werden, ohne dass ein spezieller Treiber auf dem PC installiert werden muss.	Netztaste ⏻ im **KONFIGURIEREN**-Modus 3 Sekunden lang drücken (bis die Kamera 4 Pieptöne abgibt)

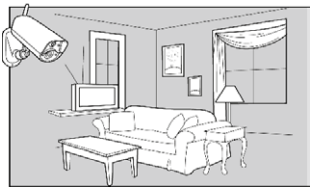
Um die Kamera zu schützen, werden spezielle Modi nach 5-minütiger Inaktivität automatisch beendet, und die Kamera kehrt in den **KONFIGURIEREN**-*Modus zurück.*

3.5 Profile

Die Kamera EYE-02 ermöglicht eine schnelle und einfache Einstellung aller notwendigen Melderparameter, indem eines der vordefinierten Profile ausgewählt wird. Diese Profile sind für die meisten Kameraanwendungen geeignet. Bei Bedarf kann der Benutzer das Profil in der JabloTool-Software oder über das JabloTool-Webportal (verfügbar auf *www.jablotool.com*) weiter anpassen.

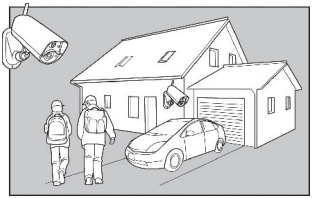
- **HAUS**

Das Profil **HAUS** ist für die Installation der Kamera in einem Gebäude (Haus, Wohnung, Büro) bestimmt. Im **ÜBERWACHEN**-Modus werden keine Bewegungen von Personen, Windböen, starken Temperaturveränderungen oder lauten Geräusche erwartet.



- **FREIEN**

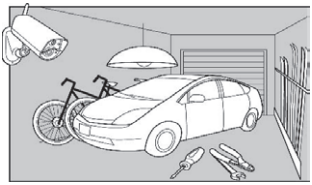
Das Profil **FREIEN** ist für die Installation der Kamera außerhalb des Hauses geeignet. Die Kamera setzt die Empfindlichkeit der Melder im Profil **FREIEN** stark herab, weil es viele potenzielle Quellen für die Auslösung eines Fehlalarms gibt - Sonnenschein, Tiere, Straßengeräusche, Wind, usw.



Zur Installation im Freien siehe Kapitel 5.5.

- **GARAGE**

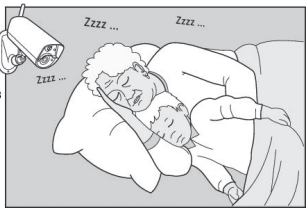
Dieses Profil ist für die Installation in einer Garage geeignet. Es ist dem Profil **HAUS** ähnlich. Das Profil **GARAGE** bietet zusätzlich eine Eintrittsverzögerung von 30 Sekunden. Damit können Sie die Garagen- und Haseingangstür zuerst öffnen und die Kamera während dieser Verzögerung in den **SCHLAFEN**-Modus umschalten.



- **BETREUUNG**

Das Profil **BETREUUNG** wurde speziell zur Überwachung kleiner Kinder und älterer oder behinderter Personen entworfen.

Bei Verwendung der Kamera mit dem Profil **BETREUUNG** kann der Benutzer das Haus verlassen, sich in kurzer Entfernung vom Haus aufhalten und gleichzeitig das schlafende Baby oder einen kranken Verwandten überwachen. Die Kamera wird durch eine Bewegung oder einen PANIK-Alarm (ausgelöst durch eine Handgelenktaste) aktiviert.



Die internen akustischen Kamerasignale sind im Profil **BETREUUNG** *ausgeschaltet. Das Profil* **BETREUUNG** *ist das einzige Profil, in dem der Schwingungsmelder blockiert ist, um eine Manipulation der Kamera zu ermöglichen.*

DE

- **GESCHÄFT**

Das stärkste Profil ist **GESCHÄFT**. In diesem Profil sind alle Melder aktiv, einschließlich der ständigen Aktivierung der "MIP"-Erkennung. Dieses Profil bietet die höchste Qualität für ständige Überwachung; deshalb ist es das Profil mit dem höchsten Energieverbrauch.

Dieses Profil eignet sich perfekt für Orte, die temporär überwacht werden müssen, z. B. Geschäfte, Büroflure oder Empfangsbereiche.

Das Standardprofil ist **HAUS**. *Um das Profil über Fernzugriff zu wechseln, können Sie Ihr JabloTool-Konto auf www.jablotool.com verwenden. Sie können auch das SMS-Kommando PROFIL verwenden (Details siehe Abschnitt 4.3).*

3.6 Melder

Die Kamera EYE-02 vereint in sich viele Melder. Diese hochentwickelte Lösung umfasst verschiedene Arten von Meldern, die es dem Benutzer ermöglichen, den gewünschten Bereich vor vielfältigen Bedrohungen zu schützen. Dieser Abschnitt enthält Kurzbeschreibungen der Hauptmerkmale der einzelnen Melder, um sicherzustellen, dass sie richtig eingesetzt werden.

- **Infrarotbewegungsmelder (PIR)**

Der Infrarotbewegungsmelder oder Menschenkörpermelder ist der am häufigsten eingesetzte Typ professioneller Sicherheitssystemmelder. Der PIR-Melder kann sogar sehr geringe Temperaturveränderungen vor der Kamera erkennen.

Beispiel: Erkennung von Personen durch Registrierung von Temperaturveränderungen, die durch einen menschlichen Körper verursacht werden.

- **MIP-Melder (Bewegung vor der Kamera)**

Das Grundprinzip dieses Melders entspricht dem eines professionellen Überwachungskamerasystems. Der Melder führt eine ständige Analyse des Schauplatzes durch und erkennt jede Veränderung im Bild.
Ein hochentwickelter digitaler Algorithmus bietet einen hervorragenden Widerstand gegen Fehlalarme, die durch unwesentliche Veränderungen in den Bildern verursacht werden (Dunkelwerden, Einschalten der Straßenbeleuchtung usw.).Der Benutzer kann einen Teil eines Bildes einfach maskieren (verstecken), damit in diesem Teil keine Veränderungen erkannt werden (Maskierung des Straßenverkehrs usw.), und die Empfindlichkeit entsprechend der Größe und Geschwindigkeit der Veränderung im Bild einstellen. Da die DSP-Methode (Digitale Signalverarbeitung) sehr viel Energie verbraucht, wird der MIP-Melder üblicherweise nach dem WARNEN vom PIR-Melder aktiviert.

Beispiel: Erkennung der Bewegung von Personen oder Objekten in einer Garage.

- **Glasbruchmelder (GBS)**

Der Glasbruchmelder führt eine digitale Analyse des Signals vom Mikrofon durch und kann den charakteristischen Klang von zerbrechendem Fensterglas bis zu 9 m weit erkennen.

Der GBS-Sensor kann nur für Installationen im Haus benutzt werden.

- **Türöffnungsmelder (DOOR)**

Die Türöffnungserkennung ist eine spezielle Art der Erkennung, bei der das akustische Signal gefiltert wird. Der Melder erkennt Luftdruckveränderungen und so das Öffnen (oder Schließen) von Türen und Fenstern in einem Raum.

Der **DOOR**-Sensor kann nur für Installationen im Haus benutzt werden.

DE

- **Schwingungsmelder (TILT)**

Der eingebaute Schwingungsmelder kann eine unbefugte oder unerwünschte Manipulation der Kamera erkennen. Der Melder ist auch im SCHLAFEN-Modus in allen Profilen außer **BETREUUNG** aktiv.

Beispiel: Erkennung eines Einbrechers, der die Kamera verstellt hat.

- **Berührungsdetektor (TOUCH)**

Der Berührungsdetektor reagiert auf Mikrovibrationen des Kameragehäuses, die durch Berührung mit der Hand oder einem anderen Objekt verursacht werden.

Beispiel: Erkennung eines Einbrechers, der die Kamera berührt hat.

Da Berührungsdetektoren sehr empfindlich sind, sollten sie nicht für Installationen im Freien benutzt werden, damit keine Fehlalarme durch Windböen ausgelöst werden. Eine Verringerung der Empfindlichkeit des Berührungsdetektors kann auch bei Installationen im Haus notwendig sein, wenn dort in bestimmten Fällen Schwingungen üblich sind.

- **Geräuschmelder (NOISE)**

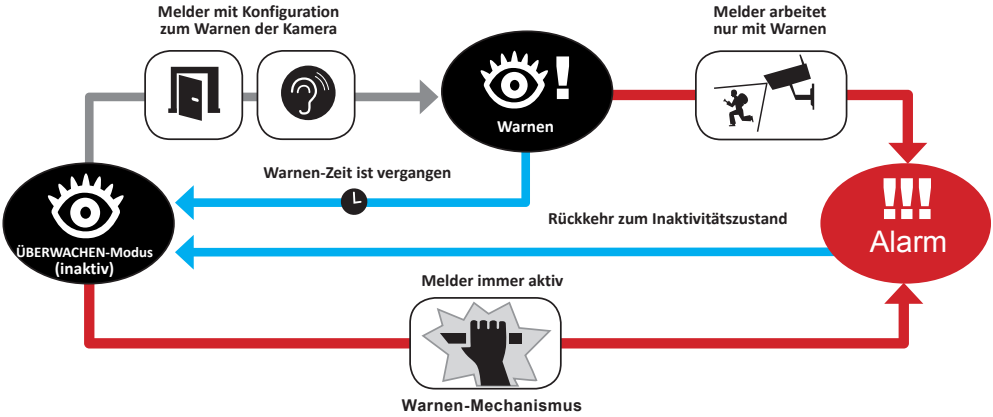
Der Geräuschmelder benutzt ein Mikrofon, um die Umgebung nach einem Geräusch oberhalb der voreingestellten Stärke zu überprüfen.

Die Melder sind für Einsätze in Räumen mit einer maximalen Entfernung von 10 m optimiert.

- **Konfiguration des Melders**

Jeder Melder kann auf fünf Empfindlichkeitsstufen eingestellt werden. Je höher die Empfindlichkeit, desto einfacher wird der Melder aktiviert, da zum Beispiel schon eine kleine Bewegung als Aktivität interpretiert wird.

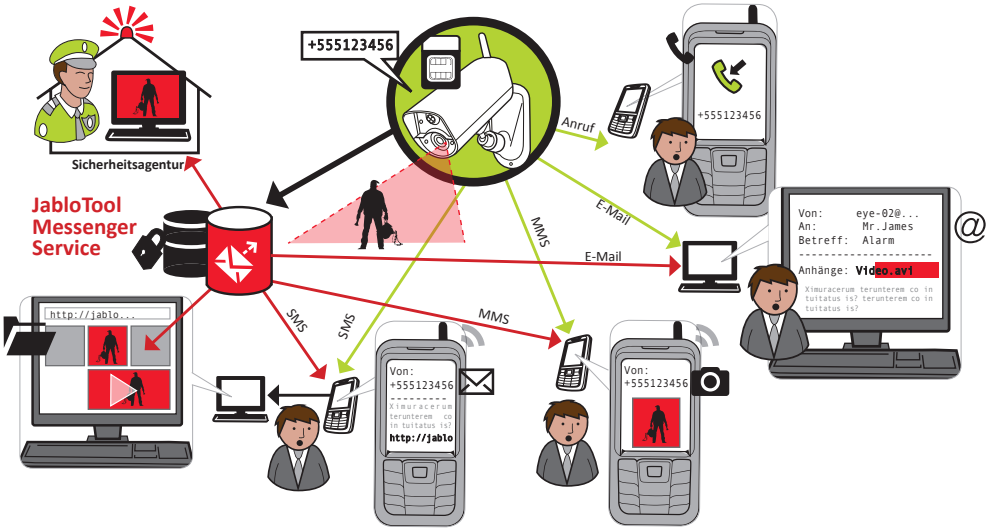
Kameramelder können so konfiguriert werden, dass sie bei ihrer Auslösung auf unterschiedliche Weise reagieren. Jeder Kameramelder kann so eingestellt werden, dass er immer Alarm gibt, wenn er ausgelöst wird, oder dass er die Kamera nur für einen einstellbaren Zeitraum aktiviert. Die folgenden Melder erzeugen dann Alarm, sobald ihre Sensoren ausgelöst werden: Melder, die so eingestellt sind, dass sie direkt Alarm geben, und Melder, die so eingestellt sind, dass sie Alarm geben, wenn die Kamera aktiviert wird. Die Kamera kehrt nach Ablauf des WARNEN-Zeitraums in den Zustand der Inaktivität zurück, sofern während des WARNEN-Zeitraums keine Melder ausgelöst werden.



Erstellen Sie ein eigenes JabloTool-Konto auf www.jablotool.com, um Ihre Melder über Fernzugriff konfigurieren zu können.

3.7 Berichte und Kontakte

Die Kamera EYE-02 kann Ereignisse an Handys (über Anruf , SMS , MMS), E-Mail-Adressen oder den JabloTool-Server berichten (siehe Abschnitt 4.1 für weitere Informationen). Es können bis zu zehn verschiedene Telefonnummern und zehn E-Mail-Adressen in der Kamera gespeichert werden. Mithilfe von JabloTool-Anwendungen lassen sich weitere Vorteile der Kamera nutzen. Mit der Anwendung Messenger Service können Sie SMS-, MMS- und E-Mail-Nachrichten direkt vom JabloTool-Server zu einem pauschalen Datenübertragungstarif empfangen.



DE

JABLOCOM STAY CONNECTED

- **Berichtsstufen**

Für jeden gespeicherten Kontakt kann eine eigene Berichtsstufe eingestellt werden. Drei Stufen (Normal, Erweitert, Alle Details) zeigen, wie viele Ereignisse dem Kontakt berichtet werden.

Die erweiterte Berichtsstufe wird nur dem ersten eingetragenen Kontakt zugewiesen; alle weiteren Kontakte erhalten die normale Stufe.

Berichtsstufen		ALARME	PROBLEME	STATUSÄNDERUNGEN
NORMAL			–	–
ERWEITERT				–
ALLE DETAILS				

Die Kamera EYE-02 kann alle Ereignisse auch an das von einer Sicherheitsagentur betriebene Alarmempfangszentrum (ARC) berichten. Berichte werden gemäß den internationalen Standardkommunikationsprotokollen erstellt. Die Protokolleinstellungen werden vom befugten ARC-Serviceprovider vorgenommen, wenn Sie seinen Service abonnieren.

- **Berichtsformat**

Standardmäßig sendet die Kamera einen Alarmbericht als MMS und macht einen Anruf bei allen eingetragenen Kontakten. Für normalen Betrieb muss mindestens ein Kontakt in der Kamera eingetragen sein.

- **Kontakte bearbeiten**

Die einfachste Möglichkeit zum Bearbeiten von Kontakten bietet die JabloTool-Software. Verwenden Sie zum Bearbeiten von Kontakten über Fernzugriff die JabloToo-Webschnittstelle und erstellen Sie ein Konto auf *www.jablotool.com*. Mit JabloTool können Sie die Nummern und E-Mail-Adressen auf einfache Weise bearbeiten und vollständig anpassen, welche Ereignisse in welcher Berichtsstufe übermittelt werden.

Alternativ kann ein neuer Telefonkontakt hinzugefügt werden, indem die Kamera EYE-02 von der Telefonnummer, die Sie hinzufügen möchten, angerufen wird, während sich die Kamera im **EINTRAGEN**-Modus befindet. Neue Kontakte können auch über ein SMS-Kommando hinzugefügt werden (siehe Abschnitt 4.3).

Die Kamera sendet E-Mails mit der Antwortadresse noreply@eye-02.info. Ändern Sie bitte Ihren E-Mail-Client-Spamfilter, damit E-Mails von dieser Adresse angenommen werden.

Überlegen Sie genau, an wen Alarminformationen gesendet werden sollen. Bei einem entfernten Standort empfiehlt es sich, jemanden hinzuzufügen, der sich physisch in der Nähe der Kamera befindet (Nachbarn, Sicherheitsagentur usw.).

3.8 Sicherheitseinstellungen

Es können zwei Passwörter zum Schutz der Kamera festgelegt werden. Verwenden Sie zum Festlegen oder Ändern der Passwörter JabloTool oder SMS-Kommandos (Abschnitt 4.3).

Ist kein Passwort festgelegt, verarbeitet die Kamera eingehende SMS-Nachrichten nur von Telefonnummern, die als Kontakte gespeichert sind. Die Kamera erhält Anrufe immer nur von den Telefonnummern, die in der Kontaktliste gespeichert sind. (Siehe Abschnitt 4.4, Anrufsteuerung)

- **Fernzugangspasswort**

Dieses Passwort schützt Sie vor allen unbefugten Zugriffen auf Ihre Kamera (SMS, JabloTool). In Werkeinstellungen ist das Passwort auf 0000 gestellt.

DE

Wenn es benutzt wird, verarbeitet die Kamera nur SMS-Nachrichten, die mit dem Passwort vor einer beliebigen Telefonnummer beginnen.

- **Konfigurationspasswort**

Dieses Passwort schützt die Kamerakonfiguration. (Die Kontakte sind nicht Bestandteil der Konfiguration.) In den Werkseinstellungen ist die Kamera durch dieses Passwort nicht geschützt.

Wenn es benutzt wird, verarbeitet die Kamera nur SMS-Nachrichten, die mit dem Passwort vor einer beliebigen Telefonnummer beginnen.

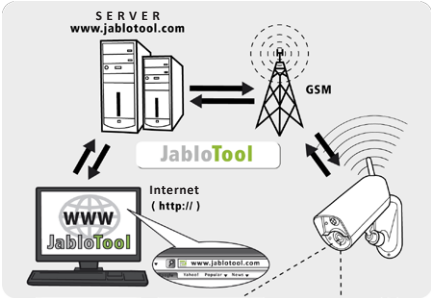
Die Passwörter können 4-31 Zeichen enthalten; die zulässigen Zeichen sind 0..9, a..z, A..Z. Es wird nicht zwischen Groß- und Kleinschreibung unterschieden. Sie können Ihre Passwörter auch über die JabloTool-Webschnittstelle auf www.jablotool.com konfigurieren.

4.1 Einrichten und Konfigurieren über PC

Die einfachste Möglichkeit, die Kamera EYE-02 zu steuern und zu konfigurieren, bietet der PC in Verbindung mit der JabloTool-Webschnittstelle oder der JabloTool-Softwareanwendung, die sich auf der mit der Kamera gelieferten CD befindet.

- **JabloTool-Webschnittstelle**

Wenn Sie über das Internet auf JabloTool zugreifen möchten, gehen Sie zu *www.jablotool.com* und erstellen Sie ein eigenes Konto. In einer Schritt-für-Schritt-Anleitung wird die Herstellung der Verbindung mit der Kamera beschrieben. Anschließend können Sie die Kamera vollständig über das Internet steuern und konfigurieren.



EYE-02-Verbindung mit JabloTool WEB

- **JabloTool-Anwendungen**

Die JabloTool-Anwendungen sind vollständig in das JabloTool-Konto integriert und bieten weitere Nutzungsmöglichkeiten für die Kamera. Erstellen Sie Ihr JabloTool-Konto auf *www.jablotool.com* und folgen Sie der Schritt-für-Schritt-Anleitung, um die JabloTool-Anwendungen zu aktivieren.

Access & Back-up
Sie können jederzeit auf Ihre Aufnahmen zugreifen, ohne eine Verbindung mit der Kamera herstellen zu müssen; Ihre Kameraaufnahmen werden kontinuierlich auf dem JabloTool-Server gesichert. Ereignisse mit Videoaufnahmen werden nach ihrem Auftreten von der Kamera an den Server berichtet. Ein späterer Zugriff auf Ereignisse erfolgt schneller und ist normalerweise kostengünstiger, da er nicht mit GSM-Datenverkehr auf der SIM-Karte Ihrer Kamera verbunden ist.

Picture Link
Wenn Sie SMS- und E-Mail-Nachrichten, die von der Kamera gesendet werden, um eine private Internetadresse erweitern, haben Sie die Möglichkeit, über einen Internet-Browser auf die Bilder von der Kamera zuzugreifen, indem Sie auf den Link in der Nachricht klicken. Um diese Anwendung nutzen zu können, muss Access & Back-up aktiviert sein. Siehe Bild unten.

Messenger Service
Ihre SMS-, MMS- und E-Mail-Nachrichten werden vom JabloTool-Server und nicht direkt von der Kamera gesendet. Der pauschale Datenübertragungstarif auf Ihrer SIM-Karte reicht aus, um die Berichte über diese Kanäle zu empfangen, weil die Kamera lediglich Daten mit dem JabloTool-Server austauscht. Um diese Anwendung nutzen zu können, muss Access & Back-up aktiviert sein.

Watch Dog
Die Kamera sendet regelmäßige "I am alive!"-Berichte in einer Größe von mehreren Bytes. Der Watch Dog informiert Sie, falls der regelmäßige Bericht von der Kamera nicht eintrifft.

Web Camera
Mithilfe von Web Camera können Sie Kamerabilder über eine API-Veröffentlichungsschnittstelle in Ihre Website einbinden. Sie können einstellen, welches Bild veröffentlicht werden soll. Um diese Anwendung nutzen zu können, muss Access & Back-up aktiviert sein. Siehe Anwendungshinweise auf *www.jablocom.com/download* für weitere Informationen.

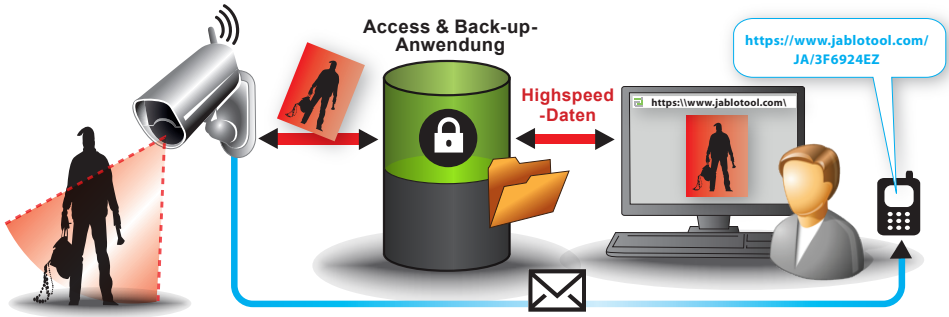
Live Streaming
In Ihrem JabloTool-Konto auf *www.jablotool.com* werden Live-Video-Streams angezeigt. Sie können jederzeit über das Internet darauf zugreifen. Der Datenstrom mit Live-Bildern wird als UMTS/GSM-Datenübertragung gesendet.

Timers
Sie können die Kamera so konfigurieren, dass zu einem bestimmten Zeitpunkt (Uhrzeit und Wochentag) zwischen den Modi umgeschaltet wird. Beispiel: Die Kamera schaltet jeden Samstag und Sonntag um 22 Uhr in den **ÜBERWACHEN**-Modus und um 18 Uhr in den **SCHLAFEN**-Modus um. Auch bei dieser automatischen Einstellung können Benutzer den Kameramodus jederzeit wie üblich direkt ändern.

Flexi Limit
Sie können monatliche Grenzwerte festlegen, damit Sie darüber informiert werden, wie viele SMS- und MMS-Nachrichten und Daten die Kamera während des letzten Zeitraums bereits gesendet hat. Die Kamera informiert Sie, sobald die Grenzwerte überschritten werden.

Besuchen Sie www.jablotool.com/applications für weitere Informationen über die JabloTool-Anwendungen.

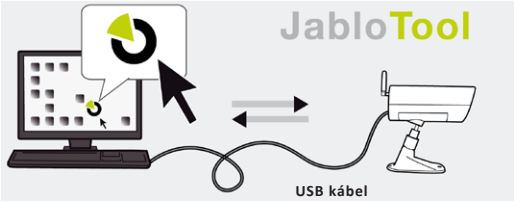
DE



Funktionsweise von Picture Link

- **EYE-02 über USB-Kabel mit JabloTool verbinden**

Auf JabloTool kann auch als Desktop-Software zugegriffen werden. Legen Sie die Installations-CD in Ihren Computer ein. Es wird automatisch ein CD-Inhaltsassistent gestartet. Führen Sie die Datei INSTALL.EXE aus, folgen Sie den Anweisungen und wählen Sie JabloTool zur Installation aus. Falls der Inhaltsassistent nicht gestartet wird, können Sie die Datei INSTALL.EXE direkt aus dem Stammverzeichnis der CD ausführen. Verbinden Sie nach erfolgreicher Installation von JabloTool die Kamera über ein USB-Kabel mit dem PC.



EYE-02-Verbindung mit JabloTool

Verbinden Sie die Kamera EYE-02 nicht über USB mit Ihrem Computer, bevor Sie die Installation der JabloTool-Software von der CD abgeschlossen haben.

Schalten Sie die Kamera ein und verbinden Sie sie über das USB-Kabel mit dem Computer. Warten Sie, bis das Betriebssystem die Kamera erkennt. Klicken Sie auf das JabloTool-Symbol auf dem Desktop, um das Programm zu laden, und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Die maximale Länge des USB-Kabels beträgt üblicherweise 5 Meter. Wenn Ihre Kamera EYE-02 zu weit weg ist, kann es erforderlich sein, sie vorübergehend von ihrem Platz näher zum PC zu bringen.

4.2 Steuerung durch SMS-Kommandos

DE

Steuerbefehle berichten über den Kamerazustand oder ändern ihn. Sie werden in Form von SMS-Kommandos an die Kamera gesendet.

Die Kamera EYE-02 kann von jedem Telefon aus gesteuert werden, sofern sie durch das Fernzugangspasswort geschützt ist. Wenn Sie Ihre Kamera nicht durch das Fernzugangspasswort geschützt haben, können Sie die Kamera nur von Telefonen aus steuern, die in die Liste mit Kamerakontakten eingetragen sind. Die Kamera bestätigt die Steuerbefehle mit einer SMS.

Beachten Sie bitte, dass bei Passwörtern und Kommandos nicht zwischen Groß- und Kleinschreibung unterschieden wird.

KOMMANDO	BESCHREIBUNG
ÜBERWACHEN	Schaltet die Kamera EYE-02 in den **ÜBERWACHEN**-Modus um. ***Format: <Fernzugangspasswort> ÜBERWACHEN*** ***Beispiel: Wenn der Fernzugang zur Kamera durch das Passwort MIKE geschützt ist, muss folgender Befehl gesendet werden: MIKE ÜBERWACHEN***
SCHLAFEN	Schaltet die Kamera EYE-02 in den **SCHLAFEN**-Modus um.

KOMMANDO	BESCHREIBUNG
STATUS	Die Kamera EYE-02 sendet eine SMS zurück, die den aktuellen Kamerastatus anzeigt. ***Format: <Fernzugangspasswort> STATUS*** ***Beispiel: Status der Kamera EYE-02: SCHLAFEN-Modus, Zeit: 12/10/2011 13:56:31, Stromversorgung: AC, Akku: 100%, gsm: O2-CZ 100%*** ***Kamera EYE-02*** Name der Kamera ***SCHLAFEN-Modus*** Aktueller Kamerastatus ***Zeit:12/11/2009 13:56:31*** Zeit (Datum) des Statusberichts ***Stromversorgung: AC*** Zeigt an, dass die Kamera vom AC-Netz versorgt wird. ***Akku: 100%*** Zeigt den Ladezustand des Akkus an. ***gsm: O2-CZ 100%*** Zeigt das GSM-Netz und die Stärke des GSM-Signals an.
BILD	Die Kamera EYE-02 schickt eine Multimedianachricht mit dem Bild des aktuellen Schauplatzes vor der Kamera zurück. Die Nachricht enthält auch den aktuellen Kamerastatus. ***Format: <Fernzugangspasswort> BILD***
BERICHT SMS	Die Kamera EYE-02 sendet einen Bericht mit den letzten 10 Ereignissen. Die Kamera sendet bis zu fünf SMS-Nachrichten. ***Format: <Fernzugangspasswort> BERICHT SMS***
BERICHT MMS	Die Kamera EYE-02 sendet eine MMS mit dem letzten Alarmereignis, das in der Kamerahistorie aufgezeichnet ist. ***Format: <Fernzugangspasswort> BERICHT MMS***
GUTHABEN <USSD>	Dieses Kommando wurde speziell für Prepaid-SIM-Karten entwickelt. Die Kamera EYE-02 sendet eine Textnachricht mit der Information über das aktuelle Guthaben Ihrer SIM-Karte zurück. Diese Funktion wird von Ihrem Netzbetreiber angeboten und funktioniert in einigen Netzen möglicherweise nicht. ***Format: <Fernzugangspasswort> GUTHABEN < USSD-Befehl >*** ***Beispiel: MIKE GUTHABEN *22#*** In diesem Beispiel ist MIKE das Fernzugangspasswort und *22# ein USSD-Befehl, der vom Betreiber unterstützt wird. Der Befehl ermittelt den Kontostand auf Prepaid-Karten. Jeder Netzbetreiber verwendet einen anderen Befehl.
HILFE	Die Kamera sendet eine Textnachricht mit einer Liste der SMS-Kommandos zurück. ***Format: <Fernzugangspasswort> HILFE***
AN/AUS GerätX / GerätY	Wenn die Kamera in ein Funkgerät eingetragen ist, schaltet dieses Kommando sie auf den programmierbaren Ausgang um. Die Parameter sind AN oder AUS. Wenn Sie am Ausgang einen Impuls erzeugen wollen, senden Sie das Kommando AN <Zeit in Sekunden>. Siehe den Abschnitt über externe Funkgeräte. ***Format (für GerätX): <Fernzugangspasswort> <GerätX AN/GerätX AUS/GerätX AN Zeitparameter>*** ***Beispiel: MIKE GerätX AUS*** --- Schaltet GerätX aus Mögliche Aktionen sind nur AN und AUS. Wenn GerätX/GerätY in JabloTool auf den Impulsmodus eingestellt ist, kann es nur eingeschaltet werden. Der Zeitparameter ist optional. Er kann im Format 01:30:00 oder 1h 30m 0s angegeben werden. ***Beispiel: MIKE Sprinkler AN 100s*** --- Schaltet Gerät X mit dem Namen „Sprinkler“ für 100 Sekunden ein. GerätX und GerätY können über die JabloTool-Webschnittstelle *www.jablotool.com* oder die JabloTool-Software umbenannt und betrieben werden.

4.3 Konfiguration durch SMS-Kommandos

Die grundlegenden Konfigurationseinstellungen der Kamera EYE-02 können mit SMS-Kommandos geändert werden. Die Kamera kann von jedem Telefon aus konfiguriert werden, sofern sie durch ein Fernzugangspasswort oder ein Konfigurationspasswort geschützt ist. Wenn die Kamera durch ein Konfigurationspasswort geschützt ist, müssen die SMS-Kommandos zur Konfiguration der Kamera mit diesem Passwort beginnen. Wenn kein Konfigurationspasswort festgelegt ist und die Kamera nur durch ein Fernzugangspasswort geschützt ist, müssen die SMS-Kommandos zur Konfiguration der Kamera mit dem Fernzugangspasswort beginnen.

Falls Sie Ihre Kamera durch keines dieser Passwörter geschützt haben, können Sie die Kamera nur von Telefonen aus konfigurieren, die in die Liste mit Kamerakontakten eingetragen sind. Die Kamera bestätigt die Konfigurationskommandos mit einer SMS.

KOMMANDO	BESCHREIBUNG wenn Kamera durch ein Konfigurationspasswort geschützt ist
KONFIGURIEREN PROFIL	Für die Profileinstellung <Profil> gibt es **HAUS**, **FREIEN**, **GARAGE**, **GESCHÄFT** oder **BETREUUNG** ***Format: <Konfigurationspasswort> KONFIGURIEREN PROFIL <Name des Profils>*** ***Beispiel: HELEN KONFIGURIEREN PROFIL HAUS*** In diesem Beispiel ist HELEN das Konfigurationspasswort. Das Kommando schaltet die Kamera auf das Profil **HAUS** um.

DE

KOMMANDO	BESCHREIBUNG wenn Kamera durch ein Konfigurationspasswort geschützt ist
KONFIGURIEREN KONTAKT	Einen neuen Kontakt hinzufügen. ***Format: <Konfigurationspasswort> KONFIGURIEREN KONTAKT <Neuer Kontakt>*** ***Beispiel 1: HELEN KONFIGURIEREN KONTAKT MeineEmail@domain.com*** Die E-Mail-Adresse MeineEmail@domain.com wird zur Kontaktliste der Kamera EYE-02 hinzugefügt; Alarmberichte, einschließlich der Videoaufnahmen, werden an diese E-Mail-Adresse geschickt. ***Beispiel 2: HELEN KONFIGURIEREN KONTAKT +555888770551*** Die Telefonnummer +555888770551 wird zur Kontaktliste der Kamera EYE-02 hinzugefügt; Alarme werden gemäß den Standardeinstellungen über einen Anruf und eine MMS an diese Telefonnummer übermittelt.
KONFIGURIEREN SPRACHE	Ändert die Spracheinstellungen der Kamera EYE-02. Die Kamera stellt die Sprache entsprechend der eingelegten SIM-Karte automatisch ein. Wenn die Sprache der SIM-Karte nicht in der Kamera installiert ist, bleibt der Text in Englisch. ***Format: <Konfigurationspasswort> KONFIGURIEREN SPRACHE <Kamerasprache>*** ***Beispiel: HELEN KONFIGURIEREN SPRACHE DEU ändert die Standardsprache in Deutsch.*** Mögliche Sprachen: ENG, DEU, SPA, FRA, FIN, SWE, NOR, SQI, ARA, CZE, DAN, GRE, HRV, HUN, ITA, DUT, POL, POR, RUM, RUS, SLK, SWE, TUR. Mit folgender SMS können Sie eine Liste der aktuell in der Kamera installierten Sprachen abrufen: <Fernzugangspasswort> HILFE SPRACHE ***Beispiel für eine Antwort aus der Kamera: Kamera EYE-02 Hilfe: SPRACHE ENG, CZE, GER, SPA, FRE***
KONFIGURIEREN VERZÖGERUNG	Ändert die Timereinstellung für die Austrittsverzögerung; die <Zeit> wird in Sekunden angegeben. ***Format: <Konfigurationspasswort> KONFIGURIEREN VERZÖGERUNG <Zeit in Sekunden>*** ***Beispiel: HELEN KONFIGURIEREN VERZÖGERUNG 25 ---*** Stellt die Austrittsverzögerung auf 25 Sekunden ein**.**
KONFIGURIEREN DATUM	Stellt Datum und Uhrzeit ein. ***Format: <Konfigurationspasswort> KONFIGURIEREN DATUM <Datum und Uhrzeit im Format JJJJ-MM-TT HH:MM:SS>*** ***Beispiel: HELEN KONFIGURIEREN DATUM 2011-10-24 08:34:02***
KONFIGURIEREN ZUGANG	Einstellen oder Ändern des Passworts für Fernzugang. ***Format: <Konfigurationspasswort> KONFIGURIEREN ZUGANG <Neues Fernzugangspasswort>*** ***Beispiel: KONFIGURIEREN ZUGANG 1234*** - Legt das Passwort 1234 fest, wenn vorher kein Fernzugangspasswort festgelegt wurde. ***Beispiel: 1234 KONFIGURIEREN ZUGANG MIKE -*** Ändert das Passwort von 1234 in MIKE.
KONFIGURIEREN PASSWORT	Einstellen oder Ändern des Konfigurationspasswords. ***Format: <Konfigurationspasswort> KONFIGURIEREN PASSWORT <Neues Konfigurationspasswort>*** ***Beispiel: KONFIGURIEREN PASSWORT 5678*** - Legt das Passwort 5678 fest, wenn vorher kein Konfigurationspasswort festgelegt wurde. ***Beispiel: 5678 KONFIGURIEREN HELEN*** - Ändert das Passwort von 5678 in HELEN.

DE

4.4 Anrufsteuerung

Die Kamera EYE-02 bietet eine grundlegende Steuerfunktion, wenn sie vom Telefon eines Benutzers angerufen wird. Wenn ein Telefon, das in den Kontakten gespeichert ist, die Kamera EYE-02 anruft, nimmt die Kamera den Anruf an und öffnet das grundlegende Navigationsmenü:

- **Willkommen beim Kameramenü:**

  Um einen Ton aus dem Kameramikrofon zu hören, ...drücken Sie 1,
  um eine MMS mit einem aktuellen Bild zu erhalten, ...drücken Sie 2,
  um eine MMS mit der letzten Alarmaufnahme zu erhalten, ...drücken Sie 3,
  um die letzte Ereignishistorie in einer Textnachricht zu erhalten, ...drücken Sie 4,
  um die Kamera in den ÜBERWACHEN-Modus umzuschalten, ...drücken Sie 7,
  um die Kamera in den SCHLAFEN-Modus umzuschalten, ...drücken Sie 9.

Der Benutzer kann die gewünschte Aktion auswählen, indem er die entsprechende Zifferntaste am Handy drückt.

4.5 Auf Werkseinsellungen rücksetzen

Wenn nötig, kann die Kamera EYE-02 auf die Werkseinstellungen RÜCKGESETZT werden, indem Sie diese Anleitung befolgen:

Alle Benutzereinstellungen, Kontakte und Ereignisse werden gelöscht! Die Speicherkarte wird formatiert , das Fernzugangspasswort wird auf 0000 gestellt und das Konfigurationspasswort wird gelöscht. Ereignisse und Dateien, die in die JabloTool DESKTOP-Software heruntergeladen wurden, bleiben auf dem PC.

- Schalten Sie die Kamera aus und entfernen Sie den Akku.
- Warten Sie mindestens 10 Sekunden.
- Drücken Sie die Netztaste und halten Sie sie gedrückt, während Sie folgende Schritte ausführen.
- Legen Sie den Akku ein.
- Schließen Sie das Netzteil innerhalb von 10 Sekunden an.
- Die Kamera gibt zunächst schnelle Pieptöne ab.
- Warten Sie, bis die Kamera 3 längere Pieptöne abgibt und beide LEDs (R+G) zu blinken beginnen. Lassen Sie die Netztaste los.
- Die Kamera wird zurückgesetzt und erneut im **EINTRAGEN**-Modus gestartet.

Die Werkseinstellungen können auch über die JabloTool-Softwareanwendung zurückgesetzt werden.

5. Weitere Eigenschaften

5.1 Nachtsicht

Die Kamera EYE-02 ist mit einer Nachtsichtfunktion ausgestattet, mit der Fotos im Infrarotspektrum aufgenommen werden können.

Die Kamera EYE-02 hat eine eingebaute LED-Lampe, die den Schauplatz mit unsichtbarem Infrarotlicht beleuchten kann. Obwohl das menschliche Auge diese Art von Licht nicht sehen kann, ist die Kamera in der Lage, ein Bild in diesem Spektrum aufzunehmen.

Die Infrarotbeleuchtung wird automatisch aktiviert, wenn ein Schnappschuss erforderlich ist und das Umgebungslicht zu schwach ist.

Objekte, die Infrarotlicht reflektieren, haben auf Tageslichtbildern möglicherweise keine wirklichkeitsgetreuen Farben. Am meisten betroffen ist die grüne Farbe von Pflanzen (Bäume, Gras), da sie eine große Menge an Infrarotlicht reflektieren. Auch einige Teile von schwarzer (dunkler) Kleidung können hellgrau aussehen.

Der Nachtschauplatz kann durch die Reflexion der Infrarotbeleuchtung von in der Nähe befindlichen Objekten überbelichtet werden. In solchen Fällen sollte die interne Infrarotlampe in der Kamerakonfiguration deaktiviert und stattdessen eine externe Infrarotlampe benutzt werden. Weitere Informationen zur Infrarotbeleuchtung finden Sie in den Anwendungshinweisen auf www.jablocom.com/download .

5.2 Akku

Die Kamera EYE-02 besitzt einen internen Li-Ion-Pufferakku, der einen Weiterbetrieb bei Stromausfall ermöglicht. Wenn der Pufferakku in einem der vordefinierten Profile benutzt wird, kann die Kamera etwa 24 Stunden lang arbeiten. Eine individuelle Sensorkonfigurationen kann diesen Zeitraum entsprechend verkürzen.

Bei aktivem MIP-Sensor kann sich die Pufferzeit auf 40% des ursprünglichen Werts verkürzen. Wird zum Zeitpunkt eines Stromausfalls ein Infrarotlicht benutzt, kann die Pufferzeit auf 20% zurückgehen.

Bitte beachten Sie, dass jede Art von Netzkommunikation die Pufferzeit stark verkürzt, besonders wenn die Kamera in einem Bereich mit schlechter Netzabdeckung betrieben wird. Auch die Nutzung des Geräts in einem 3G-Netz kann die Pufferzeit des Akkus erheblich verkürzen!

Der aktuelle Ladezustand des Akkus kann jederzeit über die JabloTool-Webschnittstelle www.jablotool.com oder mit der JabloTool-Desktop-Software überprüft werden.

- **Akku-Modus**

In bestimmten Fällen, wenn Sie sich zum Beispiel an Orten befinden, an denen es keinen Strom gibt, muss die Betriebsdauer des Akkus möglicherweise verlängert werden. In solchen Fällen können Sie den speziellen **AKKU**-Modus benutzen.

Befindet sich die Kamera EYE-02 im **AKKU**-Modus, verringert sie drastisch ihren Stromverbrauch beim **ÜBERWACHEN**. Sie meldet sich vom GSM-Netz ab, schaltet den Kurzbereichsfunkempfänger aus und den MIP-Melder (Bewegung vor der Kamera) nur nach dem WARNEN ein. Dies bedeutet, dass die Kamera EYE-02 im **AKKU**-Modus nicht durch Anrufe oder SMS-Kommandos erreichbar ist. Außerdem können auch die externen Melder und die Fernbedienung im **AKKU**-Modus nicht genutzt werden.

Die Kamera EYE-02 lässt alle internen Melder weiterarbeiten und berichtet über alle Ereignisse wie im **NORMALEN**

Modus. Nach einem ALARM schaltet die Kamera EYE-02 den Funk ein und meldet sich 2 Minuten lang beim GSM-Netz an. Nur während dieser 2 Minuten reagiert sie auf Anrufe, SMS-Kommandos und die Fernbedienung.

Mit einem vollen Akku kann die Kamera EYE-02 im **AKKU**-Modus bis zu 30 Tage arbeiten.

Informationen zur Stromversorgung der EYE-02 über ein Solarmodul finden Sie in den Anwendungshinweisen auf www.jablocom.com/download.

5.3 microSD-Karte

Die Kamera EYE-02 ist mit einem Steckplatz für microSD-Speicherkarten ausgestattet, über den eine Erweiterung der internen Speicherkapazität möglich ist. Die Kamera EYE-02 wird mit einer eingelegten 2 GB-Speicherkarte geliefert. Die Länge von Videoaufnahmen, die auf der SD-Karte gespeichert werden können, ist von der Bildauflösung und -qualität und von der Videobildfrequenz abhängig.

Auflösung	Bildqualität	Videobildfrequenz	Videolänge auf 2 GB SD-Karte
640 x 480 Pixel	Hoch	2 pro Sekunde	4 Stunden 34 Minuten
320 x 240 Pixel	Mittel	4 pro Sekunde	7 Stunden 19 Minuten
160 x 120 Pixel	Niedrig	4 pro Sekunde	21 Stunden 42 Minuten

Werden Bilder nur dann gespeichert, wenn eine Bewegung erkannt wird, verlängert das die Aufnahmen erheblich. Diese Funktion ist standardmäßig aktiv und kann in JabloTool deaktiviert werden.

Mit der JabloTool-Softwareanwendung können Sie die Kamera EYE-02 in den **USB**-Modus umschalten, in dem Sie von einem angeschlossenen PC aus auf die SD-Karte wie auf einen Standard-Flashspeicher zugreifen können. Sie können in den **USB**-Modus umschalten, indem Sie den Gerätestatus-Bildschirm aufrufen, in den erweiterten Benutzermodus wechseln und den **KONFIGURIEREN**- und **USB**-Modus auswählen.

Andere Funktionen der Kamera EYE-02 sind gesperrt, während der PC direkt auf die SD-Karte zugreift.

Auf der SD-Karte finden Sie folgende Ordnerstruktur:

HISTORY	Dieser Ordner enthält Dateien mit dem Protokoll des Ereignisverlaufs.
PICTURE	Archiv mit Bildern im JPG-Format, die nach Ereignissen aufgenommen wurden. ***(Beispiel: "p0065401.jpg")***
VIDEO	Archiv mit Videos im AVI-Format, die nach Ereignissen aufgenommen wurden. ***(Beispiel: "vid01021.avi")***
config.txt	Eine Datei mit der aktuellen Konfiguration der EYE-02, die zur Sicherung oder Wiederherstellung der Konfiguration benutzt werden kann.

Die Kamera hält Speicherplatz auf der Speicherkarte frei. Die ältesten Dateien werden automatisch gelöscht.

Die microSD-Speicherkarte enthält außerdem Daten, die für die Kamera von großer Bedeutung sind. Verwenden Sie JabloTool über USB beim Ersetzen der SD-Karte, um deren Datenstrukturen wiederherzustellen. Weitere Informationen finden Sie auf www.jablocom.com.

5.4 Externe Funkgeräte

DE

Die Kamera EYE-02 besitzt einen eingebauten Kurzbereichsfunkempfänger, der eine Kommunikation mit zahlreichen Funkgeräten für professionelle Sicherheit aus dem OASiS-System ermöglicht, das von JABLOTRON ALARMS hergestellt wird (siehe *www.jablotron.com*).

Die Kamera kann funktional erweitert werden, um zusätzliche Services bereitzustellen, z. B.:

- Heizungssteuerung mit Handy
- Sirenenton nach Alarm
- PANIK-Tastenfunktion für ältere oder behinderte Menschen.
- Betrieb von Haushaltsgeräten über ferngesteuerte Netzsteckdosen

In der Tabelle auf der inneren hinteren Umschlagseite dieses Handbuchs finden Sie einen Kurzübersicht über verfügbare Typen von Funkgeräten.

Verwenden Sie zum Eintragen eines neuen Geräts die JabloTool-Webschnittstelle auf *www.jablotool.com* oder die JabloTool-Desktop-Software. Es können bis zu 20 Funkgeräte in eine einzige Kamera eingetragen werden.

- Fernbedienungen / Panik-Tasten: Schalten Sie die Kamera in den **EINTRAGEN**-Modus um; drücken Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung.
- Melder: Schalten Sie die Kamera in den **EINTRAGEN**-Modus um; legen Sie den Akku in den Melder.
- JA-80L Sirene: Schalten Sie die Kamera in den **EINTRAGEN**-Modus um; stecken Sie die Sirene in die

Wandsteckdose.

- JA-80A Sirene: Schalten Sie die Kamera in den **EINTRAGEN**-Modus um; verbinden Sie den Akku mit der Sirene.
- AC-88 Funkgerät als Netzsteckdose: Schalten Sie die Kamera in den **EINTRAGEN**-Modus um, stecken Sie die Funksteckdose in die Netzsteckdose, aktivieren Sie die Eintragssteuerung und wählen Sie "Add new device" in JabloTool aus (Registerkarte External devices).

Nachdem die Kamera in das Funkgerät eingetragen wurde, können Sie die Funktion der Relaisausgänge mit den Namen GerätX und GerätY auswählen. Diese können über die JabloTool-Webschnittstelle auf *www.jablotool.com*, mit der JabloTool-Desktop-Software oder mit SMS-Kommandos ferngesteuert werden.

Beispiel: Durch Auswahl von AN/AUS können Sie das Gerät ein- und ausschalten. Bei Auswahl von **ALARM** *wird das Gerät nach einem ALARM-Ereignis aktiviert. Bei Auswahl von* **ÜBERWACHEN** *ist das Gerät aktiv, wenn sich die Kamera im* **ÜBERWACHEN**-*Modus befindet.*

Verwenden Sie bei der Installation aller Funkkomponenten das mit dem Drahtloszubehör gelieferte Handbuch. Weitere Informationen zu Funkgeräten finden Sie in den Anwendungshinweisen auf www.jablocom.com/download

JabloTool (www.jablotool.com) bietet die einfachste Möglichkeit, externe Funkgeräte über Fernzugriff in die Kamera einzutragen.

5.5 Außeninstallation

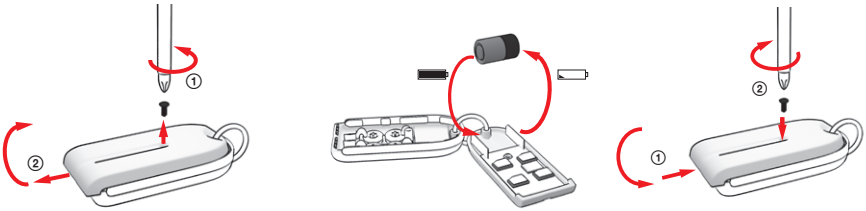
Obwohl das Gehäuse der Kamera EYE-02 einen normalen Feuchtigkeitswiderstand bietet, ist bei der Installation im Freien ein zusätzliches Kunststoffgehäuse erforderlich, um die Kamera vor Regen und Schnee zu schützen. Wenn ein externes Gehäuse mit einer Frontscheibe benutzt wird, muss die interne Infrarotbeleuchtung ausgeschaltet und eine externe Infrarotlampe benutzt werden.

Bitte besuchen Sie die Webseite *www.jablocom.com/download* mit detaillierten Anwendungshinweisen zur Außeninstallation.

6. Wartung

Die Kamera EYE-02 benötigt keine spezielle Wartung.

- Überprüfen Sie die Ereignisberichtsfunktion, indem Sie mindestens einmal im Monat das BERICHT-Kommando ausführen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Grundfunktion aller Melder mithilfe des **PRÜFEN-**Modus**.**
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterie der Fernbedienung, indem Sie eine beliebige Taste drücken. Wenn die Lampe der Fernbedienung nicht angeht, ist die Batterie leer und muss gewechselt werden. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue desselben oder eines gleichwertigen Typs.



Fernbedienung - Ersetzen des Akkus

- Überprüfen Sie die Kapazität des Kameraakkus einmal im Jahr - siehe Kapitel 8.1, Informationen über den Akku.

DE

7. Fehlersuche

JABLOCOM gibt regelmäßig neue Versionen der Software für die Kamera EYE-02 und die JabloTool-Software heraus. Besuchen Sie *www.jablocom.com*, wo Sie die neueste Version der Firmware für die Kamera EYE-02 und unterstützende Software finden können. Eine ausführliche Anleitung zur Fehlersuche finden Sie unter *www.jablocom.com/faq* und in den Anwendungshinweisen zu Fehlermeldungen, die von JabloTool angezeigt werden, das unter *www.jablocom.com/download* verfügbar ist.

Problem / Fehlermeldung	Lösung
ROTE Lampe an der Vorderseite der Kamera leuchtet kontinuierlich	• Die SIM-Karte ist außer Betrieb oder durch einen PIN-Code gesperrt. Nehmen Sie die SIM-Karte aus der Kamera, stecken Sie sie in Ihr GSM-Telefon und versuchen Sie, einen Anruf zu tätigen oder eine SMS zu senden. Wenn das Gerät durch eine PIN geschützt ist, deaktivieren Sie den PIN-Schutz. • Die SIM-Karte ist nicht richtig in die SIM-Kartenhalterung eingelegt oder die Kamera unterstützt den Typ der SIM-Karte nicht. Überprüfen Sie, ob die SIM-Karte richtig in die Halterung eingelegt ist, oder wenden Sie sich an Ihren GSM-Serviceprovider. • Der Standort der Kamera wird nicht vom GSM-Netzsignal abgedeckt. Überprüfen Sie die Qualität des GSM-Netzsignals direkt am Ort der Kameraintallation: Bringen Sie Ihr Handy in die Nähe der Kamera, warten Sie ein paar Sekunden und lesen Sie die Signalstärke vom Display des Handys ab. Wenn das Signal zu schwach ist, wird empfohlen, die Original-GSM-Antenne der Kamera durch einen anderen, genehmigten GSM-Antennentyp mit höherer Verstärkung zu ersetzen. • Die SD-Karte ist nicht oder nicht richtig eingelegt. Entfernen Sie die SD-Karte und legen Sie sie erneut ein. • Die Kamera kann notwendige Datenstrukturen nicht auf der SD-Karte erkennen. Datenstrukturen auf der SD-Karte wurden beschädigt oder es wurde eine neue SD-Karte in die Kamera eingelegt. Verbinden Sie die Kamera über ein USB-Kabel mit dem Computer und starten Sie JabloTool-Desktop. JabloTool fragt, ob das Update-Tool aufgerufen werden soll, um die beschädigten Datenstrukturen wiederherzustellen. Wählen Sie yes aus, damit das Update-Tool die Karte formatiert. • Der Akku ist nicht oder nicht richtig in die Kamera eingelegt. Entfernen Sie den Akku und legen Sie ihn erneut ein. Überprüfen Sie den Zustand des Akkus in JabloTool. • Falls die Kamera einen anderen Fehler aufweist, lesen Sie bitte die Anwendungshinweise auf *www.jablocom.com/download*, in denen Sie weitere Informationen zur Diagnose und Behebung von Fehlern, die von der Kamera gemeldet werden, finden.
Die Kamera EYE-02 reagiert nicht auf die Fernbedienung	• Die Batterie der Fernbedienung ist leer. Drücken Sie eine Taste und überprüfen Sie, ob die Lampe an der Fernbedienung aufleuchtet. Wenn nicht, wechseln Sie die Batterie der Fernbedienung. • Die Fernbedienung wurde versehentlich aus der Konfiguration der Kamera EYE-02 gelöscht. Öffnen Sie am PC mit der JabloTool-Software den **EINTRAGEN**-Modus und drücken Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung, um diese in die Kamera EYE-02 einzutragen.
Die Kamera EYE-02 reagiert nicht auf die Tasten ⊕ und ✔ der Fernbedienung.	• Die Tasten ⊕ und ✔ für **PRÜFEN** und KONFIGURATION wurden deaktiviert. Gehen Sie in JabloTool zu Configuration, **External devices**. Drücken Sie in der Zeile, in der die Fernbedienung RC-80 aufgeführt ist, auf Configure und aktivieren Sie die Tasten.
Bilder und Videoaufnahmen zeigen keine wirklichkeitsgetreuen Farben	• Die Kamera ist für die Aufnahme von Bildern bei aktivierter Infrarotbeleuchtung optimiert. Deshalb haben einige Objekte, z. B. Blätter an Bäumen, möglicherweise keine wirklichkeitsgetreuen Farben. Gehen Sie in JabloTool zu Configuration, Camera, Advanced image settings, um die Bilder anzupassen. Weitere Informationen finden Sie in Abschnitt 5.1, Nachtsicht.

Wenn sich die Kamera EYE-02 nicht normal verhält, versuchen Sie bitte die Firmware der Kamera EYE-02 mit der neusten Version zu aktualisieren. Verwenden Sie dazu das JabloTool-Webportal auf w*ww.jablotool.com*. Gehen Sie zu **Einstellungen > Erweitert > Erweiterte Einstellungen > Firmware Aktualisieren**. Sie können auch die JabloTool-Software auf Ihrem PC verwenden.

DE

7.1 GSM-Netzeinstellung

Um Daten, E-Mails und MMS-Nachrichten aus der Kamera senden zu können, müssen einige GSM-Netzparameter richtig eingestellt werden. Diese Parameter sind davon abhängig, in welchem Land Sie leben und welches GSM-Netz Sie nutzen.

Die Kamera EYE-02 kann die richtige Einstellung für die meisten GSM-Netze automatisch vornehmen. Wenn der GSM-Netzbetreiber bestimmte Einstellungen für das GSM-Netz verlangt, können diese über das JabloTool-Webportal auf www.jablotool.com manuell konfiguriert werden. Gehen Sie zu **Einstellungen > Erweitert > GSM Netzwerk**. Sie können auch die JabloTool-Software auf Ihrem PC verwenden.

Die genauen Parametereinstellungen erhalten Sie von Ihrem GSM-Serviceprovider.

8. Technische Daten

Kameraabmessungen	155x75x55 mm, 300 g
Verpackungsabmessungen	300x215x75 mm, 950 g
Erweiterte Speicherkapazität	microSD-Kartensteckplatz, maximale Kapazität 32 GB, Standardverpackung enthält 2 (1) GB SD-Speicherkarte[1]
Bildauflösung	VGA (640x480), QVGA (320x240), QQVGA (160x120)
Bildformat	JPEG, EXIF 2.2
Videoformat	MJPEG
Linse	Brennweite 2,9 mm, Sichtwinkel 95°
Infrarotreflektor	6x Infra LED, 6x 100 mW, Wellenlänge 850 nm, Ausstrahlungswinkel 80°
Infrarotbewegungsmelder	Erkennungsbereich 10 m / 140°
MMS-Unterstützung	MMS Version 1.2 over WAP 2.0
Ereignisverlauf	minimal 100 Aufnahmen in einen internen Speicher + weitere in die SD-Karte
Betriebstemperatur	-20 °C bis +55 °C; 25 bis 75 % Luftfeuchtigkeit
Netzadapter	100 - 240 V AC, 50 bis 60 Hz, 6 V / 1,67 (2) A DC[1]
Eingangsleistung (Bereich)	5,0 - 6,7 V / 1 A DC
Pufferakku	Li-Ion-Akku, 1300 mAh[2]
Netzverbindung	GSM Quad-Band 850/900/1800/1900 MHz für EYE-02 GSM Dual-Band 900/1800 MHz und UMTS Dual-Band 900/2100 MHz für EYE-02 3G
GSM-Antenne	Externe GSM-Antenne, SMA-Stecker
Datenverbindung	EDGE Klasse 10: max. 180 kbit/s DL / 120 kbit/s UL, GPRS Klasse 10: max. 85,6 kbit/s, CS1-4 UMTS PS Geschwindigkeit – 384 kbit/s DL / 384 kbit/s UL, UMTS CS Geschwindigkeit– 64 kbit/s DL / 64 kbit/s UL nur für EYE-02 3G
Audioparameter	AGC und Rauschunterdrückung, HR, FR, EFR und AMR Audiocodec
Audioüberwachung	Eingebautes hochempfindliches ungerichtetes Mikrofon mit DSP-Verarbeitung
PC-Verbindung	USB-Anschluss 2.0
Interne Alarmmelder	MIP-Melder (Bewegung vor der Kamera), PIR-Bewegungsmelder, Glasbruchmelder, Akustischer Geräuschmelder,Kipp- und Schwingungsmelder
Kurzbereichsfunk	868 MHz, betrieben gemäß ERC REC 70-03
Fernbedienung Typ	RC- 86
	Alkaline-Akku Typ L1016 (6,0 V), typische Lebensdauer des Akkus etwa 3 Jahre Entspricht ETSI EN 300220, EN 55022, EN 50134-2, EN50130-4, EN60950-1

8.1 Informationen über den Akku

Lebensdauer des Akkus

Die Kamera wird von einem Netzadapter gespeist und hat einen aufladbaren Reserveakku. Der Akku liefert der Kamera Strom, wenn das Netz ausfällt.
Die Kapazität des Akkus nimmt im Laufe der Zeit ab.
Die Kapazität des Akkus sollte mindestens einmal im Jahr geprüft werden: Trennen Sie den Netzadapter ab und messen Sie die Zeit, bis die Kamera einen schwachen Akku meldet. Wechseln Sie den Akku, wenn die Zeit für vordefinierte Profile kürzer als 10 Stunden ist. Siehe Kapitel 5.2, wenn Sie benutzerdefinierte Profile verwenden. Schalten Sie die Kamera immer aus, bevor Sie den Akku wechseln!
Bei Verwendung des Geräts in einem 3G-Netz kann sich die Pufferzeit des Akkus erheblich verkürzen!

Temperaturprobleme

Um die optimalen Parameter zu erreichen, sollte der Akku bei Umgebungstemperaturen zwischen 5°C und 35°C aufbewahrt werden.
Wird der Akku sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen ausgesetzt, verringern sich seine Kapazität und Lebensdauer.
Die Leistung des Akkus ist insbesondere bei Temperaturen unterhalb von 0°C eingeschränkt. Die Pufferzeit wird erheblich verkürzt und auch das Aufladen dauert länger.
Bei Temperaturen von -20°C kann sich die Pufferzeit auf 6 Stunden (für vordefinierte Profile) und noch mehr verringern, wenn Einstellungen mit einem höheren Energieverbrauch (MIP aktiv, Infrarot-LEDs an,...) benutzt werden.

Verwenden Sie den Akku und das Netzteil nur für den dafür vorhergesehen Zweck.
Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Netzteil oder einen beschädigten Akku.
Schließen Sie den Akku nicht kurz. Ein unbeabsichtigter Kurzschluss kann auftreten, wenn ein Metallgegenstand wie eine Münze, eine Klammer oder ein Stift die Akkukontakte miteinander verbindet. Durch den Kurzschluss kann der Akku oder der verbindende Gegenstand beschädigt werden; es kann sogar ein Brand entstehen.
Der Akku darf nie einer Temperatur außerhalb des Betriebstemperaturbereichs von -20 °C bis +55 °C ausgesetzt werden. Ein Gerät mit einem heißen oder kalten Akku ist möglicherweise vorübergehend nicht betriebsbereit, selbst wenn der Akku voll geladen ist.
Die Leistung des Akkus ist insbesondere bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt eingeschränkt.
Entsorgen Sie die Akkus nicht, indem Sie sie verbrennen, da sie explodieren können. Akkus können auch explodieren, wenn sie beschädigt sind.

Ihre Kamera kann beim Aufladen und während der normalen Anwendung warm werden. Die Kamera ist darauf ausgelegt, ständig vom Stromnetz versorgt zu werden.
Entsorgen Sie die Akkus gemäß den vor Ort geltenden Bestimmungen. Führen Sie sie bitte, wenn möglich, dem Recycling zu und entsorgen Sie sie nicht im Haushaltsmüll.
Bauen Sie die Zellen oder Akkus nicht auseinander oder zerkleinern Sie sie nicht. Wenn ein Akku undicht ist, vermeiden Sie jeglichen Kontakt der Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen. Kommt es zu einem Kontakt, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit viel Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.

DE

1 Kann sich je nach Produktionsserie unterscheiden.
2 Nutzung eines Nokia BLC-2-Akkus möglich.

8.2 Garantie

Hiermit erklärt die JABLOCOM GmbH, dass die GSM-Kamera EYE-02 den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.
Das Originaldokument mit der Konformitätserklärung finden Sie auf der Website *www.jablocom.com.*

HF-Belastung - Spezifische Absorptionsrate (SAR):
Dieses Produkt ist so entwickelt, dass es die von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP empfohlenen Grenzwerte für Funkwellen nicht überschreitet und Sicherheitsspielräume enthält, die den Schutz aller Personen ungeachtet des Alters und der Gesundheit sicherstellen. Die Richtlinien verwenden eine Maßeinheit, die als spezifische Absorptionsgeschwindigkeit oder SAR bekannt ist. Der SAR-Grenzwert für Funkgeräte liegt bei 2 W/kg und der höchste bei den Tests dieser Kamera gemessene SAR-Wert lag innerhalb dieser Grenze.
Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Einschränkungen, die in der Empfehlung des Europäischen Rates [1999 519 EC] für die gemessenen GSM-850, GSM 900, GSM 1800, GSM-1900, UMTS 900 und UMTS 2100 Standards festgelegt worden sind.

Behördliche Informationen:
Diese Kamera ist ausschließlich zur Nutzung in dem Land vorgesehen, in dem sie verkauft wurde.

Beschränkte Garantie:
Gemäß den Bedingungen dieser beschränkten Garantie garantiert die JABLOCOM GmbH, dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des ursprünglichen Erwerbs durch einen Kunden und für einen nachfolgenden Mindest-Garantiezeitraum unter den geltenden nationalen Gesetzen keine Defekte bei Konstruktion, Material und Qualität aufweist. Sollte Ihr Produkt eine Garantieleistung erfordern, bringen Sie es bitte zu dem Händler zurück, von dem Sie es gekauft haben. Die Defekte werden kostenfrei durch eine Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch einen Austausch des Geräts behoben.

Garantiebedingungen:
Wenn Sie unter der Garantie einen Anspruch erheben möchten, bringen Sie das Produkt bitte zusammen mit allen Zubehörteilen in der Originalverpackung zu Ihrem Händler zurück. Die Garantie ist nur gültig, wenn der vom Händler für den ursprünglichen Käufer ausgestellte Original-Kaufbeleg zusammen mit dem zu reparierenden oder auszutauschenden Produkt vorgelegt wird. Kunststoffteile, Kabel oder Zubehörteile des Produkts dürfen nicht sichtbar beschädigt sein, das Produkt darf keine Anzeichen eines Kontakts mit Flüssigkeit aufweisen, das Garantiesiegel darf nicht beschädigt sein und der Fehler muss beschrieben werden.
Diese Garantie deckt keine Fehlfunktionen des Produkts aufgrund einer falschen Nutzung ab, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Nutzung zu einem anderen als dem normalen und vorgesehen Zweck, in Übereinstimmung mit den Anweisungen für die Nutzung und Wartung des Produkts. Ebenso deckt diese Garantie keine Fehlfunktionen des Produkts ab, die aufgrund eines Unfalls, einer Modifikation, Anpassung, unsachgemäßen Reparatur oder durch höhere Gewalt entstanden sind.
Diese Garantie gilt nicht für Verbrauchsteile mit begrenzter Lebensdauer wie Akkus oder Zubehörteile. Sie gilt auch nicht für Module von anderen Lieferanten, beispielsweise SIM-Karten vom GSM-Provider.
Die gewährte Garantie hat keine Auswirkung auf die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers unter der jeweils geltenden nationalen Gesetzgebung oder auf die Verbraucherrechte gegenüber dem Händler, die sich aus dem Kaufvertrag ergeben.
Unter keinen Umständen kann JABLOCOM weder für irgendeinen Daten- oder Gewinnverlust noch für jegliche spezielle, zufällige, folgende oder indirekte Schäden, egal durch welche Ursache, verantwortlich gemacht werden.
Da das Produkt ständig weiterentwickelt wird, behält sich JABLOCOM das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen an beliebigen in diesem Dokument beschriebenen Produkten ohne vorherige Ankündigung durchzuführen.
Einige Bedienungsvorgänge und Funktionen sind von der SIM-Karte und/oder dem Netz abhängig.

8.3 Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie diese Richtlinien. Die Nichteinhaltung der Richtlinien kann gefährlich und/oder illegal sein.

Sie tragen die alleinige Verantwortung für die Nutzung Ihres Geräts und alle sich aus der Nutzung ergebenden Folgen. Schalten Sie das Gerät nicht an Orten ein, an denen die Nutzung eines drahtlosen Geräts verboten ist oder dadurch eine Störung oder Gefahr verursacht werden könnte.
Kleine Kinder
Halten Sie Ihr Gerät und dessen Zubehörteile von kleinen Kindern fern und verhindern Sie, dass diese damit spielen. Die Kinder könnten sich selbst oder andere verletzen oder das Gerät versehentlich beschädigen. Ihr Gerät enthält kleine Teile mit scharfen Kanten, die eine Verletzung verursachen oder abfallen und ein Erstickungsrisiko darstellen können.
In einigen Ländern wird die Nutzung von Sicherheitskameras durch besondere Gesetze geregelt. Bitte informieren Sie sich vor der Installation der Kamera über mögliche gesetzliche Einschränkungen in dem jeweiligen Land.

DE

Störungen
Ihr Gerät enthält einen Sender und einen Empfänger. Wenn es eingeschaltet ist, empfängt und sendet es Hochfrequenzenergie. In unmittelbarer Nähe von persönlichen medizinischen Geräten, beispielsweise Herzschrittmachern und Hörgeräten, ist besondere Vorsicht geboten. Alle Funkgeräte sind empfänglich für Störungen, die die Leistung beeinträchtigen könnten.
Wir (JABLOCOM) sind nicht für irgendwelche Rundfunk- oder Fernsehstörungen verantwortlich, die durch unbefugte Modifikationen an diesem Gerät verursacht wurden. Diese Modifikationen können das Recht des Anwenders zum Betrieb des Gerätes ungültig machen.
Ihr Gerät ist so entwickelt, dass die von internationalen Richtlinien empfohlenen Grenzwerte für die Belastung mit Funkwellen nicht überschritten werden. Diese Richtlinien wurden von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP entwickelt und beinhalten Sicherheitsspielräume, die den Schutz aller Personen ungeachtet des Alters und der Gesundheit sicherstellen.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen erzeugen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich von Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann diese auch ausstrahlen. Wenn es nicht entsprechend den Anweisungen installiert und verwendet wird, können dadurch schädliche Störungen für Funkübertragungen entstehen. Dennoch gibt es keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten können. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen für den Radio- oder TV-Empfang erzeugt, die durch das Aus- oder Einschalten des Geräts ermittelt werden können, sollte der Anwender versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:
- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie diese an einem anderen Ort auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer Steckdose, die mit einem anderen Stromkreis als der Empfänger verbunden ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker, wenn Sie Hilfe brauchen.

Herzschrittmacher

Die Hersteller von Herzschrittmachern empfehlen, dass zwischen einem Handy und einem Herzschrittmacher ein Mindestabstand von 15 cm eingehalten wird, um mögliche Störungen des Herzschrittmachers zu vermeiden. Stellen Sie deshalb sicher, dass sich das Gerätegehäuse immer mehr als 15 cm von Ihrem Herzschrittmacher entfernt befindet.

Hörgeräte

Menschen mit Hörgeräten oder anderen Cochlea-Implantaten nehmen möglicherweise Störgeräusche wahr, wenn sie Funkgeräte benutzen oder sich ein solches Gerät in ihrer Nähe befindet. Der Grad der Störung ist vom Typ des Hörgeräts und vom Abstand zur Störungsquelle abhängig; durch Vergrößern des Abstands zwischen Gerät und Quelle kann die Störung verringert werden. Sie können sich auch an den Hersteller Ihres Hörgeräts wenden, um Alternativen zu besprechen.

Medizinische Geräte

Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt und an den Gerätehersteller, um herauszufinden, ob der Betrieb Ihres Geräts Störungen beim Betrieb Ihres medizinischen Geräts verursachen kann.

Krankenhäuser

Das Gerät sollte nicht in Krankenhäusern, Kliniken oder Gesundheitsfürsorgeeinrichtungen benutzt werden, ohne sich vorher mit dem Personal oder den Herstellern von medizinischen Geräten zu beraten. Diese Bitte hat das Ziel, eine mögliche Störung empfindlicher medizinischer Geräte zu verhindern.

Funkgeräte können Störungen in Flugzeugen verursachen.

Explosive Umgebungen

Beachten Sie an Orten mit einer potenziell explosiven Umgebung alle Hinweisschilder, die dazu auffordern, Funkgeräte wie Ihr Gerät oder sonstige Funkgeräte auszuschalten.
Orte mit einer potenziell explosiven Umgebung sind zum Beispiel Tankstellen, Unterdecks auf Booten, Transport- oder Lagereinrichtungen für Kraftstoffe oder Chemikalien sowie Bereiche, in denen die Luft Chemikalien oder Partikel wie Mehl-, Staub- oder Metallpulver enthält.

Zündkapseln und -bereiche

Das Gerät sollte nicht in einem Sprengbereich oder in Bereichen benutzt werden, in denen Schilder dazu auffordern, “Funkgeräte” oder “elektronische Geräte” auszuschalten, um Störungen bei den Sprengungen zu vermeiden. Beachten Sie diese Einschränkungen und befolgen Sie alle Regeln und Vorschriften.

Demontieren Sie Ihr Gerät oder dessen Zubehör nicht - die Geräteausrüstung darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden. Wenn Ihr Gerät oder dessen Zubehör in Wasser getaucht, gequetscht oder fallen gelassen worden ist, verwenden Sie es nicht, bis es von einem autorisierten Servicezentrum überprüft worden ist. Behandeln Sie Ihr Gerät und dessen Zubehörteile immer mit Sorgfalt und bewahren Sie es an einem sauberen und staubfreien Ort auf.
Streichen Sie Ihr Gerät oder dessen Zubehör nicht mit Farbe an.
Verhindern Sie, dass Ihr Gerät oder dessen Zubehör mit offenen Flammen oder angezündeten Tabakwaren in Berührung kommt.
Verhindern Sie, dass das Gerät oder dessen Zubehör mit Flüssigkeiten, Feuchtigkeit oder hoher Luftfeuchtigkeit in Berührung kommt.
Lassen Sie das Gerät oder dessen Zubehör nicht fallen, werfen Sie es nicht, und versuchen Sie nicht, es zu verbiegen.
Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, Reinigungsmittel oder Spraydosen zur Reinigung des Geräts oder dessen Zubehör.
Setzen Sie Ihr Gerät oder dessen Zubehör keinen extremen Temperaturen aus, die unter -10°C und über +55°C liegen.

Handhabung und Sicherheit von Akku und Ladegerät

Verwenden Sie nur von JABLOCOM genehmigte Zubehörteile und Akkus. Schließen Sie keine inkompatiblen Produkte oder Zubehörteile an. Achten Sie darauf, dass Sie die Akkuklemmen nicht berühren, und verhindern Sie, dass Metallgegenstände, z. B. Münzen oder Schlüsselringe, damit in Berührung kommen und einen Kurzschluss verursachen.
Verwenden Sie den Akku und das Netzteil nur für den dafür vorhergesehen Zweck. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Netzteil oder einen beschädigten Akku.
Das Gerät ist so konstruiert, dass es von einem Netzadapter mit Strom versorgt wird. Die begrenzte Kapazität des Reserveakkus sollte das Gerät etwa 24 Stunden lang versorgen. Ihre Kamera kann beim Aufladen und während der normalen Anwendung warm werden.

Denken Sie daran, Sicherungskopien aller wichtigen Daten anzufertigen.

Lesen Sie vor dem Verbinden mit einem anderen Gerät dessen Gebrauchsanweisung, um detaillierte Sicherheitsanweisungen zu erhalten.

DE

8.4 Lizenzeinhaltung

In dieser Software werden Bibliotheken aus dem Projekt FFmpeg gemäß LGPLv2.1 verwendet. Der Quellencode der Bibliotheken kann auf Anfrage bereitgestellt werden. Senden Sie dazu eine E-Mail an *support@jablocom.com*.

8.5 Informationen zur Entsorgung

Stellen Sie vor der Entsorgung der Kamera sicher, dass sie unbrauchbar ist.
Bei der Entsorgung von Geräten sind die geltenden nationalen Bestimmungen für die Entsorgung von Müll zu beachten.

Das gesamte verwendete Verpackungsmaterial ist umweltverträglich und kann wiederverwendet oder recycelt werden. Leisten Sie bitte einen aktiven Beitrag zum Umweltschutz und achten Sie besonders auf die richtige Entsorgung und Wiederverwendung des Verpackungsmaterials.

© Copyright 2012 by JABLOCOM. Alle Rechte vorbehalten.

DE

Steuerungen

1 Persönliche Hilfe-Taste (Handgelenktaste)

2 Fernbedienung

3 Wandtaste

4 Türklingelknopf

Melder

5 Bewegungsmelder

6 Tür-/Fensteröffnungs-melder

7 Rauchmelder

8 Gasaustrittsmelder

Sirenen

9 interne Sirene

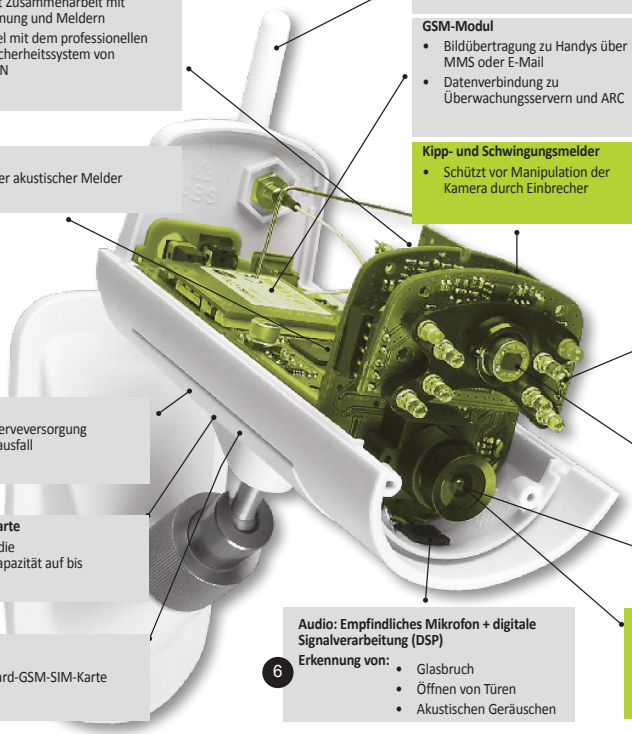
10 Außensirene

11 Relais

12 Thermostat

DE

D Innenteile:



1 **Kurzbereichsfunk**
- 868 MHz-Band
- Ermöglicht Zusammenarbeit mit Fernbedienung und Meldern
- Kompatibel mit dem professionellen Drahtlossicherheitssystem von JABLOTRON

2 **Summer**
- Eingebauter akustischer Melder

3 **Li-Ion-Akku**
- Bietet Reserveversorgung bei Stromausfall

4 **SD-Speicherkarte**
- Erweitert die Speicherkapazität auf bis zu 32 GB

5 **SIM-Halter**
- Für Standard-GSM-SIM-Karte

6 **Audio: Empfindliches Mikrofon + digitale Signalverarbeitung (DSP)**
Erkennung von:
- Glasbruch
- Öffnen von Türen
- Akustischen Geräuschen

7 **GSM-Antenne**

8 **GSM-Modul**
- Bildübertragung zu Handys über MMS oder E-Mail
- Datenverbindung zu Überwachungsservern und ARC

9 **Kipp- und Schwingungsmelder**
- Schützt vor Manipulation der Kamera durch Einbrecher

10 **Infrarot-LEDs**
- Beleuchtet den Schauplatz durch unsichtbare Infrarotstrahlen für Kameranachtsicht

11 **Passiver Infrarot–Melder (PIR)**
- Hervorragende Empfindlichkeit zur Erkennung menschlicher Körper

12 **VGA-Kamera**
- CMOS Chip 640×480
- 2,9 mm Linse (95°)

13 **MIP-Melder (Bewegung vor der Kamera)**
- DSP-Analyse bietet hervorragende Erkennung von Veränderungen des Schauplatzes

E JabloTool-Anwendungen

Access & Back-up	Ermöglicht jederzeit Zugriff auf Aufnahmen, auch wenn keine Verbindung mit der Kamera besteht; kontinuierliche Sicherung von Kameraaufnahmen auf dem JabloTool-Server.
Picture Link	Erweiterung von SMS- und E-Mail-Nachrichten von der Kamera um eine private Internetadresse, die einen Zugriff auf Bilder der Kamera über einen Internet-Browser ermöglicht.
Messenger Service	SMS-, MMS- und E-Mail-Nachrichten werden vom Server mit JabloTool-Anwendungen statt direkt von der Kamera gesendet. Sie benötigen lediglich einen pauschalen Datenübertragungstarif für Ihre SIM-Karte.
Watch Dog	Informiert Sie, sobald die Verbindung mit der Kamera unterbrochen wird, z. B. wenn die Kamera keinen Zugang mehr zum GSM-Netz hat.
Web Camera	Ermöglicht die Einbindung von Kamerabildern in die eigene Website. Sie können einstellen, welches Bild veröffentlicht werden soll.
Live Streaming	Ermöglicht die Anzeige von Live-Video-Streams in Ihrem JabloTool-Konto.
Timers	Ermöglicht die Konfiguration der Modi der Kamera abhängig von Uhrzeit und Wochentag.
Flexi Limit	Ermöglicht die Einstellung von monatlichen Grenzwerten für SMS, MMS oder Datenübertragungen. Die Kamera informiert Sie, wenn diese überschritten werden.

Caméra de sécurité GSM

EYE-02

Ayez un oeil sur ce que
vous avez de plus cher
quand vous voulez
d'où vous voulez

SMS CALL MMS MAIL VIDEO WWW JabloTool

JABLOCOM STAY CONNECTED

FR

guide de l'utilisateur

A caméra EYE-02:

10 capot batterie

2 détecteur de mouvement infra-rouge passif

3 voyant vert

4 voyant rouge

1 objectif de la caméra

9 connecteur USB

5 eclairage infra-rouge

6 antenne GSM

7 bouton poussoir d'alimentation

8 boitier adaptateur secteur

ANT

USB

POWER

EYE-02 GSM Security Camera

Produced in China

900/1800 MHz

6V ⎓ 100 mA/1A

Designed by Czech Republic

JABLOCOM

B contenu de la boîte:

1 caméra EYE 02

2 batterie

3 télécommande

4 CD d'installation

5 câble USB

6 tournevis

7 vis de fixation murale

8 manuel utilisateur

9 adaptateur secteur

10 câble de connection

FR

INDEX

INDEX **3**

1. Caméra EYE-02 - Introduction **3**

1.1 Fonctions de base 3
1.2 Description de la caméra EYE-02 3
1.3 Eléments internes de la caméra EYE-02 4

2. Installation de la caméra **4**

2.1 Contenu de l'emballage 4
2.2 Installation 4

3. Fonctionnement de la caméra **5**

3.1 mise en/hors tension de la caméra 5
3.2 boitier télécommande 5
3.3 Modes de fonctionnement 6
3.4 Config Mode 6
3.5 Profils 7
3.6 Détecteurs 8
3.7 Raports & Contacts 9
3.8 Parametres de securite 10

4. Configuration de la caméra **10**

4.1 Installation et configuration avec l'ordinateur 10
4.2 commander la caméra par SMS 12
4.3 Commandes de configuration de la caméra 13
4.4 Configuration par téléphone 14
4.5 Rétablissement des paramètres d'usine par défaut 14

5. Autres fonctions **15**

5.1 Vision Nocturne 15
5.2 Batterie 15
5.3 Carte Micro SD 15
5.4 Périphériques sans fil externes 16
5.5 Installation à l'extérieur 16

6. Entretien **17**

7. Dépannage **17**

7.1 Paramètres du réseau GSM 18

8. Caractéristiques techniques **19**

8.1 Informations sur la batterie 19
8.2 Garantie 20
8.3 Consignes de sécurité 20
8.4 Conformité de licence 21
8.5 Informations sur la mise au rebut 21

De nombreux efforts ont été faits pour garantir que ce manuel soit exempt d'imprécisions et d'omissions. Toutefois, dans le cadre d'une amélioration permanente de nos produits, si vous nécessitez de spécifications exactes, veuillez contacter JABLOCOM.

1. Caméra EYE-02 - Introduction

1.1 Fonctions de base

EYE-02 est une caméra de sécurité et de surveillance qui communique sans fil par le biais du réseau GSM.

EYE-02 intègre les détecteurs suivants permettant de détecter un intrus :

Détecteur de mouvement PIR	Détecte les mouvements par détection sensible de la température du corps humain.
Détecteur de mouvement sur l'image	Détecte le changement d'une scène en prenant des clichés régulièrement et en les comparant
Détecteur de bris de vitres	Reconnaît le son spécifique du bris de vitres
Détecteur infra-son	**Détecte l'ouverture ou la fermeture d'une porte par une variation lente de la pression.**
Détecteur d'inclinaison	**Reconnaît toutes les modifications indésirables de la position et de l'angle de la caméra**
Détecteur de choc:	**Reconnait les micro-vibrations du boitier de la caméra**
Détecteur de bruit	**Le micro détecte le bruit au-dessus d'un niveau défini**

FR

- EYE-02 est simple à installer et à configurer (approprié pour les installations faites soi-même)
- EYE-02 enregistre chaque événement détecter dans sa mémoire
- EYE-02 envoie un enregistrement d'alarme par MMS, e-mail, SMS ou appel vocal ou sur un serveur externe. Des copies des images et des vidéos peuvent être stockées sur la carte mémoire ou sur un serveur Web. Les centres de réception d'alarme sont également pris en charge.
- EYE-02 permet la surveillance 24h/24 grâce à son mode de vision nocturne.
- EYE-02 est compatible avec une vaste gamme de périphériques sans fil externes (voir le tableau à l'intérieur de la quatrième de couverture de ce manuel).

1.2 Description de la caméra EYE-02

Veuillez consulter l'image A à l'intérieur de la couverture de ce manuel.

Vous pouvez accéder, contrôler et configurer la caméra EYE-02 via Internet en créant votre compte sur www.jablotool.com

1.3 Eléments internes de la caméra EYE-02

Veuillez consulter l'image D de la caméra EYE-02 sur la quatrième de couverture de ce manuel.

2. Installation de la caméra

Avant d'installer la caméra, s'assurer de disposer d'une carte SIM fournie par votre opérateur GSM avec une connexion Internet EDGE/GPRS active et un service MMS.

Certaines cartes SIM sont protégées par code PIN. Il est nécessaire de désactiver la protection par code PIN de la carte SIM. Pour ce faire, insérer la carte SIM dans votre téléphone mobile et désactiver le code de sécurité PIN. Dans le cas contraire, la caméra EYE-02 pourrait ne pas fonctionner correctement.

2.1 Contenu de l'emballage

Déballez la caméra et vérifiez le contenu de l'emballage. Veuillez consulter l'image B à l'intérieur de la couverture de ce manuel.

Utilisez uniquement des batteries, chargeurs et accessoires agréés par JabloCOM .L'utilisation de tout dispositif non autorisé peut annuler toute autorisation ou garantie et peut être dange-reux.

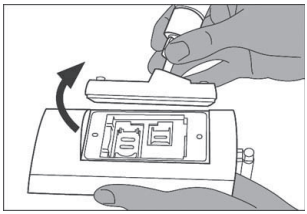
2.2 Installation

Pour une version graphique étendue de la procédure d'installation, consulter le guide rapide.

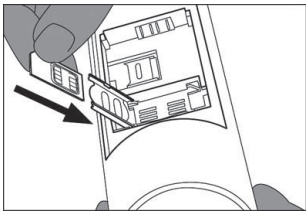
Avant d'insérer la carte SIM dans la caméra, assurez-vous que :

- la protection par code PIN est désactivée
- le service MMs est activé
- le service accès à internet est activé

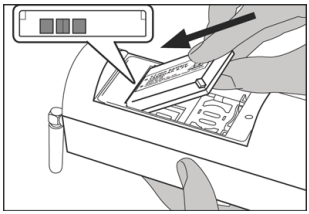
- Insérer la carte SIM et la batterie dans la caméra



Dévisser et ouvrir le capot de la batterie.

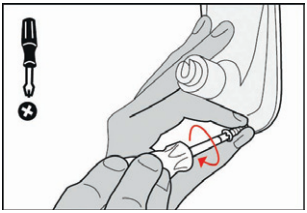


Insérer la carte SIM.

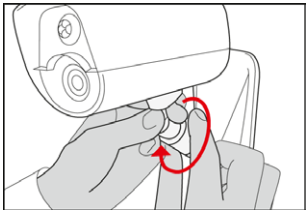


Insérer la batterie et revisser le capot.

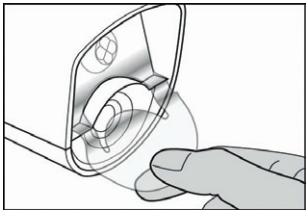
- Installer la caméra à l'emplacement choisi



Repérer et percer les trous de fixation dans un mur. Monter solidement le support de la caméra.



Ajuster la position de la caméra.

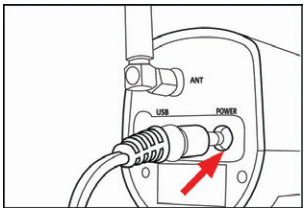


Retirer la protection de la lentille.

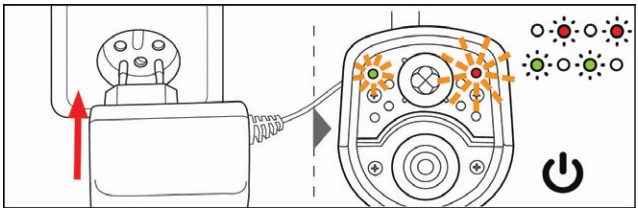
- Brancher la caméra à la source d'alimentation

FR

JABLOCOM
STAY CONNECTED



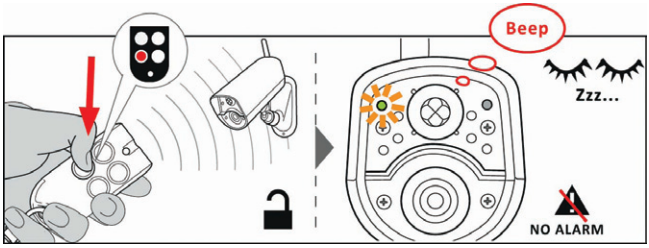
Brancher le câble d'alimentation à la caméra.



Brancher l'adaptateur d'alimentation à une prise murale. La caméra s'allume automatiquement. attendre 30 secondes et vérifier si les leds clignotent.

- Inscrire votre téléphone mobile et la télécommande sur la caméra

Appeler le numéro de la caméra avec votre téléphone portable.



Sur la télécommande, appuyer sur le bouton.

3. Fonctionnement de la caméra

3.1 mise en/hors tension de la caméra

Pour mettre en service la caméra, appuyez et maintenez appuyé le bouton poussoir d'alimentation. Sur le panneau arriére. Maintenez ce bouton appuyé jusqu'à ce que le voyant vertdu panneau avant s'allume. Le processus de démarrage a commencé et vous pouvez relacher le bouton poussoir.

La caméra démarre également automatiquement aprés qu'elle est été connectéeà l'adaptateur secteur ou le cable USB

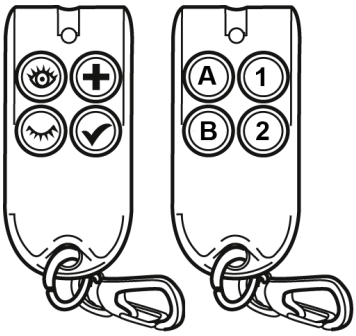
Pour mettre la caméra hors tension, mettez l'appareil en mode **CONFIG** et appuyez sur le bouton poussoir d'alimentation pendant une seconde. La caméra emet un bip. Lorsque le voyant vert s'éteint, la caméra est hors tension.

Chaque fois que la caméra devra etre hors tension pour une longue période, il est strictement recommandé de retirer la batterie de secours.

3.2 boitier télécommande

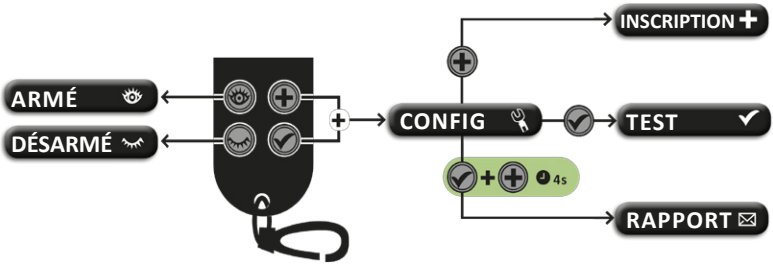
Le coffret contient une télécommande sans fil (type RC-86) qui peut etre utiliseée pour changer le mode de la caméra.

Le changement de mode est signalé à la fois par les voyants et un signal acoustique.



Télécommande

FR



Menu de la télécommande

3.3 Modes de fonctionnement

La caméra EYE-02 possède trois modes de fonctionnement principaux : **DÉSARMÉ**, **SURVEILLANC**E et **CONFIG**.

Mode	Description	Bouton de la télécommande
DÉSARMÉ	Le mode **DÉSARMÉ** est un mode de veille de la caméra. La caméra ne détecte aucun mouvement dans la zone cible et les détecteurs principaux sont désacti-vés. Les seuls détecteurs actifs sont ceux qui protègent la caméra contre toute manipulation indésirables de la part d'un intrus.	
ARMÉ	IEn mode **ARMÉ**, la caméra surveille totalement la zone cible et tous les détec-teurs sont actifs.	
CONFIG	Le mode **CONFIG** permet à l'utilisateur de modifier les paramètres de la caméra et de passer aux modes spéciaux de la caméra (INSCRIPTION, TEST, USB).	et ensemble

Le mode choisi pour la caméra est interrompu en passant à un autre mode de la caméra.

Mode de la caméra	Signalisation des voyants		Signal sonore
ARMÉ	les voyants sont éteins.		Un bip long
DÉSARMÉ	le voyant vert est allumé fixe.		Deux bips longs
CONFIG	les voyants rouge et vert clignotent simultanément.		Trois bips longs
INSCRIPTION	les voyants rouge et vert clignotent alternativement.		Un bip court
ERREUR	Le voyant rouge est allumé fixe[1].		
Operation incorrecte avec la télécommande			4 bips courts
La caméra démarre ou s'arrête ou le mode USB est en cours.	Le voyant vert clignote rapidement		

FR

3.4 Config Mode

Le mode **CONFIG** permet à l'utilisateur de modifier les paramètres de la caméra.

Pour passer en mode **CONFIG** avec la télécommande, appuyer simultanément sur les boutons et – les voyants rouge et vert en façade commencent à clignoter lentement ensemble.

Depuis le mode **CONFIG,** il est possible de passer aux modes spéciaux de la caméra (**INSCRIPTION**, **TEST**, **RAPPORT**, **USB**).

1) Le voyant rouge s'éteint lorsque la panne est résolue ou lorsque l'utilisateur change de mode.

MODE	DESCRIPTION	COMMANDE
INSCRIP-TION	En mode **INSCRIPTION**, la caméra permet d'inscrire de nouveaux périphériques sans fil externes comme les télécommandes, les détecteurs, les sirènes, etc. De même, un nouveau contact (numéro de téléphone) peut être inscrit dans ce mode avec un simple appel de la caméra. La caméra quitte automatiquement le mode **INSCRIPTION** lorsqu'un nouveau périphérique a été inscrit.	⊕
TEST	Le mode **TEST** est un mode spécial pour tester la fonctionnalité de tous les détecteurs sans causer de nombreux rapports d'alarme indésirables. La caméra émet des bips et clignote après l'activation de l'un des détecteurs.	✔
RAPPORT	En mode **RAPPORT**, la caméra envoie un rapport spécial à tous les contacts (appel, MMS etc.) en fonction des paramètres de la caméra. Exemple d'un SMS provenant de la caméra : Caméra EYE-02 rapports : Test caméra créé par l'utilisateur, périphérique externe sans fil RC-80(1), Heure :13/11/2008 11:33:49.	Appuyer simultanément sur les boutons ⊕ et ✔ pendant 4 secondes environ
USB	Dans ce mode spécial, la caméra se comporte comme une clé USB standard. Elle permet d'accéder aux fichiers de la carte mémoire SD sans installer de pilote spécial pour la caméra sur l'ordinateur.	Appuyer sur le bouton d'alimentation ⏻ en mode **CONFIG** pendant 3 secondes (jusqu'à ce que la caméra émette 4 bips)

Pour des raisons de sécurité, la caméra quitte automatiquement les modes spéciaux au bout d'un délai de 5 minutes et revient en mode **CONFIG**.

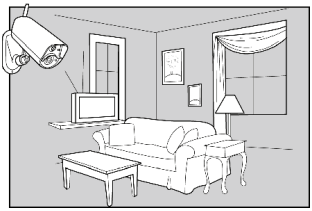
3.5 Profils

La caméra EYE-02 permet le réglage rapide et simple de tous les paramètres des détecteurs en sélectionnant l'un des profils prédéfinis. Si nécessaire, le profil peut être ultérieurement ajusté par l'utilisateur.

- **DOMICILE**

Le profil **DOMICILE** a été conçu pour l'installation de la caméra dans un bâtiment (maison, appartement, bureau). Pendant le mode **SURVEILLANCE**, aucun mouvement de personne, aucun courant d'air, aucun changement de température important et aucun bruit fort n'est prévu.

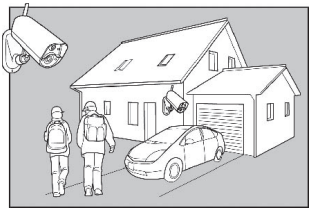
Le détecteur d'inclinaison est également actif en mode **DÉSARMÉ** pour protéger la caméra contre toute manipulation indésirable.



- **EXTERIEUR**

Le profil **EXTERIEUR** est idéal pour l'installation de la caméra à l'extérieur de votre domicile.

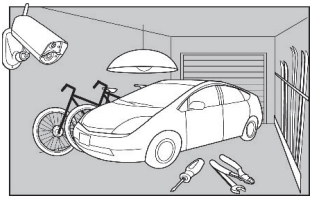
La caméra réduit considérablement la sensibilité de ses détecteurs en mode **EXTERIEUR**, car de nombreuses sources possibles peuvent provoquer le déclenchement d'une fausse alarme (lumière du soleil, animaux, bruits de la rue, vent, etc.).



pour une installation extérieure, voir le chapitre 5.5.

- **GARAGE**

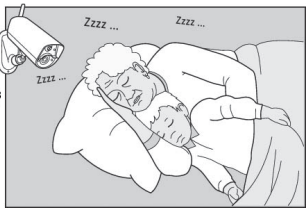
Ce profile est adapté à l'installation à l'intérieur de votre garage. Il est similaire au profil **DOMICILE**. De plus, le profil **GARAGE** fournit un délai d'entrée de 30 secondes. Il vous permet d'ouvrir la porte du garage ou du domicile et de passer la caméra en mode **DÉSARMÉ** pendant ce délai.



- **SOIN**

Le profil **SOIN** a été spécialement conçu pour la surveillance des jeunes enfants et des personnes âgées ou handicapées.

Utilisation de la caméra avec le profil de **CARE** permet à l'utilisateur de quitter la maison, de rester à une courte distance de la maison et de surveiller leur bébé endormi ou un parent malade en même temps. La caméra est activée par un mouvement ou par une alarme de panique (déclenché par un bouton au poignet)



FR

JABLOCOM STAY CONNECTED

Les signaux sonores internes de la caméra sont désactivés avec le profil **SOIN**. *De même, le détecteur d'inclinaison est bloqué pour permettre la manipulation de la caméra.*

- **COMMERCE**

Le profil le plus puissant est le profil COMERCE. Avec ce profil, tous les détec-teurs sont actifs, y compris le traitement permanent de la détecti-on de mouve-ment dans l'image. Ce profil offre la meilleure qualité de la surveillance perma-nente, par conséquent, il est le profil à la consommation d'énergie la plus élevée.

Ce profil s'adapte parfaitement aux lieux qui nécessitent une surveillance toute la journée et une protection totale pendant la nuit, comme les maga-sins, les couloirs de bureaux et les zones de réception, etc.

Le profil par défaut est le profil **DOMICILE**. *Pour changer de profil, utiliser la commande* **SMS PROFILE** *(pour plus de détails voir le chapitre 4.2). Il également est possible de changer de mode et d'effectuer la personnalisation de capteur supplémen-taire dans le logiciel JabloTool.*

3.6 Détecteurs

La caméra EYE-02 intègre une vaste gamme de détecteurs. Cette solution sophistiquée combinant différents types de détecteurs permet à l'utilisateur de protéger la zone désirée d'une vaste gamme de menaces. Ce chapitre décrit brièvement les principes de chaque détecteur nécessaires pour un réglage correct de la détection.

- **Detector de mouvement PIR (PIR)**

Le détecteur PIR (capteur infrarouge passif) ou le détecteur de corps humain est le type de détecteur le plus courant des systèmes de sécurité professionnels. Le PIR peut détecter de très légères variations de température face à la caméra.

Exemple: détection d'une personne par la variation de température émise par le corps humain.

- **Détecteur de mouvement dans l'image (MIP)**

Le principe clé de ce détecteur provient du système de caméra de surveillance professionnelle. Il analyse la scène et détecte en permanence tous les changements de l'image. Un algorithme numérique sophistiqué offre une excellente résistance aux fausses alarmes causées par des modifications négligeables des images (obscurcissement, allumage de l'éclairage public, etc.).

L'utilisateur peut simplement masquer une partie de l'image afin de ne pas détecter les changements dans cette partie (masque du trafic dans la rue, etc.) et régler la sensibilité en fonction de la taille et de la vitesse du changement dans l'image.

Exemple : détection de mouvement de personnes ou d'objets dans un garage.

- **Detecteur de bris de glace (GBS)**

Le détecteur de bris de vitres utilise une analyse de signal numérique avec le micro et peut détecter le son caractéris-tique du bris de vitres jusqu'à une distance de 9 mètres.

La détection d'ouverture de porte est un type spéciale de détection qui utiliser le filtrage de signal acoustique. Elle permet la détection de l'onde infrasonore (onde de pression) causée par l'ouverture d'une porte ou d'une fenêtre.

Le détecteur GBS peut être utilisé pour les installations à l'intérieur uniquement.

- **Détecteur ouverture porte (DOOR)**

La détection d'ouverture de porte est un type spécial de détection qui utilise le filtrage de signaux acous-tiques. La détection de la variation de pression signale l'ouverture (ou fermeture) des portes et des fenê-tres dans une chambre.

Le capteur de porte peut être utilisé uniquement pour les installations intérieures.

- **Détecteur d'inclinaison (TILT)**

FR

Le détecteur d'inclinaison intégré peut détecter la manipulation frauduleusede la caméra. Ce détecteur est actif même en mode désarmé sauf pour le profil „soin".

Par exemple : Détection du cambrioleur qui touche à la camér

- **Détecteur tactile (TOUCH)**

Le détecteur tactile répond à des micro vibrations du boîtier de l'appareil causés par le toucher de la main ou d'un autre objet.

Par exemple : Détection d'intrusion qui a touché la caméra.

Comme les détecteurs tactiles sont très sensibles, ils ne devraient pas être utilisés pour une installation extérieure pour éviter les fausses alarmes causées par des rafales de vent. La réduc-tion de la sensibilité du détecteur tactile peut également être nécessaire pour une installation intérieure avec des vibrations habituelles, dans certains cas.

- **Détecteur de bruit (NOISE)**

Le détecteur de bruit utilise un micro pour contrôler tous les sons supérieurs au niveau prédéfini aux alentours.

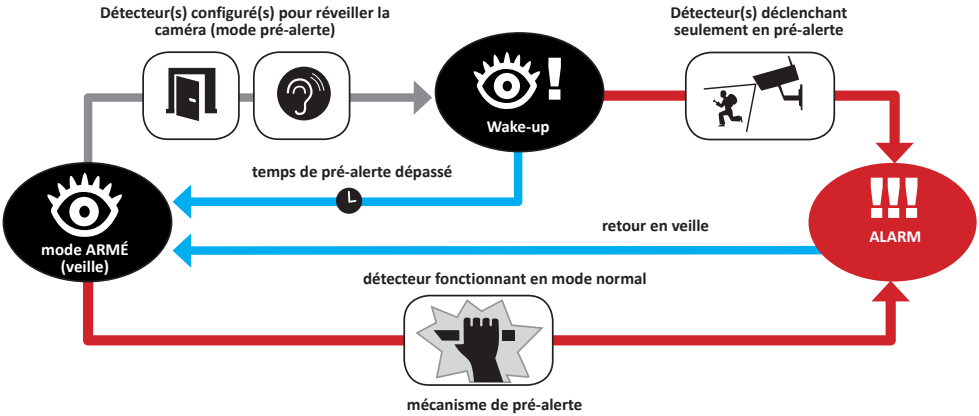
Les détecteurs sont optimisés pour l'application dans les pièces d'une distance maximum de 10 mètres.

- **Configuration du détecteur**

Chaque détecteur peut être configuré sur 5 niveaux de sensibilité. Le réglage sur une sensibilité supérieure signifie que le détecteur est activé plus facilement. e.g. a smaller movement will be interpreted as activation.

Par exemple: Des mouvements plus légers seront interprétés comme une activation.

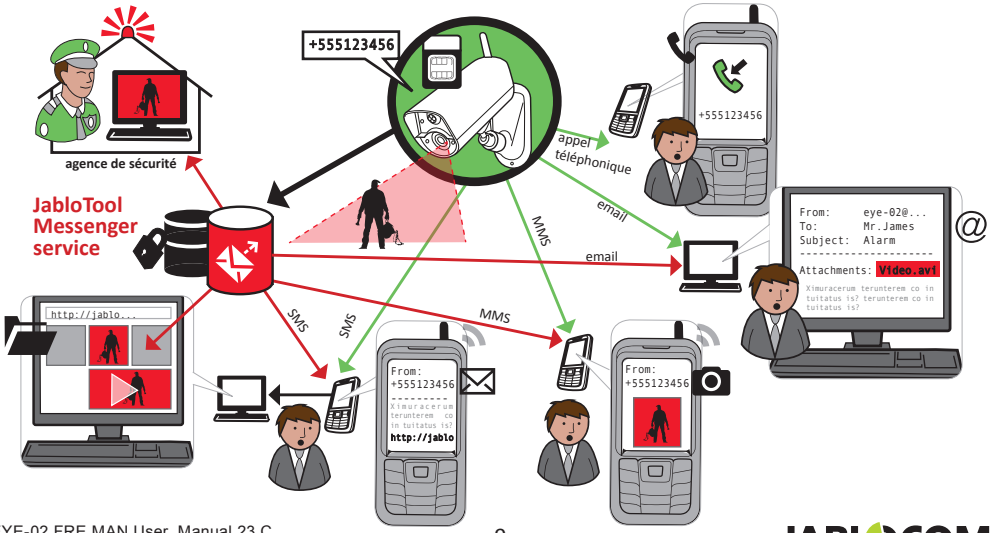
Les détecteurs peuvent être configurés pour répondre au déclenchement de plusieurs façons. Chaque détecteur peut être réglé pour transmettre une alarme à chaque déclenchement ou simplement créer une alerte permettant de mettre la caméra en mode pré-alerte pendant un temps réglable.il suffit qu'un autre détecteur dans le mode pré-alerte déclenche pendant ce temps pour déclencher une alarme. Si aucun détecteur ne déclenche, la caméra retourne en mode armé (veille) à la fin de tempo.



Créer votre compte sur www.jablotool.com pour configurer votre caméra à distance.

3.7 Raports & Contacts

La caméra EYE-02 peut signaler les événements aux téléphones mobiles (par appel vocal , message de texte , MMS) ou sur une adresse e-mail ou au serveur Jabloool (voir chapitre 4.1). Il est possible de sauvegarder jusqu'à 10 numéros de téléphone différents et jusqu'à 10 adresses e-mail à la liste de la caméra. Les applications JabloTool permettent d'étendre les avantages de caméra. L'application «Messenger Service » vous permet de recevoir des SMS, MMS et e-mails directement depuis un serveur JabloTool à un tarif avantageux.



FR

- **Niveaux de rapport**

Chaque contact stocké peut avoir son propre niveau de rapport. Trois niveaux de rapport (normal, étendu, tous les détails) permettent d'envoyer un nombre d'information prédéfini à l'utilisateur.

Le niveau étendu de rapport est assigné uniquement au premier contact inscrit ; tous les contacts supplémentaires obtiennent le niveau normal.

NIVEAUX DE RAPPORT		ALARMES	PROBLEMES	CHANGEMENT D'ETAT
NORMAL			–	–
ETENDU				–
TOUS LES DETAILS				

La caméra EYE-02 peut également signaler tous les événements à un centre de réception d'alarme. Les rapports sont créés conformément aux normes internationales des protocoles de communication standard. Les paramètrages du protocole seront effectués par le prestataire de services autorisé ARC une fois que vous serez abonner à leur service.

- **Format de rapport**

Par défaut, la caméra envoie un rapport d'alarme en MMS et effectue un appel à tous les contacts inscrits. Tous les autres rapports sont envoyés par SMS à l'utilisateur.

- **Modification des contacts**

La manière la plus pratique pour modifier les contacts est d'utiliser le logiciel JabloTool. A distance, vous pouvez aussi utiliser le serveur web www.jablotool.com en créant un compte, Il est possible de modifier simplement les numéros ou les adresses E-mail et de personnaliser complètement les évènements signalés selon le niveau de rapport.

Aurement, vous pouvez ajouter un contact avec un appel, appeler directement la caméra EYE-02 à partir d'un nouveau numéro de téléphone lorsque la caméra est en mode INSCRIPTION. Les nouveaux contacts peuvent aussi être ajoutés par une commande SMS (voir chapitre 4.3).

La caméra envoie des e-mails avec l'adresse de réponse noreply@eye-02.info. S'il vous le souhaitez, vous pouvez changer cette adresse e-mail.

Ne pas oublier d'autoriser cette adresse dans votre filtre anti-spam.

Pensez à qui doit être envoyé les informations d'alarme. Si vous êtes en déplacement, il est utile d'ajou-ter quelqu'un se trouvant à proximité de la caméra (voisins, agent de surveillance,etc.)

3.8 Parametres de securite

Il est possible de définir deux mots de passe. Pour la définition ou la modification du mot de passe, utiliser JabloTool ou les commandes SMS de configuration (chapitre 4.3).

Si ce mot de passe n'est pas utilisé, seuls les SMS et les appels en provenance des numéros en mémoire dans la caméra ont une action sur celle-ci. (voir chapitre 4 call control)

- **Mot de passe d'accès à distance**

Ce mot de passe protège tout accès à votre caméra (SMS, JabloTool, jablotool web server).mot de passe par défaut: 0000

S'il est utilisé, la caméra traite les messages SMS qui commencent avec le mot de passe provenant de tous les numéros de téléphone.

- **Mot de passe de configuration**

Ce mot de passe protège la configuration de la caméra. (Les contacts ne font pas partie de la configuration).il n'y a pas de mot de passe par défaut.

Si celui-ci est utilisé, les messages SMS doivent toujours être précédés du mot de passe de configuration.

Le mot de passe peut contenir de 4 à 31 caractères (les symboles acceptés sont 0..9, a..z, A..Z).
Le mot de passe n'est pas sensible à la casse. Vous pouvez aussi utiliser l'interface web jablotool à l'adresse www.jablotool.com

FR

4. Configuration de la caméra

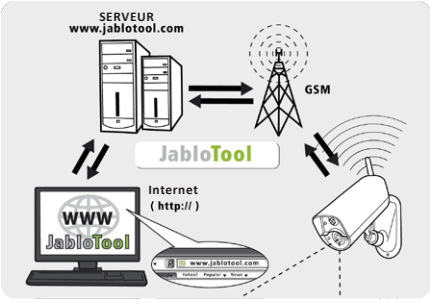
4.1 Installation et configuration avec l'ordinateur

La meilleure façon de contrôler et de configurer la caméra EYE-02 est d'utiliser le PC et l'interface Web ou une application logicielle JabloTool fourni sur CD avec la caméra.

- **JabloTool WEB**

JabloTool WEB est un service de www.jablotool.com.

L'utilisateur accède à sa caméra EYE-02 grâce à JabloTool WEB qui le guide pour établir la connexion à la caméra



EYE-02 connexion de la caméra au serveur JABOTOOL

- **Applications Jablotool**

Les applications JabloTool vous permettent d'étendre les posiibilités de la caméra. Elles sont accessibles aprés avoir créé votre compte JaboTool.

Accés et sauvegarde (Access and Backup)
Vous pouvez acceder à vos données sans vous connecter à votre caméra.Vos données sont continuellement stockées sur le serveur Jablotool.Chaque information (alrme, image , clip video)est transmise au serveur au moment où l'évenement se produit.

Lien image (Picture Link)
Le serveur vous envoie un sms avec le lien vous permettant de récupérer l'image. Ce service n'est possible que si vous avez mis en service l'application „accés et sauvegarde" ci dessus

Service de messages (Messenger Service)
Vos sms, mms, email sont envoyés par le serveur Jablotool, ce qui permet de minimiser les couts puisqu"il y a juste un trafic data avec le serveur (carte sim data only). Ce service n'est possible que si vous avez mis en service l'application „accés et sauvegarde" ci dessus.

Controle périodique (Watch Dog)
la caméra envoie une information réguliére permettant de s'assurer du bon fonctionnement de celle ci. Si le serveur ne reçoit pas l'information, il vous informe du défaut.

Web Camera
Web caméra vous permet d'afficher des photos sur votre propre site web en utilisant linterface d'édition API. Ce service n'est possible que si vous avez mis en service l'application „accés et sauvegarde" ci dessus. Voir note d'application sur *www.jablocom.com*

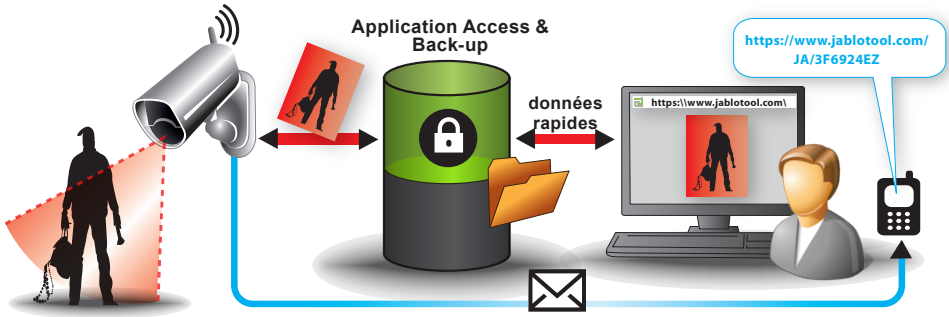
Video temps réel (Live Streaming)
L'application video temps réel vous permet d'acceder à la video de votre caméra à partir de votre compte sur *www.jablotool.com.le* flux d'image est envoyé en UMTS . ce service ne fonctionne qu'avec la caméra EYE02-3G

Programmateur (Timers)
Vous pouvez programmer les horaires de changement de mode armé/désarmé. Malgré les réglages automatiques, vous pouvez à tous moment changer de mode manuellement.

Gestion de trafic (Flexi Limit)
Vous pouvez définir les limites mensuelles du nombre de sms, mms et données images. La caméra vous prévient si la limite est atteinte.

Visitez www.jablotool.com/applications pour plus d'informations sur les applications Jablotool.

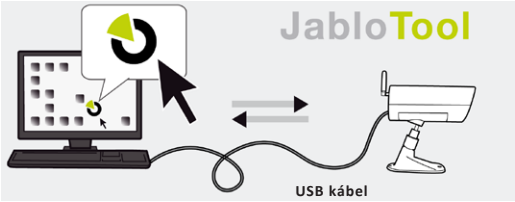
FR



Comment fonctionne le lien image

- **Connecter la camera EYE-02 avec jablotool via le cable USB**

JabloTool peut également être accessible en tant que logiciel de bureau. Chargez le CD d'installation dans votre ordinateur et un assistant se lance automati-que-ment le contenu du CD. Exécutez le fichier INS-TALL.EXE, suivez les instructions et choisissez d'instal-ler JabloTool. Si l'assistant de contenu ne se lance pas, vous pouvez trouver le fichier install.exe dans le répertoire racine du CD. Connectez la caméra avec le PC via un câble USB après avoir installé JabloTool



EYE-02 connexion de la caméra avec Jablotool

Ne pas brancher la caméra EYE-02 au port USB sur votre ordinateur jusqu'à ce que vous ayez terminé l'installa-tion du logiciel JabloTool à partir du CD!

Allumez la caméra et la connecter à l'ordinateur via le câble USB. Attendez jusqu'à ce que le système d'exploitation reconnaisse la caméra. Cliquez sur l'icône sur le bureau JabloTool pour charger le programme et suivez les instructions à l'écran.

JabloTool

La longueur maximale du câble USB est habituellement de 5 mètres. Si votre EYE-02 est trop loin, vous pourriez avoir besoin de la retirer temporairement de son emplacement ou approcher votre PC.

4.2 commander la caméra par SMS

Les commandes permettent de rapporter ou changer l'état de la caméra.Ces commandes sont des messages de texte (SMS)

Si la caméra EYE-02 est protégée par le mot de passe d'accès à distance ou par le mot de passe de configuration, chaque SMS doit commencer par le mot de passe approprié. L'utilisation du mot de passe permet d'utiliser la caméra à partir de n'importe quel téléphone.dans le cas contraire, seuls les numéros contenus dans la caméra sont acceptés

FR

Veuillez noter que les mots de passe et les commandes ne sont pas sensibles à la casse.

COMMANDE	DESCRIPTION
ARME	Passe la caméra EYE-02 en mode ARME. ***Par exemple :*** <Mot de passe d'accès à distance> ARME Si l'accès à distance à la caméra est protégé par le mot de passe MIKE, la commande à envoyer doit être : MIKE ARME La caméra confirmera le message par un SMS d'état.
DESARME	Passe la caméra EYE-02 en mode DESARME.

COMMANDE	DESCRIPTION
ETAT	La caméra EYE-02 renvoie un SMS indiquant l'état actuel de la caméra. ***Structure:*** < Mot de passe d'accès à distance> ETAT ***Exemple de réponse :*** Caméra EYE-02 Etat : mode DESARME, Heure: 10/07/2012 13:49:32, PeripheriqueX: Arret, PeripheriqueY: Arret, alimentation: AC, batterie: 100%, gsm: SFR-FR 100%, memoire: 37% , gsm: FR 100% Camera EYE-02 — Nom de votre caméra Mode DESARME — Etat actuel de la caméra Heure :12/11/2009 13:56:31 — Heure (date) du rapport d'état ***PeripheriqueX: Arret*** — indique que le commutateur X est à l'arrêt. ***PeripheriqueY: Arret*** — indique que le commutateur y est à l'arrêt ***alimentation: AC*** — indique que la caméra est alimentée par le secteur. ***batterie: 100%,*** — indique la charge de la batterie ***gsm: FR 100%*** — indique le niveau de signal GSM
IMAGE	La caméra EYE-02 renvoie un message multimédia avec une image de la scène actuelle face à la caméra. Le message contient également l'état actuel de la caméra. ***Structure: <Mot de passe d'accès à distance> IMAGE***
RAPPORT SMS	La caméra EYE-02 envoie un rapport des 10 derniers événements. La caméra envoie jusqu'à 5 SMS. ***Structure:*** <Mot de passe d'accès à distance> RAPPORT SMS
RAPPORT MMS	La caméra EYE-02 envoie un MMS avec le dernier événement d'alarme enregistré dans l'historique de la caméra. ***Structure:*** <Mot de passe d'accès à distance> RAPPORT MMS
CREDIT <USSD>	Cette commande a été spécialement conçue pour les cartes SIM prépayées. La caméra EYE-02 renvoie un message de texte avec les informations que le crédit actuel de la carte SIM. Cette fonction est fournie par votre opérateur réseau et peut ne pas fonctionner correctement sur certains réseaux. Après la première utilisation de cette commande, la caméra conserve la partie USSD. Il est alors possible d'envoyer uniquement la commande CREDIT par la suite. ***Structure:*** <Mot de passe d'accès à distance> CREDIT < commande type USSD > ***Example:*** MIKE CREDIT *22# Dans cet exemple, MIKE est le mot de passe, *22# est la commande USSD pour connaitre le solde de la carte prépayée.cette commande est différente pour chaque opérateur.
AIDE	La caméra renvoie un message de texte avec une liste des commandes SMS. ***Structure:*** <Mot de passe d'accès à distance> AIDE
MARCHE/ARRET PeripheriqueX/ PeripheriqueY	Si la caméra a associé un actionneur sans fil, cette commande commute la sortie programmable. Si vous voulez une impulsion, il faut envoyer la commande MARCHE <temps en secondes>. Consultez le chapitre des éléments sans fil externes. ***Structure du message:*** *(pour la peripherique X): <mot de passe accès à distance> <PeripheriqueX MARCHE / PeripheriqueX ARRET / PeripheriqueX MARCHE paramètre de temps>* ***Exemple:*** *MIKE PeripheriqueX ARRET --- commute la sortie X sur ARRET* *les actions possibles sont MARCHE et ARRET. Si la sortie a été programmée en mode impulsion par le logiciel jablotool, la seule action est MARCHE. La tempo peut être paramétrée dans deux formats 01:30:00 ou 1h 30m 0s.* ***Exemple:*** *MIKE sprinkler MARCHE 100s commute l'élément appelé „sprinkler" durant 100s* les periphériques X et Y peuvent etre renommer et commander par interface web jabltool ou par le logiciel jablotool.

4.3 Commandes de configuration de la caméra

La configuration de base de la caméra EYE 02 peut être changée par des commandes SMS. La camera peut être configurée par n'importe quel téléphone si celle-ci est protégée par un mot de passe d'accès à distance ou par un mot de passe de configuration. Si la camera est protégé par un mot de passe de configuration, le SMS de commande devra être précédé du mot de passe de configuration. Si la camera n'est pas protégé par un par un mot de passe de configura-tion mais seulement par un mot de passe d'accès à distance, alors le SMS de commande doit être précédé du mot de passe d'accès à distance.

Si vous décidiez de ne pas protéger votre caméra par aucun mot de passe, alors seuls les numéros de téléphone ins-crits dans les contacts de la caméra peuvent envoyer des SMSs de configuration sans mot de passe.

COMMANDE	DESCRIPTION
CONFIG PROFIL <profil>	Paramètre du profil, le <profil> est **DOMICILE**, **EXTERIEUR**, **GARAGE**, **COMMERCE** ou **SOIN** ***Structure:*** <Mot de passe de configuration> CONFIG PROFIL <Name of requested Profile> ***Par exemple:*** CONFIG PROFIL COMMERCE La caméra passe au profil **COMMERCE** ***Par exemple:*** <Mot de passe de configuration> CONFIG PROFIL HOME La caméra passe au profil **DOMICILE**

FR

COMMANDE	DESCRIPTION
CONFIG CONTACT	Ajout d'un nouveau contact. ***Structure:*** <Mot de passe de configuration> CONFIG CONTACT <Contact to be added> ***Par exemple:*** CONFIG CONTACT MyEmail@dominio.com L'adresse e-mail myemail@domain.com sera ajoutée à la liste de contacts de la caméra EYE-02, les rapports d'ALARME seront envoyés à cette adresse e-mail en incluant les enregistrements vidéo. ***Par exemple:*** <Mot de passe de configuration> CONFIG CONTACT +555888770551 Le numéro de téléphone +555888770551 sera ajouté à la liste de contacts de la caméra EYE-02. Les ALARME seront signalées à ce numéro de téléphone en fonction des paramètres par défaut par appel vocal et MMS.
CONFIG LANGUE <langue>	Modifie les paramètres de langue de la caméra EYE-02. ***Structure***: <Mot de passe de configuration> CONFIG LANGUE <Requested camera language> La caméra définit automatiquement la langue en fonction de la carte SIM insérée. Si la langue de la carte SIM n'est pas installée dans la caméra, les textes restent en anglais. ***Par exemple***:CONFIG LANGUE GER modifie la langue par défaut en allemand. ***Langues possibles***: ENG, GER, SPA, FRE, FIN, SWE, NOR, SQI, ARA, CZE, DAN, GRE, HRV, HUN, ITA, DUT, POL, POR, RUM, RUS, SLK, SWE, TUR. Pour la liste des langues actuellement installées dans votre caméra, envoyer un SMS: <Mot de passe d'accès à distance> AIDE LANGUE ***Exemple de réponse de la camér***a: Caméra EYE-02 Aide: LANG ENG, CZE, GER, SPA, FRE
CONFIG DELAI <durée>	Modifie la minuterie des délais de sortie, <durée> est la durée en secondes. ***Structure***: <Mot de passe de configuration> CONFIG DELAI <Requested time in seconds> ***Par exemple: CONFIG DELAI 25*** règle le délai de sortie à 25 secondes
CONFIG DATE	Règle la date et l'heure au format AAAA-MM-JJ HH:MM:SS. ***Structure:*** <Mot de passe de configuration> CONFIG DATE <Requested date and time in YYYY-MM-DD HH:MM:SS format> ***Par exemple: CONFIG DATE 2009-10-24 08:34:02***
CONFIG ACCESS	Définit ou modifie le mot de passe d'accès à distance. ***Structure:*** <Mot de passe de configuration> CONFIG ACCESS <New Remote Access Password> ***Par exemple: CONFIG ACCES 5678*** pour définir le mot de passe ***Par exemple: 1234 CONFIG ACCES 5555*** pour modifier le mot de passe
CONFIG MOTDEPASSE	Définit ou modifie le mot de passe de configuration. ***Structure:*** <Mot de passe de configuration> CONFIG MOTDEPASSE <New Configuration Password> ***Par exemple: CONFIG MOTDEPASSE 5678*** pour définir le mot de passe ***Par exemple: 5678 CONFIG MOTDEPASSE 8888*** pour modifier le mot de passe

4.4 Configuration par téléphone

La caméra EYE-02 fournit une fonction de contrôle de base lorsqu'elle est appelée depuis le téléphone d'un utilisateur. Lorsqu'un téléphone sauvegardé dans les contacts appelle la caméra EYE-02, la caméra répond à l'appel et reproduit le menu de navigation de base:

- **Bienvenue dans le menu de la caméra:**

  Pour écouter le son du micro de la caméra..... appuyer sur 1,
  pour recevoir un MMS avec l'image actuelle..... appuyer sur 2,
  pour recevoir un MMS avec le dernier enregistrement d'alarme ..... appuyer sur 3,
  pour recevoir l'historique des derniers événements dans un message de texte..... appuyer sur 4,
  pour passer la caméra en mode armé..... appuyer sur 7,
  pour passer la caméra en mode désarmé..... appuyer sur 9.

L'utilisateur peut sélectionner une action requise en appuyant sur le numéro approprié sur son téléphone mobile.

4.5 Rétablissement des paramètres d'usine par défaut

Si nécessaire, la caméra EYE-02 peut être remise aux paramètres d'usine par défaut en suivant ce guide:

Tous les paramètres, contacts, événements seront supprimés. Le mot de passe d'accès à dis-tance sera remis à 0000 et le mot de passe de configuration sera remis à zéro. Les événements et les fichiers sauvegardés sur JabloTool DESKTOP le resteront.

- Eteindre la caméra et retirer la batterie
- Attendre au moins 10 seconds.
- Appuyer et maintenir appuyer le bouton d'alimentation tout en faisant les manipulations suivantes:
- Insérer la batterie

FR

- Attendre 10 secondes puis brancher l'alimentation secteur
- La caméra démarre en émettant des bips rapides.
- Attendre jusqu'à ce que la caméra émette trois bips longs et les deux Leds (D et G) commencent à flasher
- Relâcher le bouton d'alimentation
- La caméra remise à zéro démarre en mode d' INSCRIPTION

Le retour au paramétre usine peut se faire également par le logiciel JabloTool.

5. Autres fonctions

5.1 Vision Nocturne

La caméra EYE-02 est équipée d'une fonction de vision nocturne qui permet de prendre des photos dans le spectre infra-rouge.

La caméra EY2 02 est équipée de leds infrarouges permettant de « voir » la nuit. Bien que l'œil humain ne puisse pas voir cette lumière, le capteur de la caméra peut capturer une image dans ce spectre.

L'éclairage infrarouge est activé automatiquement lorsque la capture d'une image est requise et que le niveau d'éclairage ambiant est trop faible.

En raison de la possibilité de voir la lumière infrarouge invisible, les objets qui reflètent la lumière IR peuvent avoir des couleurs irréelles sur les images de jour. La couleur la plus touchée est le vert des plantes (arbres, herbe), car il reflète une grande quantité de lumière IR. Certaines parties de vêtements noirs (sombres) peuvent également sembler grises.

La scène de nuit peut être surexposée par le reflet de la lampe IR par des objets situés à proximité. Dans ce cas, la lampe IR interne doit être désactivée dans la configuration de la caméra et une lampe IR externe doit être utilisée à la place. Pour plus d'informations, vous pouvez consulter la note d'application sur www.jablocom.com.

5.2 Batterie

La caméra EYE-02 possède une batterie Li-Ion de secours interne qui permet le fonctionnement en cas de coupure d'alimentation AC. Si l'un des profils prédéfinis est utilisé, la batterie de secours permet à la caméra de fonctionner pendant 24 heures environ. Toute configuration individuelle de capteur peut raccourcir cette période en conséquence.

En cas de capteur MIP actif, le temps de secours peut être réduit jusqu'à 40 % de la valeur d'origine. En cas d'utilisation simultanée de l'éclairage IR lors d'une panne de courant, le temps de secours peut chuter à 20 %.

Veuillez noter que chaque élément de communication réseau réduira rapidement le temps de secours, notamment si la caméra est utilisée dans une zone faiblement couverte par le réseau. L'utilisation du périphérique avec le réseau 3G peut également réduire considérablement la durée de la batterie de secours!

L'état de charge actuel de votre batterie peut être vérifié à tout moment via Internet JabloTool www.jablotool.com interface ou en utilisant un logiciel de bureau JabloTool.

- **Mode batterie**

Dans certains cas, par exemple lors de l'utilisation dans un lieu où l'alimentation AC n'est pas disponible, il peut être souhaitable de prolonger la durée de fonctionnement de la batterie. Dans ce cas, il est possible d'utiliser le mode spécial **BATTERIE**.

En mode **BATTERIE**, la caméra EYE-02 réduit considérablement sa consommation de courant en ARMÉ. Elle se déconnecte du réseau GSM, éteint le récepteur radio à courte portée et n'active le détecteur de mouvement dans l'image qu'après une ALERTE. Cela signifie que la caméra EYE-02 en mode **BATTERIE** ne peut pas recevoir les appels ou les commandes SMS. De plus, les détecteurs externes et les télécommandes ne peuvent pas être utilisés pour le mode **BATTERIE**.

La caméra EYE-02 conserve tous les détecteurs internes en fonction et signal tous les événements comme dans le mode **NORMAL**. Après une ALARME, la caméra EYE-02 active la radio et se connecte au réseau GSM pendant 2 minutes. Elle réagit aux appels, aux commandes SMS et aux télécommandes pendant ces 2 minutes seulement.

Une batterie à pleine charge en mode BATTERIE peut faire fonctionner la caméra EYE-02 pendant un maximum

de 30 jours.

5.3 Carte Micro SD

La caméra est équipée d'un support micro SD card permettant un stockage local. La caméra est équipée d'une carte de 2GB, la taille des enregistrements possible est fonction de la résolution, qualité et de la vitesse de trame.

Resolution	Qualité d'image	Trame/seconde	Taille de la video avec un carte SD 2G,n
640 x 480 pixels	haute	2 parr seconde	4 hrs 34 min.

FR

320 x 240 pixels	normale	4 par seconde	7 hrs 19 min.
160 x 120 pixels	basse	4 par seconde	21 hrs 42 min.

Ne sauvegarder les images uniquement que lorsqu'un mouvement est détecté augmente considérablement la taille des enregistrements possible. Cette fonction est activée par défaut et peut être désactivée par jablotool.

Le logiciel jablotool permet de de basculer la caméra en mode USB. Dans ce cas, la carte SD est considérée comme un „flash disk „standard. Pour basculer en mode USB, sur la page d'accueil de la caméra, basculer en „Utilisateur avancé" choisir „CONFIG" puis „USB".

Lors de l'exploration de la carte SD, la structure de dossier est la suivante :

HISTORY	Ce dossier contient des fichiers avec un journal complet (avec tous les détails) de l'historique d'événement. Les fichiers sont stockés dans un format séquentiel « ev00001.txt ».
PICTURE	Archive des fichiers JPEG statiques enregistrés lors des ALARMES (par exemple: p0065401.jpg)
VIDEO	Archive des fichiers vidéo AVI enregistrés lors des ALARMES (par exemple: vid01021.avi)
config.txt	Un fichier avec la configuration actuelle de la caméra EYE-02 pouvant être utilisé pour sauvegarder ou rétablir la configuration.

La caméra conserve plus de 10 % d'espace libre sur la carte mémoire. Elle supprime automatiquement les anciens fichiers.

La carte mémoire SDmicro contient également certaines données essentielles pour la caméra. Si vous remplacez votre carte par une autre carte, utilisez toujours Jablotool pour rétablir les structures de données.

5.4 Périphériques sans fil externes

La caméra EYE-02 possède un émetteur-récepteur radio à courte portée intégré qui permet la communication avec une vaste gamme de périphériques sans fil de sécurité professionnels du système OASiS fabriqué par JABLOTRON ALARMS (voir www.jablotron.com).

les fonctions de la caméra peuvent etre étendues et fournir des services supplémentaires, par exemple:

- Contrôle du chauffage à l'aide d'un téléphone mobile ok
- Fonction de bouton URGENCE pour les personnes âgées ou handicapées. ok
- commander le chauffage, des prises de courant etc.

Consulter le tableau à l'intérieur de la couverture de ce manuel pour obtenir un bref aperçu des types de périphériques sans fil disponibles.

Pour l'inscription d'un nouveau périphérique, utiliser le logiciel JabloTool software, passer la caméra en mode INSCRIPTION ou utiliser le serveur www.jablotool.com. Jusqu'a 20 périphériques peuvent être associés à la caméra.

- Télécommandes/boutons urgence : passer la caméra en mode INSCRIPTION, appuyé sur l'un des boutons de la commande à distance.
- Détecteurs : passer la caméra en mode INSCRIPTION, insérer la batterie dans le détecteur.
- Sirène JA-80L : passer la caméra en mode INSCRIPTION, brancher la sirène à la prise murale.
- Sirène JA-80A : passer la caméra en mode INSCRIPTION, connecter la batterie dans la prise de la sirène.
- Relais sans fil AC-88 : passer la caméra en mode INSCRIPTION, inserer la prise AC-88 dans le secteur, passer la prise en mode inscription et choisissez inscrire un nouveau périphérique dans Jablotool.

FR

Lorsque l'a caméra est inscrite sur la prise relais sans fil, il est possible de choisir la fonction des sorties du relais Périphérique X ou Périphérique Y. Les sorties peuvent gérées à distance via notre interface web www.jablotool.com, en utilisant notre logiciel Jablotool ou par commandes sms.

Par exemple, si vous choisissez le mode « armé », la prise relais va s'activer au passage en service dela caméra.

Suivre les indications de la notice fournie avec l'élément sans fil pour la procédure d'association. Regarder également les notes d'applications sur www.jablotool.com/download.

L'utilisation de www.jablotool.com est la façon la plus commode pour associer un détecteur sans fil à distance.

5.5 Installation à l'extérieur

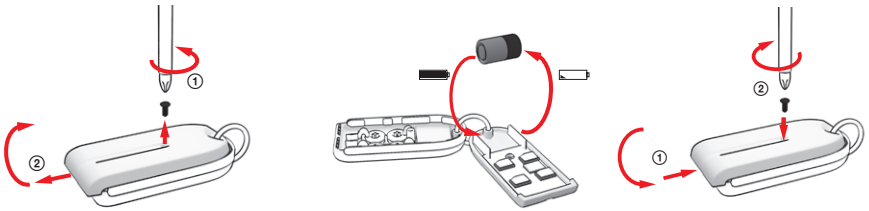
Bien que le boîtier de la caméra EYE-02 présente une résistance de base à l'humidité, il est nécessaire d'utiliser un logement en plastique supplémentaire pour le montage à l'extérieur afin de protéger la caméra contre la pluie et la neige. Si un logement externe avec une vitre frontale est utilisé, l'éclairage IR interne doit être désactivé et une lampe IR externe doit être utilisée.

Visiter le site Web www.jablocom.com pour consulter les notes d'application détaillées pour l'installation à l'extérieur ou l'utilisation avec un panneau photovoltaïque.

6. Entretien

La caméra EYE-02 ne nécessite aucun entretien particulier.

- Contrôler la fonction de signalisation d'événement avec la commande REPORT au moins une fois par mois.
- Tester régulièrement le fonctionnement de base de tous les détecteurs avec le mode TEST.
- Tester régulièrement la pile de la télécommande en appuyant sur l'un des boutons. Si la lumière de la télécommande ne s'allume pas, la pile est déchargée et doit être remplacée. Remplacer la pile par une pile neuve du même type ou de type équivalent.



Télécommande – procédure de remplacement de la batterie

- Une fois par an, vérifier la capacité de la batterie de la caméra (voir chapitre 8.1 informations sur la batterie).

7. Dépannage

JABLOCOM publie régulièrement de nouvelles versions du logiciel de la caméra EYE-02, ainsi que du logiciel JabloTool. Visiter *www.jablocom.com* pour obtenir la dernière version du micrologiciel de la caméra EYE-02, du logiciel de prise en charge et du guide détaillé pour le dépannage.

Problème / Message d'erreur	Solution
le voyant rouge est fixe	• La carte SIM est hors service ou bloquée par un code PIN – retirer la carte SIM de la caméra, la placer dans un téléphone GSM et essayer d'effectuer un appel et d'envoyer un SMS. En cas de protection par code PIN, supprimer le PIN ou le régler à la valeur par défaut du réseau. • Votre carte SIM n'est pas insérée correctement dans le logement ou la caméra ne prend pas en charge le type de votre carte SIM. Vérifiez que la carte SIM soit insérée correctement ou contactez votre opérateur GSM. • L'emplacement de la caméra n'est pas couvert par le signal du réseau GSM - vérifier la qualité du signal du réseau GSM directement sur le lieu d'installation de la caméra: Placer le téléphone mobile à proximité de la caméra, attendre quelques secondes et lire la puissance du signal sur l'écran du téléphone. Si le signal est trop faible, essayer de remplacer l'antenne GSM d'origine de la caméra par une autre antenne GSM de type approuvé ayant un gain plus important.
la caméra ne réagit pas à la télécommande	• La pile de la télécommande est déchargée – appuyer sur un bouton et vérifier si la lumière de la télécomman-de s'allume. Si ce n'est pas le cas, remplacer la pile à l'intérieur de la télécommande. • La télécommande a été supprimée accidentellement de la configuration de la caméra EYE-02. Utiliser un ordinateur avec le logiciel JabloTool, ouvrir le mode INSCRIPTION et appuyer sur l'un des boutons de la télécommande pour l'inscrire sur la caméra EYE-02.
La caméra ne réagit à l'appui simultané (mode TEST) des boutons ⊕ et ✓. de la télécommande	• les poussoirs „⊕“ et “✓“ TEST et configuration ont été désactivés. Aller par jablotool dans la Configura-tion, Périphériques externes. Sur la ligne de la télécommande RC 80 appuyer Configurer et valider ces boutons.
les Images et clips enregis-trés n'ont pas des couleurs réalistes	• La caméra est optimisé pour prendre des photos même lorsque l'éclairage infra-rouge est utilisé. C'est pourquoi certains objets, EX. feuilles sur les arbres, peuvent ne pas être réaliste des couleurs. En Jablo-Tool, accédez à Configuration, caméra, les paramètres d'image avancées pour ajuster vos images. Lire le point de vue de nuit chapitre 5.1 pour plus d'informations.

Si vous avez un fonctionnement anormal de votre caméra EYE 02, merci de vérifier si votre firmware est à jour, utilisez www.jablotool.com pour cette mise à jour ou alors, utilisez le logiciel jablotool desktop en allant à: **Réglages > Avancé > Paramètres avancés > Mise à jour micro logiciel.**

FR

7.1 Paramètres du réseau GSM

L'envoi de données, d'emails, de MMs requiert des paramètres corrects de votre réseau GSM. Ces paramètres dépendent de votre opérateur, fournisseur de carte SIM.

La caméra EYE 02 ajuste les paramètres automatiquement pour la plupart des grands réseaux GSM. Si vous utilisez une carte d'un opérateur alternatif (MVNO), alors vous devez entrer les paramètres manuellement soit par www.jablotool.com soit par le logiciel jablotool desktop . **POUR CE FAIRE, ALLER A : Réglages > Avancé > Paramètres avancés > réseau GSM**.

Veuillez contacter votre fournisseur de service GSM pour plus de détails sur le réglage des paramètres.

FR

8. Caractéristiques techniques

Dimensions de la caméra	155x75x55 mm, 300 g
Dimensions de l'emballage	300x215x75 mm, 950 g
Capacité de mémoire étendue	Logement carte micro SD, capacité maximum 32 Go. L'emballage standard comprend deux cartes mémoires SD de 2 (1) Go[1]
Résolution d'image	VGA (640x480), QVGA (320x240), QQVGA (160x120)
Format d'image	JPEG, EXIF 2.2
Format vidéo	MJPEG
Lentille	Longueur de focale 2,9 mm, angle de vision 95°
Réflecteur infrarouge	6 DEL infrarouge, 6 x 100mW, longueur d'onde 850 nm, angle d'émission 80°
Détecteur de mouvement PIR	plage de détection 10m / 140°
Support MMS	MMS version 1.2 sur WAP 2.0
Historique d'événements	min 100 enregistrement dans une mémoire interne + extension sur carte SD
Température de fonctionnement	-20 °C à +55 °C ; humidité 25 à 75 %
Adaptateur électrique c.a	100 - 240 Vca, 50 à 60 Hz, 6 V/1,67 (2) A cc[1]
Alimentation d'entrée (plage)	5.0 - 6.7 V / 1 A DC
Batterie de secours	Batterie Li-Ion, 1300mAh[2]
Connectivité réseau	Connectivité réseau GSM quadruple bande 850/900/1800/1900 MHz pour EYE-02 GSM bibande 900/1800 MHz et UMTS bibande 900/2100 MHz pour EYE-02 3G
Antenne GSM	Antenne GSM externe avec connecteur SMA
Connectivité données	EDGE classe 10: max. 180 kbps descendant/120 kbps montant, GPRS classe 10: max. 85,6 kbps, CS1-4 Débit UMTS PS – 384 kbps descendant/384 kbps montant, débit UMTS CS rate – 64 kbps descendant/64 kbps montant pour EYE-02 3G uniquement
Paramètres Audio	AGC et système de réduction du bruit, HR, FR, EFR et codec audio AMR
Surveillance audio	Micro intégré omnidirectionnel haute sensibilité avec traitement DSP
Connectivité PC	USB port 2.0
Détecteurs d'alarme internes	Détecteur de mouvement sur l'image, détecteur de mouvement PIR, détecteur de bris de vitres, détecteur acoustique de bruit, détecteur d'inclinaison et de vibrations
Radio à courte portée	868 MHz, fonctionnement selon ERC REC 70-03
Type de télécommande	RC-86
	Batterie alcaline de type L1016 (6,0 V), durée de vie typique de la batterie d'environ 3 ans
	Conforme avec ETSI EN 300220,EN 55022, EN 50134-2,EN50130-4, EN60950-1

8.1 Informations sur la batterie

Durée de vie de la batterie

La caméra est alimentée par un adaptateur AC et possède une batterie rechargeable de secours. La batterie fournit l'alimentation à la caméra en cas de coupure de l'alimentation AC.
La batterie perd graduellement de sa capacité initiale au cours de sa durée de vie.
La capacité de la batterie doit être testée au moins une fois par an : débrancher l'adaptateur d'alimentation AC et mesurer le temps jusqu'à ce que la caméra annonce l'état de batterie faible. Remplacer la batterie si ce temps est inférieur à 10 heures pour les profils prédéfinis. Voir le chapitre 5.5 pour utiliser le profil personnalisé. Toujours éteindre la caméra avant de remplacer la batterie !
L'utilisation du périphérique avec le réseau 3G peut réduire considérablement la durée de la batterie de secours !

Problèmes de température

Pour obtenir un fonctionnement optimal, la batterie doit être gardée dans un environnement compris entre 5 °C et 35 °C.
L'exposition de la batterie à des températures extrêmement froides ou chaudes réduit la capacité et la durée de vie de la batterie.
La performance d'une batterie est particulièrement limitée si la température descend en dessous de 0 °C. Le temps de secours sera considérablement réduit et le temps de charge sera plus long.
Dans un environnement à -20 °C, le temps de secours peut chuter à 6 heures (pour les profils prédéfinis) et encore moins en cas d'utilisation de paramètres consommant plus d'énergie (MIP actif, voyants IR allumés...)

N'utilisez la batterie ou l'adaptateur électrique qu'aux fins pour lesquelles ils ont été conçus.
N'utilisez jamais aucun adaptateur ou batterie qui soit endommagé.
Ne pas court-circuiter la batterie. Un court-circuit peut endommager la batterie ou l'objet de connexion et peut même provoquer un incendie.
Ne jamais exposer la batterie à des températures supérieures à la gamme de température de fonctionnement comprise entre -20 ° C à +55 ° C. Un appareil utilisant une batterie trop chaude ou trop froide peut ne pas fonc-tionner temporairement, même lorsque la batterie est complètement rechargée. La performance d'une batterie est particulièrement limitée si la température descend en dessous de 0°C.
Ne pas jeter les batteries au feu sous peine d'explosion. Les batteries peuvent également exploser si elles sont endommagées.

Votre caméra peut s'échauffer durant la charge de la batterie et son fonctionnement normal. la caméra est conçue pour fonctionner en permanence sur le secteur.
Contient une batterie, en fonction des règlementations locales, merci de recycler cette batterie si possible et Ne pas la jeter dans la poubelle.
Ne pas ouvrir la batterie. en cas de bris de labatterie,ne mettez pas le liquide en contact avec vos yeux et votre peau. Si cela arrive, asperger avec beaucoup d'eau et consultez un medecin.

FR

1 peut varier suivants les series de production
2 il est possible d'utiliser une batterie Nokia type BLC 2

8.2 Garantie

Par la présente, JabloCOM s.r.o., déclare que cette caméra GSM EYE-02 est conforme aux principales prescriptions de la directive 1999/5/CE. Le certificat de conformité original est disponible sur le site Internet www.jablocom.com.

Exposition aux fréquences radio - Débit d'Absorption Spécifique :

Ce produit est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio recommandées par les directives internationales développées par l'organisation scientifique indépendante ICNIRP et incluant une marge de sécurité permettant de garantir la protec-tion de n'importe quelle personne indépendamment de son âge ou de son état de santé. Ces directives utilisent une unité de mesure connue sous le nom de Débit d'Absorption Spécifique ou DAS. La limite DAS pour les dispositifs sans fil est de 2 W/kg et la valeur DAS maxima-le de cette caméra était conforme à la limite lors des tests.
Ce produit est conforme avec toutes les restrictions de base telles que définies par la Recommandation du Conseil Européen [1999 519 CE] concernant les normes GSM 850, GSM 900, GSM 1800, GSM 1900, UMTS 900 et UMTS 2100 mesurées.

Informations réglementaires :

Cette caméra n'est prévue que pour être utilisée dans le pays dans lequel elle a été vendue.
Garantie limitée :
En accord avec les conditions de cette garantie limitée, JABLOCOM s.r.o. garantit ce produit contre les défauts de conception, de maté-riaux ou de fabrication à partir de la date d'acquisition par le client et pour la durée minimale de garantie en vigueur selon la législation nationale. Si votre produit devait nécessiter la mise en application de la garantie, merci de le retourner au revendeur auprès duquel il a été acheté. Les pannes seront éliminées gratuitement soit par une réparation, soit par un remplacement à notre discrétion.

Conditions de garantie :

Si vous souhaitez faire valoir la garantie, retournez le Produit et tous ses accessoires, à votre revendeur, dans son emballage d'origine. La garantie n'est valide que sur présentation du justificatif d'achat original remis à l'acheteur par le revendeur qui doit de surcroît menti-onner la date d'achat et le code IMEI correspondant au Produit devant être réparé ou remplacé. Les pièces en plasti-que, les câbles et accessoires ne doivent pas être endommagés, le Produit ne doit présenter aucunes traces de contact avec quelque liquide que ce soit, le sceau de garantie ne doit pas être rompu et le défaut doit être décrit.
Cette garantie ne couvre aucun dommage dû à une mauvaise utilisation, incluant sans se limiter à une utilisation anormale et non cou-tumière, non-conforme aux instructions d'utilisation et d'entretien relatives au Produit. Elle ne couvre pas non plus toute panne qui serait due à un accident, une transformation, un réglage, une réparation inappropriée ou une catastrophe naturelle.
Cette garantie ne s'applique pas aux composants consommables dont la durée de vie est limitée, tels que la batterie ou les accessoi-res. Elle ne s'applique pas non plus aux équipements d'autres fournisseurs tels que les cartes SIM d'opérateurs GSM.
La garantie fournie n'affecte en rien les droits légaux du client régis par la législation nationale en vigueur ou les droits du client à l'en-contre du revendeur et découlant du contrat d'achat/de vente.
JabloCOM ne sera en aucun cas tenu responsable de la perte de données, de revenus ou de tout autre dommage particulier, acciden-tel, consécutif ou indirect provoqués de quelque manière que ce soit.
Du fait que ce produit soit constamment sujet à amélioration, JabloCOM se réserve le droit d'effectuer des modifications ou des amélio-rations à chacun des produits décrits dans ce document et ce sans notification préalable.
Certaines opérations et fonctionnalités sont dépendantes de la carte SIM et/ou du réseau utilisés.

8.3 Consignes de sécurité

Veuillez lire ces directives. Ne pas s'y conformer est un acte dangereux et/ou illégal.

Vous êtes seul responsable de la façon dont vous utilisez votre appareil et de toutes les conséquences que cette utilisation peut engendrer. N'allumez pas cet appareil dans tous les endroits où l'utilisation d'appareils sans fil est interdite ou s'il peut provoquer des interférences ou un quelconque danger.
Jeunes enfants
Ne laissez pas votre appareil et ses accessoires à la portée des jeunes enfants et ne leur permettez pas de jouer avec. Ils pourraient se blesser, blesser des tiers ou encore endommager l'appareil. Votre appareil contient de petites pièces à bouts tranchants qui peuvent provoquer des blessures ou qui peuvent se désolidariser en créant un risque de choc.
Certains pays peuvent réguler l'utilisation de la caméra de sécurité par des lois spéciales. Veuillez étudier les éventuelles restrictions juridiques de votre pays avant d'installer la caméra.

Interférences

Votre appareil contient un transmetteur et un récepteur. Lorsqu'il est allumé, il reçoit et émet de l'énergie radioélectrique. Toutes les précautions doivent être prises en cas d'utilisation de l'appareil près d'équipements médicaux tels que des pacemakers ou équipe-ments d'aide auditive. Tous les appareils sans fil sont susceptibles de créer des interférences qui peuvent altérer les performances de ces équipements.
Nous (JABLOCOM) ne pouvons être tenus responsables des interférences radio ou TV provoquées par des modifications non autori-sées réalisées sur cet appareil. De telles modifications peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet équipement.
Votre appareil est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio recommandées par les directives internationa-les. Ces directives ont été développées par une organisation scientifique indépendante (ICNIRP) et incluent des marges sécuritaires définies pour garantir la protection de toute personne, indépendamment de son âge et de son état de santé.

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences dangereuses et (2) cet appareil doit accepter toutes les interfé-rences reçues, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement génère, utilise et peut faire irradier de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nocives à l'encontre des communications radio. Cependant, il est impossible de garantir qu'aucune interférence n'existe pour une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences nocives à la bonne réception radio ou télévisuelle, décelées à l'allumage et à l'extinction de l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger ces interférences par une ou plusieurs des mesures qui suivent :
- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise se trouvant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Faire appel à son revendeur ou à un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

FR

Pacemakers

Les fabricants de pacemakers recommandent une distance permanente d'au moins 15 cm entre un appareil mobile et un pacemaker afin d'éviter toute interférence possible. Pour ce faire, le corps de l'appareil doit se trouver à une distance supérieure à 15cm de votre pacemaker.

Aides auditives

Les personnes équipées d'équipement d'aide auditive ou autre implant cochléaire peuvent subir des interférences parasites en utilisant des dispositifs sans fil ou lorsqu'elles s'en approchent. Le niveau d'interférence dépend du type d'équipement d'aide auditive et de la distance le séparant de la source d'interférences. L'augmentation de cette distance permet de réduire les interférences. Vous pouvez également consulter le fabricant de votre équipement d'aide auditive pour envisager d'autres solutions.

Equipement médical

Faites appel à votre médecin et au fabricant de l'équipement en question afin de déterminer si l'utilisation de votre appareil peut influencer le bon fonctionnement de votre équipement médical.

Hôpitaux

L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans les hôpitaux, les cliniques ou les établissements de soins sans avoir consulté le personnel ou les fabricants d'équipements médicaux. Cette requête est prévue pour éviter les interférences possibles avec l'équipement médical sensible.

Les appareils sans fil peuvent provoquer des interférences dans les avions.

Environnements explosifs

Dans les endroits où règnent des atmosphères potentiellement explosives, respectez toutes les affiches de signalisation vous demandant d'éteindre les dispositifs sans fil tels que votre appareil ou autre équipement radio.
Ces zones potentiellement explosives incluent les stations-service, les ponts inférieurs des navires, les zones de stockage et de transfert de produits chimiques et de carburants, les zones dans lesquelles l'air contient des produits chimiques ou des particules telles que des grains, de la poussière ou des poudres métalliques.

Détonateurs et zones de dynamitage

Il est déconseillé d'utiliser l'appareil lorsque vous vous trouvez dans une zone de dynamitage ou une zone où il est demandé de couper les «radios bi directionnelles» et les «équipements électroniques» afin de ne pas interférer avec les opérations de dynamita-ge. Respectez toutes les restrictions, les réglementations et les lois.

Ne tentez jamais de démonter votre appareil ou ses accessoires - seul un technicien qualifié est en mesure d'installer ou de réparer ces équipements. Si votre appareil ou ses accessoires ont été immergés dans l'eau, endommagés ou ont connu une baisse significative, ne pas utiliser jusqu'à ce qu'ils aient été vérifiés par un centre de réparation agréé.
Prenez toujours soin de votre appareil et de ses accessoires. Gardez-les dans un endroit propre, exempt de poussière.
Ne repeignez pas votre appareil ou ses accessoires. N'exposez pas votre appareil ou ses accessoires à des flammes nues ou des cigarettes/cigares, etc.. Allumés. N'exposez pas votre appareil ou ses accessoires à des liquides ou à une forte humidité. Ne faites pas tomber votre appareil ou ses accessoires, ne les lancez pas et ne tentez pas les plier. N'utilisez aucun produit chimique, solvant de nettoyage ou aérosol pour nettoyer l'appareil ou ses accessoires. N'exposez pas votre appareil ou ses accessoires à des températures extrêmes, minimum -10°C et maximum +55°C.

Batterie et Chargeur - Manipulation & Sécurité

N'utilisez que des accessoires ou des batteries recommandées par Jablocom. Ne raccordez jamais aucun équipement ou accessoire incompatible. Prenez garde de ne pas faire entrer le téléphone en contact avec des objets métalliques tels que des pièces, des porte-clés afin de ne pas mettre les bornes de la batterie en court-circuit.
N'utilisez la batterie ou l'adaptateur électrique qu'aux fins pour lesquelles ils ont été conçus. N'utilisez jamais aucun adaptateur ou batterie qui soit endommagé.
L'appareil est conçu pour être alimenté grâce à l'adaptateur électrique. La capacité limitée de la batterie de secours doit alimenter l'appareil pendant 24 heures environ. Votre appareil peut devenir chaud lors de la charge ou pendant une utilisation normale.

Pensez à faire des copies de sauvegarde de toutes vos données importantes.

Lorsque vous raccordez le téléphone à n'importe quel autre équipement, lisez-en le mode d'emploi afin de prendre connaissance des consignes de sécurité.

8.4 Conformité de licence

Ce logiciel utilise les bibliothèques du projet FFmpeg sous la LGPLv2.1. Le code source de la bibliothèque peuvent être obtenus sur demande en écrivant e-mail sur support@jablocom.com.

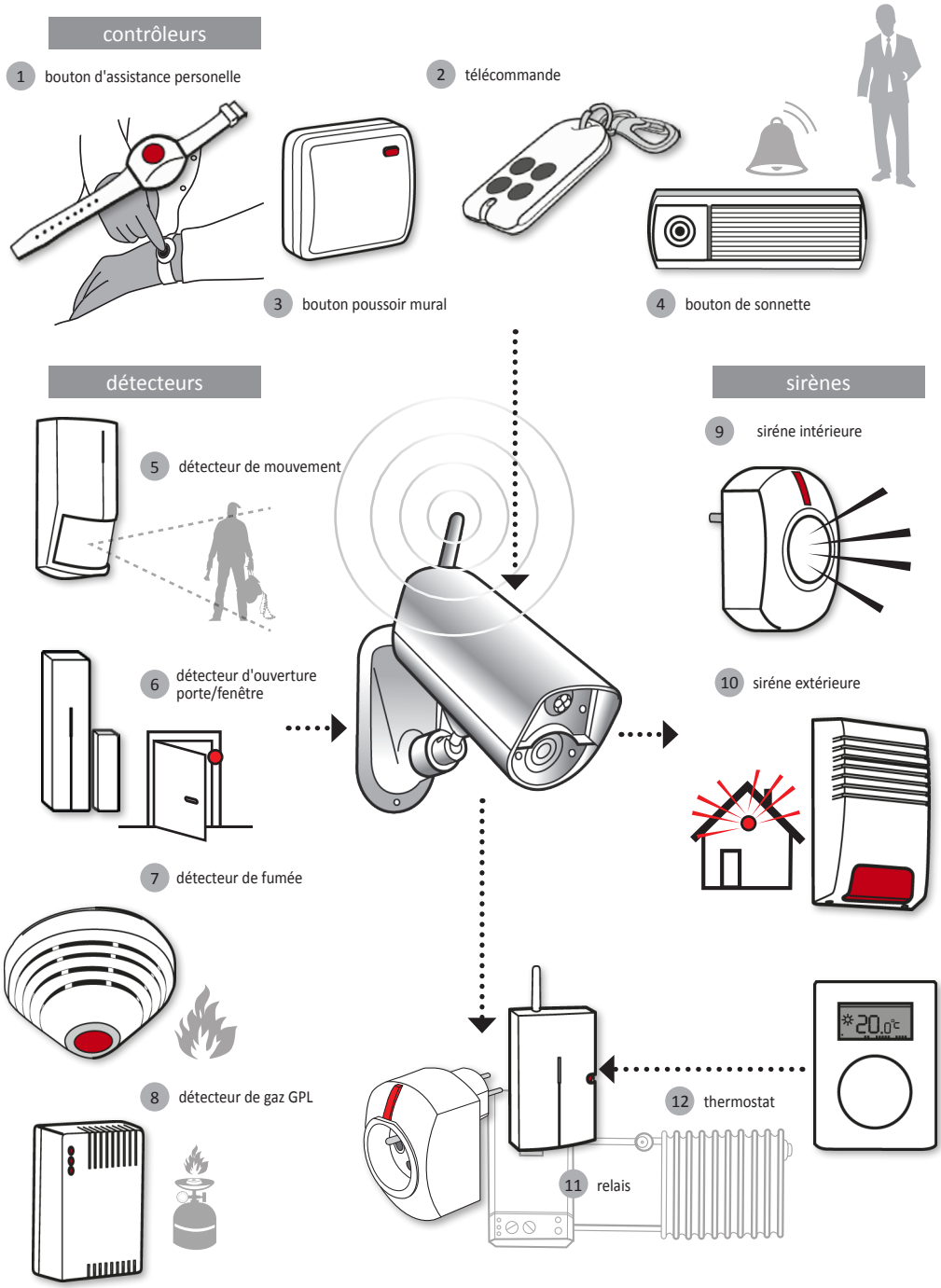
8.5 Informations sur la mise au rebut

Pendant la mise au rebut du matériel, il est nécessaire de respecter les règlementations nationales en la matière pour la mise au rebut des déchets.

Veuillez contribuer activement à la protection de l'environnement et faire attention à la mise au rebut correcte et à la réutilisation des matériaux d'emballage.

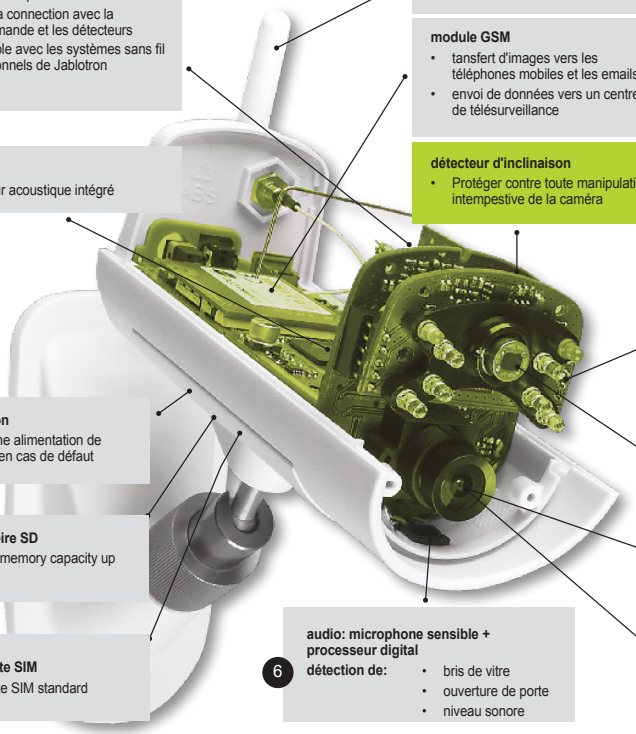
© Copyright 2012 par JABLOCOM. Tous droits réservés.

FR


contrôleurs
1 bouton d'assistance personelle
2 télécommande
3 bouton poussoir mural
4 bouton de sonnette
détecteurs
5 détecteur de mouvement
6 détecteur d'ouverture porte/fenêtre
7 détecteur de fumée
8 détecteur de gaz GPL
sirènes
9 siréne intérieure
10 siréne extérieure
11 relais
12 thermostat
20.0°C

FR

D composants internes



1 **radio à courte portée**
- bande de fréquence 868MHz
- permet la connection avec la télécommande et les détecteurs
- compatible avec les systèmes sans fil professionnels de Jablotron

2 **buzzer**
- indicateur acoustique intégré

3 **batterie li-Ion**
- fournit une alimentation de secours en cas de défaut secteur

4 **carte mémoire SD**
- Extends memory capacity up to 32 GB

5 **support carte SIM**
- pour carte SIM standard

6 **audio: microphone sensible + processeur digital**
détection de:
- bris de vitre
- ouverture de porte
- niveau sonore

7 **antenne GSM**

8 **module GSM**
- tansfert d'images vers les téléphones mobiles et les emails
- envoi de données vers un centre de télésurveillance

9 **détecteur d'inclinaison**
- Protéger contre toute manipulation intempestive de la caméra

10 **LEDs infra-rouge**
- Illumine la scène par des LEDs IR afin de permettre la vision nocturne de la caméra

11 **détecteur infra-roug passif**
- Excellente sensibilité pour la détection du corps humain

12 **caméra VGA**
- composant CMOS 640x480
- lentille 2,9mm (95˚)

13 **détecteur de mouvement dans l'image**
- L'analyse DSP fournit une excellente détection des changements à la scène

E applications jablotool

Access & Back-up	L'accès à vos dossiers de façon permanente sans vous connecter à la caméra; back-up permanent de votre caméra.
Picture Link	Le serveur Jablotool vous envoie un sms avec le lien vous permettant de récupérer l'image de la caméra.
Messenger Service	SMS, MMS et e-mails sont envoyés à partir du serveur d'applications JabloTool au lieu d'être envoyé directement de la caméra. Tout ce que vous avez besoin est une carte SIM data.
Watch Dog	Vous informe quand il ya une baisse de la communication avec la caméra, par exemple lorsque l'appareil photo perd son accès au réseau GSM.
Web Camera	Vous permet d'intégrer des photos caméra dans votre site web. Vous pouvez choisir l'image qui sera publié.
Live Streaming	La vidéo en temps réel est affichée dans votre compte JabloTool.
Timers	Programmations horaires des dé/armements automatique.
Flexi Limit	Réglage montant mensuel de SMS, MMS ou de données. Appareil photo vous informe quand ils sont dépassés.

GSM sikkerhetskamera

EYE-02

Overvåk det du ønsker når som helst fra hvor som helst

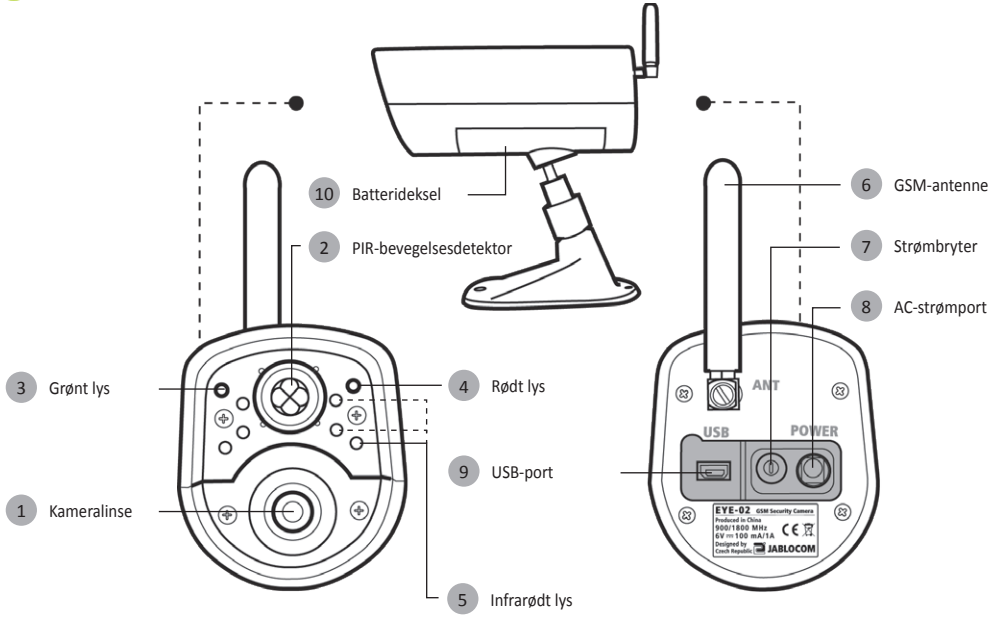
SMS CALL MMS MAIL VIDEO WWW JabloTool

JABLOCOM STAY CONNECTED

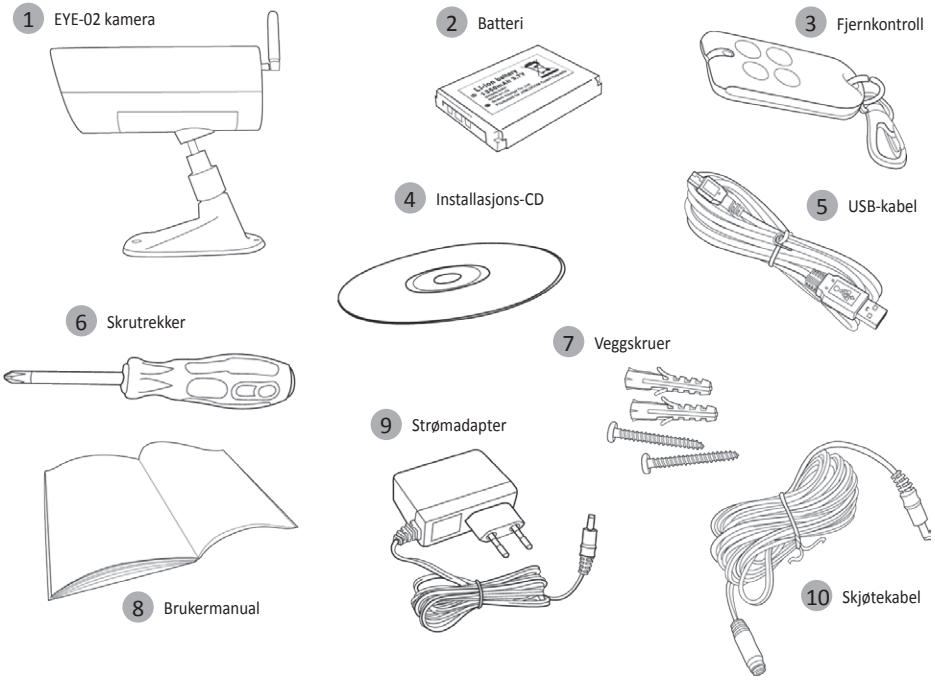
NO

Brukerveiledning

A EYE-02 kamera



B Pakken inneholder



NO

INDEKS

INDEKS 3

1. EYE-02 KAMERA - INTRODUKSJON 3

1.1 Grunnleggende egenskaper 3
1.2 EYE-02 Kamerabeskrivelse 4
1.3 EYE-02 Kameraets interne komponenter 4

2. KAMERA-INSTALLASJON 4

2.1 Innhold i pakken 4
2.2 Installasjon 4

3. KAMERAFUNKSJONER 5

3.1 Slå det av og på 5
3.2 Trådløs fjernkontroll 5
3.3 Arbeidsmoduser 6
3.4 Konfigurasjonsmodus 6
3.5 Profiler 7
3.6 Detektorer 8
3.7 Rapporter & kontakter 9
3.8 Sikkerhetsinnstillinger 10

4. KAMERAKONTROLL OG -KONFIGURASJON ... 11

4.1 Oppsett og konfigurasjon via PC 11
4.2 Kontroll via SMS-kommandoer 12
4.3 Konfigurasjon via SMS-kommandoer 13
4.4 Ringekontroll 14

5. ANDRE FUNKSJONER 15

5.1 NATTVISNING 15
5.2 Batteri 15
5.3 Mikro SD-kort 16
5.4 Eksternt trådløst ekstrautstyr 16
5.5 Utendørsinstallasjon 17

6. VEDLIKEHOLD 17

7. FEILSØKING 18

7.1 GSM-nettverksinnstillinger 18

8. TEKNISKE SPESIFIKASJONER 19

8.1 Batteri-informasjon 19
8.2 Garanti 19
8.2 Godkjennelser og garantier 20
8.3 Sikkerhetsinstrukser 20

1. EYE-02 KAMERA - INTRODUKSJON

1.1 Grunnleggende egenskaper

EYE-02 er et sikkerhets- og overvåkingskamera som kommuniserer trådløst via GSM-nettet. Du kan også få tilgang til, kontrollere og konfigurere ditt EYE-02 GSM-kamera via internett ved å gå til www.jablotool.com.

EYE-02 har følgende innebygde detektorer som gjør at det kan oppdage inntrengere:

Infrarød bevegelsesdetektor	Oppdager bevegelse ved sensitiv følsomhet for menneskelig kroppstemperatur
Detektor for bevegelse foran kamera	Oppdager endringer i en scene ved å ta stillbilder regelmessig og sammenlikne dem
Glassbruddsdetektor	Kjenner igjen den spesifikke lyden av vindusglass som knuses
Døråpningsdetektor	Oppdager åpning (eller lukking) av dører og vinduer ved at den kjenner endringer i lufttrykket.
Detektor for bevegelse av kamera	Kjenner igjen en uønsket endring i kameraets posisjon og vinkel
Berøringsdetektor	Kjenner mikrovibrasjoner i kameraet forårsaket av berøring med hånden eller et annet objekt
Støydetektor	Mikrofon som oppdager lyd over et definert nivå

- EYE-02 er enkelt å installere og konfigurere og velegnet for gjør-det-selv-installasjon
- EYE-02 lagrer alle oppdagede hendelser i minnet sitt.
- EYE-02 sender en alarmrapport ved bruk av MMS, e-post, SMS, oppringning eller sender alarmrapporten til en ekstern server for videre bruk i applikasjoner. Det kan også rapportere hendelser til alarmsentre hos vaktselskap etc. Kopier av bilder og videoer kan lagres på minnekortet.
- EYE-02 tillater 24-timers overvåking via sitt nattvisningsmodus.
- EYE-02 er kompatibelt med et stort utvalg trådløst ekstrautstyr (se tabell på innsiden av omslaget bak på denne brukerveiledningen).

NO

1.2 EYE-02 Kamerabeskrivelse

Vennligst se bilde A på innsiden av frontomslaget på denne brukerveiledningen.

Du kan få tilgang til, kontrollere og konfigurere EYE-02-kamera via web ved å etablere din konto på www.jablotool.com.

1.3 EYE-02 Kameraets interne komponenter

Interne komponenter i EYE-02-kameraet vises i bilde “D” på bakomslaget til denne brukerveiledningen.

2. KAMERA-INSTALLASJON

Før du installerer kameraet, sørg for at du har et SIM-kort levert av din GSM-operatør med en aktivert EDGE/GPRS internettforbindelse og MMS-tjeneste.

Noen SIM-kort er beskyttet av en PIN-kode. Det er nødvendig å deaktivere SIM-kortets PIN-kodebeskyttelse. For å gjøre dette, sett SIM-kortet inn i mobilen din og deaktiver PIN-koden. Hvis dette ikke blir gjort kan det hende at EYE-02-kameraet ikke vil fungere korrekt.

2.1 Innhold i pakken

Pakk ut kameraet og sjekk innholdet i pakken. Vennligst se på bilde "B" på innsiden av frontomslaget på denne brukerveiledningen.

Bare bruk batterier, ladere og tilbehør godkjent av JABLOCOM for bruk med denne modellen. Bruk av ikke godkjent tilbehør kan gjøre garantien ugyldig og kan være farlig.

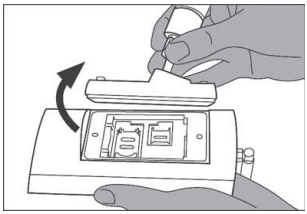
2.2 Installasjon

For en utvidet grafisk versjon av installasjonsprosedyren se hurtigguiden.

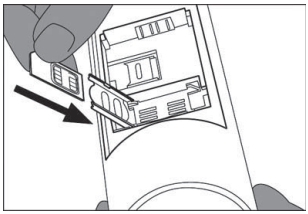
Før du setter i SIM-kortet sjekk at:

- PIN-beskyttelse er slått av
- MMS-tjeneste er aktivert
- Internett-datatilgang er aktivert

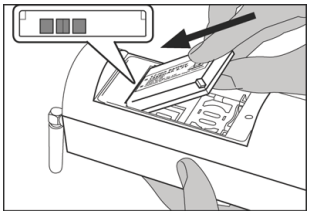
- Sett SIM-kortet og batteriet inn i kameraet



Skru opp og åpne batterilokket

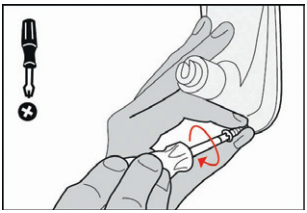


Sett inn SIM-kortet.

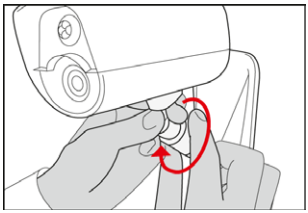


Sett inn batteriet og skru lokket på igjen

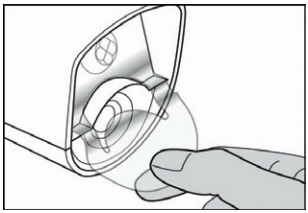
- Installer kameraet i ønsket posisjon



Marker og bor ut skruehull i veggen. Skru kameraholderen godt fast.

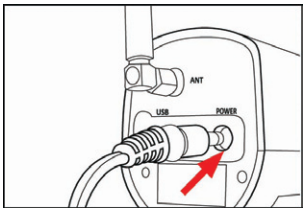


Juster kameraets posisjon.

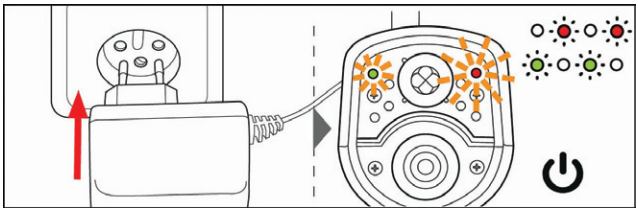


Fjern linsebeskyttelsen

- Koble kameraet til et strømuttak



Plugg strømkabelen inn i kameraet .



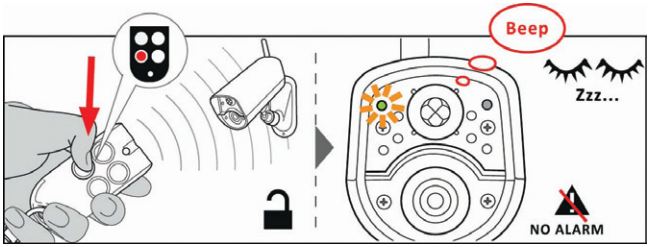
Plugg strømforsyningen inn i et vegguttak. Kameraet vil slå seg på automatisk. Vent 30 sekunder og sjekk EYE-02-kameraets LED-lys på frontpanelet.

NO

JABLOCOM STAY CONNECTED

- Registrer mobilenheten din hos kameraet.

Ring kameraets nummer fra din mobiltelefon.



Trykk på knappen på fjernkontrollen

3. KAMERAFUNKSJONER

3.1 Slå det av og på

For å slå på kameraet, hold av/på-knappen bakpå kameraet inne til det grønne lyset på frontpanelet slås på. Oppstart-sprosessen har startet og du kan slippe knappen.

Kameraet starter også opp automatisk etter at det er koblet til strømforsyningen eller til en PC via en USB-kabel.

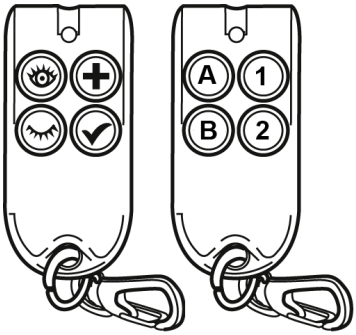
For å slå av kameraet, sett det i **KONFIG**-modus og trykk på av/på-knappen bakpå kameraet i ett sekund. Kameraet vil pipe. Når det grønne lyset på frontpanelet slukner er kameraet slått av.

Når kameraet forventes å være slått av over en lengre periode eller for transport anbefales det sterkt at man tar ut batteriet.

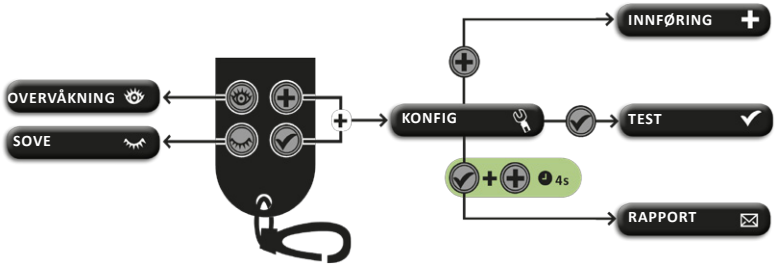
3.2 Trådløs fjernkontroll

Pakken inneholder en trådløs fjernkontroll (RC-86-type), som kan brukes til å bytte mellom kameramoduser.

Når en modus endres ved bruk av fjernkontrollen signaliseres det både av LED-lysene på frontpanelet og et lydsignal



Fjernkontroll



Funksjoner på fjernkontroll

NO

3.3 Arbeidsmoduser

EYE-02-kameraet har tre hoved-arbeidsmoduser: **SOVE**, **OVERVÅKNING** og **KONFIG**.

Mode	Description	Knapp på fjernkontrollen
SOVE	**SOVE**-modus er kameraets stand-by-modus. Kameraet oppdager ikke bevegelser i det angitte området og hoveddetektorene er deaktivert. De eneste detektorene som er aktive er de som beskytter kameraet selv mot uønsket håndtering av en inntrenger.	
OVERVÅK-NING	**I OVERVÅKNING-modus** overvåker kameraet det angitte området og alle detektorer er aktive.	
KONFIG	**KONFIG**-modus tillater brukeren å endre kamerainnstillingene og å slå kameraet over i andre spesielle moduser (**INNFØRING, TEST, USB**).	Og sammen

Den valgte kameramodusen blir avsluttet når man bytter til en annen kameramodus. Kamera signaliserer den nåværende modusen til brukeren ved LED-lys og lydsignaler.

Kameramodus	LED-lyssignaler		Lydsignal
OVERVÅKNING	Lys av		Ett langt pip
SOVE	Grønt lys er på kontinuerlig		To lange pip
KONFIG	Røde og grønne lys blinker sakte sammen		Tre lange pip
INNFØRING	Røde og grønne lys blinker sakte annenhver gang.		Ett kort pip
ERROR	Rødt lys lyser kontinuerlig. (se fotnote 1)		
Ukorrekt operasjon via fjernkontroll			Fire korte pip
Kamera starter opp eller slår seg av eller USB-modus er på	Grønt lys blinker raskt		

3.4 Konfigurasjonsmodus

KONFIG-modus tillater brukeren å endre på kameraets innstillinger.

For å komme inn i **KONFIG**-modus ved bruk av fjernkontrollen, trykk på og -knappen samtidig – de røde og grønne LED-lysene på frontpanelet vil begynne å blinke sakte sammen.

Fra KONFIG-modus er det mulig å komme videre inn i andre spesialmoduser (**INNFØRING, TEST, RAPPORT, USB**).

MODUS	BESKRIVELSE	KOMMANDO
INNFØRING	**I INNFØRING**-modus tillater kameraet at nye eksterne trådløse enheter blir registrert, som fjernkontroller, detektorer, sirener osv. Et nytt kon-takttelefonnummer kan også registreres i denne modusen ved å ringe kameraet. **INNFØRING**-modus avsluttes automatisk etter at et nytt element har blitt registrert.	
TEST	TEST-modus er en spesialmodus for testing av funksjonaliteten til alle detek-torene uten å forårsake uønskede alarmrapporter. Kameraet piper og blinker etter at noen av sensorene er aktivert.	
RAPPORT	I **RAPPORT**-modus sender kameraet en spesiell rapport til alle kontak-ter (oppringning, MMS etc.) i henhold til kamerainnstillingene. Eksempel på en SMS fra kameraet: Kamera EYE-02 rapporterer: Brukerge-nerert kameratest Ekstern trådløs enhetRC-80(1), Tid:13/11/2008 11:33:49.	Trykk på og knappe-ne samtidig i ca fire sekunder
USB	I denne spesialmodusen oppfører kameraet seg som en standard USB-min-nepinne. Det gir tilgang til filer lagret på SD-minnekortet uten å installere en spesiell kameradriver på PC-en.	Trykk på av/påknappen i **KONFIG**-modus i tre sekunder (til kameraet piper fire ganger)

1 Det røde lyset slukker når feilen er løst eller brukeren har endret modus..

NO

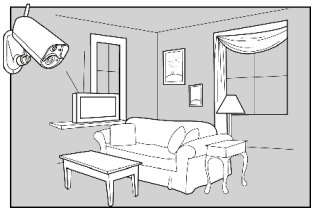
JABLOCOM
STAY CONNECTED

For å beskytte kameraet vil spesialmoduser lukkes umiddelbart etter en fem minutters timeout og kameraet vil returnere til **KONFIG**-*modus.*

3.5 Profiler

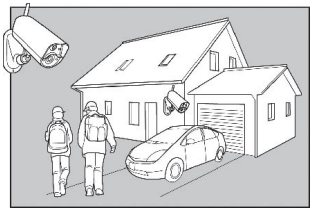
EYE-02-kameraet tilbyr en rask og enkel måte for å stille inn alle nødvendige detektor-parametre ved å velge en av de forhåndsdefinerte profilene. Disse profilene passer for de fleste kameraapplikasjoner. Hvis nødvendig kan profilene justeres mer av brukeren i JabloTool Software eller via JabloTools webportal som du finner på www.jablotool.com.

- **HJEM**



HJEM-profilen er designet for kamerainstallasjon inne i en bygning (hus, leilighet, kontor). I **OVERVÅKNING**-modus ventes det ikke mennesker som rører seg, vindpust, vesentlige temperaturendringer eller høye lyder.

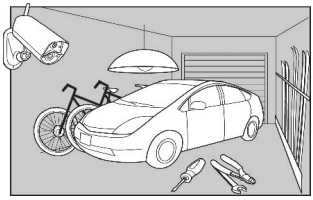
- **UTENDØRS**



UTENDØRS egner seg for installasjon av kameraet utenfor hjemmet ditt. Kameraet reduserer sensitiviteten til detektorene betraktelig i **UTENDØRS**-modus fordi det er mange ting ute som kan forårsake falsk alarm, som solskinn, dyr, gatelyder, vind osv.

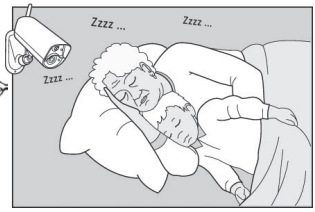
For utendørs installasjon se kapittel 5.5.

- **GARASJE**



Denne profilen egner seg for bruk inne i garasjen din. Den likner på **HJEM**-profilen. I tillegg har **GARASJE**-profilen en 30-sekunders inngangsforsinkelse. Den gjør at du kan åpne døren til garasjen eller hjemmet ditt først og så slå kameraet over i **SOVE**-modus i løpet av denne forsinkelsen.

- **OMSORG**



OMSORG-profilen er designet speselt for overvåking av små barn og gamle eller funksjonshemmede.

Når du bruker kameraet med **OMSORG**-profilen tillater det brukeren å forlate hjemmet for en liten stund og overvåke en sovende baby eller gammel og lite mobil slektning mens du er borte. Kameraet blir aktivert av bevegelse eller en panikkalarm (utløst av en personlig armbåndsknapp)

De interne lydsignalene til kameraet er deaktivert i **OMSORG**-*profilen.* **OMSORG**-*profilen er den eneste profilen hvor tiltdetektoren er blokkert for å tillate justering av kameravinkelen.*

- **BUTIKK**

Den kraftigste profilen er **BUTIKK**. Alle detektorene er aktive i denne modusen, inkludert permanent aktivering av „bevegelse-i-bildet"-oppdagelse. Denne profilen tilbyr den høyeste kvaliteten på permanent overvåking og er derfor profilen med høyest strømforbruk.

Denne profilen egner seg perfekt for steder som trenger midlertidig overvåking, som butikker, kontorganger eller resepsjonsområder osv.

Standardprofilen er HJEM. For å bytte profil fra avstand bruk din JabloTool-konto på www.jablotool.com.Du kan også bruke SMS-kommando PROFILE (for detaljer se kapittel 4.3)

3.6 Detektorer

EYE-02-kameraet har et bredt spekter av detektorer integrert. Denne sofistikerte løsningen kombinerer forskjellige typer detektorer for å gjøre det mulig for brukeren å beskytte det ønskede området mot et bredt spekter av trusler.

NO

Dette kapittelet beskriver kort hver enkelt detektor for å sikre at de er riktig innstilt.

- **Infrarød bevegelsesdetektor (PIR)**

Den infrarøde bevegelsesdetektoren, eller menneskekroppsdetektoren er den mest vanlige typen detektor i profesjonelle sikkerhetssystemer. PIR kan oppdage selv veldig små temperaturendringer foran kameraet.

Eksempel: Oppdager personer ved å registrere endringer i temperatur avgitt av en menneskekropp.

- **Detektor for bevegelse foran kameraet (MIP)**

Hovedprinsippet bak denne detektoren kommer fra et profesjonelt overvåkingskamerasystem. Det analyserer scenen konstant og oppdager alle endringer i bildet. En sofistikert digital algoritme gir ypperlig resistanse mot falske alarmer forårsaket av uvesentlige endringer i bildet (at det blir mørkt, gatelys slår seg på osv.). Brukeren kan enkelt gjemme en del av bildet for å ikke oppdage endringer i dette området (gjemme trafikk osv) og justere sensitiviteten i forhold til størrelsen og farten på endringene i bildet.

Dette er en energikrevende metode så MIP er vanligvis aktivert etter en VEKKING fra PIR-detektoren.

Eksempel: Oppdage bevegelse av mennesker eller objekter i en garasje.

- **Glassbruddsdetektor (GBD)**

Glassbruddsdetektoren analyserer digitalt et signal fra mikrofonen og kan kjenne igjen den karakteristiske lyden av glass som knuses på opptil ni meters avstand.

GBD-sensoren kan bare brukes på innendørsinstallasjoner

- **Døråpningsdetektor (DØR)**

Døråpningsdeteksjon er en spesiell type deteksjon som bruker akustisk lydfiltrering. Detektoren kjenner endringer i trykk og merker derfor om en dør eller et vindu åpnes i rommet.

DØR-sensoren kan bare brukes på innendørsinstallasjoner

- **Detektor for bevegelse av kamera (TILT)**

Den innebygde detektoren for bevegelse av kameraet kan oppdage tukling med eller uønsket manipulasjon av kameraet. Detektoren er også aktiv i SOVE-modus i alle profiler unntatt OMSORG.

Eksempel: Oppdager at en inntrenger endret vinkelen på kameraet.

- **Berøringsdetektor (BERØRING)**

Berøringsdetektoren oppdager mikrovibrasjoner i kamerahuset forårsaket av berøring med hånden eller et annet objekt.

Eksempel: Oppdager at en inntrenger tar på kameraet.

Siden berøringsdetektorer er veldig følsomme bør de ikke brukes utendørs for å unngå falske alarmer forårsaket av vindkuler. Det kan også være nødvendig å nedjustere følsomheten ved innendørsinstallasjon i enkelte tilfeller.

- **Støydetektor (STØY)**

Støydetektoren bruker en mikrofon for å sjekke området rundt kameraet for lyd over det forhåndsinnstilte nivået.

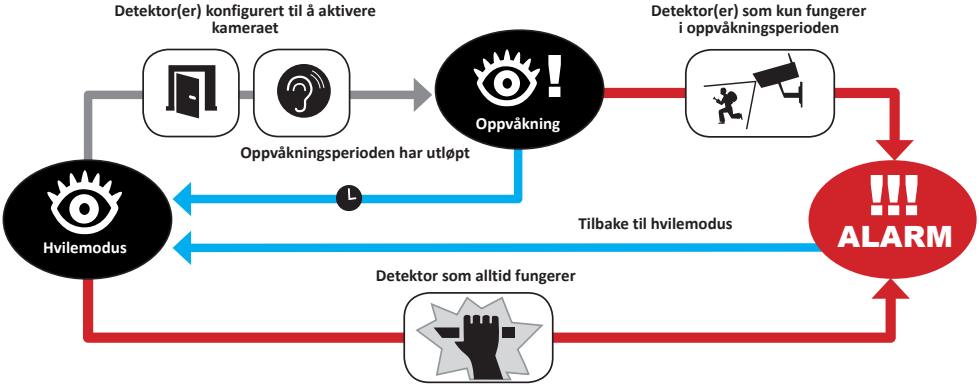
Detektorene er optimalisert for bruk i rom med en maksimumsavstand på 10 meter.

- **Detektorkonfigurasjon**

Hver detektor kan stilles inn på fem sensitivitetsnivåer. Høyere sensitivitetsinnstillinger betyr at detektoren aktiveres lettere, f.eks vil en mindre bevegelse føre til aktivering.

Kameradetektorene kan konfigureres til å reagere på utløsning på forskjellige måter. Alle detektorene kan stilles inn på å alltid gjøre alarm når detektoren blir utløst eller detektoren kan stilles inn på å bare vekke kameraet for en justerbar tidsperiode. Så vil de følgende detektorene generere en alarm når deres sensorer blir utløst: de som er stilt inn på umiddelbar alarm og de som er stilt inn på å gjøre alarm når kameraet blir aktivert. Kameraet vil returnere til hvilemodus dersom ingen detektorer utløses under kameraets våkne periode.

NO

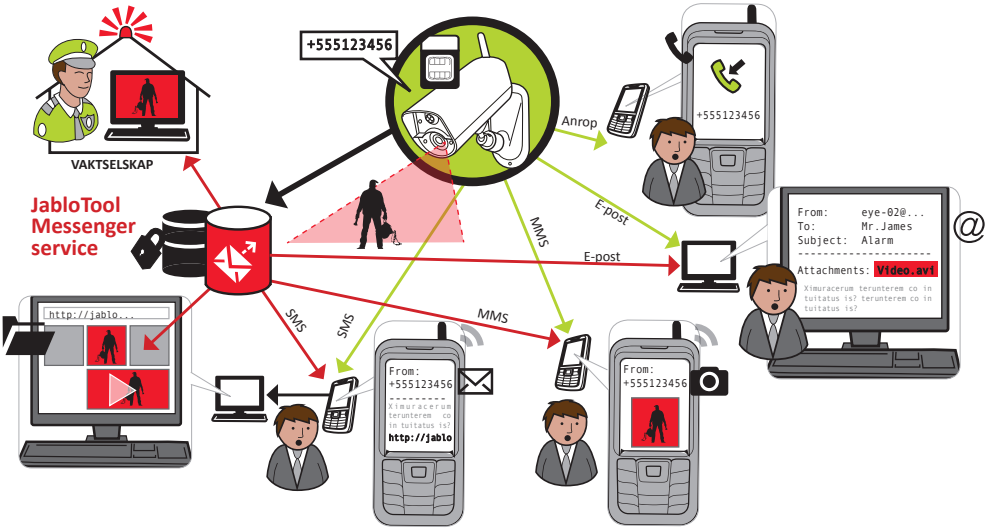


Aktiveringsmekanisme

Lag din JabloTool-konto på www.jablotool.com for å kunne fjernkonfigurere detektorene dine.

3.7 Rapporter & kontakter

EYE-02-kameraet kan rapportere hendelser til mobiltelefoner (via oppringning , tekstmelding , MMS), e-postadresser eller til JabloTool-serveren (se kapittel 4.1 for mer informasjon). Opp til 10 forskjellige telefonnumre og 10 e-postadresser kan lagres i kameraet. JabloTool-applikasjoner utvider kameraytelsene. Applikasjonen Meldings-service setter deg i stand til å motta SMS, MMS og e-poster direkte fra JabloTool-serveren med flat datatariff.



NO

- **Rapportnivåer**

Hver lagrede kontakt kan ha sitt eget rapportnivå. Tre nivåer (Normal, utvidet, alle detaljer) indikerer hvor mange hendelser som blr rapportert til kontakten.

Det utvidete nivået blir bare tilordnet den første kontakten, de andre kontaktene blir stilt inn på normalt nivå.

RAPPORTNIVÅER		ALARMER	PROBLEMER	STATUS ENDRINGER
NORMAL			–	–
UTVIDET				–
ALLE DETALJER				

EYE-02-kameraet kan også rapportere alle hendelser til et alarmsenter drevet av et sikkerhetsselskap. Rapporter er laget i samsvar med internasjonale standard kommunikasjonsprotokoller. Protokollinnstllinger vil bli laget av en autorisert ARC servicetilbyder når du abonnerer på deres tjeneste.

- **Rapportformat**

Som standard sender kameraet en alarmrapport som en MMS og ringer alle innmeldte kontakter. For normal drift må minst en kontakt være innmeldt til kameraet.

- **Redigere kontakter**

Den enkleste metoden for å redigere kontakter er via JabloTool software. For fjernstyrt redigering av kontakter bruk JabloTool på nettet og lag en konto på www.jablotool.com. JabloTool lar deg redigere numrene eller e-postadressene og tilpasse hvilke hendelser som skal rapporteres på hvilket rapportnivå.

Alternativt kan du legge til en ny telefonkontakt ved å ringe EYE-02-kameraet fra telefonnummeret du ønsker å legge til mens kameraet er i INNFØRING-modus. Nye kontakter kan også legges til via en SMS-kommando (se kapittel 4.3)

Kameraet sender e-poster med avsenderadresse noreply@eye-02.info. Vennligst juster spam-filteret på e-posten din så det slipper gjennom e-poster fra denne adressen.

Tenk gjennom hvem som skal motta alarminformasjonen. Hvis kameraet er plassert på et avsidesliggende sted er det lurt om noen som er fysisk nærme kameraet (nabo, sikkerhetsfirma osv) også får alarminformasjonen.

3.8 Sikkerhetsinnstillinger

Det er mulig å bruke to passord for å beskytte kameraet. For å stille inn eller endre passordene bruk JabloTool eller SMS-kommandoer (kapittel 4.3).

Hvis passord ikke er i bruk vil kameraet bare behandle innkommende SMS-er fra telefonnumre lagret i kontakter. Kameraet tar alltid bare i mot oppringninger fra telefonnumre lagret i kontaktlisten. (Se kapittel 4.4. Oppringningskontroll).

- **Fjerntilgangspassord**

Dette passordet beskytter deg mot uønsket tilgang til kameraet ditt (SMS, JabloTool). Det er satt til 0000 som standard.

Hvis passordet blir brukt vil kameraet bare behandle SMS-er som begynner med passordet uansett fra hvilket telefonnummer meldingen kommer.

- **Konfigurasjonspassord**

Dette passordet beskytter kameraets konfigurasjon. (kontaktene er ikke en del av konfigurasjonen) Dette passordet har ikke noen standardinnstilling. Hvis passordet blir brukt vil kameraet bare behandle SMS-er som begynner med passordet uansett fra hvilket telefonnummer meldingen kommer.

Passordene kan inneholde 4-31 karakterer, de tillatte symbolene er 0-9, a-z, A-Z. Passordene skiller ikke på store og små bokstaver. Du kan også bruke JabloTool på nett www.jablotool.com til å konfigurere passordene dine.

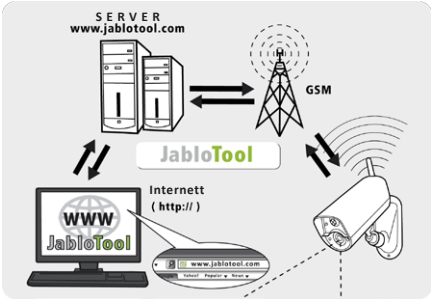
NO

4.1 Oppsett og konfigurasjon via PC

Den letteste måten å konfigurere og kontrollere EYE-02-kameraet på er ved å bruke en PC og JabloTool på web, eller softwareapplikasjonen som følger med kameraet på CD.

- **JabloTool på web**

  For å få tilgang til JabloTool via internett gå til *www.jablotool.com* og opprett din konto. Steg-for-steg-veiledning finnes for å hjelpe deg å opprette en forbindelse til kameraet. Når forbindelsen er opprettet kan du kontrollere og konfigurere kameraet fullt ut via internett.



EYE-02 forbindelse med JabloTool WEB

- **JabloTool-applikasjoner**

JabloTool-applikasjonene er fullt integrert i JabloTool-kontoen og de utvider fordelene med kameraet videre. Opprett din konto på *www.jablotool.com* og følg steg-for-steg-instrukser for å aktivere JabloTool-applikasjonene.

Access & Back-up
Du kan få tilgang til oppføringene dine når som helst uten å koble til kameraet; informasjonen fra kameraet ditt blir kontinuerlig tatt back-up av på JabloTool-serveren. Hendelser med videoopptak blir rapportert fra kameraet til serveren etter at de finner sted. Det er raskere og **vanligvis billigere å få** tilgang til hendelser senere siden du slipper å bruke datatrafikk fra kameraets SIM-kort.

Picture Link
Du kan se bilder sendt fra kameraet med SMS eller e-post via din nettleser ved å klikke på linken i meldingen.Tilgang og back-up må være aktivert for at du skal kunne bruke denne applikasjonen.

Messenger Service
Dine SMS, MMS og e-poster blir sendt fra JabloTool-serveren isteden for å bli sendt direkte fra kameraet. Flat datatariff på SIM-kortet ditt er tilstrekkelig for å motta rapportene via disse kanalene fordi kameraet bare utveksler data med JabloTool-serveren. Tilgang og back-up må være aktivert for at du skal kunne bruke denne applikasjonen.

Watch Dog
Kameraet vil sende regelmessige „jeg lever!"-rapporter på flere bytes. „Watch Dog" informerer deg hvis den ikke mottar den vanlige rapporten fra kameraet ditt.

Web Camera
Webkameraet lar deg integrere bilder fra kameraet på din hjemmeside ved bruk av API-publikasjons-grensesnitt. Du kan bestemme hvilket bilde som skal publiseres.Tilgang og back-up må være aktivert for at du skal kunne bruke denne applikasjonen. Se applikasjonsnotis på www.jablocom.com/download for mer informasjon.

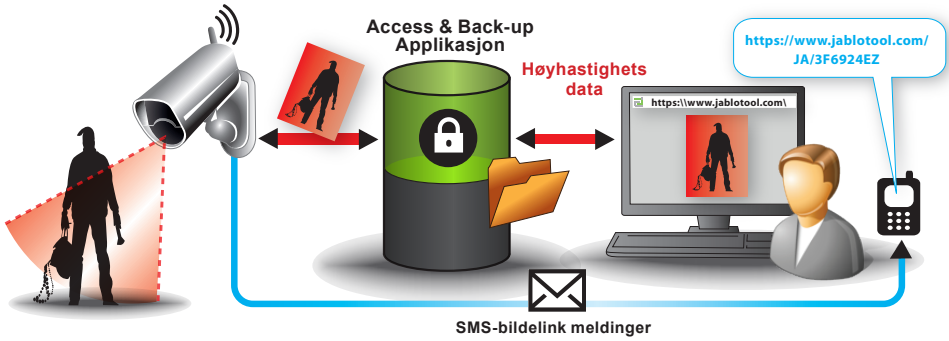
Live Streaming
Live video streaming blir vist på din JabloTool-konto på www.jablotool.com. Du kan få tilgang til det når som helst via internett. Live-bildene blir sendt som UMTS/GSM-data.

Timers
Du kan konfigurere kameraet til å bytte mellom forskjellige moduser til bestemte tider og dager. Eksempel: kameraet vil bytte til OVERVÅKNING-modus hver lørdag og søndag kl 10 og vil bytte til SOVE-modus kl 18. I tillegg til de automatiske innstillingene kan brukerne også endre kameramodus direkte når som helst.

Flexi Limit
Du kan sette månedlige grenser for å bli informert om hvor mange SMS, MMS og data kameraet allerede har sendt i løpet av den siste perioden. Kameraet informerer deg når grensen blir overskredet.

Besøk www.jablotool.com/applications for mer informasjon om JabloTool-applikasjoner

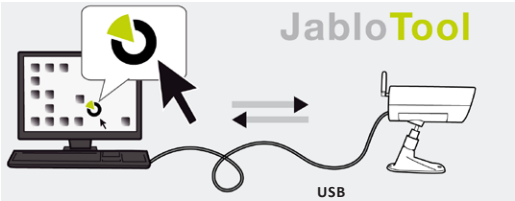
NO



Hvordan bildelink fungerer

- **<u>Å koble til EYE-02 med JabloTool via USB-kabel</u>**

JabloTool kan også installeres som software på PC-en din. Sett installasjons-CD-en inn i PC-en og en installasjonsveiviser starter automatisk. Kjør filen INSTALL.EXE, følg instruksene og velg å installere JabloTool. Hvis installasjonsveiviseren ikke starter kan du finne filen INSTALL.EXE i rotkatalogen på CD-en. Koble kameraet til PC-en med USB-kabelen etter at du har installert JabloTool.



EYE-02 forbindelse med JabloTool

Ikke koble EYE-02- kameraet til USB-en på PC-en din før du er ferdig med å installere JabloTool-softwaren fra CD-en!

Slå på kameraet og koble det til PC-en med USB-kabelen. Vent til operasjonssystemet gjenkjenner kameraet. Klikk på JabloTool-ikonet på skrivebordet for å laste programmet og følg instruksene på skjermen.

JabloTool

Maksimumslengden på USB-kabelen er vanligvis fem meter. Hvis kameraet ditt er lenger unna enn det må du kanskje flytte på kameraet eller PC-en midlertidig.

<u>4.2 Kontroll via SMS-kommandoer</u>

Kontrollkommandoer rapporterer eller endrer kameraets tilstand. Disse kommer i form av tekstmeldinger (SMS) sendt til kameraet.

Hvis EYE-02-kameraet er beskyttet av fjerntilgangspassordet kan det kontrolleres fra en hvilken som helst telefon. Hvis du velger å ikke beskytte kameraet med fjerntilgangspassordet vil du bare kunne kontrollere kameraet fra telefonnumre lagt inn i kameraets kontaktliste. Kameraet bekrefter kontrollkommandoene med en SMS.

NO

Vennligst observer at passord og kommandoer ikke skiller mellom store og små bokstaver.

KOMMANDO	BESKRIVELSE
OVERVÅKNING	Slår kameraet over i **OVERVÅKNING**-modus. ***Struktur: <Fjerntilgangspassord> OVERVÅKNING*** ***Eksempel:*** Hvis fjerntilgangspassordet til kameraet er MIKE må kommandoen sendes som: ***MIKE OVERVÅKNING***
SOVE	Slår kameraet over i **SOVE**-modus.

KOMMANDO	BESKRIVELSE
STATUS	EYE-02-kameraet vil sende tilbake en SMS som viser den nåværende kamerastatusen. ***Struktur: <Fjerntilgangspassord> STATUS*** ***Eksempel: Kamera EYE-02-status: SOVE-modus, Tid: 12/10/2011 13:56:31, Strøm: AC, batteri: 100% , gsm: O2-CZ 100%*** ***Kamera EYE-02*** Kameraets navn ***SOVE-modus*** Nåværende kamerastatus ***Tid:12/11/2009 13:56:31*** Tid (dato) for statusrapport ***Strøm: AC*** Indikerer at kameraet blir drevet av nettstrøm ***Batteri: 100%*** Indikerer hvor mye batteriet er ladet. ***gsm: O2-CZ 100%*** Indikerer hvilket GSM-nettverk kameraet er koblet til og styrken på signalet.
BILDE	EYE-02-kameraet sender en MMS med bilde av den nåværende scenen foran kameraet. Meldingen inneholder også den nåværende kamerastatusen. ***Struktur: <Fjerntilgangspassord> BILDE***
RAPPORT SMS	EYE-02-kameraet sender en rapport over de 10 siste hendelsene. Kameraet sender opptil fem SMS-er. ***Struktur: <Fjerntilgangspassord> RAPPORT SMS***
RAPPORT MMS	EYE-02-kameraet sender en MMS med den siste alarmen lagret hos kameraet. ***Struktur: <Fjerntilgangspassord> > RAPPORT MMS***
KREDITT <USSD>	Denne kommandoen har blitt designet spesielt med tanke på bruk av kontantkort. EYE-02-kameraet vil sende en SMS med informasjon om hvor mye kreditt du har på SIM-kortet ditt. Denne funksjonen tilbys av operatøren din og vil kanskje ikke fungere korrekt hos alle nettverk. ***Struktur: <Fjerntilgangspassord> KREDITT < USSD-kommando >*** ***Eksempel: MIKE KREDITT *22#*** Her MIKE er fjerntilgangspassordet og *22# er et eksempel på USSD-kommandoen støttet av operatøren for å finne ut balansen på et forhåndsbetalt kontantkort.
HJELP	Kameraet sender tilbake en SMS med en liste over SMS-kommandoene. ***Struktur: <Fjerntilgangspassord> HJELP***
AV / PÅ EnhetX / EnhetY	Hvis kameraet er koblet opp mot en trådløs enhet kan denne kommandoen endre dens programmerbare utgang. Parametere er PÅ eller AV. Hvis du vil sette utgangen til en viss tid, send kommandoen PÅ <tid i sekunder>. Vennligst se kapitteler om trådløse eksterne enheter. ***Struktur (for EnhetX): <Fjerntilgangspassord><EnhetX PÅ/EnhetX AV/EnhetX PÅ tidsparameter>*** ***Eksempel: MIKE EnhetX AV*** --- Slår EnhetX av De eneste mulige handlingene er AV og PÅ. Hvis EnhetX/EnhetY er satt til PULSE-modus i JabloTool kan den bare bli skrudd på. Tidsparameteret er valgfritt. Det kan settes til 01:30:00 eller 1t 30m 0s format. ***Eksempel: MIKE Sprinkler PÅ 100s*** --- Slår på enheten som heter „Sprinkler“ i 100 sekunder. EnhetX og EnhetY kan gis nye navn og betjenes via JabloTool webgrensesnittet www.jablotool.com eller via JabloTool-softwaren.

4.3 Konfigurasjon via SMS-kommandoer

Grunnleggende konfigurasjonsinnstillinger for EYE-02-kameraet kan endres via SMS-kommandoer. Kameraet kan bli konfigurert fra en hvilken som helst telefon hvis det er beskyttet av fjerntilgangspassordet eller konfigurasjonspassordet. Hvis kameraet er beskyttet av konfigurasjonspassordet må SMS-kommandoene for å konfigurere kameraet begynne med dette passordet. Hvis det ikke er satt noe konfigurasjonspassord og kameraet bare er beskyttet av fjerntilgangspassordet må kommandoene begynne med fjerntilgangspassordet.

Hvis du velger å ikke bruke noen av passordene kan kameraet bare konfigureres fra telefonnumre lagret i kameraets kontaktliste. kameraet bekrefter konfigurasjonskommandoer med en SMS.

NO

KOMMANDO	BESKRIVELSE når kameraet er beskyttet av konfigurasjonspassord
KONFIG PROFIL	Profilinnstilling, <profil> er ***HJEM***, ***UTENDØRS***, ***GARASJE***,***BUTIKK*** eller ***OMSORG*** ***Struktur: <Konfigurasjonspassord> KONFIG PROFIL <Navn på ønsket profil>*** ***Eksempel: HELEN KONFIG PROFIL HJEM*** Her er HELEN konfigurasjonspassordet. Kommandoen slår kameraet over i ***HJEM***-profilen

KOMMANDO	BESKRIVELSE når kameraet er beskyttet av konfigurasjonspassord
KONFIG KONTAKT	Legge til en ny kontakt. ***Struktur: <Konfigurasjonspassord> KONFIG KONTAKT <Kontakt som skal legges til>*** ***Eksempel1: HELEN KONFIG KONTAKT MyEmail@domain.com*** E-postadressen myemail@domain.com vil bli lagt til i EYE-02-kameraets kontaktliste, alarmrapporter (inkludert video-oppføringer) vil bli sendt til denne e-postadressen. ***Eksempel2: HELEN KONFIG KONTAKT +555888770551*** Telefonnummeret +555888770551 vil bli lagt til i EYE-02-kameraets kontaktliste. Alarmer vil bli rapportert til dette telefonnummeret i henhold til standardinnstillingene via en oppringning og en MMS.
KONFIG SPRÅK	Endrer språkinnstillingene på EYE-02-kameraet. Kameraet setter språket automatisk i henhold til det innsatte SIM-kortet. Hvis språket på SIM-kortet ikke er installert på kameraet forblir språket engelsk. ***Struktur: <Konfigurasjonspassord>KONFIG SPRÅK <ønsket kameraspråk>*** ***Eksempel: HELEN KONFIG SPRÅK GER*** --- endrer standardspråket til tysk . Mulige språk: ENG, GER, SPA, FRE, FIN, SWE, NOR, SQI, ARA, CZE, DAN, GRE, HRV, HUN, ITA, DUT, POL, POR, RUM, RUS, SLK, SWE, TUR. For en liste over språk som finnes installert på kameraet, send en SMS: <Fjerntilgangspassord> HJELP SPRÅK ***Eksempel på et svar fra kameraet: Kamera EYE-02 hjelp: SPRÅK ENG, CZE, GER, SPA, FRE***
KONFIG UTGANGSFORSINKELSE	Endrer innstillingene for utgangsforsinkelsen, <time> er tid i sekunder. ***Struktur: <Konfigurasjonspassord>KONFIG UTGANGSFORSINKELSE < ønsket tid i sekunder>*** ***Eksempel: HELEN KONFIG UTGANGSFORSINKELSE 25*** --- Setter utgangsforsinkelsen til 25 sekunder.
KONFIG DATO	Setter dato og tid. ***Struktur: <Konfigurasjonspassord>*** ***KONFIG DATO < ønsket dato og tid i formatet ÅÅÅÅ-MM-DD TT:MM:SS >*** ***Eksempel: HELEN KONFIG DATO 2011-10-24 08:34:02***
KONFIG TILGANG	Setter eller endrer fjerntilgangspassordet. ***Struktur: <Konfigurasjonspassord>KONFIG TILGANG <Nytt fjerntilgangspassord>*** ***Eksempel: KONFIG TILGANG 1234*** --- for å sette passordet 1234 hvis ikke du har satt et fjerntilgangspassord tidligere ***Eksempel: 1234 KONFIG TILGANG MIKE*** --- for å endre passordet fra 1234 til MIKE
KONFIG PASSORD	Setter eller endrer kofigurasjonspassordet. ***Struktur: <Konfigurasjonspassord>KONFIG PASSORD <Nytt konfigurasjonspassord>*** ***Eksempel1: KONFIG PASSORD 5678*** --- for å sette passordet til 5678 hvis du ikke har satt noe konfigurasjonspassord tidligere ***Eksempel2: 5678 KONFIG PASSORD HELEN*** --- for å endre passordet fra 5678 til HELEN

4.4 Ringekontroll

EYE-02-kameraet tilbyr en grunnleggende kontrollfunksjon når det blir ringt fra en brukers telefon. Når kameraet blir oppringt fra et nummer lagret i kontakter svarer kameraet på oppringningen og går gjennom den grunnleggende navigasjonsmenyen.

- **Velkommen til kameramenyen:**

  For å høre på lyden fra kameramikrofonen ..... tast 1,
  For å motta en MMS med et oppdatert bilde ..... tast 2,
  For å motta en MMS med siste alarmhistorie ..... tast 3,
  For å motta de siste registrerte hendelsene i en SMS ..... tast 4,
  For å endre kameraet til OVERVÅKNING-modus ..... tast 7,
  For å endre kameraet til SOVE-modus ..... tast 9.

Brukeren kan velge ønsket funksjon ved å trykke på riktig nummertast på enheten sin.

4.5 Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger

Om nødvendig kan EYE-02-kameraet tilbakestilles til fabrikkinnstillingene ved å følge disse instruksene:

Alle brukerinnstillinger, kontakter og hendelser vil bli slettet! Minnekortet vil bli formatert, fjernstyringspassordet vil bli satt til 0000 og konfigurasjonspassordet vil bli slettet. Hendelser og filer lastet ned til JabloTool-softwaren på PC-en vil forbli der.

NO

- Slå av kameraet, fjern batteriet.
- Vent minst 10 sekunder.
- Trykk på på-knappen og gjør følgende mens du holder knappen inne:
- Sett inn batteriet
- Etter maks 10 sekunder plugg i strømforsyningen.
- Kameraet vil begynne å gi fra seg raske pip.
- Vent til kameraet kommer med tre lengre pip og begge LED-lampene (R+G) begynner å blinke. Slipp på-knappen.
- Kameraet tilbakestiller seg og restarter i **INNFØRING**-modus.

Du kan også tilbakestille kameraet til fabrikkinnstillingene ved å bruke JabloTool software-applikasjon.

5. ANDRE FUNKSJONER

5.1 NATTVISNING

EYE-02-kameraet er utstyrt med en nattvisningsfunksjon som tillater det å ta infrarøde spektrum-bilder

EYE-02-kameraet har en innebygd infrarød LED-lampe som kan lyse opp scenen ved hjelp av ikke-synlig infrarødt lys. Selv om det menneskelige øye ikke kan se denne typen lys setter det kameraet i stand til å ta bilder.

Denne lampen aktiveres automatisk når den trenger å ta et bilde og det ikke er nok vanlig lys.

Objekter som reflekterer IR-lys kan ha urealistiske farger på bilder tatt i dagslys. Grønt er fargen som påvirkes mest for den reflekterer mye IR-lys. I tillegg kan svart se grått ut.

Nattscener kan bli overeksponert hvis IR-lampen reflekterer mye fra objekter rett ved. I slike tilfeller kan man deaktivere den interne IR-lampen og bruke en ekstern IR-lampe isteden. For mer informasjon se applikasjonsnotater på www.jablocom.com/download.

5.2 Batteri

EYE-02-kameraet har et internt Li-Ion batteri som tillater driften å fortsette dersom nettstrømmen forsvinner. Backup-batteriet kan drive kameraet i ca 24 timer hvis det er satt til en av de forhåndsinnstilte profilene. Individuelle sensor-konfigurasjoner kan korte ned denne perioden.

Hvis MIP-sensoren er aktivert kan backup-tiden bli opptil 60% kortere. Hvis IR-lyset brukes samtidig kan backup-tiden bli opptil 80% kortere.

Vennligst observer at all nettverkskommunikasjon vil korte ned backuptiden raskt, spesielt hvis kameraet opererer i et område med dårlig dekning. Bruk av 3G kan også korte ned batteritiden betraktelig.

Du kan når som helst sjekke ladingsstatusen på batteriet ditt via JabloTool webgrensesnittet www.jablotool.com eller ved bruk av JabloTool software.

- **Batterimodus**

I noen tilfeller, f.eks. hvis kameraet skal brukes i områder der nettstrøm ikke er tilgjengelig, kan det bli ønskelig å forlenge varigheten på drift på batteriet. I disse tilfellene kan du bruke den spesielle **BATTERI**-modusen.

Når kameraet er i **BATTERI**-modus reduserer kameraet vesentlig på strømforbruket i **OVERVÅKNING**. Det logger av GSM-nettverket, slår av radiomottakeren og slår bare på MIP-detektoren etter en **VEKKING**. Dette betyr at EYE-02-kameraet ikke kan nås via oppringninger eller SMS-er når det er i **BATTERI**-modus. Eksterne detektorer og fjernkontroller kan heller ikke brukes i **BATTERI**-modus.

EYE-02-kameraet beholder de interne detektorene på og rapporterer alle hendelser som i **NORMAL**-modus. Etter en alarm slår EYE-02-kameraet på radioen og logger seg på GSM-nettverket i to minutter. Det reagerer da kun på oppringninger, SMS-kommandoer og fjernkontroller disse to minuttene.

Et fullt oppladet batteri kan drive EYE-02-kameraet i **BATTERI**-modus i opp til 30 dager.

For informasjon om hvordan du kan drive EYE-02 med et solcellepanel, se applikasjonsnotater på www.jablocom.com/download

NO

5.3 Mikro SD-kort

EYE-02-kameraet er utstyrt med en SD-mikrominnekortleser som gir utvidelse av det interne minnet. EYE-02-kameraet kommer med et 2GB minnekort installert. Lengden på videoklipp som kan lagres på SD-kortet kommer an på oppløsningen, bildekvaliteten og bilder per sekund.

Oppløsning	Bildekvalitet	Bilder per sekund	Lengde på video på 2GB SD-kort
640 x 480 piksler	Høy	2 per sekund	4 t 34 min.
320 x 240 piksler	Middels	4 per sekund	7 t 19 min.
160 x 120 piksler	Lav	4 per sekund	21 t 42 min.

Dersom du bare lagrer bilder når vesentlig bevegelse er oppdaget utvides lengden på nedtegnelsene. Denne funksjonen er aktivert i standardinnstillingene og kan deaktiveres i JabloTool.

JabloTool software-applikasjonen tillater deg å slå EYE-02-kameraet over i **USB**-modus hvor du kan få tilgang til SD-kortet som en standard harddisk fra en tilkoblet PC. For å slå på **USB**-modus, vis enhetens statusskjerm, gå til avansert brukermodus, velg **KONFIG** og **USB**-modus.

Andre EYE-02-kamerafunksjoner er blokkert når PC-en er inne på SD-kortet.

Når du utforsker SD-kortet vil du finne følgende mappestruktur:

HISTORY	Denne mappen inneholder filer med logg over hendelseshistorien.
PICTURE	Arkiv over bilder i JPG-format lagret etter hendelser. ***(For eksempel: "p0065401.jpg")***
VIDEO	Arkiv over videoer i AVI-format lagret etter hendelser. ***(For eksempel: "vid01021.avi")***
CONFIG.txt	En fil med den gjeldende konfigurasjonen av EYE-02 – kan brukes til backup eller for å gjenopprette konfigurasjonen.

Kameraet opprettholder ledig plass på minnekortet ved å automatisk slette de eldste filene.

SD-mikro minnekortet inneholder også noen data som er essensielle for kameraet.Vennligst bruk JabloTool via USB når du bytter ut minnekortet for å få med datastrukturene. Gå til www.jablocom.com for mer informasjon.

5.4 Eksternt trådløst ekstrautstyr

EYE-02-kameraet har en innebygd radiomottaker med kort rekkevidde som tillater kommunikasjon med et bredt utvalg av profesjonelt eksternt sikkerhetsutstyr fra OASiS-systemet produsert av JABLOTRON ALARMS

(see *www.jablotron.com*).

Kameraet ditt kan bli utvidet til å tilby ekstra tjenester som:

- Oppvarmingskontroll via mobiltelefon. Sirene etter alarm
- Panikknapp-funksjon for eldre og funksjonehemmede.
- Operasjon av husholdningsapparater via fjernstyrte stikkontakter.

Se tabellen på innsiden av bakomslaget på denne manualen for en kort oversikt over tilgjengelige typer trådløst ekstrautstyr.

Bruk JabloTool webgrensesnittet på www.jablotool.com eller JabloTool-softwaren for å registrere en ny enhet. Opp til 20 eksterne enheter kan bli registrert på ett kamera.

Fjernkontroller / panikknapper: slå kameraet over på INNFØRING-modus, trykk på en hvilken som helst knapp på fjernkontrollen.

NO

- Detektorer: slå kameraet over på INNFØRING-modus, sett batteri i detektoren.
- JA-80L Sirene: slå kameraet over på INNFØRING-modus, plugg sirenen inn i stikkontakten.
- JA-80A Sirene: slå kameraet over på INNFØRING-modus, koble batteriet til sirenen.
- AC-88 trådløs enhet som stikkontakt: slå kameraet over på INNFØRING-modus, sett den trådløse enheten i stikkontakten, aktiver registreringsordningen og velg Legg til ny enhet i JabloTool (under Eksterne enheter).

Når kameraet er registrert hos den trådløse enheten kan du velge funksjonen til releutgangene kalt EnhetX og EnhetY. Disse kan fjernstyres via JabloTool webgrensesnittet på *www.jablotool.com*, ved bruk av JabloTool-softwaren eller SMS-kommandoer.

Eksempel: Når du velger AV/PÅ vil du kunne slå enheten av og på. Når du velger ALARM vil enheten bli aktivert etter en ALARM-hendelse. Når du velger **OVERVÅKNING** *vil enheten bli aktivert når kameraet er i* **OVERVÅKNING***-modus.*

Følg instruksene i manualene som kommer med trådløse enheter når de skal installeres. For mer informasjon om trådløse enheter se applikasjonsnotater på www.jablocom.com/download.

Bruk av JabloTool (www.jablotool.com) er den enkleste måten å fjernstyre registrering av eksternt trådløst ekstrautstyr hos kameraet på.

5.5 Utendørsinstallasjon

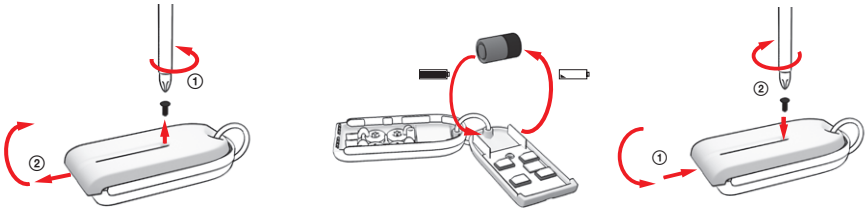
Selv om dekselet på EYE-02-kameraet gir grunnleggende beskyttelse mot fukt trenger du et ekstra plastdeksel dersom kameraet skal monteres ute for å beskytte kameraet mot regn og snø. Hvis du bruker et plastdeksel med frontglass må den interne IR-lampen skrus av og en ekstern lampe benyttes isteden.

Vennligst se *www.jablocom.com/download* for detaljert informasjon om utendørsinstallasjon.

6. VEDLIKEHOLD

EYE-02-kameraet trenger ikke noe spesielt vedlikehold.

- Sjekk rapporteringsfunksjonen for hendelser via rapportkommandoen minst en gang i måneden.
- Test de grunnleggende funksjonene for alle detektorene regelmessig via TEST-modusen.
- Test batteriet på fjernkontrollen ved å trykke på en hvilken som helst knapp. Hvis det ikke lyser på fjernkontrollen er batteriet utladet og må byttes.



Fjernkontroll – prosedyre for bytte av batteri

- Sjekk kameraets batterikapasitet en gang i året – se kapittel 8.1 Batteri-informasjon.

NO

7. FEILSØKING

JABLOCOM gir jevnlig ut nye versjoner av både kamera- og JabloTool-softwaren. Gå til *www.jablocom.com* for å finne de nyeste utgavene. Mer detaljerte guider til feilsøkingen kan du finne på *www.jablocom.com/faq* og i applikasjonsnotatet på feilmeldinger tilgjengelig på *www.jablocom.com/download*.

Problem / feilmelding	Løsning
Rødt lys lyser kontinuerlig foran på kameraet	• SIM-kortet ditt er utenfor dekning eller er beskyttet av en PIN-kode – flytt SIM-kortet fra kameraet til mobilenheten din og prøv å ringe eller sende en melding. Hvis det er PIN-beskyttet, vennligst deaktiver PIN-beskyttelsen. • SIM-kortet er ikke plassert korrekt i SIM-holderen, eller kameraet støtter ikke SIM-korttypen din. Sjekk om SIM-kortet er plassert korrekt i holderen eller kontakt operatøren din. • Ingen dekning - sjekk kvaliteten til GSM-nettverkssignalet der kameraet er plassert ved å plassere mobilenheten din ved siden av kameraet og sammenlikne signalene. Hvis signalet er for lavt kan du prøve å bytte ut den originale GSM-antennen på kameraet med en annen type antenne med kraftigere forsterkning. • SD-kortet ditt er ikke satt i eller er satt i feil - ta ut kortet og sett det inn på nytt. • Kameraet kan ikke finne nødvendige datastrukturer på SD-kortet. Datastrukturene på SD-kortet kan ha blitt skadet eller et nytt SD-kort har blitt satt inn i kameraet. Koble kameraet ditt til PC-en via USB-kabel og start JabloTool-softwaren. JabloTool vil spørre om du vil starte oppdateringsverktøyet for å gjenopprette de skadede datastrukturene. Velg ja og oppdateringsverktøyet vil formatere kortet • Batteriet er ikke satt inn eller er satt inn feil. Ta ut batteriet og sett det inn på nytt. Sjekk batteristatusen i JabloTool. • Hvis andre feil oppstår vennligst se på applikasjonsnotatet på *www.jablocom.com/download* hvor du kan finne mer informasjon om diagnostisering og problemløsning.
EYE-02-kameraet reagerer ikke ⊕ på ✓ fjernkontrollen	• Batteriet til fjernkontrollen er flatt - Hvis det ikke lyser på fjernkontrollen når du trykker på en knapp, er batteriet flatt og må byttes. • Fjernkontrollen har blitt slettet fra EYE-02-kamerakonfigurasjonen ved et uhell. Bruk PC-en med JabloTool-software, gå inn på **INNFØRING**-modus og trykk på en hvilken som helst knapp på fjernkontrollen for å registrere den hos kameraet.
EYE-02-kameraet reagerer ikke på visse knapper på fjernkontrollen.	• TEST og KONFIGURASJON-knappene ⊕ , ✓ har blitt deaktivert. I JabloTool, gå til konfigurasjon, eksterne enheter. På linjen der fjernkontrollen RC-80 er nevnt trykk på konfigurer og aktiver disse knappene.
Bilder og videoer har ikke realistiske farger	• Kameraet er optimalisert for å kunne ta bilder også når IR-opplysning blir brukt, derfor kan noen farger se urealistiske ut. Juster bildene i JabloTool ved å gå til konfigurasjon, kamera, avanserte bildeinnstillinger. Les kapittel 5.1 nattvisning for mer informasjon.

Hvis kameraet ditt oppfører seg unormalt vennligst prøv å oppdatere firmwaren til kameraet til siste versjon. Bruk JabloTool webportal på *www.jablotool.com* til dette; Gå til **INNSTILLINGER>AVANSERT>AVANSERTE INNSTILLINGER>OPPDATER FIRMVARE**. Du kan også bruke JabloTool-softwaren på PC-en din.

7.1 GSM-nettverksinnstillinger

Sending av data, e-poster og MMS-er fra kameraet krever korrekte innstillinger av noen GSM-nettverksparametre. Disse parametrene avhenger av landet du bor i og GSM-nettverket du bruker.

EYE-02-kameraet kan automatisk justere den korrekte innstillingen for de fleste nettverkene. Hvis det er noen spesielle innstillinger for ditt nettverk kan disse konfigueres manuelt via JabloTool webportalen på *www.jablotool.com*. Gå til **INNSTILLINGER>AVANSERT>GSM-NETTVER**K. Du kan også bruke JabloTool-softwaren på PC-en din.

Vennligst kontakt operatøren din for detaljerte innstillinger.

NO

8. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Kameradimensjoner	155x75x55 mm, 300 g
Pakkedimensjoner	300x215x75 mm, 950 g
Utvidet minnekapasitet	SD-mikrokortleser, maksimumskapasitet 32 GB, standard-pakke inkluderer 2 (1) GB SD-minnekort [1]
Bildeoppløsning	VGA (640x480), QVGA (320x240), QQVGA (160x120)
Bildeformat	JPEG, EXIF 2.2
Videoformat	MJPEG
Linse	fokallengde 2.9 mm, visningsvinkel 95°
Infrareflektor	6x Infra LED, 6x 100mW, bølgelengde 850nm, vinkel 80°
Infrarød bevegelsessensor	deteksjonsområde 10m / 140°
MMS-støtte	MMS versjon 1.2 over WAP 2.0
Hendelseshistorie	min 100 nedtegnelser i internt minne pluss utvidelse til SD-kort
Operasjonstemperatur	-20 °C til +55 °C; 25 til 75 % luftfuktighet
AC strømforsyning	100 - 240 V AC, 50 to 60 Hz, 6 V / 1.67 (2) A DC1[1]
Inputpower (rekkevidde)	5.0 - 6.7 V / 1 A DC
Backup-batteri	Li-Ion batteri, 1300 mAh[2]
Nettverkstilkobling	GSM quad band 850/900/1800/1900 MHz for EYE-02 GSM dual band 900/1800 MHz and UMTS dual band 900/2100 MHz for EYE-02 3G
GSM-antenne	Ekstern GSM-antenne , SMA-konnektor
Datatilkobling	EDGE class 10: max. 180 kbps DL / 120 kbps UL, GPRS class 10: max. 85.6 kbps, CS1-4 UMTS PS rate – 384 kbps DL / 384 kbps UL, UMTS CS rate – 64 kbps DL / 64 kbps UL for EYE-02 3G only
Lydparametre	AGC og lydreduksjonssystem HR, FR, EFR og AMR audio codec
Lydmonitorering	Innebygd sensitiv omni-directional mikrofon med DSP processing
PC-tilkobling	USB port 2.0
Interne alarmdetektorer	Detektor for bevegelse foran kamera, PIR beveglsesdetektor, Glassbruddsdetektor, Støydetektor og tilt-og vibrasjonsdetektor
Radio med kort rekkevidde	868 MHz, operert i henhold til ERC REC 70-03
Fjernkontrolltype	RC- 86
	Alkalin batteritype L1016 (6.0 V), Typisk batterilivstid ca 36 mnd I henhold til ETSI EN 300220,EN 55022, EN 50134-2,EN50130-4, EN60950-1

8.1 Batteri-informasjon

Batterilivstid

Kameraet drives av en AC strømforsyning og har et oppladbart backup-batteri. batteriet gir strøm til kameraet hvis hovedstrømmen svikter. Batterikapasiteten svekkes gradvis i løpet av batteriets livstid. Batterikapasiteten bør testes en gang i året. Bytt batteriet hvis det varer kortere enn ti timer for innstilte profiler. Slå alltid av kameraet før du tar ut batteriet. Bruk av 3G korter ned batteritiden.

Temperatur

For optimal ytelse bør batteriet oppbevares mellom 5°C og 35°C.
Utsettes batteriet for veldig kalde eller varme temperaturer vil det redusere batteriets kapasitet og livstid.
Ytelsen synker spesielt ved temperaturer under 0 °C.
Ved -20° kan backup-tiden synke til 6 timer for standardprofiler og mindre hvis mer strømkrevende funksjoner er i bruk.

Bare bruk batteriet og strømforsyningen til det de er lagd for.
Aldri bruk skadede batterier eller strømforsyninger.
Ikke kortslutt batteriet. Dette kan skje hvis et metallobjekt kommer i kontakt med batteriet og det kan skade batteriet og kan føre til brann.
Ikke utsett batteriet for temperaturer under -20 °C eller over +55 °C.Dette kan gjøre at batteriet ikke virker selv om det er fulladet.
Ikke brenn brukte batterier.

Kameraet ditt kan bli varmt under lading og normal bruk. Kameraet er designet for permanent tilkobling til nettstrøm.
Kast brukte batterier i henhold til lokale reguleringer – resirkuler hvis mulig, og ikke kast dem i restavfallet.
Ikke demonter batteriet. Ved lekkasje ikke få noe i øynene eller huden. Hvis dette skjer, rens godt med vann og oppsøk lege.

8.2 Garanti

JABLOCOM s.r.o. erklærer at dette EYE-02 GSM-kameraet er produsert i henhold til essensielle krav og andre provisjoner i Directive 1999/5/EC.

NO

1 Kan variere avhengig av produksjonsserien.
2 Mulig å bruke Nokia BLC-2 batteri.

8.2 Godkjennelser og garantier

JABLOCOM s.r.o. erklærer herved at EYE-02 GSM kamera oppfyller alle grunnleggende fordringer og andre relevante regler i henhold til direktivet 1999/5/EC.
Orginalerklæring om samsvar kan du finne på vår nettside: *www.jablocom.com*.

RF Bestråling- Spesifikk absorpsjonsrate (SAR):
Dette produktet er utviklet i henhold til bestrålingsgrensene i i følge internasjonale retningslinjer utarbeidet av den uavhengige forskerorganisasjonen ICNIRP og inkludere sikkerhetsmarginer som forsikrer beskyttelse av alle mennesker, uansett alder og helse. Retningslinjene baseres på en målingsenhet kjent som spesifikk absorpsjonsrate, eller SAR. SAR grensen for trådløse apparater er på 2 W/kg og den høyeste SAR verdien for denne enheten har ved testing vist å oppfylle disse grensene.
EYE-02 er i samsvar med de grunnleggende restriksjonene som spesifiseres i Europarådets anbefalinger [1999 519 EC] for målte GSM 850, GSM 900, GSM 1800, GSM 1900, UMTS 900 og UMTS 2100 standarder.

Foreskrifter:
Denne enheten skal kun brukes i landet der den ble solgt.

Begrenset garanti:
I henhold til vilkårene i denne garantien, garanterer JABLOCOM s.r.o. at dette produktet er uten feil i design, materialer og fabrikasjon i tilegnelsesøyeblikket og under den etterfølgende garantiperioden i kraft av nasjonale lover og regler. Trenger produktet ditt garantiservice, vennligst lever det tilbake til forhandleren. Defektene vil umiddelbart repareres,eller hvis vi finner det nødvendig, vil produktet byttes ut med et nytt.

Garantibetingelser:
Ønsker du å presentere en klage under garantiperioden, returner produktet til forhandleren i orginalinnpakningen. Garantien er kun gyldig hvis den opprinnelige kvitteringen utstedt til den opprinnelige kjøperen, med kjøpsdato og IMEI som korresponderer med produktet, leveres sammen med produktet som skal repareres eller byttes. Plastdeler, kabler eller tilbehør må ikke være skadet, produktet må ikke ha merker etter kontakt med vann, garantiforseglingen må ikke være i stykker og feilen må nøye beskrives.

Denne garantien dekker ikke feil som oppstår ved uriktig bruk av varen, inklusive men ikke begrenset til annet enn sedvanlig og normal bruk, eller som er i motsetning til bruksinstruksene og vedlikeholdet av produktet. Garantien dekker heller ikke feil som er forårsaket av uhell, endringer, feiljusteringer, uegnede reparasjoner eller høyere makter.

Denne garantien gjelder ikke for livsbegrensede komponenter, som batterier og annet tilbehør. Den gjelder heller ikke for moduler fra andre leverandører, som SIM kort fra GSM nettoperatøren.

Garantien har ingen innvirkning på kundens lovmessige rettigheter i kraft av det nasjonale lovverket, heller ikke på kundens rettigheter vedrørende selgeren ut i fra den inngåtte salgs/kjøpekontrakten.
JABLOCOM skal ikke under noen omstendigheter holdes ansvarlig for for tap av data eller fortjeneste eller andre særskilte, tilfeldige, påfølgende eller indirekte skader, uansett årsak.

Ettersom produktet stadig befinner seg under utvikling, forbeholder JABLOCOM seg rettigheten til å endre og forbedre hvilket som helst av de førnevnte produktene uten forvarsel.
Noen av iverksettelsene og funksjonene avhenger av et SIM kort eller nettverksforbindelse.

© Copyright 2012 by JABLOCOM. Alle rettigheter forbeholdt.

8.3 Sikkerhetsinstrukser

Les disse retningslinjene. Å ikke følge disse kan være farlig og/eller ulovlig.

Du er eneansvarlig for hvordan enheten brukes og mulige konsekvenser ved bruken av denne. Bruk aldri enheten i tilfeller der trådløse telefoner er forbudt eller der de kan føre til forstyrrelser eller fare.

Småbarn
La ikke enheten og tilbehøret være innenfor barnas rekkevidde, husk at dette ikke er et leketøy. Barna kan skade seg selv eller andre, eller de kan ufrivillig ødelegge enheten. Enheten inneholder små deler med skarpe kanter som kan være skadelige eller som kan løsne og kan forårsake en kvelingsulykke. I noen land er bruken av sikkerhetskameraer lovregulert. Vennligst sjekk eventuelle juridiske restriksjoner i landet der kameraet skal brukes før det tas i bruk.

Forstyrrelser
Enheten din har en transmitter og en mottaker. Når den står PÅ, mottar den og overfører RF energi. Det er viktig å ta forhåndsregler hvis enheten brukes i nærheten av privat medisinsk utstyr, som pacemakers og høreapparater. Alle trådløse telefoner er utsatt for forstyrrelser som kan ha innvirkning på ytelsen.
Vi (JABLOCOM) er ikke ansvarlige for radio eller TV forstyrrelser som oppstår på grunn av uautoriserte modifiseringer på utstyret..
Lignende modifiseringer kan forhindre at brukeren oppnår en videre autorisasjon for betjening av utstyret.
Enheten din er designet til ikke å overgå grensene for eksponering til radiobølger anbefalt av internasjonale retningslinjer. Disse retningslinjene ble utviklet av den uavhengige forskerorganisasjonen ICNIRP og inkluderer sikkerhetsmarginer som er designet for å beskytte alle personer, uavhengig av alder og helsetilstand.

NO

MERK: Utstyret har blitt testet og overholder kravene for digitalt utstyr av klasse B i henhold til del 15 i FCC regelverket. Disse kravene skal gi rimelig beskyttelse mot skadelige forstyrrelser for utstyr installert i et boligområde.

Utstyret generer, bruker og kan avgi radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i henhold til instruksjonene kan det forårsake skadelige forstyrrelser for radiokommunikasjon. Det er uansett ingen garanti for at det ikke vil oppstå forstyrrelser i en enkel installasjon. Hvis utstyret forårsaker forstyrrelser i radio- eller TV-mottak, noe du kan kontrollere ved å slå utstyret av og på, bør brukeren forsøke å fjerne forstyrrelsene ved hjelp av ett eller flere av følgende tiltak:
- Still inn mottakeren på nytt eller flytt den.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble uttaket til en annen krets enn det mottakeren er koblet til.
- Kontakt forhandleren eller en kvalifisert radio- eller TV-tekniker hvis du trenger hjelp.

Pacemakere

Fabrikanter av pacemakere anbefaler at det opprettholdes en avstand på minst 15 cm mellom en mobiltelefon og en pacemaker for å unngå mulige forstyrrelser med pacemakeren. For å oppnå dette bør enheten alltid holdes 15 cm fra pacemakeren din.

Høreapparater

Personer med høreapparater eller andre kokleære implantater kan oppleve forstyrrende støy ved bruk av trådløse apparater eller hvis de befinner seg i nærheten av et slikt utstyr. Støynivået vil avhenge av type høreapparat og avstanden fra opphavet til forstyrrelsen, ved å øke avstanden mellom disse kan du redusere forstyrrelsen. Du bør også kontakte fabrikanten av høreapparatet for å overveie mulige alternativer.

Medisinsk utstyr

Vennligst kontakt legen din og fabrikanten av utstyret for å avgjøre om enheten din forstyrrer den optimale funksjonen av ditt medisinske utstyr.

Sykehus

Denne enheten er ikke laget for å brukes på sykehus, klinikker eller andre helseinstitusjoner uten først å ha rådført seg med de ansatte eller produsenter av medisinsk utstyr.. Dette blir gjort for å unngå mulige forstyrrelser med spesielt følsomme medisinske apparater.

Trådløst utstyr kan forårsake forstyrrelser i fly.

Eksplosive områder

På områder med en potensiell eksplosiv atmosfære, bør alle skilter og oppfordringer om å skru av trådløse apparater som telefon eller annet radioutstyr følges.
Områder med potensiell eksplosiv atmosfære inklusive bensinstasjoner, under dekk på en båt, ved transport eller lagring av drivstoff eller kjemikaler, og i områder med kjemikaler eller partikler i luften, som korn, støv eller metallpulver.

Fenghetter og sprengningsområder

Denne enheten bør ikke brukes i sprengningsområder eller områder hvor „toveisradioer“ eller „elektriske enheter“ må slås av for å ikke forstyrre sprengningsarbeidet. Legg merke til restriksjonene, og følg alle regler og normer.

Forsøk ikke å demontere enheten eller tilbehøret, kun kvalifisert personale kan installere eller reparere telefonutstyret. Hvis enheten din har vært i kontakt med vann, den har punktert eller har vært utsatt for et alvorlig fall, bør du ikke bruke den før den har vært i gjennom en sakkyndig sjekk av et autorisert servicesenter.
Benytt alltid enheten og tilbehøret med varsomhet, og ha den alltid på et rent og støvfritt sted.
Ikke mal enheten eller tilbehøret.
Utsett ikke enheten eller tilbehøret for åpen flamme, tenn heller ikke sigaretter eller andre tobakksprodukter i nærheten.
Utsett ikke enheten eller tilbehøret for væske, dugg eller høy fuktighet.
Ikke mist, kast eller forsøk å bøye enheten eller tilbehøret.
Bruk ikke sterke kjemikaler, løsemidler eller spray til rengjøring av apparatet og tilbehøret.
Ikke utsett enheten eller tilbehøret for ekstreme temperaturer, minimum -10 og maksimum +55 grader Celsius.

Håndtering & Sikkerhet for batteri og lader

Bruk kun tilbehør og batterier som har blitt godkjent av JABLOCOM. Unngå å kople til inkompatible produkter eller tilbehør. Unngå all direkte kontakt med, og la heller ikke metallgjenstander som mynter og nøkkelringer komme nær eller kortslutte batteriterminalene.
Bruk batteri- og strømadapteren kun til dets reelle formål. Bruk aldri en skadet adapter eller batteri.
Enheten er designet til å motta strøm fra strømadapteren. Den begrensede kapasiteten til back-up-batteriet bør kunne drive enheten i ca 24 timer. Enheten kan bli varm under lading og normal bruk.

Husk å opprette sikkerhetskopier av all viktig data.

Hvis den skal koples til annet utstyr, bør brukerveiledningens sikkerhetsinstruksjoner leses nøye.

8.4 Lisensoverensstemmelse

Denne softwaren bruker biblioteker fra FFmpeg-prosjektet under LGPLv2.1. Bibliotekskildekoden kan fås ved henvendelse via e-post til *support@jablocom.com*

8.5 Avfallshåndtering

Alle pakkematerialene brukt her er miljøvennlige og kan brukes igjen eller resirkuleres. Vennligst vær med og bidra til å redde miljøet og vær spesielt oppmerksomme på korrekt avfallshåndtering og muligheter for gjenbruk av pakkematerialene.

NO

© Copyright 2012 by JABLOCOM. All rights reserved

NO

Kontrollere

1 Alarmarmbånd

2 Fjernkontroll

3 Veggbryter

4 Dørklokkeknapp

Detektorer

5 Bevegelsesdetektor

6 Dør-/vindusdetektor

7 røykdetektor

8 gasslekkasjedetektor

Sirene

9 innendørssirene

10 utendørssirene

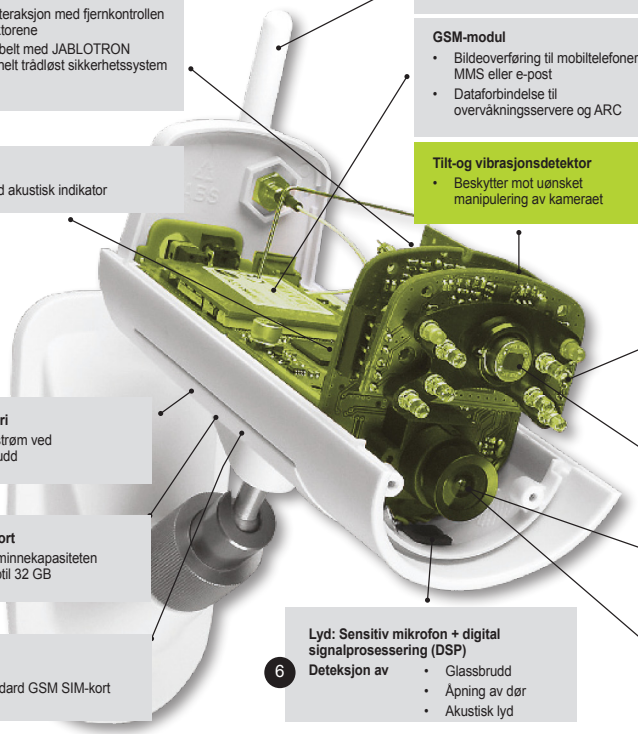
11 relé

12 termostat

NO

For mer informasjon om OASiS trådløst ekstrautstyr, se jablotron.com

D Interne komponenter



1 **Kortbølgeradio**
- 868 MHz båndet
- Tillate interaksjon med fjernkontrollen og detektorene
- Kompatibelt med JABLOTRON profesjonelt trådløst sikkerhetssystem

2 **Summer**
- Innebygd akustisk indikator

3 **Li-Ion batteri**
- Gir nødstrøm ved strømbrudd

4 **SD-minnekort**
- Utvider minnekapasiteten med opptil 32 GB

5 **SIM-holder**
- For standard GSM SIM-kort

6 **Lyd: Sensitiv mikrofon + digital signalprosessering (DSP)**
Deteksjon av
- Glassbrudd
- Åpning av dør
- Akustisk lyd

7 **GSM-antenne**

8 **GSM-modul**
- Bildeoverføring til mobiltelefoner via MMS eller e-post
- Dataforbindelse til overvåkningsservere og ARC

9 **Tilt-og vibrasjonsdetektor**
- Beskytter mot uønsket manipulering av kameraet

10 **Infrarød LEDs**
- Belyser scenen med usynlige IR-stråler for å gi kameraet nattsyn

11 **Passiv infrarød (PIR) detektor**
- Utmerket sensitivitet for oppdaging av menneskekropp

12 **VGA-kamera**
- CMOS-brikke 640 x 480
- 2.9 mm linse (95˚)

13 **Detektor for bevegelse foran kameraet**
- DSP-analyser oppdager endringer av scenen

E JabloTool Applikasjoner

Access & Back-up	Tilgang til dine oppføringer når som helst uten å koble til kameraet; informasjonen fra kameraet ditt blir kontinuerlig tatt back-up av på JabloTool-serveren.
Picture Link	Se bilder sendt fra kameraet med SMS eller e-post via din nettleser ved å klikke på linken i meldingen.
Messenger Service	SMS, MMS og e-poster blir sendt fra JabloTool-serveren isteden for å bli sendt direkte fra kameraet. Det eneste som du trenger er flat datatariff på SIM-kortet ditt.
Watch Dog	Informerer deg når det er svikt i kommunikasjonen med kameraet, f.eks. når kameraet mister kontakten med GSM-nettet.
Web Camera	Lar deg integrere bilder fra kameraet på din hjemmeside. Du kan bestemme hvilket bilde som skal publiseres.
Live Streaming	Live video streaming blir vist på din JabloTool-konto.
Timers	Konfigurere kameraet til å bytte mellom forskjellige moduser til bestemte tider og dager.
Flexi Limit	Sette månedlige grenser av SMS, MMS og data. Kameraet informerer deg når grensen er overskredet.

GSM - turvakamera

EYE-02

Seuraa mitä kotonasi
tapahtuu mistä tahansa
milloin tahansa

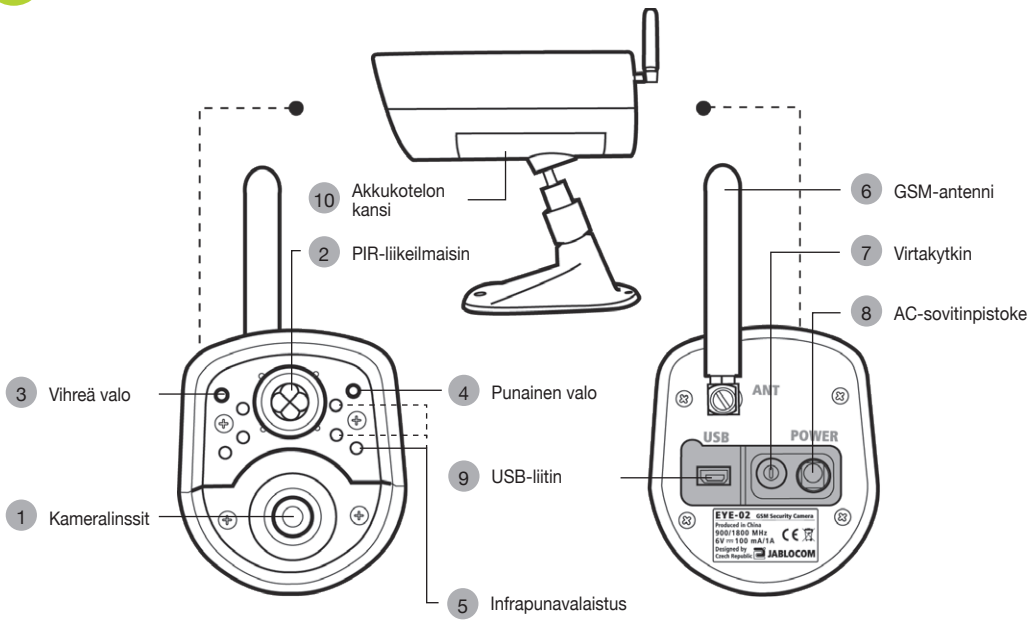
SMS CALL MMS MAIL VIDEO WWW JabloTool

JABLOCOM
STAY CONNECTED

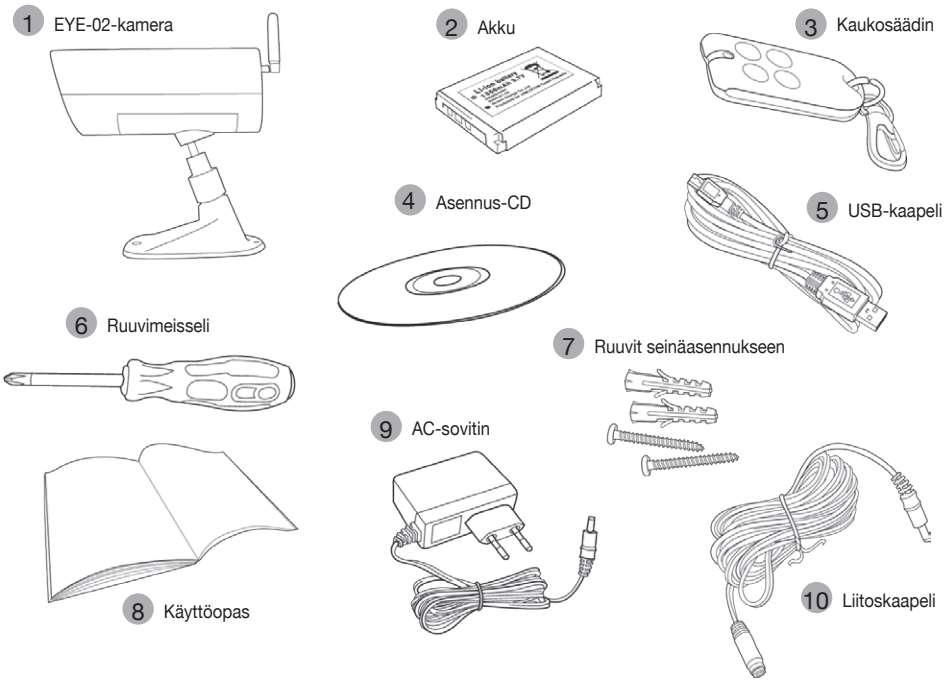
FIN

Käyttöopas

A Kamera EYE-02:



B Pakkauksen sisältö:



FI

SISÄLLYSLUETTELO

SISÄLLYSLUETTELO 3

1. EYE-02 -KAMERA - JOHDANTO 3

1.1 Perustoiminnot 3
1.2 EYE-02-kameran kuvaus 4
1.3 EYE-02-kameran sisäosat 4

2. KAMERAN ASENTAMINEN 4

2.1 Pakkauksen sisältö 4
2.2 Asentaminen 4

3. KAMERAN TOIMINTA 5

3.1 Pois päältä (OFF) ja päälle (ON) kytkeminen 5
3.2 Langaton kaukosäädin 5
3.3 Toimintatilat 6
3.4 Asetus-tila 6
3.5 Profiilit 7
3.6 Ilmaisimet 8
3.7 Raportit ja yhteystiedot 9
3.8 Turvallisuusasetukset 10

4. KAMERAN OHJAUS JA ASETUSTEN TEKEMINEN 11

4.1 Valmistelu ja asetusten tekeminen tietokoneella 11
4.2 Ohjaus tekstiviestikomennoilla 12
4.3 Asetusten tekeminen tekstiviestikomennoilla 13
4.4 Soiton hallinta 14
4.5 Oletusasetuksien palauttaminen 15

5. MUUT OMINAISUUDET 15

5.1 Yökäyttö 15
5.2 Akku 15
5.3 SD-mikrokortti 16
5.4 Ulkoiset langattomat oheislaitteet 16
5.5 Asentaminen ulkotilaan 17

6. HUOLTO 17

7. VIANMÄÄRITYS 18

7.1 Matkapuhelinverkon asettaminen 18

8. TEKNISET TIEDOT 19

8.1 Akun tiedot 19
8.2 Takuu 20
8.3 Turvallisuusohjeet 20
8.4 Vaatimustenmukaisuuslisenssi 21
8.5 Hävittäminen 21

Nämä ohjeet on pyritty laatimaan mahdollisimman tarkasti ja kokonaisvaltaisesti. Parannamme kuitenkin tuotteitamme jatkuvasti, lisätietoja saatte halutessanne JABLOCOMilta.

1. EYE-02 -KAMERA - JOHDANTO

1.1 Perustoiminnot

EYE-02 on turva- ja valvontakamera, joka toimii langattomasti matkapuhelinverkkoa käyttäen. Pääset käsiksi EYE-02 -kameraasi, voit ohjata ja tehdä siihen asetuksia myös osoitteessa www.jablotool.com.

EYE-02 sisältää seuraavat sisäänrakennetut ilmaisimet, jotka havaitsevat tunkeilijan:

Liikkeen infrapunailmaisin	Havaitsee liikkeet, koska se havaitsee herkästi ihmisen ruumiinlämmön
Kuvaliikkeen ilmaisin	Havaitsee kuvamuutokset ottamalla kuvia säännöllisesti ja vertaamalla niitä
Lasin rikkoutumisen ilmaisin	Tunnistaa erityiset ikkunalasin rikkoutumisäänet
Oven avauksen ilmaisin	Havaitsee ovien ja ikkunoiden avautumisen (tai sulkeutumisen) havaitsemalla ilmanpaineen vaihtelut
Kallistuksen ilmaisin	Tunnistaa kaikki tahattomat kameran asennon ja kulman muutokset
Tärinän ilmaisin	Tunnistaa kameran runko-osan mikroväräh telyt, jotka aiheutuvat kameran koskettamisesta käsin tai toisella esineellä.
Ääni-ilmaisin	Mikrofoni havaitsee määritettyä tasoa korkeammat äänet

- EYE-02 on yksinkertainen asentaa ja sen asetusten määrittäminen on yksinkertaista (asennus on helppo tehdä itse).
- EYE-02 tallentaa muistiinsa jokaisen havaitsemansa tapahtuman.
- EYE-02 lähettää hälytysraportin multimediaviestillä, tekstiviestillä tai se lähettää hälytysraportin ulkoiselle palvelimelle muita sovelluksia varten. Se voi myös lähettää raportin turvapalveluyritysten hälytyksen vastaanottaviin keskuksiin. Kopioita kuvista ja videoista voidaan tallentaa muistikortille.
- EYE-02 mahdollistaa 24 tunnin valvonnan yökäyttötilan ansiosta.
- EYE-02 sopii lukuisiin ulkoisiin langattomiin oheislaitteisiin (katso tämän oppaan takakannen sisäosassa oleva taulukko).

FI

1.2 EYE-02-kameran kuvaus

Katso kuva A tämän oppaan etukannen sisäosasta.

Pääset käsiksi EYE-02 -kameraasi, voit ohjata sitä ja tehdä sen asetukset myös osoitteessa www.jablotool.com.

1.3 EYE-02-kameran sisäosat

EYE-02 -kameran sisäosat näkyvät kuvassa "D" tämän käyttöoppaan takakannessa.

2. KAMERAN ASENTAMINEN

Ennen kameran asentamista on varmistettava, että käytössä on matkapuhelinoperaattorin toimittama SIM-kortti, ja kortin vastaava EDGE/GPRS Internet-yhteys sekä multimediaviesti-palvelu.

Jotkin SIM-kortit on suojattu PIN-koodilla. SIM-kortin PIN-koodi on poistettava käytöstä. Aseta tällöin SIM-kortti matkapuhelimeesi ja poista PIN-koodi käytöstä. Jos näin ei tehdä, EYE-02-kameran virheetön toiminta voi vaarantua.

2.1 Pakkauksen sisältö

Poista kamera pakkauksesta ja tarkista pakkauksen sisältö. Katso kuva "B" tämän oppaan etukannen sisäosasta.

Käytä ainoastaan JABLOCOM-yhtiön hyväksymiä akkuja, latureita ja lisävarusteita tämän laitteen kanssa. Muiden kuin hyväksyttyjen laitteiden käyttö voi mitätöidä mahdolliset hyväksynnät tai takuut ja se voi olla vaarallista.

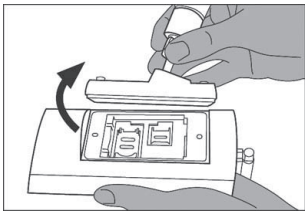
2.2 Asentaminen

Katso tarkempi asennustoimenpiteiden graafinen esitys pikaoppaasta.

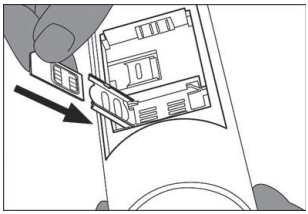
Ennen SIM-kortin asettamista kameraan tulee varmistaa, että:

- PIN-salasana on poistettu käytöstä
- Multimediaviestipalvelu on käytössä
- Verkkotietojen käyttö on käytössä

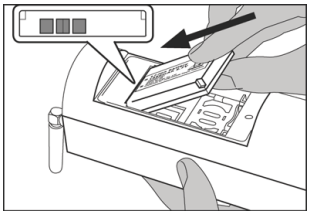
- Aseta SIM-kortti ja akku kameraan



Irrota ruuvit ja avaa akkukotelon kansi.

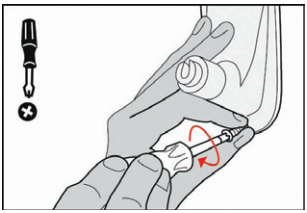


Aseta SIM-kortti paikoilleen.

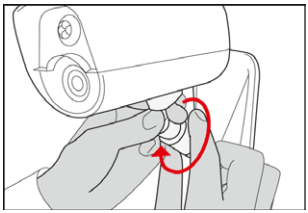


Aseta akku paikoilleen ja ruuvaa kotelon kansi takaisin.

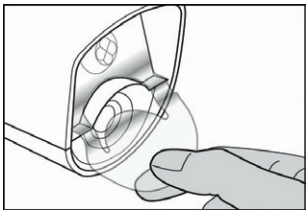
- Asenna kamera haluamaasi paikkaan



Merkitse ja poraa kiinnitysreiät seinään. Asenna kameran pidike tiukasti paikoilleen.



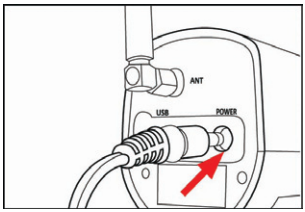
Säädä kameran asento.



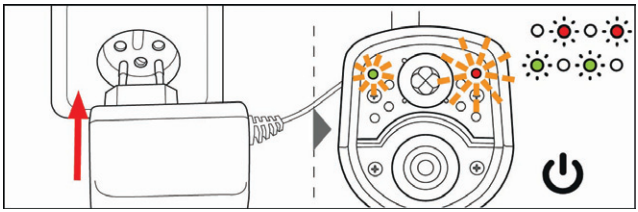
Poista linssisuoja.

FI

- Kytke kamera virtalähteeseen



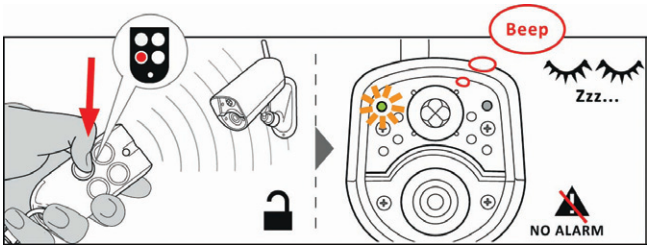
Kytke virtajohto kameraan.



Aseta virtasovitin pistorasiaan.
Kamera kytkeytyy automaattisesti päälle.
Odota 30 sekuntia ja tarkista EYE-02 -kameran LED-valot etupaneelista.

- Luo yhteys kameraan matkapuhelimestasi.

Soita kameran numeroon matkapuhelimestasi.



Paina kaukosäätimen **painiketta** .

3. KAMERAN TOIMINTA

3.1 Pois päältä (OFF) ja päälle (ON) kytkeminen

Kun haluat kytkeä kameran päälle, paina ja pidä painettuna kameran takapaneelissa olevaa virtakytkintä. Pidä painiketta alhaalla, kunnes etupaneelin vihreä valo syttyy. Käynnistysprosessi on alkanut ja voit vapauttaa painikkeen.

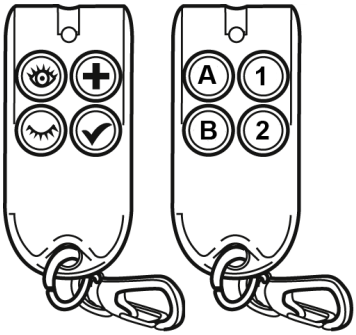
Kamera käynnistyy automaattisesti, kun se liitetään AC-sovittimeen tai tietokoneeseen USB-kaapelilla.

Kun haluat kytkeä kameran POIS päältä, vaihda kamera **ASETUS**-tilaan ja paina takapaneelin virtapainiketta yhden sekunnin ajan. Kamerasta kuuluu äänimerkki. Kun etupaneelin vihreä valo sammuu, kamera kytkeytyy pois päältä.

Kun kamera kytketään pois päältä pitkäksi aikaa tai kuljetuksen ajaksi, vara-akku on suositeltavaa poistaa EYE-02-kamerasta.

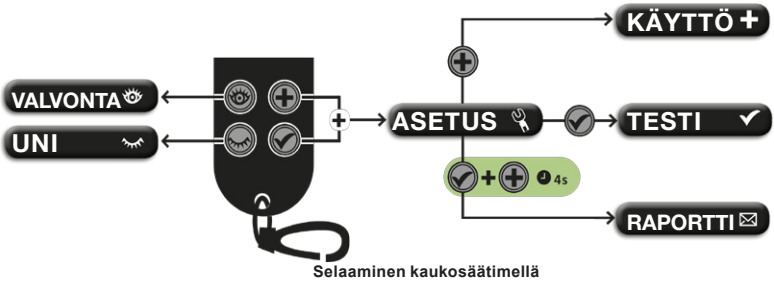
3.2 Langaton kaukosäädin

Pakkaus sisältää langattoman kaukosäätimen (tyyppi RC-86), jota voidaan käyttää eri kameratilojen päälle kytkemiseen.
Kun käyttötilaa vaihdetaan kaukosäätimellä, kameran etupaneelin LED-valot syttyvät ja laitteesta kuuluu merkkiääni.



Kaukosäädin

FI



Selaaminen kaukosäätimellä

3.3 Toimintatilat

EYE-02-**kamerassa** on kolme toimintatilaa: **UNI**, **VALVONTA** ja **ASETUS**.

Tila	Kuvaus	Kaukosäätimen painike
UNI	**UNI**-tila on kameran valmiustila. Kamera ei tunnista liikettä kohdealueella ja tärkeimmät ilmaisimet on pois käytöstä. Ainoat päällä olevat ilmaisimet ovat itse kameraa suojaavat ilmaisimet, jotka estävät tunkeutujia käsittelemästä kameraa.	
VALVONTA	**VALVONTA**-tilassa kamera valvoo koko kohdealuetta, kaikki ilmaisimet ovat käytössä.	
ASETUS	**ASETUS**-tilassa käyttäjä voi muuttaa kameran asetuksia ja kytkeä kameran erityisiin käyttötiloihin (**KÄYTTÖ**, **TESTI**, **USB**).	ja yhdessä

Valittu kameratila kytketään pois päältä valitsemalla toinen kameratila. Kamera osoittaa käyttäjälle käytössä olevan tilan LED-valoilla ja äänimerkeillä.

Kameratila	LED-valo		Merkkiääni
VALVONTA	Valot ovat sammuneet.		Yksi pitkä merkkiääni.
UNI	Vihreä valo palaa vakiona.		Kaksi pitkää merkkiääntä.
ASETUS	Punainen ja vihreä valo vilkkuvat hitaasti samanaikaisesti.		Kolme pitkää merkkiääntä.
KÄYTTÖ	Punainen ja vihreä valo vilkkuvat hitaasti vuorotellen.		Yksi lyhyt merkkiääni.
VIRHE	Punainen valo palaa jatkuvasti[1].		
Kaukosäätimen virheellinen käyttö			Neljä lyhyttä piippausta
Kamera käynnistyy tai sammuu tai USB-tila on käynnissä	Vihreä valo vilkkuu nopeasti		

3.4 Asetus-tila

FI

ASETUS-tilassa käyttäjä voi muuttaa kameran asetuksia.

Kun haluat siirtyä **ASETUS**-tilaan kaukosäätimellä, paina ja painikkeita samanaikaisesti – punainen ja vihreä LED-valo etupaneelissa alkavat vilkkua hitaasti yhdessä.

ASETUS-tilasta voidaan vaihtaa yhdessä erikoistiloihin (**KÄYTTÖ**, **TESTI**, **RAPORTTI**, **USB**).

1 Punainen valo häviää, kun vika on korjattu tai käyttäjä on vaihtanut tilaa.

TILA	KUVAUS	KOMENTO
KÄYTTÖ	**KÄYTTÖ**-tilassa kameraan voidaan asettaa uusia ulkoisia langattomia laitteita, kuten kaukosäätimiä, ilmaisimia, sireenejä jne. Uusi yhteystieto-puhelinnumero voidaan myös asettaa tässä tilassa soittamalla kameraan. **KÄYTTÖ**-tila päättyy automaattisesti, kun yksi uusi kohde on asetettu.	⊕
TESTI	**TESTI**-tilassa voidaan testata kaikkien ilmaisimien toiminta ilman, että siitä aiheutuisi ylimääräisiä hälytysraportteja. Kamera piippaa ja vilkkuu sen jälkeen, kun mikä tahansa antureista on aktivoitu.	✔
RAPORTTI	**RAPORTTI**-tilassa kamera lähettää erikoisraportin kaikkiin yhteystietoihin (soitto, multimediaviesti jne.) kameran asetusten mukaan. Esimerkki kameran tekstiviestistä: Kamera EYE-02 raportoi: Käyttäjän suorittama kameratesti Ulkoinen langaton laite RC-80(1), Aika:13.11.2008 11:33:49.	paina ⊕ ja ✔ painikkeita yhtä aikaa noin 4 sekuntia
USB	Tässä erityistilassa kamera toimii standardina USB-flash-asemana. Sen avulla käyttäjät pääsevät SD-muistikorttiin eikä erityisen kamera-aseman asentaminen tietokoneeseen ole tarpeen.	Paina virtakytkintä ⏻ **ASETUS**-tilassa 3 sekuntia (kunnes kamerasta kuuluu 4 piippausta)

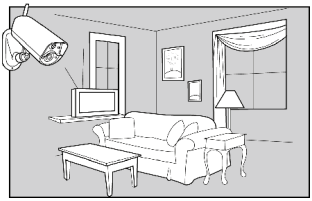
Kameran turvallisuuden takaamiseksi erityistilat poistuvat käytöstä automaattisesti 5 minuutin jälkeen ja kamera palaa **ASETUS**-*tilaan.*

3.5 Profiilit

EYE-02-kamera mahdollistaa kaikkien ilmaisinasetuksien nopean ja yksinkertaisen asetuksen valitsemalla jonkin esimääritetyn profiilin. Kyseiset profiilit sopivat useimpiin kameran käyttötarkoituksiin. Käyttäjä voi tarvittaessa tehdä muutoksia profiiliin JabloTool-ohjelmistossa tai JabloToolin web-portaalissa osoitteessa *www.jablotool.com.*

- **KOTI**

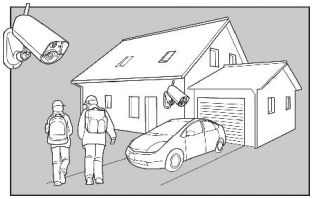
KOTI-profiili on suunniteltu kameran sisätiloihin (talo, asunto, toimisto) asentamista varten. **VALVONTA**-tilan aikana ihmisten ei odoteta liikkuvan, tuulenpuuskia, merkittäviä lämpötilamuutoksia tai kovia ääniä ei myöskään odoteta.



- **ULKOTILA**

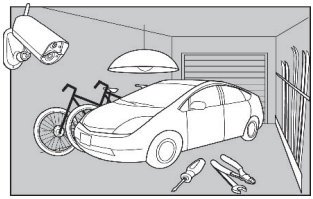
ULKOTILA sopii käyttöön, kun kamera asennetaan kotisi ulkopuolelle. Kamera vähentää huomattavasti ilmaisimien herkkyyttä **ULKOTILA**-profiilissa, koska monet eri lähteet voivat aiheuttaa virheellisen hälytyksen (auringonpaiste, eläimet, katuäänet, tuuli, jne.).

Katso ulkotilan asennusohjeet luvusta 5.5.



- **AUTOTALLI**

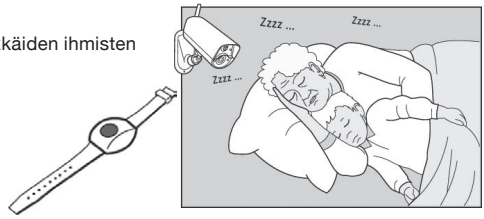
Tämä profiili sopii laitteen asennukseen autotalliin. Sen ominaisuudet vastaavat **KOTI**-profiilia. Lisäksi **AUTOTALLI**-profiili tarjoaa 30 sekunnin sisääntuloviiveen. Se mahdollistaa autotallin oven tai kodin etuoven avaamisen ja mahdollisuuden kytkeä kamera **UNI**-tilaan viiveen aikana.



- **HOITO**

HOITO-profiili on suunniteltu erityisesti pienten lasten, iäkkäiden ihmisten tai vammaisten valvontaan.

Kun käytössä on **HOITO**-profiili, käyttäjä voi poistua lyhyen etäisyyden päähän kotoa ja valvoa samalla nukkuvaa vauvaansa tai huonosti voivaa sukulaistaan. Kamera aktivoituu havaitessaan liikettä tai kun PANIIKKI-hälytys aktivoidaan (aktivoidaan henkilökohtaisesta rannekkeesta)



Kameran sisäiset merkkiäänet ovat pois käytöstä **HOITO-***profiilissa.* **HOITO**-*profiili on ainoa profiili, jossa KALLISTUKSEN-ilmaisin on lukittu, jotta kameran käsittely on mahdollista.*

FI

- **LIIKE**

Kameran tehokkain profiili on **LIIKE**. Kaikki ilmaisimet ovat tässä tilassa aktiivisia mukaan lukien "kuvaliike"-tunnistuksen pysyvä aktivointi. Tämän profiilin pysyvä valvonta on laadukkainta, näin ollen tämä profiili myös kuluttaa eniten energiaa.

Tämä profiili sopii täydellisesi väliaikaista valvontaa vaativiin paikkoihin, kuten kaupat, toimistokäytävät, vastaanottotilat jne.

Oletusprofiili on **KOTI**. *Kun haluat vaihtaa profiilia etänä, käytä JabloTool-tiliäsi osoitteessa www.jablotool.com. Voit käyttää myös tekstiviestikomentoa PROFIILI (katso lisätiedot luvusta 4.3)*

3.6 Ilmaisimet

EYE-02-kamerassa on erilaisia ilmaisimia. Tämä pitkälle kehittynyt laite yhdistää erityyppisiä ilmaisimia, joilla käyttäjä voi suojata haluamansa alueen monenlaisilta uhkilta. Tässä luvussa kuvataan lyhyesti yksittäisten ilmaisimien toimintaperiaatteet niiden virheetöntä käyttöä varten.

- **Liikkeen infrapunailmaisin (PIR)**

Liikkeen infrapunailmaisin tai ihmiskehon ilmaisin on ammattikäyttöön tarkoitettujen turvajärjestelmien yleisin ilmaisin. PIR tunnistaa pienimmätkin lämpötilamuutokset kameran edessä.

Esimerkki: Henkilöiden havaitseminen rekisteröimällä ihmiskehon välittämän lämpötilan muutoksia.

- **Kuvaliikeilmaisin (MIP)**

Tämän ilmaisimen pääperiaate on lähtöisin ammattikäyttöön tarkoitetuista valvontakamerajärjestelmistä. Se analysoi kohdealuetta jatkuvasti ja havaitsee kaikki kuvassa tapahtuvat muutokset.
Pitkälle kehitetty digitaalinen algoritmi estää virheelliset hälytykset, jotka pienet kuvamuutokset (esim. pimeän tulo, katulamppujen syttyminen, jne.) voivat aiheuttaa.
Käyttäjä voi yksinkertaisesti piilottaa jonkin kuvan osan niin, ettei muutoksia havaita kyseisestä osasta (esim. liikenteen piilotus, jne.) ja asettaa herkkyyden kuvamuutoksien koon ja nopeuden mukaan.
Koska DSP-järjestelmä kuluttaa paljon energiaa, MIP-toiminto aktivoidaan yleensä PIR-ilmaisimen laukaiseman HERÄTYKSEN jälkeen.

Esimerkki: Ihmisten tai esineiden liikkeiden havaitseminen autotallissa.

- **Lasin rikkoutumisen ilmaisin (GBS)**

Lasin rikkoutumisen ilmaisin analysoi digitaalisesti mikrofonin signaalit ja tunnistaa ikkunan rikkoutumisen äänet jopa 9 metrin päästä.

GBS-anturia voidaan käyttää ainoastaan sisäasennuksissa.

- **Oven avauksen ilmaisin (DOOR)**

Oven avautumisen tunnistus on erityinen tunnistustoiminto, joka käyttää akustisen signaalin suodatusta. Oven avauksen ilmaisin havaitsee ovien ja ikkunoiden avautumisen (tai sulkeutumisen) huoneessa havaitsemalla ilmanpaineen vaihtelut.

OVI-anturia voidaan käyttää ainoastaan sisäasennuksissa.

- **Kallistuksen ilmaisin (TILT)**

Sisäänrakennettu ilmaisin havaitsee kameran peukaloinnin suunnittelemattoman käsittelyn. Ilmaisin on aktiivinen myös UNI-tilassa kaikissa muissa paitsi **HOITO**-profiilissa.

Esimerkki: Kameran asentoa muuttaneen tunkeilijan havaitseminen.

- **Tärinän ilmaisin (TOUCH)**

Tärinän ilmaisin reagoi kameran runko-osan mikrovärähtelyihin, jotka aiheutuvat kameran koskettamisesta käsin tai toisella esineellä.

Esimerkki: Kameraa koskettaneen tunkeilijan havaitseminen.

Koska tärinän ilmaisime ovat erittäin herkkiä, toimintoa ei tule käyttää ulkoasennuksissa, jotta vältetään tuulenpuuskien aiheuttamat virheelliset hälytykset. Tärinäilmaisimen herkkyyden vähentäminen voi olla tarpeen myös sisäasennuksessa, jossa esiintyy normaalia tärinää joissakin tapauksissa.

FI

- **Ääni-ilmaisin (NOISE)**

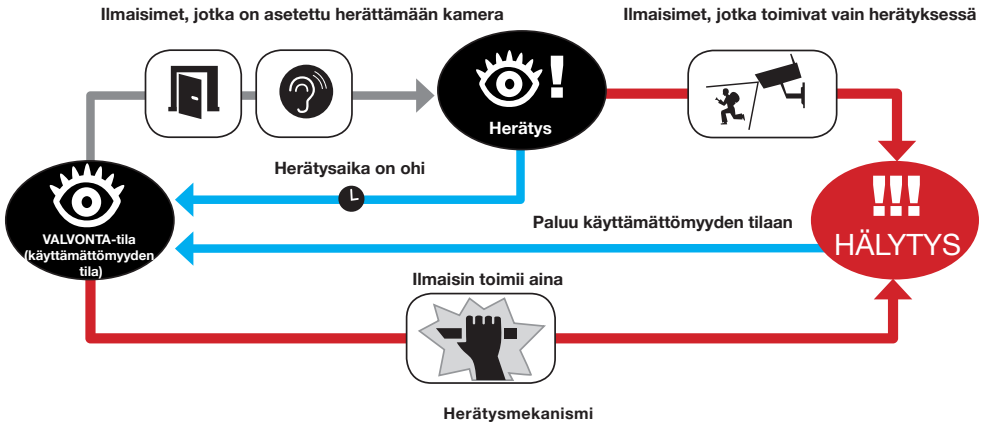
Ääni-ilmaisin käyttää mikrofonia määritettyä tasoa korkeampien äänien tunnistamiseen ympäriltä olevalta alueelta.

Ilmaisimet optimoidaan jopa 10 metrin välimatkoihin.

- **Ilmaisimen asetukset**

Ilmaisimet voidaan asettaa 5 herkkyystasolle. Suurempi herkkyysasetus tarkoittaa, että ilmaisin aktivoituu helpommin, esimerkiksi pieni liike tulkitaan aktivointina.

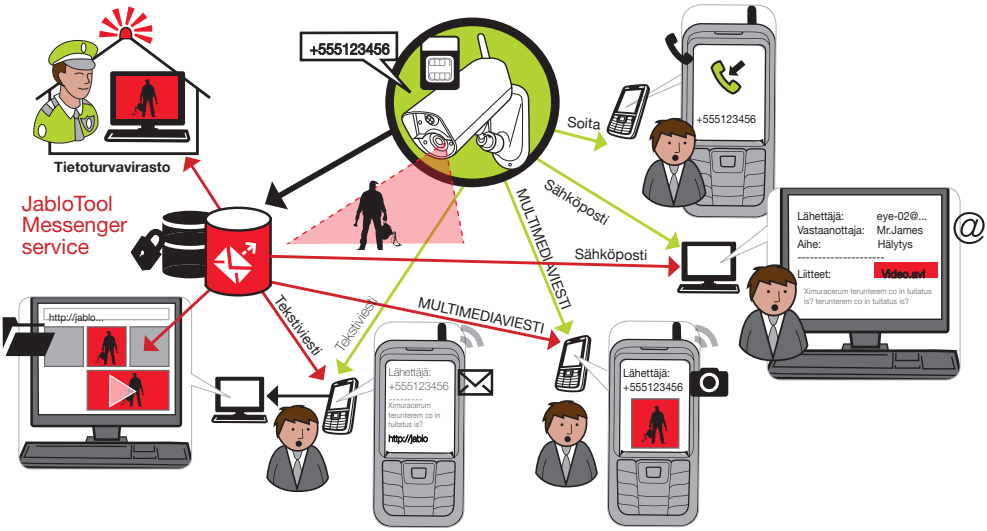
Kameran ilmaisimet voidaan asettaa vastaamaan laukeamiseensa useilla tavoilla. Mikä tahansa kameran ilmaisimista voidaan asettaa hälyttämään, kun ilmaisin laukaistaan tai ilmaisin voidaan asettaa ainoastaan herättämään kamera tietyksi aikaa. Tämän jälkeen seuraavat ilmaisimet hälyttävät, kun niiden tunnisimet laukaistaan: suoraan hälyttämään asetetut ilmaisimet ja kameran herättyä hälyttämään asetetut ilmaisimet. Kamera palaa käyttämättömyyden tilaan sen jälkeen, kun HERÄTYSAIKA on kulunut umpeen eikä tänä HERÄTYSAIKANA ole laukaistu ilmaisimia.



Luo oma JabloTool-tili osoitteessa www.jablotool.com, kun haluat tehdä ilmaisimesi asetukset etänä.

3.7 Raportit ja yhteystiedot

EYE-02-kamera voi lähettää raportit matkapuhelimiin (soiton , tekstiviestin , multimediaviestin avulla), sähköpostiosoitteisiin tai JabloTool-palvelimeen (katso lisätietoja luvusta 4.1). Kameraan voidaan tallentaa enintään 10 puhelinnumeroa ja 10 sähköpostiosoitetta. JabloTool-sovellusten ansiosta kameraa voi hyödyntää entistä enemmän. Messenger Service -sovelluksen avulla voit ottaa vastaan tekstiviestejä, multimediaviestejä ja sähköposteja suoraan JabloTool-palvelimelta kiinteällä tiedonsiirtohinnalla.



FI

- **Raporttitasot**

Jokaisen yhteystiedon raportointitaso voidaan asettaa erikseen. Kolme tasoa (normaali, laajennettu ja kaikki tiedot) osoittavat, kuinka monta tapahtumaraporttia lähetetään yhteystiedolle.

Laajennettua raportointitilaa sovelletaan vain ensimmäiseen yhteystietoon, kaikki muut yhteystiedot on asetettu normaalin tason raportointiin.

RAPORTTITASOT	HÄLYTYKSET	ONGELMAT	TILAN MUUTOKSET
NORMAALI		–	–
LAAJENNETTU			–
KAIKKI SITYISKOHDAT			

EYE-02 -kamera voi myös raportoida kaikki tapahtumat turvapalveluyrityksen hälytyksen vastaanottaviin keskuksiin. Raportit laaditaan kansainvälisten standardien viestintäprotokollien mukaan. Protokollien asetukset suorittaa valtuutettu ARC-palveluntarjoaja sen jälkeen, kun olet tilannut vastaavan palvelun.

- **Raporttiformaatti**

Oletusasetuksena kamera lähettää hälytysraportin multimediaviestinä ja soittaa kaikkiin käytössä oleviin yhteystietoihin. Normaalia toimintaa varten kameraan on oltava asetettuna vähintään yksi yhteystieto.

- **Yhteystietojen muokkaaminen**

Yhteystietojen muokkaus tapahtuu helpoiten JabloTool-ohjelmiston kautta. Käytä yhteystietojen etämuokkauksessa JabloToolin web-portaalia ja luo tili osoitteessa *www.jablotool.com*. JabloToolin kautta voit helposti muokata numeroita tai sähköpostiosoitteita ja mukauttaa raportoidut tapahtumat raportointitason mukaan.

Vaihtoehtoisesti uusi puhelinyhteystieto voidaan lisätä soittamalla EYE-02 -kameraan puhelinnumerosta, jonka haluat lisätä, kameran ollessa **KÄYTTÖ**-tilassa. Uusia yhteystietoja voidaan lisätä myös tekstiviestitoiminnolla (katso luku 4.3)

Kamera lähettää sähköpostit osoitteesta noreply@eye-02.info. Muuta sähköpostisi roskapostiasetuksia niin, että pystyt vastaanottamaan tästä osoitteesta tulevat sähköpostit.

Mieti kenelle haluat lähetystiedot lähetettävän. Jos on kyse kaukaisesta paikasta, on hyvä lisätä joku, joka on fyysisesti lähellä kameraa (naapurit, turvapalveluyritys jne.).

3.8 Turvallisuusasetukset

Voit halutessasi käyttää kahta salasanaa kamerasi suojaamiseen. Kun haluat asettaa tai muuttaa salasanasi, käytä JabloToolia tai tekstiviestikomentoja (luku 4.3).

Jos salasanaa ei käytetä, kamera käsittelee ainoastaan yhteystietoihin tallennetuista puhelinnumeroista tulevat tekstiviestit. Kamera ottaa aina vastaan ainoastaan yhteystietolistaan tallennetuista puhelinnumeroista tulevat puhelut. (Katso luku 4.4. Soiton hallinta)

- **Etäkäytön salasana**

Tämä salasana suojaa sinua siten, että kukaan ei pääse kameraasi (tekstiviesti, JabloTool) luvattomasti. Salasanaksi on oletuksena asetettu 0000.

Jos sitä käytetään, kamera käsittelee ainoastaan tekstiviestit, jotka alkavat salasanalla mistä tahansa puhelinnumerosta.

- **Asetusten tekemisen salasana**

Tämä salasana suojaa kameran asetuksia. (Yhteystiedot eivät kuulu asetuksiin.) Tätä salasanaa ei ole asetettu oletuksena.

Jos sitä käytetään, kamera käsittelee ainoastaan tekstiviestit, jotka alkavat salasanalla mistä tahansa puhelinnumerosta.

Salasanat voivat sisältää 4-31 merkkiä; sallitut symbolit ovat 0..9, a..z, A..Z. Salasanat eivät tunnista isoja ja pieniä kirjaimia. Voit myös käyttää JabloToolin web-portaalia osoitteessa www.jablotool.com, kun haluat määrittää salasanojasi.

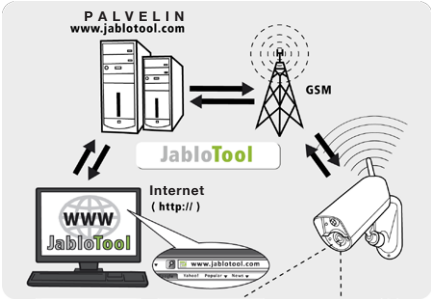
FI

4.1 Valmistelu ja asetusten tekeminen tietokoneella

EYE-02 -kameraa on helpointa ohjata ja sen asetukset on helpointa tehdä tietokoneella ja JabloToolin web-portaalin tai kameran mukana tulleella CD:llä olevan JabloTool-ohjelmistosovelluksen kautta.

- **JabloToolin web-portaali**

Kun haluat päästä JabloTooliin internetin kautta mene osoitteeseen *www.jablotool.com* ja luo oma tilisi. Saat vaihe vaiheelta -opastuksen, kun luot yhteyden kameraan. Sen jälkeen voit internetin kautta ohjata kameraasi täysin ja tehdä sen asetukset.



EYE-02 yhdistettynä JabloTool WEB -palvelimeen

- **JabloTool-sovellukset**

JabloTool-sovellukset on täysi integroitu JabloTool-tiliin ja niiden ansiosta kameraa voi hyödyntää entistä enemmän. Luo oma JabloTool-tilisi osoitteessa *www.jablotool.com* ja noudata vaihe vaiheelta -ohjeita aktivoidaksesi JabloTool-sovellukset.

Access & Backup -sovellus
Pääset käsiksi tietoihisi milloin vain ilman yhteyden luomista kameraan; kameratietosi varmuuskopioidaan jatkuvasti JabloTool-palvelimelle. Videotiedostojen tapahtumat raportoidaan kamerasta palvelimelle. Pääset tallenteisiin käsiksi myöhemmin nopeammin ja yleensä halvemmalla, sillä kamerasi SIM-kortti ei käytä GSM-tiedonsiirtoa.

Picture Link (Kuvalinkki)
Kun suurennat yksityisen sähköpostiosoitteen kamerasta lähettämiä tekstiviestejä ja sähköposteja, pääset käsiksi kameran kuviin verkkoselaimella napsauttamalla viestissä olevaa linkkiä;
Access & Backup -sovellus on oltava aktivoituna, kun käytät tätä sovellusta. Katso alla oleva kuva.

Messenger Service
Tekstiviestisi, multimediaviestisi ja sähköpostiviestisi lähetetään JabloTool-palvelimelta sen sijaan, että ne lähetettäisiin suoraan kamerasta. Riittää, että käytössäsi on kiinteä tiedonsiirtohinta, jotta voit vastaanottaa raportteja näiden kanavien kautta, sillä kamera vaihtaa tietoja ainoastaan JabloTool-palvelimen kanssa. Access & Backup -sovellus on oltava aktivoituna, kun käytät tätä sovellusta.

Watch Dog
Kamera lähettää säännöllisesti "Käynnissä"-raportteja, jotka ovat useiden bittien suuruisia. Watch Dog kertoo sinulle, kun se ei saa säännöllistä raporttia kameralta.

Web Camera (Internetkamera)
Internetkameran kautta voit integroida kameran kuvat verkkosivullesi, kun käytät API-ohjelmointirajapintaa. Voit valita julkaistavan kuvan. Access & Back-up -sovellus on oltava aktivoituna, kun käytät tätä sovellusta. Lisätietoja löydät sovelluksen lisätietoartikkelista osoitteesta www.jablocom.com/download.

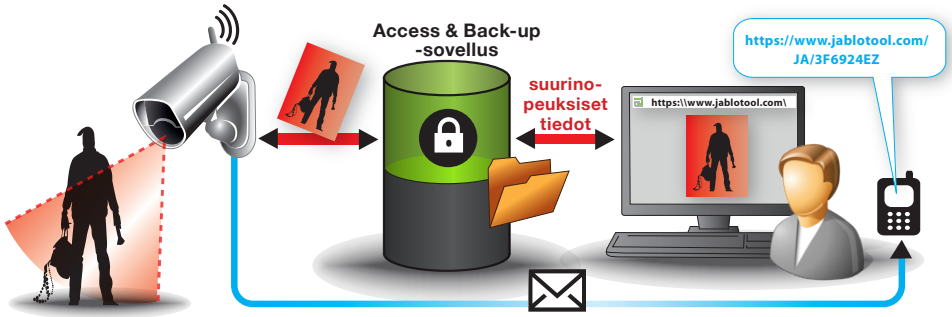
Live Streaming (Suoratoisto)
Suoratoistovideo näytetään JabloTool-tililläsi osoitteessa www.jablotool.com. Pääset siihen käsiksi milloin tahansa internetin kautta. Suoratoistokuva lähetetään UMTS/GSM-datana.

Timers (Ajastimet)
Voit asettaa kameran vaihtamaan eri tilojen välillä tiettyyn aikaan ja tiettynä viikonpäivänä. Esimerkki: kamera vaihtaa VALVONTA-tilaan joka lauantai ja sunnuntai klo 22 ja vaihtaa UNI-tilaan klo 18. Automaattisella asetuksella käyttäjät voivat myös vaihtaa kameratilan suoraan tavalliseen tapaan milloin tahansa.

Flexi Limit (Joustava rajoitus)
Voit asettaa kuukausittaisia rajoja, joiden täytyttyä saat ilmoituksen miten monta tekstiviestiä, multimediaviestiä ja paljonko dataa kamera on lähettänyt viime jakson aikana. Kamera kertoo sinulle, kun rajat ylittyvät.

Osoitteesta www.jablotool.com/applications saat lisätietoja JabloTool-sovelluksista.

FI

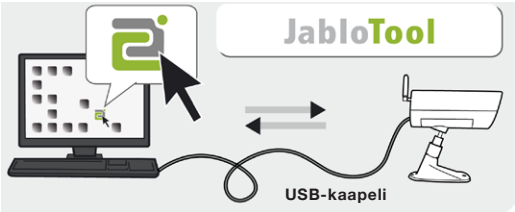


Tekstiviestien linkkiviestit

Miten kuvalinkki toimii

- **EYE-02:n yhdistäminen JabloToolilla USB-kaapelin kautta**

JabloTooliin päästään myös työpöytäohjelmistona. Laita asennus-CD tietokoneeseesi ja CD:n sisällön ohjattu toiminto käynnistyy automaattisesti. Suorita INSTALL.EXE. Noudata ohjeita ja valitse JabloToolin asennus. Jos sisällön ohjattu toiminto ei käynnisty, löydät INSTALL.EXE -tiedoston CD:n juurihakemistosta. Kytke kamera tietokoneeseen USB-johdolla, kun olet asentanut JabloToolin.



EYE-02 yhdistettynä JabloTooliin

Älä kytke EYE-02-kameraa tietokoneen USB-porttiin ennen kuin olet suorittanut CD:llä olevan JabloTool-ohjelmiston asennuksen loppuun!

Kytke kamera päälle ja liitä se tietokoneeseen USB-kaapelilla. Odota, kunnes käyttöjärjestelmä tunnistaa kameran. Napsauta työpöydällä olevaa JabloTool-kuvaketta ja lataa ohjelmisto noudattamalla näytölle tulevia ohjeita.

JabloTool

USB-kaapelin maksimipituus on yleensä 5 metriä. Jos EYE-02-kamera on liian kaukana, voi olla tarpeen poistaa se väliaikaisesti paikoiltaan tai siirtää tietokone lähemmäs kameraa.

4.2 Ohjaus tekstiviestikomennoilla

Ohjauskomennoilla lähetetään raportteja tai muutetaan kameran tilaa. Ohjauskomennot lähetetään kameralle tekstiviesteinä.

EYE-02 -kameraa voidaan ohjata mistä tahansa puhelimesta, jos se on suojattu etäkäytön salasanalla. Jos päätät olla suojaamatta kameraasi etäkäytön salasanalla, voit ohjata kameraa vain puhelimista, jotka on syötetty kameran yhteystietolistalle. Kamera vahvistaa ohjauskomennot tekstiviestillä.

Huomaa, että salasanat ja komennot eivät tunnista isoja ja pieniä kirjaimia.

KOMENTO	KUVAUS
VALVONTA	Kytkee EYE-02-kameran **VALVONTA**-tilaan. ***Rakenne: <Etäkäytön salasana> VALVONTA*** ***Esimerkki: Jos kamera on suojattu etäkäytön salasanalla MIKE, komento on lähetettävä muodossa: MIKE VALVONTA***
UNI	Vaihtaa EYE-02 -kameran **UNI**-tilaan.

FI

KOMENTO	KUVAUS
TILA	EYE-02 -kamera lähettää tekstiviestin takaisin ja kertoo siinä kameran senhetkisen tilan. ***Rakenne: <Etäkäytön salasana> TILA*** ***Esimerkki: Kameran EYE-02 tila: UNI-tila, Aika: 12/10/2011 13:56:31, virta: Vaihtovirta, akku: 100 %, gsm: O2-CZ 100%*** ***Kamera EYE-02*** Kamerasi nimi ***UNI-tila*** Tämänhetkinen kameran tila ***Aika:12/11/2009 13:56:31*** Tilaraportin aika (pvm) ***Virta: Vaihtovirta*** Osoittaa, että kamerassa käytetään vaihtovirtaa. ***Akku: 100 %*** Osoittaa miten paljon akkua on ladattu. ***gsm: O2-CZ 100 %*** Osoittaa GSM-verkon ja GSM-signaalin voimakkuuden.
KUVA	EYE-02-kamera lähettää takaisin multimediaviestin, jossa on senhetkinen kuva kameran edestä. Viesti sisältää myös nykyisen kameran tilan. ***Rakenne: <Etäkäytön salasana> KUVA***
RAPORTTI TEKSTIVIESTI	EYE-02-kamera lähettää raportin 10 viimeisestä tapahtumasta. Kamera lähettää jopa 5 tekstiviestiä. ***Rakenne: <Etäkäytön salasana> RAPORTTI TEKSTIVIESTI***
RAPORTTI MULTIMEDIAVIESTI	EYE-02 -kamera lähettää multimediaviestin siten, että viimeinen hälytystapahtuma on tallennettu kameran historiaan. ***Rakenne: <Etäkäytön salasana> RAPORTTI MULTIMEDIAVIESTI***
LUOTTO <USSD>	Tämä komento on tarkoitettu erityisesti esimaksettuja SIM-kortteja varten. EYE-02-kamera lähettää takaisin tekstiviestin, jossa ilmoitetaan SIM-kortin senhetkinen luotto. Tämän toiminnon tarjoaa paikallinen verkko-operaattori ja se ei välttämättä toimi kaikkien verkkojen kohdalla. ***Rakenne: <Etäkäytön salasana> LUOTTO < USSD ohjaus >*** ***Esimerkki: MIKE LUOTTO *22#*** Tässä MIKE on etäkäytön salasana ja *22# on esimerkki USSD-ohjauksesta, jota operaattori tukee, jotta saadaan selville saldo tai esimaksetut kortit. Se on erilainen eri operaattoreilla.
OPAS	Kamera lähettää takaisin tekstiviestin, jossa on lista tekstiviestikomennoista. ***Rakenne: <Etäkäytön salasana> APUA***
PÄÄLLÄ/POIS LaiteX/LaiteY	Jos kameraan on asetettu langaton laite, tämä komento muuttaa laitteen ohjelmoitavaa lähtöä. Asetukset ovat päällä (ON) tai pois päältä (OFF). Jos haluat lähettää pulssilähdön, lähetä komento PÄÄLLÄ <aika sekunteina>. Katso lukua Ulkoisista langattomista oheislaitteista. ***Rakenne (LaiteX): <Etäkäytön salasana> <LaiteX PÄÄLLÄ/LaiteX POIS/LaiteX PÄÄLLÄ aikaparametri>*** ***Esimerkki: MIKE LaiteX POIS*** --- Ottaa LaitteenX POIS Mahdolliset toiminnat ovat ainoastaan PÄÄLLÄ ja POIS PÄÄLTÄ. Jos Laite X/Laite Y on asetettu PULSSI-tilaan JabloToolissa, se voidaan ainoastaan laittaa PÄÄLLE. Aikaparametri on valinnainen. Se voi olla 01:30:00 formaatti tai muodossa 1h 30m 0s. ***Esimerkki: MIKE Sadetin PÄÄLLÄ 100s*** --- Laittaa PÄÄLLE Laitteen X nimeltään „Sadetin“ 100 sekunniksi. LaiteX ja LaiteY voidaan nimetä uudelleen ja niitä voidaan ohjata JabloToolin web-portaalin kautta osoitteesta *www.jablotool.com* tai JabloTool-ohjelmiston kautta.

4.3 Asetusten tekeminen tekstiviestikomennoilla

EYE-02 -kameran perusasetuksia voidaan muuttaa tekstiviestikomennoilla. Kameran asetukset voidaan tehdä mistä tahansa puhelimesta, jos se on suojattu etäkäytön salasanalla tai asetusten tekemisen salasanalla. Jos kamera suojataan asetusten tekemisen salasanalla, tällöin kameran asetusten tekstiviestikomennot on aloitettava salasanalla. Jos asetusten tekemisen salasanaa ei ole asetettu ja kamera on suojattu ainoastaan etäkäytön salasanalla, tällöin kameran asetusten tekstiviestikomennot on aloitettava etäkäytön salasanalla.

Jos päätät, ettet suojaa kameraasi millään salasanalla, voit tehdä kameran asetukset ainoastaan puhelimista, jotka on syötetty kameran yhteystietolistaan. Kamera vahvistaa komennot tekstiviestillä.

KOMENTO	KUVAUS, kun kamera on suojattu asetusten tekemisen salasanalla
ASETUS PROFIILI	Profiiliasetus, <profiili> on **KOTI**, **ULKOTILA**, **AUTOTALLI**, **LIIKE** tai **HOITO** ***Rakenne: <Asetusten tekemisen salasana> ASETUS PROFIILI <Pyydetyn profiilin nimi>*** ***Esimerkki: HELEN ASETUS PROFIILI KOTI*** HELEN on asetusten tekemisen salasana. Komento vaihtaa kameran profiiliin **KOTI**

FI

KOMENTO	KUVAUS, kun kamera on suojattu asetusten tekemisen salasanalla
ASETUS YHTEYSTIETO	Uuden puhelinnumeron tai sähköpostiosoitteen lisääminen. ***Rakenne: <Asetusten tekemisen salasana> ASETUS YHTEYSTIETO <Lisättävä yhteystieto>*** ***Esimerkki1: HELEN ASETUS YHTEYSTIETO MyEmail@domain.com*** Sähköpostiosoite myemail@domain.com lisätään EYE-02-kameran yhteystietoluetteloon, HÄLYTYS-raportit lähetetään määritettyyn sähköpostiosoitteeseen, mukaan lukien videotiedostot. ***Esimerkki2: HELEN ASETUS YHTEYSTIETO +555888770551*** Puhelinnumero +555888770551 lisätään EYE-02 -kameran yhteystietolistaan. Hälytykset raportoidaan tähän puhelinnumeroon oletusasetusten mukaisesti soiton tai multimediaviestin kautta.
ASETUS KIELI	EYE-02-kameran kieliasetusten muuttaminen. Kamera asettaa kielen automaattisesti sisään asetetun SIM-kortin mukaan. Jos SIM-kortin kieltä ei ole asetettu kameraan, englanti jää voimaan. ***Rakenne: <Asetusten tekemisen salasana> ASETUS KIELI <Pyydetty kameran kieli>*** ***Esimerkki: HELEN ASETUS KIELI GER muuttaa saksan oletuskieleksi.*** Mahdolliset kieliasetukset: ENG, GER, SPA, FRE, FIN, SWE, NOR, SQI, ARA, CZE, DAN, GRE, HRV, HUN, ITA, DUT, POL, POR, RUM, RUS, SLK, SWE, TUR. Voit saada luettelon kameraan asetetuista kielistä lähettämällä tekstiviestin: <Etäkäytön salasana> OPAS KIELII ***Esimerkki kameran vastauksesta: Kamera EYE-02 opas: KIELI ENG, CZE, GER, SPA, FRE***
ASETUS VIIVE	Poistumisen viiveajan asettaminen, <aika> on aika sekunteina. ***Rakenne: <Asetusten tekemisen salasana> ASETUS VIIVE <Pyydetty aika sekunteina>*** ***Esimerkki: HELEN ASETUS VIIVE 25 ---*** Asettaa poistumisen viiveeksi 25 sekuntia***.***
ASETUS PVM	Asettaa päivämäärän ja ajan. ***Rakenne:<Asetusten tekemisen salasana>*** ***ASETUS PVM <Pyydetty päivämäärä ja aika muodossa VVVV-KK-PP TT:MM:SS muoto >*** ***Esimerkki: HELEN ASETUS PVM 2011-10-24 08:34:02***
ASETUS KÄYTTÖ	Etäkäytön salasanan asettaminen tai muuttaminen. ***Rakenne: <Asetusten tekemisen salasana> ASETUS KÄYTTÖ <Uusi etäkäytön salasana>*** ***Esimerkki: ASETUS KÄYTTÖ 1234*** --- salasanan 1234 asettaminen, jos etäkäytön salasanaa ei ole asetettu aikaisemmin ***Esimerkki: 1234 ASETUS KÄYTTÖ MIKE ---*** salasanan muuttaminen muodosta 1234 muotoon MIKE
ASETUS SALASANA	Asettaa tai muuttaa Asetuksen tekemisen salasanan. ***Rakenne: <Asetusten tekemisen salasana> ASETUS SALASANA <Uusi asetusten tekemisen salasana>*** ***Esimerkki: ASETUS SALASANA 5678*** --- kun halutaan asettaa salasana 5678, jos Asetusten tekemisen salasanaa ei ole aikaisemmin asetettu ***Esimerkki: 5678 ASETUS SALASANA HELEN*** --- salasanan muuttaminen muodosta 5678 muotoon HELEN

4.4 Soiton hallinta

EYE-02-kamera tarjoaa perusvalvontatoiminnon, kun siihen soitetaan käyttäjän puhelimesta. Kun EYE-02-kameraan tallennetusta puhelinnumerosta soitetaan, kamera vastaa puheluun ja aktivoi perusvalikon:

- **Tervetuloa kameravalikkoon:**

  Kuuntele kameran mikrofonin ääniä.....paina 1,
  Vastaanota tämänhetkinen kuva multimediaviestillä .....paina 2,
  Vastaanota viimeisin hälytysraportti MMS-viestillä .....paina 3,
  Vastaanota viimeisin tapahtumahistoria tekstiviestillä .....paina 4,
  Kytke kamera WATCH-tilaan.....paina 7,

  Kytke kamera UNI-tilaan.....paina 9**.**

Käyttäjä voi valita pyydetyn valinnan painamalla vastaavaa matkapuhelimen numeronäppäintä.

FI

4.5 Oletusasetuksien palauttaminen

EYE-02-kameran oletusasetukset voidaan tarvittaessa palauttaa tämän oppaan ohjeiden mukaisesti:

Kaikki käyttäjän asetukset, yhteystiedot ja tapahtumat poistetaan! Muistikortti formatoidaan, etäkäytön salasanaksi voidaan asettaa 0000 ja asetusten tekemisen salasana voidaan poistaa. JabloTool DESKTOP -ohjelmistoon ladatut tapahtumat ja tiedostot jäävät tietokoneeseen.

- Kytke kamera pois päältä, poista paristo.
- Odota vähintään 10 sekuntia.
- Paina virtakytkintä ja pidä sitä alhaalla, toimi samalla seuraavasti.
- Aseta paristo paikoilleen.
- Kytke vaihtovirtasovitin 10 sekunnin kuluessa.
- Kamerasta kuuluu äänimerkkiä nopeaan tahtiin.
- Odota, kunnes kamerasta kuuluu 3 pitempää äänimerkkiä ja molemmat LED-valot (R+G) vilkkuvat. Vapauta virtakytkin.
- Kamera resetoituu ja käynnistyy uudelleen **KÄYTTÖ**-tilaan.

Oletusasetukset voidaan myös palauttaa JabloTool-ohjelmistosovelluksella.

5. MUUT OMINAISUUDET

5.1 Yökäyttö

EYE-02-kamerassa on yökäyttöä varten Yökäyttö-ominaisuus, joka mahdollistaa infrapunakuvien ottamisen.

EYE-02-kamerassa on sisäänrakennettu LED-infrapunalamppu, joka voi valaista kohdealueen näkymättömällä infrapunavalolla. Vaikka ihmiset eivät näekään kyseisiä valoja, kameran siru voi luoda kuvan myös tässä spektrissä.

Infrapunavalaistus aktivoituu automaattisesti, jos tilannevedos halutaan ottaa ja ympäristön valaistus on liian matala.

Esineet, jotka heijastavat IR-valoa, saattavat päivänvalossa näyttää väritykseltään epärealistisilta. Väri, johon valaistus vaikuttaa eniten, on lehtivihreä (puut, ruoho), sillä kasvit heijastavat suuren määrän IR-valoa. Myös mustat (tummat) vaatteet voivat näkyä osittain vaaleanharmaana.

Lähellä olevat kohteet voivat aiheuttaa yökuvaan liian voimakkaan IR-lampun heijastuksen. Tällöin sisäinen IR-lamppu voidaan poistaa käytöstä kameran konfiguroinnista ja ulkoinen IR-lamppu tulee ottaa käyttöön. Lisätietoa IR-valaistuksesta saa sivulta www.jablocom.com/download .

5.2 Akku

EYE-02-kamerassa on sisäinen litiumioniakku, joka mahdollistaa laitteen toiminnan, vaikka AC-virransyöttö keskeytyisikin. Jos laitetta käytetään jossakin esimääritetyssä profiilissa, varapariston ansiosta kameraa voidaan käyttää noin 24 tuntia. Yksittäisten ilmaisimien asetukset voivat lyhentää kyseistä aikaa.

Jos MIP-ilmaisin on päällä, varapariston toiminta-aika voi olla ainoastaan 40 % alkuperäisestä arvosta. Jos IR-valoa käytetään samaan aikaan vaihtovirtahäiriön kanssa, varapariston toiminta-aika voi laskea arvoon 20 %.

Huomaa, että kaikki verkkoviestit lyhentävät varapariston toiminta-aikaa nopeasti erityisesti silloin, kun kameraa käytetään alueella, jossa verkkosignaali on heikko. Jos laitetta käytetään 3G-verkolla, akun käyttöaika voi vähentyä huomattavasti!

Tämänhetkinen akun lataustila voidaan tarkastaa milloin tahansa JabloToolin web-portaalin kautta osoitteesta www.jablotool.com tai JabloTool DESKTOP -ohjelmistolla.

- **Akkutila**

Joissakin tapauksissa (esimerkiksi kameraa käyttäessä paikoissa, joissa ei ole saatavilla AC-virtaa) akun käyttöaikaa voidaan haluta lisätä. Tällaisissa tapauksissa käytä **AKUN** erikoistilaa.

Kun olet **AKKU**-tilassa, EYE-02-kamera vähentää energiankulutusta huomattavasti **VALVONTA**-tilassa. Se kytkeytyy pois matkapuhelinverkosta, kytkee lyhyen kantaman radiovastaanottimen pois ja siirtyy kuvaliikeilmaisimeen vasta HERÄTYKSEN jälkeen. Täten EYE-02 -kameraan ei voi soittaa eikä sitä voi ohjata tekstiviesteillä **AKKU**-tilassa. Tämän lisäksi ulkoisia ilmaisimia ja kaukosäätimiä ei voida käyttää **AKKU**-tilassa.

EYE-02-kameran sisäiset ilmaisimet jäävät päälle ja kaikista tapahtumista raportoidaan **NORMAALI**-tilan tavoin. Hälytyksen jälkeen EYE-02 -kamera vaihtaa radion päälle ja kirjautuu GSM-verkkoon 2 minuutiksi. Kyseisten 2 minuutin ajan laite reagoi soittoihin, tekstiviestikomentoihin ja kaukosäätimiin.

Täyteen ladatulla akulla EYE-02 -kamera toimii **AKKU**-tilassa jopa 30 päivää.

Lisätietoja aiheesta miten EYE-02 saa virtaa aurinkopaneelilta, katso lisätietoartikkeli osoitteesta www.jablocom.com/download

FI

5.3 SD-mikrokortti

EYE-02-kamerassa on SD-mikromuistikorttipaikka, jonka avulla laitteen muistia voidaan laajentaa. EYE-02-kameran yhteydessä toimitetaan 2 Gt:n muistikortti. SD-kortille tallennettavien videotiedostojen pituus riippuu resoluutiosta, kuvan laadusta ja videon kuvataajuudesta.

Resoluutio	Kuvan laatu	Videon kuvataajuus	Videon pituus 2 Gt:n SD-kortilla
640 x 480 pikseliä	Korkealaatuinen	2/s	4 h 34 min.
320 x 240 pikseliä	Keskitasoinen	4/s	7 h 19 min.
160 x 120 pikseliä	Heikkotasoinen	4/s	21 h 42 min.

Kuvien tallentaminen vain liikkeen havaitsemisen yhteydessä pidentää videontallenteita huomattavasti. Tämä toiminto on käytössä ja voidaan ottaa pois käytöstä JabloToolista.

JabloTool-ohjelmistosovelluksella voit vaihtaa EYE-02-kameran **USB**-tilaan, josta pääset SD-kortille tietokoneeseen kytketyllä tavallisella muistikortilla. **USB**-tilaan voidaan siirtyä avaamalla laitteen tilanäyttö, kytkemällä se edistyneeseen käyttötilaan ja valitsemalla **ASETUS** ja **USB**-tila.

Muut EYE-02 -kameran toiminnot on lukittu silloin, kun tietokone on suorassa yhteydessä SD-korttiin.

SD-kortissa on seuraavanlainen kansiorakenne selauksen aikana:

HISTORIA	Tämä kansio sisältää tiedostoja, joissa on tapahtumahistorialoki.
KUVA	TAPAHTUMIEN jälkeen JPG-muodossa tallennettujen kuvien arkisto. ***(Esimerkiksi: "p0065401.jpg").***
VIDEO	TAPAHTUMIEN jälkeen AVI-muodossa tallennettujen videoiden arkisto. ***(Esimerkiksi: "vid01021.avi").***
config.txt	Tiedostoa, jossa on EYE-02-laitteen nykyinen konfigurointi – voidaan käyttää varmuuskopiointiin tai konfiguroinnin palauttamiseen.

Kamera säilyttää vapaata tilaa muistikortilla. Se poistaa automaattisesti vanhimmat tiedostot.

SD-mikromuistikortti sisältää joitakin kameran kannalta tärkeitä tietoja. Jos vaihdat SD-kortin uuteen, käytä aina Jablotool-ohjelmistoa tietojen palauttamiseksi. Lisätietoja osoitteesta www.jablocom.com.

5.4 Ulkoiset langattomat oheislaitteet

EYE-02-kamerassa on sisäänrakennettu lyhyen kantaman radiolähetin/-vastaanotin, jonka avulla laite voi välittää tietoa muihin ammattikäyttöön tarkoitettuihin JABLOTRON ALARMS -yhtiön tuottamiin OASiS-järjestelmän langattomiin oheislaitteisiin (katso *www.jablotron.com*).

Kameraasi voidaan lisätä toimintoja, kuten:

- Lämmön säätö matkapuhelimella. Sireenin ääni hälytyksen jälkeen
- PANIIKKI-ranneke vanhuksille tai liikuntarajoitteisille henkilöille.
- Kodinkoneiden käyttäminen etäohjatun pistorasian kautta.

Katso lyhyt langattomien oheislaitteiden kuvaus tämän oppaan takasivun sisäosassa olevasta taulukosta.

Käytä JabloToolin web-portaalia osoitteessa *www.jablotool.com* tai JabloToolin DESKTOP-ohjelmistoa kirjataksesi uuden laitteen. Kameraan voidaan asettaa jopa 20 langatonta oheislaitetta.

- Kaukosäätimet/paniikkirannekkeet: kytke kamera **KÄYTTÖ**-tilaan, paina mitä tahansa painiketta kaukosäätimessä.
- Ilmaisimet: kytke kamera **KÄYTTÖ**-tilaan, laita akku ilmaisimeen.
- JA-80L-sireeni: kytke kamera **KÄYTTÖ**-tilaan, kytke sireeni pistorasiaan.
- JA-80A-sireeni: kytke kamera **KÄYTTÖ**-tilaan, kytke akku sireeniin.
- AC-88 langaton laite pääpistorasiaan: kytke kamera **KÄYTTÖ**-tilaan, kytke langaton pistoke verkkoon, aktivoi sen käyttötapa ja valitse "Lisää uusi laite" JabloToolissa (välilehti Ulkoiset laitteet).

FI

Kun kamera on liitetty langattomaan laitteeseen, voit valita lähtöjen LaiteX ja LaiteY toiminnon. Niitä voidaan ohjata etänä JabloToolin web-portaalin kautta osoitteesta *www.jablotool.com* käyttämällä JabloToolin DESKTOP-ohjelmistoa tai tekstiviestikomennoin.

Esimerkki: Kun valitset PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ, voit kytkeä laitteen PÄÄLLE/POIS PÄÄLTÄ. Kun valitset HÄLYTIN, laite aktivoidaan HÄLYTYS-tapahtuman jälkeen. Kun valitset **VALVONTA***, laite aktivoituu, kun kamera on* **VALVONTA***-tilassa.*

Seuraa langattomien lisävarusteiden käyttöopasta, kun asennat langattomia komponentteja. Lisätietoa langattomista oheislaitteista saa osoitteesta www.jablocom.com/download

JabloToolin (www.jablotool.com) kautta on helpointa lisätä langattomat oheislaitteet kameraan.

5.5 Asentaminen ulkotilaan

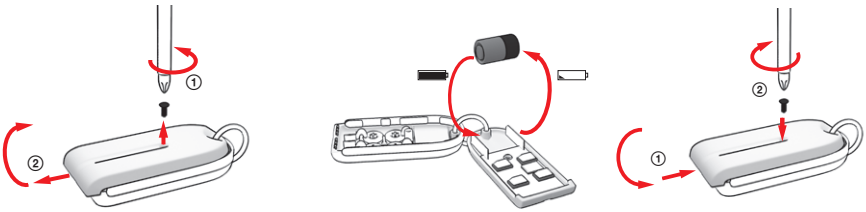
Vaikka EYE-02-kameran ulkokuori suojaa laitteen suhteellisen hyvin kosteudelta, muovisen lisäkoteloinnin käyttö on tarpeen silloin, kun laite asennetaan ulkotilaan. Lisäkotelointi suojaa laitteen vesisateelta ja lumelta. Jos käytät ulkoista kotelointia, jossa on etulasi, sisäinen IR-valaistus on kytkettävä pois ja ulkoista IR-lamppua tulee käyttää.

Vieraile verkkosivulla *www.jablocom.com/download* ja lue tarkat ulkoasennukseen liittyvät ohjeet.

6. HUOLTO

EYE-02-kamera ei vaadi erityistä huoltoa.

- Ota TAPAHTUMARAPORTTI -toiminnolla vähintään kerran kuukaudessa.
- Testaa kaikkien ilmaisimien perustoiminta **TESTI-**tilaa käyttäen**.**
- Testaa kaukosäätimen akku säännöllisesti painamalla mitä tahansa painiketta. Jos kaukosäätimen valo ei syty, akku on tyhjä ja se tulee vaihtaa. Vaihda akku uuteen samanlaiseen akkuun.



Kaukosäädin - pariston vaihtaminen

- Tarkista kameran akun lataustila kerran vuodessa – ks. luku 8.1 Akkutiedot.

FI

7. VIANMÄÄRITYS

JABLOCOM julkaisee säännöllisin väliajoin EYE-02-kameran ohjelmiston sekä JabloTool-ohjelmiston uusia versioita. Vieraile verkkosivulla *www.jablocom.com* saadaksesi EYE-02-kameran laiteohjelmiston ja tukiohjelmiston viimeisimmän version. Lisätietoja vianmääritykseestä osoitteesta *www.jablocom.com/faq*, ja JabloToolin virheviestien lisätietoartikkeli löytyy osoitteesta*www.jablocom.com/download*.

Ongelma / virheviesti	Ratkaisu
Kameran etupaneelissa palaa jatkuvasti PUNAINEN valo	• SIM-kortti on pois käytöstä tai lukittu PIN-koodilla – poista SIM-kortti kamerasta, aseta se matkapuhelimeesi ja yritä soittaa ja lähettää tekstiviesti. Jos PIN on suojattu, ota PIN-suojaus pois käytöstä. • SIM-korttia ei ole asetettu SIM-kortin pidikkeeseen oikein, tai kamera ei tue käyttämääsi SIM-korttityyppiä. Tarkista onko SIM-kortti asetettu paikoilleen oikein tai ota yhteyttä matkapuhelinoperaattoriin. • Kameran asennuspaikassa ei ole matkapuhelinverkon signaalia - tarkista matkapuhelinverkon signaali suoraan kameran asennuspaikassa: aseta matkapuhelimesi kameran lähelle, odota muutamia sekunteja ja lue signaalin voimakkuus puhelimen näytöstä. Jos signaali on liian heikko, voit kokeilla häviääkö ongelma vaihtamalla alkuperäisen kameran matkapuhelinantenni toiseen hyväksyttyyn matkapuhelinantenniin, jonka käyttöalue on suurempi. • SD-korttisi ei ole sisällä tai sitä ei ole laitettu oikein sisään. Irrota SD-kortti ja laita se taas takaisin. • Kamera ei tunnista SD-kortilta tarvittavia tietoja. SD-kortin tiedot ovat vaurioituneet tai kameraan on laitettu uusi SD-kortti. Kytke kamerasi USB-kaapelilla tietokoneeseen ja käynnistä JabloTool DESKTOP -ohjelmisto. JabloTool kysyy sinulta haluatko käynnistää päivitystyökalun palauttaaksesi vaurioituneet tiedot. Valitse kyllä ja päivitystyökalu formatoi kortin. • Kamerassa ei ole akkua tai sitä ei ole laitettu sinne kunnolla. Irrota akku ja laita se taas takaisin. Tarkasta akun tila JabloToolissa. • Jos kamerassasi tapahtuu jokin muu virhe, katso lisätietoartikkeli osoitteesta *www.jablocom.com/download*, josta löydät tietoja vianmääritykseestä ja kameran raportoimien virheiden korjauksesta.
EYE-02 -kamera ei reagoi kaukosäätimeen	• Kaukosäätimen paristo on lopussa. Paina painiketta ja tarkasta syttyykö säätimeen valo. Jos valo ei syty, vaihda kaukosäätimen paristo. • Kaukosäädin on vahingossa poistettu EYE-02 -kameran asetuksista. Luo yhteys kaukosäätimen ja EYE-02-kameran välille tietokoneella ja JabloTool-ohjelmistolla avaamalla **KÄYTTÖ**-tila ja painamalla mitä tahansa kaukosäätimen painiketta.
EYE-02 -kamera ei reagoi painikkeisiin ⊕ ja ✓ kaukosäätimessä.	• ⊕ , ✓ **TESTI**- ja ASETUS-painikkeet eivät ole käytössä. Mene JabloToolissa kohtaan Asetus, **Ulkoiset laitteet**. Rivillä, jolla kaukosäädin RC-80 mainitaan, paina Aseta ja ota kyseiset painikkeet käyttöön.
Kuvien ja videotallenteiden värit ovat epärealistisia	• Kamera on optimoitu ottamaan kuvia myös silloin, kun infrapunavalaistus on käytössä. Tästä syystä jotkin kohteet, esimerkiksi puiden lehdet saattavat näyttää väriltään epärealistisilta. Mene JabloToolissa kohtaan Asetukset, Kamera, Edistyneet kuva-asetukset, kun haluat säätää kuvia. Lue lisätietoja luvusta 5.1 Yökäyttö.

Jos EYE-02-kamerassa havaitaan poikkeavaa toimintaa, päivitä EYE-02-kameran laiteohjelmisto viimeisimmällä versiolla. Päivitys tapahtuu JabloToolin web-portaalissa osoitteessa w*ww.jablotool.com*. Mene kohtaan **Asetukset> Edistyneet> Lisäasetukset > Päivitä laiteohjelmisto**. Voit myös käyttää JabloTool-ohjelmistoa tietokoneeltasi.

7.1 Matkapuhelinverkon asettaminen

Jotta tietoja, sähköposteja ja multimediaviestejä voidaan lähettää kamerasta muutamat GSM-verkon parametrit on asetettava oikein. Nämä parametrit riippuvat asuinmaastasi ja käyttämästäsi GSM-verkosta.

EYE-02-kamera voi säätää automaattisesti oikean asetuksen useimmille matkapuhelinverkoille. Jos GSM-operaattorisi on antanut erikoisasetuksia GSM-verkollesi, ne voidaan asettaa manuaalisesti JabloToolin web-portaalin kautta osoitteessa www.jablotool.com. **Mene kohtaan Asetukset> Edistyneet> Matkapuhelinverkko**. Voit myös käyttää JabloTool-ohjelmistoa tietokoneeltasi.

Kysy matkapuhelinoperaattorilta lisätietoja asetuksien asettamisesta.

FI

8. TEKNISET TIEDOT

Kameran mitat	155x75x55 mm, 300 g
Pakkauksen mitat	300x215x75 mm, 950 g
Laajennettu muistikapasiteetti	SD-mikrokorttipaikka, maksimikapasiteetti 32 Gt, standardiin pakkaukseen kuuluu 2 (1) Gt SD-muistikortti[1]
Kuvan resoluutio	VGA (640x480), QVGA (320x240), QQVGA (160x120)
Kuvaformaatti	JPEG, EXIF 2.2
Videoformaatti	MJPEG
Linssien	polttoväli 2,9 mm, näyttökulma 95°
Infrapunaheijastin	6 x infrapunavalo, 6x 100 mW, aallonpituus 850 nm, säteilykulma 80°
Liikkeen infrapunailmaisin	tunnistusväli 10m / 140°
MMS-tuki	MMS-versio 1.2 ja WAP 2.0
Tapahtumahistoria	vähintään 100 raporttia sisämuistissa + SD-kortin lisämuisti
Käyttölämpötila	-20 °C - +55 °C; 25 - 75 % kosteus
AC-virtasovitin	100 - 240 V AC, 50 - 60 Hz, 6 V / 1.67 (2) A DC[1]
Syöttöteho (väli)	5,0 – 6,7 V / 1 A DC
Vara-akku	Litiumioniakku, 1300 mAh[2]
Verkkoyhteys	GSM-nelitaajuus 850/900/1800/1900 MHz mallissa EYE-02 GSM-kaksitaajuus 900/1800 MHz ja UMTS-kaksitaajuus 900/2100 MHz mallissa EYE-02 3G
GSM-antenni	Ulkoinen GSM-antenni, SMA-liitin
Tietoyhteys	EDGE-luokka 10: maks. 180 kbps DL / 120 kbps UL, GPRS-luokka 10: maks. 85.6 kbps, CS1-4 UMTS PS nopeus – 384 kbps DL / 384 kbps UL, UMTS CS nopeus – 64 kbps DL / 64 kbps UL vain mallissa EYE-02 3G
Audioparametrit	AGC ja äänen vaimennusjärjestelmä, HR-, FR-, EFR- ja AMR-audiokoodekit
Audiotarkkailu	Sisäänrakennettu erittäin tarkka monisuuntainen mikrofoni DSP-prosessoinnilla
Tietokoneyhteys	USB-portti 2.0
Sisäiset hälytysilmaisimet	Kuvan liikeilmaisin, PIR-liikkeen ilmaisin, lasin rikkoutumisen ilmaisin, Akustisen äänen ilmaisin, Kallistuksen ja tärinän ilmaisin
Lyhyen kantaman radiolähetin	868 MHz, toimii standardin ERC REC 70-03 mukaisesti
Kaukosäädintyyppi	RC- 86 Alkaliakkutyyppi L1016 (6.0 V), tyypillinen akun käyttöikä n. 3 vuotta Täyttää standardit: ETSI EN 300220,EN 55022, EN 50134-2,EN50130-4, EN60950-1

8.1 Akun tiedot

Akun käyttöikä

Kamera toimii AC-sovittimella ja siinä on ladattava vara-akku. Akku syöttää kameraan virtaa silloin, kun AC-virransyöttö keskeytyy. Akun kapasiteetti laskee asteittain sen käyttöiän aikana.
Akun kapasiteetti tulee testata vähintään kerran vuodessa: irrota AC-tehosovitin ja mittaa aika, kunnes kamera ilmoittaa akun alhaisesta tilasta. Vaihda akku, jos sen toiminta-aika on alle 10 tuntia esimääritetyissä profiileissa. Katso luku 5.2, jos käytät mukautettua profiilia.
Kytke kamera aina pois päältä ennen akun vaihtamista! Jos laitetta käytetään 3G-verkossa, akun käyttöaika voi lyhentyä huomattavasti!

Lämpötilaan liittyvät huomautukset

Optimaalisten parametrien saavuttamiseksi akkua tulee säilyttää ympäristölämpötilassa 5 °C - 35 °C.
Jos akku altistetaan erittäin kylmille tai kuumille lämpötiloille, akun kapasiteetti pienenee ja käyttöikä lyhenee.
Akun suorituskyky on erityisen rajallinen alle 0 °C:n lämpötiloissa. Käyttöaika vähenee huomattavasti ja myös lataaminen kestää pitempään.
Lämpötiloissa alle -20°C käyttöaika voi laskea 6 tuntiin (esimääritetyissä profiileissa) ja jopa sitä vähemmäksi, jos käytössä on useampi tehonkulutusasetus (MIP päällä, IR LED-valot päällä, jne.)

Käytä akkua ja virtasovitinta ainoastaan niille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen.
Älä koskaan käytä vaurioituneita sovittimia tai akkuja.
Älä aiheuta akkuun oikosulkua. Oikosulku voi tapahtua vahingossa, jos jokin metallinen esine (esim. kolikko, klemmari tai kynä) koskettaa akun napoihin. Oikosulku voi vaurioittaa akkua tai liitettyä laitetta; se voi aiheuttaa jopa tulipalon.
Älä koskaan altista akkua käyttölämpötilojen -20 °C - +55 °C ulkopuolisille lämpötiloille. Jos laitteen akku on kuuma tai kylmä, laite ei välttämättä toimi väliaikaisesti, vaikka akku olisikin ladattu täyteen.
Akun suorituskyky on erityisen rajoitettu lämpötiloissa, jotka alittavat huomattavasti jäätymislämpötilan.
Älä heitä akkuja avotuleen, sillä ne voivat räjähtää. Akut voivat räjähtää myös silloin, kun niitä vaurioitetaan.

Kamera voi kuumentua latauksen ja normaalin käytön aikana. Kamera on suunniteltu toimimaan AC-virransyötöllä.
Hävitä akut paikallisten määräyksien mukaisesti – kierrätä ne, jos se on mahdollista. Älä hävitä niitä kotitalousjätteen mukana.
Älä pura tai irrota kennoja tai akkuja osiin. Jos akku vuotaa, älä päästä nestettä ihollesi tai silmiisi. Jos näin käy, huuhtele kosketuksissa ollut alue huolellisesti runsaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.

FI

1 Voi vaihdella tuotantosarjasta riippuen.
2 Mahdollisuus käyttää Nokia BLC-2 -akkua.

8.2 Takuu

JabloCOM s.r.o. vakuuttaa täten, että EYE-02 -kamera täyttää olennaiset vaatimukset ja muut soveltuvat direktiivin 1999/5/EY määräykset.
Alkuperäinen yhdenmukaisuuden arviointiasiakirja on saatavilla verkkosivulla www.jablocom.com.

Radiotaajuiselle säteilylle altistuminen - Ominaisabsorptionopeus (SAR):

Tämä tuote on suunniteltu noudattamaan kansainvälisiä radioaaltojen altistusrajasuosituksia, jotka on määrittänyt riippumaton tieteellinen organisaatio ICNIRP ja ne sisältävät turvallisuusrajat kaikkien henkilöiden suojaamiseksi, heidän iästään ja terveydestään riippumatta. Suositukset käyttävät mittausyksikköä ominaisabsorptionopeus, ts. SAR. SAR-raja langattommille oheislaitteille on 2 W/kg ja tämän kameran korkein SAR-arvo oli testeissä kyseistä raja-arvoa pienempi.
Tämä tuote täyttää mitattujen GSM 850, GSM 900, GSM 1800, GSM 1900, UMTS 900 ja UMTS 2100 -standardien Euroopan neuvoston suosituksen [1999 519 EY] perusrajoitukset.

Sääntelytiedot:

Tämä kamera on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan maassa, jossa se on myyty.

Rajoitettu takuu:

Tämän rajoitetun takuun ehtoja soveltaen JabloCOM s.r.o. myöntää tuotteelle takuun, joka kattaa suunnittelu-, materiaali- ja valmistusvirheet sen alkuperäisen hankinnan aikana ja sen jälkeen kansallisen lainsäädännön edellyttämän vähimmäistakuun. Jos tuote vaatii huoltoa takuun ollessa voimassa, palauta se jälleenmyyjälle. Viat korjataan veloituksetta tai harkinnan mukaisesti viallinen tuote korvataan uudella.

Takuuehdot:

Jos haluat tehdä reklamaation takuun ollessa voimassa, palauta tuote ja sen kaikki varusteet alkuperäisessä pakkauksessa jälleenmyyjällesi. Takuu edellyttää, että korjattavan tai vaihdettavan tuotteen palautuksen yhteydessä esitetään alkuperäinen kuitti, jonka jälleenmyyjä on tehnyt alkuperäiselle ostajalle ja johon on merkitty ostopäivämäärä ja tuotteen IMEI-koodi. Tuotteen muoviosien, johtojen ja varusteiden on oltava ulkoapäin ehjiä, tuotteessa ei saa olla merkkejä nesteistä, takuusinetin on oltava ehjä ja tuotteen vika on kuvattava.
Tämä takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, mukaan lukien mutta ei rajoittuen normaalista poikkeavista käyttötavoista sekä tuotteen käyttö- ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Takuu ei myöskään kata tuotevikoja, jotka johtuvat onnettomuuksista, muutoksista, säädöistä, virheellisestä korjauksesta tai luonnonkatastrofeista.
Tätä takuuta ei sovelleta rajoitetun käyttöiän omaaviin kulutusosiin, kuten akkuihin tai varusteisiin. Sitä ei sovelleta toimittajien moduuleihin, kuten matkapuhelinoperaattorin SIM-kortteihin.
Myönnetty takuu ei vaikuta kansallisen lainsäädännön määrittämiin kuluttajan oikeuksiin tai myynti-/ostosopimuksen määrittämiin kuluttajan oikeuksiin jälleenmyyjään nähden.
JabloCOM ei ole missään tapauksessa vastuussa tietojen tai tulojen menetyksestä tai erityisistä, vahingollisista, seuraamuksellisista tai välillisistä vahingoista.
Koska tuotetta kehitetään jatkuvasti, JabloCOM varaa oikeuden mihin tahansa tämän asiakirjan tuotteeseen kohdistuviin muutoksiin ja parannuksiin ilmoituksetta.
Toiminnot ja jotkin ominaisuudet riippuvat SIM-kortista ja/tai verkosta.

8.3 Turvallisuusohjeet

Lue nämä ohjeet. Niiden noudattamatta jättäminen voi olla vaarallista ja/tai laitonta.

Olet yksin vastuussa laitteen käyttötavasta ja kaikista sen käytön seurauksista. Älä kytke laitetta päälle silloin, kun langattoman laitteen käyttö on kiellettyä tai voi aiheuttaa häiriötä tai vaaratilanteita.
Pienet lapset
Älä jätä laitetta tai sen lisävarusteita pienten lasten ulottuville, älä myöskään anna heidän leikkiä sillä. He voivat vahingoittaa itseään tai toisia tai he voivat vahingossa vaurioittaa laitetta. Laitteessa on pieniä teräväreunaisia osia, jotka voivat aiheuttaa vahinkoja tai ne voivat irrota ja aiheuttaa tukehtumisvaaran.
Joissakin maissa voi olla turvakameroiden käyttöä rajoittavia määräyksiä. Ota selvää mahdollisista paikallisista laitteen käyttörajoituksista ennen kameran asentamista.

Häiriö

Laitteessa on lähetin ja vastaanotin. Laite vastaanottaa ja lähettää radiotaajuusenergiaa sen ollessa kytketty päälle. Käyttäjän on oltava varovainen laitetta käytettäessä henkilökohtaisten lääkinnällisten laitteiden lähellä, kuten tahdistimien ja kuulolaitteiden lähellä. Kaikki langattomat oheislaitteet ovat herkkiä häiriöille, jotka voivat vaikuttaa sen suorituskykyyn.
Me (JABLOCOM) emme ota vastuuta radio- tai TV-häiriöistä, jotka aiheutuvat tähän laitteeseen tehdyistä valtuuttamattomista muutoksista. Kyseiset muutokset voivat mitätöidä käyttäjän valtuuden laitteen käyttöön.
Laitteen radioaaltojen raja-arvot on määritetty kansainvälisin suosituksin eikä niitä saa ylittää. Kyseiset suositukset on kehittänyt riippumaton tieteellinen organisaatio ICNIRP ja ne sisältävät turvallisuusmarginaalit, jotka takaavat suojan kaikille henkilöille heidän iästään tai terveydestään huolimatta.

Tämä laite täyttää FCC-sääntöjen osan 15. Sen toiminnan edellytyksiä ovat: (1) Tämä laite ei aiheuta haitallista häiriötä, ja (2) tämä laite hyväksyy vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa poikkeavan toiminnan.

Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei asenneta tai käytetä käyttöohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallista häiriötä radioviestintään. Takuuta häiriöttömyydestä jossakin erityisessä asennuksessa ei ole. Jos tämä laite aiheuttaa haitallista häiriötä, joka voidaan havaita kytkemällä laite päälle ja pois päältä, radio- tai televisiovastaanottoon, häiriön voi yrittää korjata seuraavilla menetelmillä:
- Muuta vastaanottavan antennin suuntaa tai sijaintia.
- Jätä laitteen ja vastaanottimen välille enemmän tilaa.
- Varmista, että laite ja vastaanotin on kytketty eri sähköpiirien pistokkeisiin.
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai kokeneeseen radio-/TV-teknikkoon ja kysy lisäneuvoja.

Tahdistimet

Tahdistimien valmistajat suosittelevat, että kannettavan laitteen ja tahdistimen väliin jätetään vähintään 15 cm tilaa tahdistimen mahdollisen häiriön vuoksi. Pidä laitteen runko yli 15 cm:n päässä tahdistimesta.

Kuulolaitteet

FI

Kuulolaitteita tai muita kuuloelinten laitteita käyttävät henkilöt voivat havaita häiriöääniä langattomia laitteita käytettäessä tai niiden ollessa lähettyvillä. Häiriön voimakkuus riippuu kuulolaitteen tyypistä ja välimatkasta häiriötä aiheuttavaan laitteeseen. Välimatkan lisääminen voi vähentää häiriötä. Voit myös ottaa yhteyttä kuulolaitteen valmistajaan vaihtoehtoisten ratkaisujen löytämiseksi.

Lääkinnälliset laitteet

Ota yhteyttä lääkäriisi tai laitteen valmistajaan, jotta voitaisiin määrittää aiheuttaako laitteen käyttö häiriötä lääkinnällisen laitteen toimintaan.

Sairaalat

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi sairaaloissa tai terveydenhoitoyksiköissä ilman henkilöstön ja lääkinnällisten laitteiden valmistajien ennalta antamaa lupaa. Tällöin estetään mahdolliset häiriöt herkkiin lääkinnällisiin laitteisiin.

Langattomat oheislaitteet voivat aiheuttaa häiriötä lentokoneessa.

Räjähdysalttiit ympäristöt

Räjähdysalttiissa ympäristöissä on noudatettava kaikkia langattomien oheislaitteiden, kuten laitteesi tai radiolaitteiden, sammutusmerkkejä.
Räjähdysalttiita ympäristöjä ovat tankkausalueet, laivojen kansien alapuolella, polttoaineen tai kemiallisten aineiden kuljetus- tai säilytyspaikat, kemikaaleja tai hiukkasia (kuten pöly- tai metallijauhetta) sisältävä ilma.

Nallit ja räjäytysalueet

Laitteen käyttöä ei suositella räjäytysalueella tai silloin, kun alueella on kehoituksia sammuttaa “kaksisuuntaiset radiot” tai “sähkölaitteet”, jotta räjäytystoimenpiteiden häiriöt vältettäisiin. Noudata kaikkia ohjeita, määräyksiä ja sääntöjä.

Älä yritä purkaa laitetta tai sen lisävarusteita - ainoastaan pätevät henkilöt saavat asentaa tai korjata laitteen laitteistoja. Jos laite tai jokin sen varuste on upotettu veteen, haljennut tai pudonnut vaurioittaen osaa vakavasti, älä käytä sitä ennen kuin se on tarkistettu valtuutetussa huoltopalvelussa.
Käsittele laitetta ja sen varusteita varoen ja säilytä ne puhtaassa ja pölyttömässä paikassa.

Älä maalaa laitetta tai sen varusteita.
Älä altista laitetta tai sen varusteita avotulelle tai sytytetyille tupakkatuotteille.
Älä altista laitetta tai sen varusteita nesteelle, kosteudelle tai korkealle ilmankosteudelle.
Älä pudota, heitä tai yritä taittaa laitetta tai sen varusteita.
Älä käytä voimakkaita kemikaaleja, puhdistusaineita tai aerosolisuihkeita laitteen tai sen varusteiden puhdistukseen.
Älä altista laitetta tai sen varusteita äärilämpötiloille, maksimiraja-arvot ovat -10 ja +55 celsiusastetta.

Akun ja laturin käsittely & turvallisuus

Käytä ainoastaan Jablocom-yhtiön hyväksymiä lisävarusteita ja akkuja. Älä liitä yhteensopimattomia laitteita tai varusteita yhteen.
Älä kosketa tai anna metalliesineiden, kuten kolikoiden tai avainrenkaiden, koskettaa tai aiheuttaa oikosulkuja akkupäätteisiin.
Käytä akkua ja virtasovitinta ainoastaan niiden käyttötarkoitukseen. Älä koskaan käytä vaurioituneita sovittimia tai akkuja.
Laite on suunniteltu käytettäväksi virtasovitinta käyttäen. Laitteen vara-akun rajallinen kapasiteetti riittää noin 24 tunnin käyttöön.
Laite voi kuumentua latauksen ja normaalin käytön aikana.

Varmuuskopioi kaikki tärkeät tiedot.

Kun puhelin liitetään toiseen laitteeseen, lue laitteen käyttöoppaan turvallisuusohjeet.

8.4 Vaatimustenmukaisuuslisenssi

Tämä ohjelmisto käyttää kirjastoja FFmpeg-komentorivityökalun kohdasta LGPLv2.1. Kirjaston lähdekoodi saadaan lähettämällä sähköposti osoitteeseen *support@jablocom.com*.

8.5 Hävittäminen

Ennen kameran hävittämistä se on poistettava käytöstä.
Materiaalit tulee hävittää paikallisten jätemääräyksien mukaisesti.

Kaikki pakkausmateriaalit ovat ekologisia ja ne voidaan käyttää uudelleen tai kierrättää. Osallistu ympäristönsuojeluun aktiivisesti ja kiinnitä erityistä huomiota pakkausmateriaalien oikeaan hävitykseen ja uudelleen käyttöön.

FI

© Copyright 2012 JABLOCOM. Kaikki oikeudet pidätetään.

FI

Säätimet

1 henkilökohtainen HELP! -painike

2 kaukosäädin

3 seinäpainike

4 ovikellopainike

Ilmaisimet

5 liikkeen ilmaisin

6 oven (ikkunan) avauksen ilmaisin

7 savun ilmaisin

8 kaasuvuodon ilmaisin

Sireenit

9 sisäinen sireeni

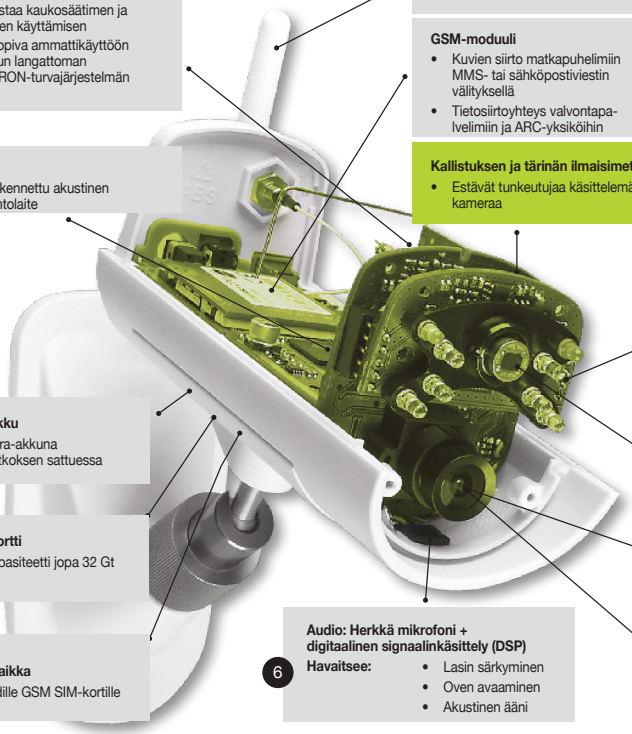
10 ulkotilan sireeni

11 rele

12 termostaatti

FI

D Sisäosat:



1 **Lyhyen kantaman radiolähetin**
- 868 MHz -taajuus
- Mahdollistaa kaukosäätimen ja ilmaisimien käyttämisen
- Yhteensopiva ammattikäyttöön tarkoitetun langattoman JABLOTRON-turvajärjestelmän kanssa

2 **Summeri**
- Sisäänrakennettu akustinen merkinantolaite

3 **Litiumioniakku**
- Toimii vara-akkuna sähkökatkoksen sattuessa

4 **SD-muistikortti**
- Muistikapasiteetti jopa 32 Gt

5 **SIM-korttipaikka**
- Standardille GSM SIM-kortille

6 **Audio: Herkkä mikrofoni + digitaalinen signaalinkäsittely (DSP)**
Havaitsee:
- Lasin särkyminen
- Oven avaaminen
- Akustinen ääni

7 **GSM-antenni**

8 **GSM-moduuli**
- Kuvien siirto matkapuhelimiin MMS- tai sähköpostiviestin välityksellä
- Tietosiirtoyhteys valvontapa-lvelimiin ja ARC-yksiköihin

9 **Kallistuksen ja tärinän ilmaisimet**
- Estävät tunkeutujaa käsittelemästä kameraa

10 **Infrapunavalot**
- Valaisee alueen näkymättömillä IR-säteillä kameran yökäyttöä varten

11 **Passiivinen infrapunavalon (PIR) ilmaisin**
- Erinomainen ihmiskehojen havaitsemisherkkyys

12 **VGA-kamera**
- CMOS-siru 640×480
- 2,9 mm linssit (95°)

13 **Kuvaliikkeen ilmaisin**
- DSP-analyysi havaitsee erinomaisesti kuvamuutokset

E JabloTool-sovellukset

Access & Back-up	Pääset käsiksi tietoihisi milloin vain ilman yhteyden luomista kameraan; kameratietosi varmuuskopioidaan jatkuvasti JabloTool-palvelimelle.
Picture Link	Kun suurennat yksityisen sähköpostiosoitteen kamerasta lähettämiä tekstiviestejä ja sähköposteja, pääset käsiksi kameran kuviin verkkoselaimella.
Messenger Service	Tekstiviestisi, multimediaviestisi ja sähköpostiviestisi lähetetään JabloTool-sovellusten palvelimelta sen sijaan, että ne lähetettäisiin suoraan kamerasta. Tarvitset vain kiinteän tiedonsiirtohinnan SIM-korttiisi.
Watch Dog	Kertoo sinulle, kun tietoyhteys kameraan on puutteellinen. Se kertoo esimerkiksi milloin kamera kadottaa yhteyden GSM-verkkoon.
Web Camera	Voit siirtää kameran kuvat verkkosivullesi. Voit valita julkaistavan kuvan.
Live Streaming	Suoratoisto Suoratoistovideo näytetään JabloTool-tililläsi.
Timers	Kameran tilojen määrittäminen ajan ja viikonpäivän mukaan.
Flexi Limit	Voit asettaa kuukausirajan tekstiviesteille, multimediaviesteille ja tiedoille. Kamera kertoo, kun ne ylittyvät.

User‘s Guide **EN**

Instrucciones de uso **ES**

Gebrauchsanweisung **DE**

Guide de l'utilisateur **FR**

Brukerveiledming **NO**

Käyttöohjeet **FI**

© Copyright JABLOCOM s.r.o.

SMS CALL MMS MAIL VIDEO WWW JabloTool

EN User's Guide

ES Instrucciones de uso

DE Gebrauchsanweisung

FR Guide de l'utilisateur

NO Brukerveiledning

FI Käyttöohjeet

JABLOCOM STAY CONNECTED

JABLOCOM s.r.o.
V Nivach 12, 466 01 Jablonec nad Nisou, Czech Republic
www.jablocom.com